

GRAPHITE



PL SZLIFIERKA STOŁOWA

EN BENCH GRINDER

DE TISCHSCHLEIFMASCHINE

RU МАШИНА ШЛИФОВАЛЬНАЯ НАСТОЛЬНАЯ

UA ШЛІФМАШИНКА ВЕРСТАТНА

HU ASZTALI KÖSZÖRŰ

RO MASINA DE SLEFUIT DE BANC

CZ STOLNÍ BRUSKA

SK STOĽOVÁ BRÚSKA

SL NAMIZNI BRUSILNIK

LT STACIONARUS GALAŠTUVAS

LV GALDA SLĪPMAŠĪNA

EE LAUKÄI

BG НАСТОЛЕН АБРИХТ

HR STOLNA BRUSILICA

SR STONA BRUSILICA

GR ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΤΡΙΒΕΙΟ

ES AMOLADORA DE BANCO

IT SMERIGLIATRICE DA BANCO

PT DISCO DE LIMAR DE MESA

FR MEULEUSE D'ÉTABLI

NL TAFELSCHUURMACHINE

10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

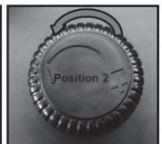
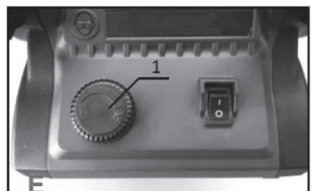
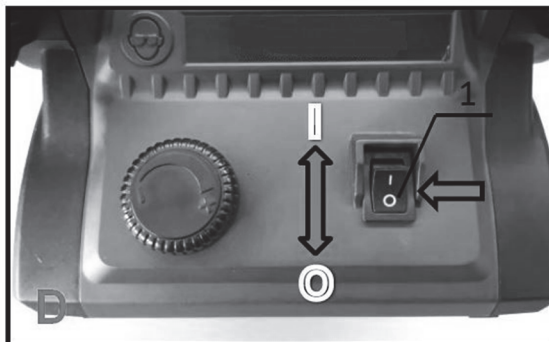
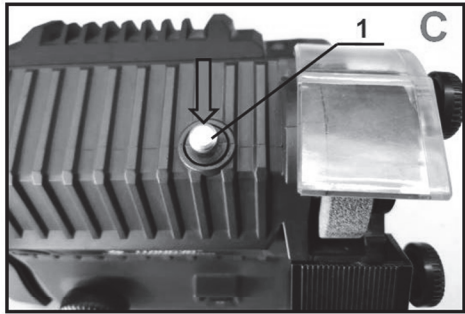
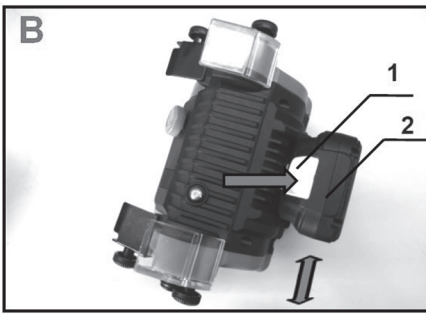
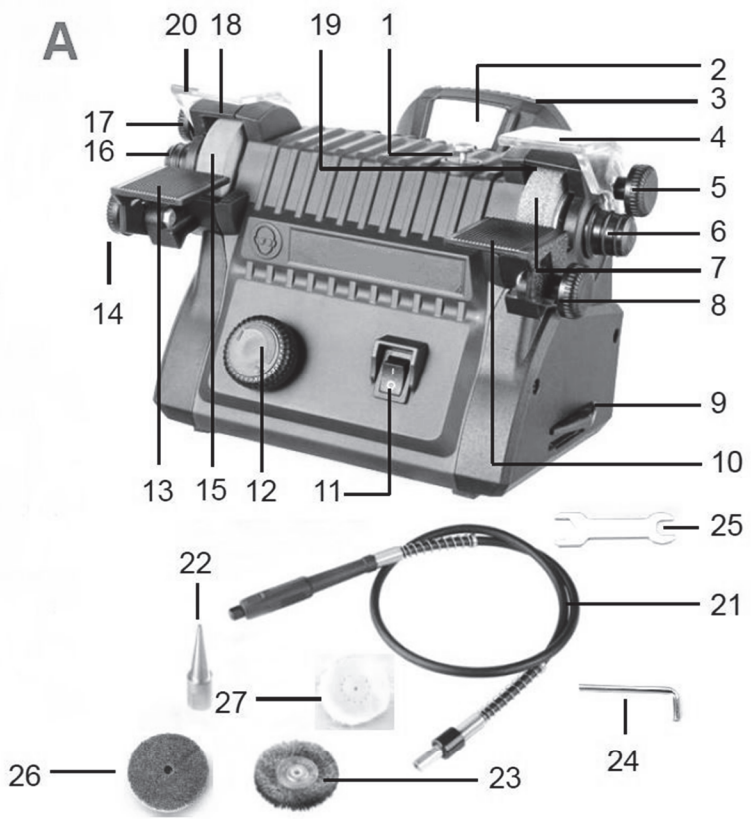
Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

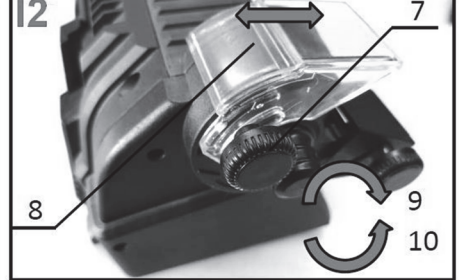
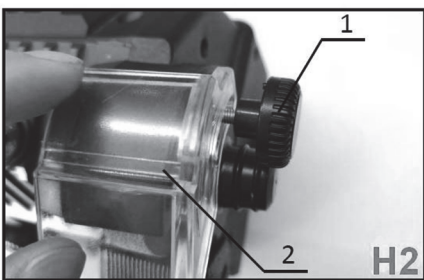
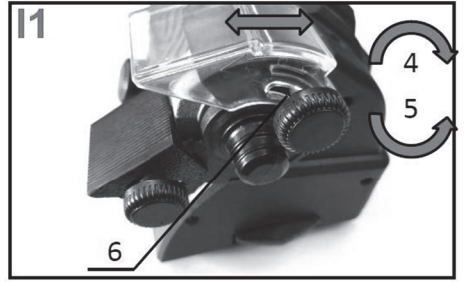
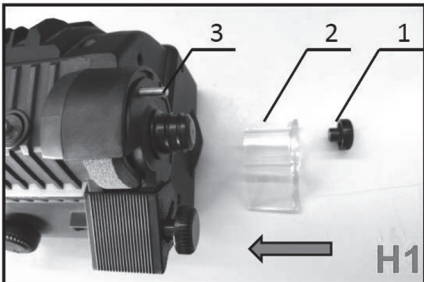
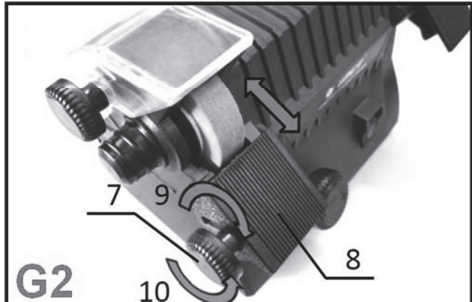
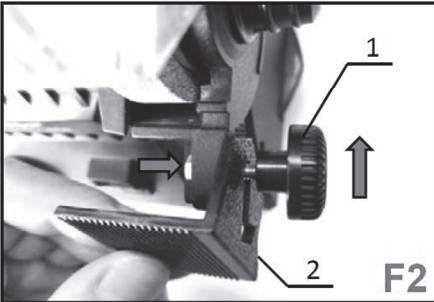
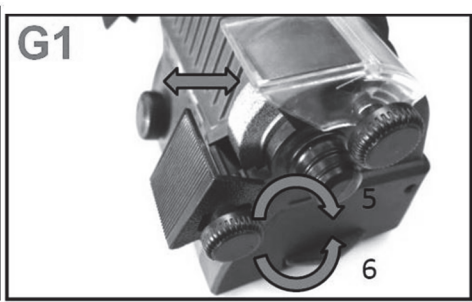
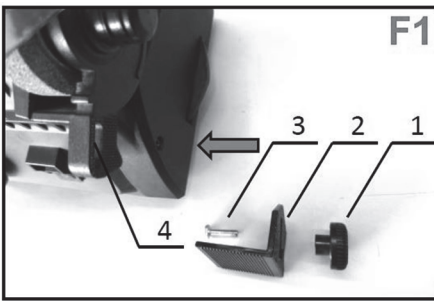
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl

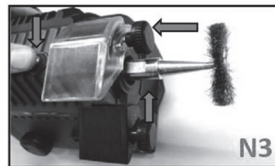
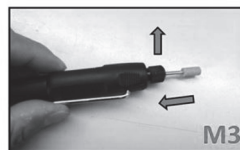
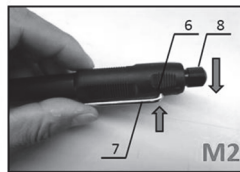
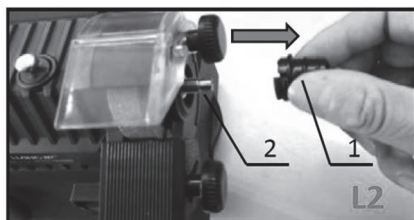
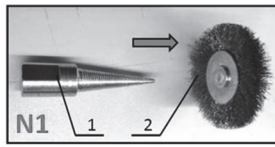
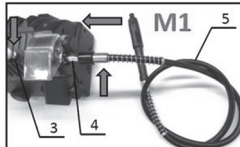
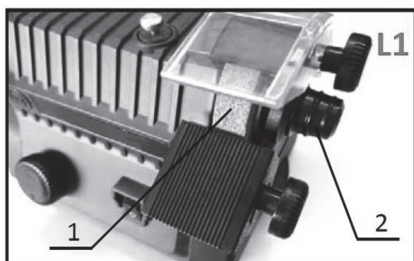
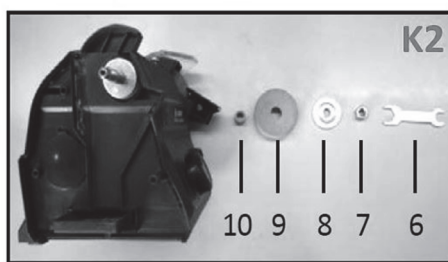
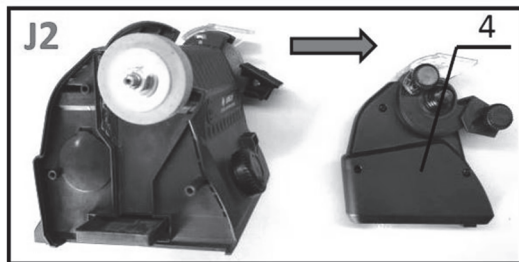
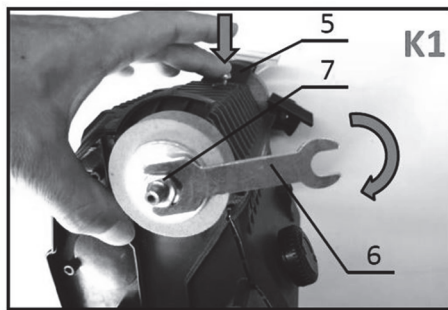
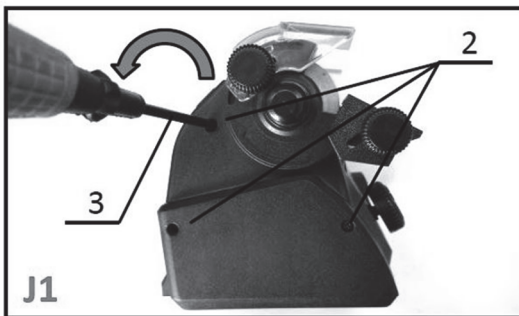


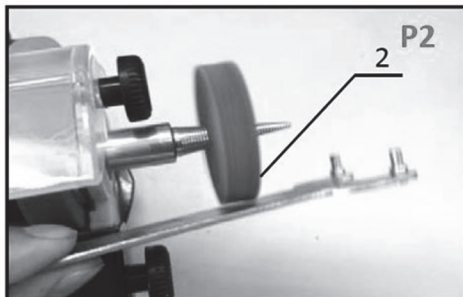
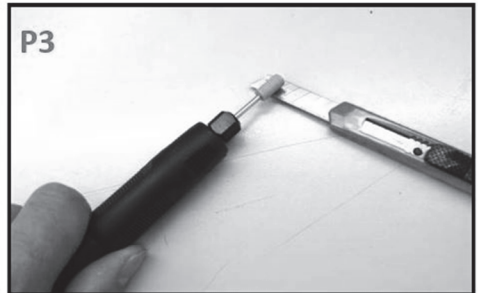
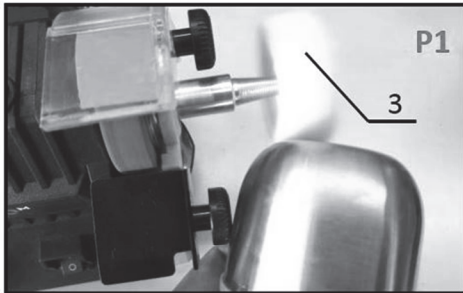
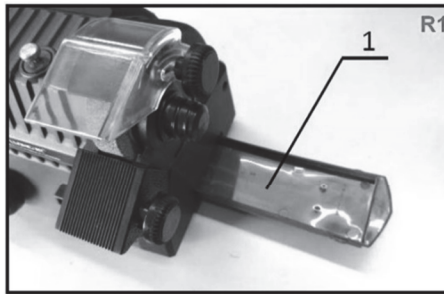
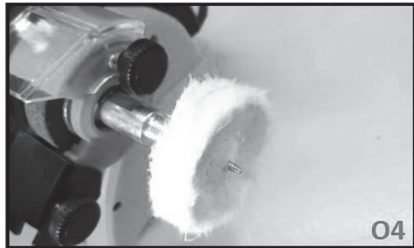
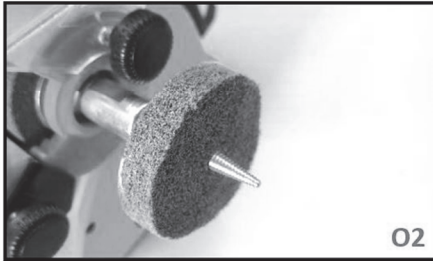
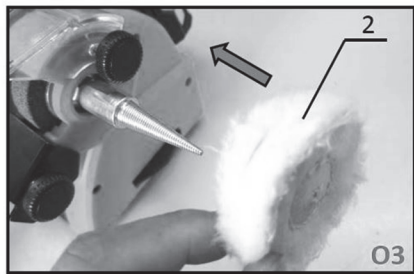
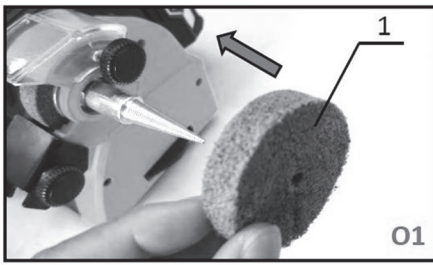
58G095











PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBŚLUGI)
Stołowa szlifierka akumulatorowa 58G095

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZYSTWA

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY SZLIFIERKĄ STOŁOWĄ

- Nie używaj uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem sprawdź narzędzi robocze, takie jak ściernice pod kątem wyszczerbień i pęknięć, a szcztoki drucziane pod kątem luznych lub popękanych drutów. Po sprawdzeniu i zamontowaniu narzędzi roboczych ustaw się i osoby postronne z dala od płaszczyzny obracającej się narzędzi roboczych i uruchom narzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia przez jedną minutę. Uszkodzone narzędzia robocze zwykle rozpadają się podczas tego testu.
- Prędkość znamionowa narzędzi roboczych musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na urządzeniu. Narzędzia robocze obracające się szybciej niż ich prędkość znamionowa mogą się zerwać i rozpaść.
- Należy pamiętać, że drucziane włosie jest rzucane przez szcztokę druczianą nawet podczas zwykłej pracy. Nie przeciągaj drutów, przykładając nadmierne obciążenie do szcztoki druczianej. Drucziane włosie może łatwo przenikać lekką odzież i / lub skórę.
- Nigdy nie szlifuj bokiem ściernicy. Szlifowanie bokiem ściernicy może spowodować pęknięcie i rozpadnięcie się tarczy.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy używać osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, lub ochrona słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
- Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, wzięciem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Nosenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia z włączonym włącznikiem może spowodować wypadki.
- Przed włączeniem elektronarzędzia wyjmij wszelkie klucze regulacyjne lub klucze płaski, pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubiierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Jeśli przewidziano urządzenia do odpylania i zbierania pyłu podłączenia, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Nie używaj siły. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpiecznie w obciążeniu, dla którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przechowywać nieużywane elektronarzędzia z dala od dzieci i nie pozwalaj osobom nieznanym osobom z elektronarzędziem lub z niniejszą instrukcją obsługiwać je. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, zleć naprawę elektronarzędzia przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymane elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane

narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i są łatwiejsze do kontrolowania.

- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, kołców itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę do wykonania. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Ładuj tylko ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli jest używana z innym akumulatorem.
- Używaj elektronarzędzi tylko z specjalnie do tego przeznaczonymi akumulatorami. Korzystanie z innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W nadmiernym obciążeniu akumulatora może nastąpić wyciek cieczy; należy unikać z nią kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu należy spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, niezwłocznie należy skontaktować się z pomocą medyczną. Ciecz wyrzucana z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- NIGDY nie sięgaj po obrabiany przedmiot, kawałek złomu lub cokolwiek innego, co znajduje się na lub w pobliżu ścieżki szlifowania ściernicy.
- UPEWNIJ SIĘ, ŻE ŚCIERNICA JEST PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANA zgodnie z opisem w instrukcji obsługi przed podłączeniem narzędzia do zasilania.

PRACA

- Oddaj elektronarzędzie do naprawy przez autoryzowany serwis, który używa oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- Postępuj zgodnie z instrukcją smarowania i wymiany akcesoriów.
- Utrzymuj uchwyt w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów i smarów.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



- Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności
- OSTRZEŻENIE Przeczytaj instrukcję obsługi
- Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
- Używaj odzieży ochronnej
- Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych
- Nie dopuszczać dzieci do narzędzia
- Chroń urządzenie przed wilgocią
- UWAGA Zawsze używaj środków ochrony oczu

Elementy budowy i wyposażenia rys A:

NR	OPIS	NR	OPIS
1	Przycisk blokady wrzeczona	15	Drobnziarniste koło ścierne
2	Przycisk blokady akumulatora	16	Lewa osłona wału wrzeczona
3	Akumulator	17	pokrętło regulacji osłony lewej
4	Prawa osłona	18	Lewy deflektor iskier
5	Prawe pokrętło regulacji osłony	19	Prawy deflektor iskier
6	Prawa osłona wrzeczona	20	Lewa osłona oczu
7	Gruboziarniste koło	21	Elastyczny walek
8	Prawe pokrętło regulacji półki	22	Złącze wału wrzeczona
9	Pojemnik na urobek	23	Szcztotka drucziana
10	Półka oporowa prawa	24	Klucz płaski
11	Włącznik	25	Klucz sześciokątny

12	Regulator obrotów	26	Szczotka ścierna
13	Półka oporowa lewa	27	Wełniana szczotka
14	pokrętko regulacji półki lewej		

PRZEZNACZENIE

Akumulatorowa szlifierka stołowa to uniwersalne narzędzie szerokiego zastosowania w różnorodnych materiałach. Może służyć do ostrzenia, szlifowania narzędzi skrawających oraz innych narzędzi. Może być również wykorzystywane do czyszczenia, szlifowania, gratowania elementów. Wałek giętki umożliwia bardzo precyzyjną pracę.

MONTAŻ URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE: Jeśli brakuje jakichkolwiek części, nie używaj tej maszyny, dopóki brakujące części nie zostaną wymienione. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia.

- Ostrożnie wyjmij wszystkie części szlifierki z kartonu transportowego.
- Wyjmij szlifierkę stołową z kartonu i umieść ją na powierzchni roboczej.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych, dopóki dokładnie nie sprawdzisz maszyny, nie zidentyfikujesz wszystkich luźnych części i nie będziesz prawidłowo obsługiwać szlifierki stołowej.
- Sprawdź wszystkie części, aby upewnić się, że podczas transportu nie doszło do złamania lub uszkodzenia.
- Jeśli wszystkie części zostały uwzględnione, przystąp do montażu.
- Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie próbuj podłączać narzędzia ani nie włączać go, dopóki uszkodzone lub brakujące części nie zostaną znalezione i prawidłowo zainstalowane.
- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy w przypadku braku lub uszkodzenia części.

CECHY URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do użytkowania nowego narzędzia należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami roboczymi i wymogami bezpieczeństwa. Właśnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem szlifierki.

WŁĄCZNIK ZASILANIA

Łatwy dostęp do włącznika/wyłącznika zapewnia, wygodę i bezpieczeństwo obsługi.

SILNIK

Napędzany precyzyjnie wykonany silnikiem elektrycznym, szlifierka stołowa ma moc dostosowaną, aby poradzić sobie z lekkimi ale precyzyjnymi pracami szlifierskimi.

TARCZA ŚCIERNA

Szlifierka jest wyposażona w zgrubną oraz drobno ziarnistą tarczę szlifierskie odpowiednio do większości zastosowań.

UWAGA: Nowe tarcze wymagają czasami wyrównania, aby dopasować powierzchnię tarczy.

OSŁONA BEZPIECZEŃSTWA I OSŁONA PRZECIWIŚKROWA

Oslony ochronne przed iskrami są regulowane dla wygody operatora. Używanie szlifierki bez tych funkcji może spowodować poważne obrażenia. Nie szlifuj z podniesioną osłoną bezpieczeństwa; zawsze nosić okulary ochronne dla ochrony osobistej.

PODPÓRA ROBOCZA

Podpórki robocze można regulować niezależnie, aby skompensować zużycie tarcz szlifierskich. Przed szlifowaniem upewnij się, że podpórki robocze są odpowiednio wyregulowane. Generalnie szlifowany przedmiot jest wykonywany nieco powyżej środka ściernicy. Wyreguluj odległość między kołem a podpórką roboczą tak, aby zachować dystans 1,6 mm, gdy średnica koła zmniejsza się wraz z użytkowaniem.

CHŁODZENIE

Podczas szlifowania metalowe przedmioty szybko się nagrzewają. Ważne jest, aby przesuwać przedmiot po tarczy szlifierskiej, aby go schłodzić. Dodatkowo można mieć w pobliżu pojemnik z cieczą dedykowaną do schładzania danego obrabianego materiału.

INSTALOWANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

UWAGA: Zawsze wyłączaj narzędzie przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.

UWAGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. Niedostateczne trzymanie narzędzia i akumulatora może spowodować ich wyslizgnięcie się z rąk i uszkodzenie narzędzia oraz akumulatora i obrażenia ciała. Aby wyjąć akumulator, wsuń go z narzędzia, naciskając jednocześnie

przycisk 1 z przodu akumulatora 2 **rys B**. Aby zainstalować akumulator, wsuń go w gniazdo znajdujące się z tyłu szlifierki. Wsuń go dociskając do końca, aż zatrzaśnie się w gnieździe z lekkim kliknięciem.

BLOKADA WRZECIONA

Naciśnij przycisk 1 **rys C** blokady wrzeciona, aby zapobiec obracaniu się wrzeciona podczas montażu lub demontażu akcesoriów.
UWAGA: Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona, gdy wrzeciono jest w ruchu. Narzędzie może ulec uszkodzeniu.

WŁĄCZNIK

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij wyłącznik zasilania w kierunku pozycji „I(ON)”. Aby je zatrzymać narzędzie, naciśnij przełącznik zasilania w kierunku pozycji „O(OFF)”. **Rys D 1**

POKRĘTKO REGULACJI PRĘDKOŚCI

Prędkość obrotową można zmienić, obracając pokrętko regulacji prędkości **rys E 1**. Wyższą prędkość uzyskuje się, gdy tarcza jest obracana zgodnie z ruchem wskazówek zegara i gdy tarcza znajduje się w pozycji „1”, jak pokazano na **rys E**, aby osiągnąć maksymalną prędkość. Niższą prędkość uzyskuje się, gdy jest obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pokrętkiem ustawionym w „pozycji 2”, jak pokazano na **rys E**, aby osiągnąć prędkość minimalną. Zapoznaj się z tabelą zależności między trybem prędkości a rodzajem pracy.

Prędkość	Prędkość bez obciążenia	Zastosowanie
Wysoka	7,000~9,000min ⁻¹	Zgrubne szlifowanie
Średnia	5,000~7,000min ⁻¹	Szlifowanie wyrównujące
Niska	3,000~5,000min ⁻¹	Dokładne szlifowanie

UWAGA: W tabeli przedstawiono standardowe zastosowania. W pewnych warunkach mogą się różnić.

UWAGA: Pokrętko regulacji prędkości można obracać tylko do pozycji pokazanej na rysunku. Nie przekraczaj pozycji na siłę, ponieważ funkcja regulacji prędkości może przestać działać.

MONTAŻ

UWAGA: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty przed regulacją lub kontrolą funkcji narzędzia.

UWAGA: Aby zapobiec obrażeniu ciała, nigdy nie używaj szlifierki stołowej, jeśli nie ma podpórek i osłon ochronnych na oczy, które są prawidłowo zainstalowane i na swoim miejscu.

MONTAŻ PODPÓRKI ROBOCZEJ

UWAGA: Przed dokręceniem śrub wyreguluj szczytnie między tarczą szlifierską a podporą roboczą na maksymalnie 1,6 mm.

Aby zainstalować lewą lub prawą podpórkę roboczą na narzędziu, wyrównaj rowek na korpusie narzędzia z rowkiem na podpórcę roboczej, wóń szrubę sześciokątną przez dwa rowki i przytrzymaj, a następnie zabezpiecz ją za pomocą regulowanego pokrętkła **rys F1 oraz F2**.

Aby zdjąć podpórkę roboczą, odkręć regulowane pokrętko 1 **rys F2**, a następnie zdejmij je. Aby wyregulować pozycję podpórki, poluzuj nieco prawe lub lewe pokrętko regulacyjne, następnie ustaw prawą lub lewą podpórkę do żądanej pozycji roboczej, i ponownie mocno dokręć pokrętko regulacyjne.

MONTAŻ OSŁONY OCZU

UWAGA: Po zainstalowaniu lub wyregulowaniu pozycji osłony ochronnej upewnij się, że regulowane pokrętko jest dobrze zamocowane.

Aby zainstalować osłonę oczu w narzędziu, wóń osłonę oczu bezpośrednio na śrubę, a następnie zabezpiecz ją za pomocą pokrętkła mocującego jak na **rys H1**. Aby zdjąć osłonę wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Aby wyregulować pozycję osłony oczu, poluzuj nieco prawe lub lewe pokrętko regulacyjne **rys I1**. Następnie ustaw prawą lub lewą osłonę oczu do żądanej pozycji roboczej **rys I2**, a następnie ponownie mocno dokręć pokrętko regulacyjne.

INSTALOWANIE LUB WYMIANA ŚCIERNICY

UWAGA: Upewnij się, że kierunek zewnętrznej kołnierza jest prawidłowy. To znaczy upewnij się, że wystająca część kołnierza zewnętrznego zawsze jest skierowana do góry. Montaż zewnętrznego kołnierza po niewłaściwej stronie może spowodować niebezpieczne wibracje.

UWAGA: Używaj wyłącznie tarcz szlifierskich określonych w niniejszej instrukcji. Użycie jakiegokolwiek innej ściernicy może stwarzać ryzyko obrażeń osób lub uszkodzenia narzędzia

UWAGA: Fabrycznie ściernica zamontowana po lewej stronie jest drobnoziarnista, natomiast zainstalowana po prawej gruboziarnista. Aby zdemontować lub wymienić ściernicę po prawej lub lewej stronie narzędzia, wykonaj następujące czynności:

- Pociągnij, aby bezpośrednio zdjąć osłonę prawego lub lewego wrzeciona ściernicy **rys L1** oraz **rys L2**.
- Za pomocą śrubokręta odkręć **rys J1** i wyjmij trzy wkręty samogwintujące, przekręcając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdejmij pokrywę boczną ze szlifierki.
- Naciśnij przycisk blokady wrzeciona ściernicy **rys K1**, używając jednocześnie klucza sześciokątnego, aby poluzować i zdjąć nakrętkę sześciokątną, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Dla ściernicy prawej aby poluzować nakrętkę należy przekręcać nakrętkę zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- Zdejmij kolejno **rys K2** nakrętkę **7**, kolnierz zewnętrzny **8**, koło ścierne **9**, plastikowe łożysko **10**. W razie potrzeby wymień ściernicę drobnoziałistą na nową. Należy bezwzględnie zachować kolejność montażu poszczególnych elementów jak na **rys K2**.
- Aby zainstalować ściernicę na narzędziu, wykonaj procedurę deinstalacji w odwrotnej kolejności.

UŻYWANIE NARZĘDZIA JAKO MINI SZLIFIERKI

Aby użyć narzędzia jako mini szlifierki, wykonaj następujące czynności:

- Pociągnij osłonę **2 rys L1**, aby zdjąć osłonę prawego wrzeciona.
- Wciśnij przycisk blokady wrzeciona i przymocuj wałek giętki **5 rys M1** do narzędzia, przekręcając złącze wałka giętkiego w prawo, jednocześnie nakręcając je na gwint wałka wrzeciona do oporu.
- Włóż klucz do otworu **6** w głowicy wałka giętkiego **7** i przytrzymaj, aby zabłokować wałek wrzeciona wałka giętkiego, a następnie poluzuj nakrętkę tulei zaciskowej **8**, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **rys M2**.
- Włóż końcówkę narzędzia roboczego w otwór nakrętki tulejki, a następnie dokręć nakrętkę tulejki, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara **rys M3**.

KORZYSTANIE ZE ZŁĄCZA WAŁU WRZECIONA DO SZCZOTKOWANIA BOCZNEGO

Aby skorzystać z funkcji szczotkowania bocznego, wykonaj następujące czynności:

- Przymocuj szczotkę z włosia **2 rys N1** do złącza wału wrzeciona **1 rys N1**, przekręcając do oporu złącze wału wrzeciona zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wciśnij przycisk blokady wrzeciona i przymocuj złącze do wrzeciona szlifierki, przekręcając do oporu złącze wału wrzeciona zgodnie z ruchem wskazówek zegara **rys N3**.
- Odkręć szczotkę z włosia, a następnie możesz ją zastąpić szczotką ścierną lub szczotką welnianą, mocując je bezpośrednio do złącza wału wrzeciona **rys O1** do **rys O4**.

PRACA URZĄDZENIEM

Szlifowanie standardowe szlifierką stołową

UWAGA: Nie pozwól, aby znajomość narzędzi spowodowała nieostrożność. Pamiętaj, że wystarczy nieostrożny ułamek sekundy, aby zadać poważne obrażenia.

UWAGA: Zawsze nos okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami podczas pracy z elektronarzędziem lub podczas wydmuchiwania kurzu. Jeśli praca jest zakurzona, załóż maskę przeciwpyłową.

UWAGA: Nigdy nie ostrz ani nie szlifuj przedmiotów wykonanych z aluminium.

UWAGA: Nadmierny nacisk na zimne koło może spowodować pęknięcie koła.

UWAGA: Nie używaj żadnych przystawek ani akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta tego narzędzia. Stosowanie niezalecanych przystawek lub akcesoriów może spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA: Nie używaj kół o wartości mniejszej niż prędkość tego narzędzia. Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała.

Aby wydajnie pracować i działać zgodnie z przeznaczeniem, narzędzia powinny być ostre. Tępe narzędzia mogą i będą powodować wypadki. Szlifierki stołowe są idealne do ostrzenia małych narzędzi, takich jak dłuta, noże do strugarek, nożyczki itp. oraz do usuwania rdzy lub korozji.

Właściwym sposobem naostrzenia narzędzia i uniknięcia przegrzania jest:

- Trzymaj narzędzie na stojaku roboczym mocno na właściwej ściernicy.
- Utrzymuj szlifowany obiekt w ciągłym ruchu, przesuwając go w równym tempie.
- Nigdy nie zbyt mocno naciskaj narzędzia na ściernicę.
- Utrzymuj tarczę szlifierską w chłodzie za pomocą pojemnika z wodą.
- Tarcza szlifierska powinna obracać się „w głąb” ostrzonego

przedmiotu.

- Zawsze wybieraj odpowiednią prędkość podczas pracy.

Szlifowanie mini szlifierką

UWAGA: Nadmierny nacisk może uszkodzić narzędzie, spowodować przegrzanie silnika i przedwczesne zużycie ściernicy.

UWAGA: Tuleja zaciskowa 3,2 mm jest dostarczana jako wyposażenie standardowe i służy do montażu akcesoriów z końcówką z uchwytem 3,2mm.

Włącz narzędzie bez kontaktu ostrza ściernicy z obrabianym przedmiotem i poczekaj, aż tarcza ściernicy osiągnie maksymalną prędkość. Następnie delikatnie nałóż obrabiany przedmiot na ściernicę. Aby uzyskać dobre wykończenie, powoli przesuwaj narzędzie w lewą stronę **rys P3**.

Szlifowanie szczotką boczną

UWAGA: Lekko dociśnij szlifowany obiekt. Nadmierny nacisk na narzędzie spowoduje jedynie słabe wykończenie i przeciążenie silnika.

Użyj funkcji szczotkowania bocznego do czyszczenia płaskich, gładkich powierzchni lub ręków w materiałach takich jak plastik lub metal. Włącz narzędzie bez kontaktu szczotki z obrabianym przedmiotem i poczekaj, aż szczotka osiągnie maksymalną prędkość. Następnie delikatnie przyłóż pę obrabiany przedmiot do szczotki. Aby uzyskać dobre wykończenie, wybierz odpowiedni rodzaj szczotki i przesuwaj obrabiany przedmiot wokół narzędzia.

• Szczotka z włosiem stalowym jest dedykowana do usuwania farby i rdzy z produktów żelaznych lub stopowych z chropowatym wykończeniem oraz z rękami **rys P4**.

• Szczotka ścierna jest dedykowana do czyszczenia prawie wszystkich rodzajów zabrudzeń, aby przywrócić połysk produktom żelaznym lub stopowym z chropowatym wykończeniem na płaskich powierzchniach **rys P2**.

• Welniana szczotka jest nie zrównana w przywracaniu połysku produktowi ze stali nierdzewnej, mosiądzu itp. poprzez końcówce polerowanie na gładkich powierzchniach **rys P1**.

Opróżnianie pojemnika na pył

Aby zapewnić bardziej wydajną pracę, opróżnij pojemnik na pył, gdy jest on wypieniony nie więcej niż do połowy. Gdy pojemnik jest w połowie pełny, wyłącz narzędzie, wyciągnij pojemnik bezpośrednio z narzędzia i opróżnij go. Lekko postukaj w pojemnik, aby usunąć cząsteczki przylegające do środka, które mogą utrudnić dalsze zbieranie. Zawsze opróżniaj i dokładnie wyczyść pojemnik po zakończeniu pracy oraz przed umieszczeniem szlifierki stołowej w miejscu przechowywania **rys R1**.

KONSERWACJA SZLIFIERKI

UWAGA: Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator jest wyjęty.

UWAGA: Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu lub tym podobnych substancji. Skutkiem mogą być przebarwienia, deformacje lub pęknięcia.

Utrzymuj szlifierkę stołową w czystości. Często usuwaj kurz z części roboczych i spod szlifierki. Upewnij się, że szlifierka stołowa działa prawidłowo. Sprawdź śruby, nakrętki pod kątem dokręcenia. Aby zachować BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, wszelkie inne czynności konserwacyjne lub regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe, zawsze przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

AKCESORIA OPCJONALNE

Akcesoria lub przystawki jakie są zalecane do użytku z narzędziem określonym w niniejszej instrukcji. Używanie jakichkolwiek innych akcesoriów lub przystawek może stwarzać ryzyko obrażeń osób. Używaj akcesoriów lub przystawek wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Jeśli potrzebujesz pomocy, aby uzyskać więcej informacji na temat tych akcesoriów, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.

- Gruboziarnista ściernica
- Drobnziarnista ściernica
- Wałek giętki
- Złącze wrzeciona
- Klucz
- Oryginalne akumulatory i ładowarki

UWAGA: Niektóre pozycje z listy mogą być zawarte w pakiecie narzędzi jako standardowe akcesoria. Mogą się różnić w zależności od kraju.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie uruchamia się.	Brak elektryczności	Zainstaluj naładowane wkłady akumulatorowe.
	Przełącznik nie jest włączony.	Włącz przełącznik.

	Uszkodzony akumulator lub obwód elektryczny	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Silnik się przegrzewa.	Silnik przeciążony.	Zmniejsz obciążenie silnika.
Maszyna zwalnia podczas pracy.	Zbyt duża głębokość szlifowania.	Zwolnij prędkość ruchu przedmiotu obrabianego względem ściernicy.
Powierzchni obrabianego przedmiotu jest falista		Upewnij się, że maszyny są bezpiecznie zamontowane na solidnej powierzchni. Użyj uchwytu, aby mocno zamocować obrabiany przedmiot. Wyrownaj powierzchnię ściernicy Użyj bardziej miękką ściernicę lub zmniejsz prędkość posuwu.
Linie na powierzchni przedmiotu obrabianego.	Zanieczyszczenia na powierzchni ściernicy. Obrabiany przedmiot nie jest mocno trzymany.	Zmień ściernicę. Użyj uchwytu, aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot.
Przegrane miejsca lub pęknięcia w obrabianym przedmiocie.	Niewłaściwy typ ściernicy. Niewłaściwa prędkość posuwu. Wymagany płyn chłodzący.	Wypróbuj ściernicę, która jest bardziej miękka lub gruboziarnista. Zwolnij tempo ruchu przedmiotu obrabianego do koła. Dodaj opcjonalny układ chłodziwa, ręcznie w pojemniku.
Ściernica szybko się tępi, ziarna ścierniwa odpadają.	Zbyt duża głębokość szlifowania. Ściernica jest zbyt miękka dla materiału. Wybierz mocniejsze wiązanie. Zbyt mała średnica ściernicy. Nierówna powierzchnia ściernicy. Wadliwe umieszczenie tulei.	Zwolnij prędkość ruchu obrabianego przedmiotu w kole. Kolo jest zbyt twarde dla materiału. Wybierz bardziej miękką ściernicę. Zmień ściernicę. Wyrownaj powierzchnię ściernicy Skonsultuj się z producentem ściernicy.

późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

GTX SERVICE



EN ORIGINAL (OPERATING) MANUAL Cordless Bench Grinder 58G095

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SPECYFIKACJA

Szlifierka stołowa 58G095	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Typ akumulatora	Li-ion Energy +
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3000-9000 min ⁻¹
Średnica tarczy/szczotki	50 mm
Wewnętrzna średnica tarczy/szczotki	12,7 mm
Szerokość tarczy/szczotki	13 mm
Klasa ochronności	III
Masa	2,2 kg
Rok produkcji	
58G095 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} < 70$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 93,2$ dB(A) K=3dB(A)

Informacje na temat hałasu

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1.



OSTRZEŻENIE ! Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produkt zasilany elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieoptyczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”) w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z

WARNINGS FOR THE SAFE WORK OF THE TABLE GRINDER

- Do not use damaged work tools. Before each use, check attachments such as grinding wheels for nicks and cracks, and wire brushes for loose or broken wires. After checking and installing attachments, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating attachments, and run the attachment at full speed without load for one minute. Defective working tools usually fall apart during this test.
- The rated speed of the working tools must be at least equal to the maximum speed marked on the tool. Work tools that rotate faster than their rated speed can break off and fall apart.
- Note that the wire bristles are thrown by the wire brush even during normal operation. Do not overload the wires by placing excessive stress on the wire brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and / or skin.
- Never grind with the side of a grinding wheel. Side grinding can cause the wheel to break and break apart.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses, safety equipment such as a dust mask or hearing protection, when used under the right conditions, will reduce personal injury.
- Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source and / or battery, picking up or carrying a tool. Carrying power tools with your finger on the switch or operating power tools with the switch on may cause accidents.
- Before turning the power tool on, remove any adjustment wrenches or a spanner left on a rotating part of the power tool to cause injury.
- Always maintain proper posture and balance. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If there are dust collection and dust collection devices connected, make sure that they are connected and used correctly. Using a dust collector can reduce dust hazards.

USE AND CARE OF BATTERY TOOLS

- Don't use force. Use the correct power tool for its intended purpose. The correct power tool will do the job better and safer for the load for which it was designed.
- Do not use a power tool unless the switch turns it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate them. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Check for misalignment or binding of moving parts, damage to parts, and other conditions that may affect the performance of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories, bits etc. in accordance with this manual, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Using the power tool for activities other than those for which it is intended may result in a dangerous situation.
- Only charge with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a fire risk when used with another battery.
- Only use power tools with dedicated rechargeable batteries. Using other batteries may present a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that may short-circuit the contacts. Short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- Liquid leakage may occur when the battery is overloaded; contact with it should be avoided. In case of accidental contact, rinse with water. If the fluid gets into your eyes, seek medical attention immediately. Fluid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- NEVER reach for a workpiece, scrap piece, or anything else that is on or near the grinding path of the wheel.
- **MAKE SURE THE WHEEL IS INSTALLED CORRECTLY** as described in the instruction manual before connecting the tool to the power supply.

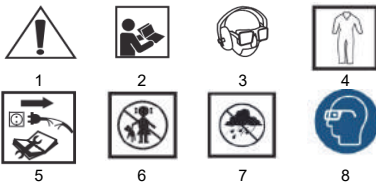
WORK

- Have your power tool repaired by an authorized service center that uses original spare parts. This will ensure the safety of the power tool.
- Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep the handles dry, clean and free from oil and grease.

ATTENTION! The device is designed to work indoors.

Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Attention! Take special precautions
2. WARNING Read the operator's manual
3. Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protection, dust mask)
4. Use protective clothing
5. Disconnect the power cord before starting maintenance or repair work
6. Keep children away from the tool
7. Protect the device against moisture
8. CAUTION Always use eye protection

Elements of construction and equipment, Fig. A:

NO	DESCRIPTION	NO	DESCRIPTION
1	Spindle lock button	15	Fine grinding wheel
2	Battery lock button	16	Left guard of the spindle shaft
3	Battery	17	Left cover adjustment knob
4	Right cover	18	Left spark deflector
5	Right hood adjustment knob	19	Right spark deflector
6	Right spindle guard	20	Left eye protection
7	Coarse-grained circle	21	Flexible roller
8	Right shelf adjustment knob	22	Spindle shaft connection
9	Container for the spoil	23	wire brush
10	Right retaining shelf	24	Wrench
11	Switch	25	Hex key

12	Speed controller	26	Abrasive brush
13	Left retaining shelf	27	Wool brush
14	left shelf adjustment knob		

DESTINY

The cordless bench grinder is a universal tool for a wide range of applications in a wide variety of materials. It can be used for sharpening, grinding cutting tools and other tools. It can also be used for cleaning, grinding and deburring elements. The flexible shaft enables very precise work.

DEVICE ASSEMBLY

WARNING: If any parts are missing, do not use this machine until the missing parts are replaced. Failure to do so may result in serious injury.

- Carefully remove all parts of the sander from the shipping carton.
- Take the bench grinder out of the cardboard and place it on a work surface.
- Do not throw away the packaging materials until you thoroughly inspect the machine, identify all loose parts, and operate the bench grinder properly.
- Check all parts to make sure that no breakage or damage has occurred during shipment.
- If all parts are included, proceed with assembly.
- If any parts are damaged or missing, do not attempt to plug in or turn on the tool until the damaged or missing parts have been found and properly installed.
- Contact your dealer for assistance if any parts are missing or damaged.

DEVICE FEATURES

Familiarize yourself with all operating functions and safety requirements before using your new tool. Read this instruction manual carefully before using the sander.

POWER SWITCH

Easy access to the on / off switch ensures convenient and safe operation.

ENGINE

Powered by a precision-engineered electric motor, the bench grinder has the power to handle light but precise sanding jobs.

ABRASIVE SHIELD

The grinder is equipped with coarse and fine grinding wheels suitable for most applications.

NOTE: New chainrings sometimes require alignment to match the surface of the wheel.

SAFETY SHIELD AND LIGHT SHIELD

Spark protection covers are adjustable for operator comfort. Using the grinder without these functions may result in serious injury. Do not grind with the safety guard raised; always wear goggles for personal protection.

WORK SUPPORT

The work supports are independently adjustable to compensate for wear on the grinding wheels. Before sanding, make sure that the support legs are properly adjusted. Generally the workpiece is cut slightly above the center of the wheel. Adjust the distance between the wheel and the support to keep a distance of 1.6 mm as the wheel diameter decreases with use.

COOLING

Metal objects heat up quickly when grinding. It is important to move the workpiece over the grinding wheel to cool it down. In addition, you can have a container with a liquid nearby dedicated to cooling the material being processed.

INSTALLING OR REMOVING THE BATTERY

NOTE: Always turn tool off before inserting or removing battery.

NOTE: Hold the tool and battery firmly when inserting or removing the battery. Insufficiently holding the tool and battery may cause them to slip from your hands and damage the tool and battery, and cause injury.

To remove the battery, remove it from the tool while pressing the button 1 on the front Battery 2 B Fig . To install the battery, slide it into the slot on the back of the sander. Push it all the way in until it clicks into place with a slight click.

SPINDLE LOCK

Press the button 1 fig C of the spindle lock to prevent the spindle from turning when installing or removing accessories.

NOTE: Never press the spindle lock button while the spindle is moving. The tool may be damaged.

SWITCH

Push the power switch towards "I (ON)" to start the tool. To stop the tool, push the power switch toward the "O (OFF)" position. Fig D 1

SPEED ADJUSTING KNOB

The speed can be changed by turning the speed control knob **Fig E 1** . The higher speed is achieved when the wheel is turned clockwise and the wheel is in the "1" position as shown in **Figure E** to achieve maximum speed. The lower speed is obtained when turned anticlockwise with the knob set to "position 2" as shown in figure E in order to reach the minimum speed. Refer to the speed-mode-type relationship table.

Speed	No-load speed	Application
Tall	7,000 ~ 9,000min ⁻¹	Coarse grinding
mean	5,000 ~ 7,000min ⁻¹	Leveling sanding
Short	3,000 ~ 5,000min ⁻¹	Fine grinding

NOTE: Standard applications are shown in the table. They may differ under certain conditions.

NOTE: The speed control knob can only be turned to the position shown in the illustration. Do not forcibly exceed the position as the speed adjustment function may stop working.

INSTALLATION

NOTE: Always make sure the tool is turned off and the battery is removed before adjusting or checking tool functions.

CAUTION: To prevent injury, never use the Bench Grinder unless supports and eye guards are properly installed and in place.

WORKSTAND ASSEMBLY

NOTE: Before tightening the bolts, adjust the gap between the grinding wheel and the working support to a maximum of 1.6 mm.

To install the left or right work support on the tool, align the groove on the tool body with the groove on the work support, insert and hold the hexagonal bolt through the two grooves, then secure it with the adjustable knob **fig F1** and **F2**.

To remove the work support, unscrew the adjustable knob **1 Fig F2** and then remove it. To adjust the position of the support leg, loosen the right or left adjustment knob slightly, then adjust the right or left support to the desired working position, and tighten the adjustment knob tightly again.

EYE SHIELD ASSEMBLY

NOTE: After installing or adjusting the position of the protective cover, make sure the adjustable knob is securely attached.

To install the visor to the tool, pull the visor directly on the screw, and then secure it with the fixing knob as in **picture H1** . To remove the cover, perform the above steps in reverse order.

To adjust the position of the visor, slightly loosen the right or left adjustment knob **Fig I1** . Then adjust the right or left eye shield to the desired working position **Fig I2** , then tighten the adjustment knob firmly again.

INSTALLING OR REPLACING THE WHEEL

NOTE: Make sure the direction of the outer flange is correct. That is, make sure that the protruding part of the outer flange is always facing up. Fitting the outer flange on the wrong side can cause dangerous vibration.

NOTE: Use only the grinding wheels specified in this manual. The use of any other abrasive wheel may present a risk of personal injury or damage to the tool.

NOTE: The factory-installed grinding wheel on the left side is fine-grained, while that installed on the right-hand side is coarse-grained.

To disassemble or replace a grinding wheel on the right or left side of the tool, proceed as follows:

- Pull to directly remove the cover of the right or left grinding wheel spindle **Fig. L1** and **Fig. L2** .
- Use a screwdriver to unscrew **fig J1** and remove the three self-tapping screws by turning them counterclockwise, then remove the side cover from the grinder.
- Press the grinding wheel spindle lock button **Fig. K1** while using the hexagonal wrench to loosen and remove the hex nut by turning it clockwise. For the right grinding wheel, turn the nut clockwise to loosen the nut.
- Take off one by one **scratch K2** nut 7 , outer flange 8 , abrasive wheel 9 , plastic bearing 10 . Replace the fine grinding wheel with a new one, if necessary. The order of assembly of individual elements as shown in **Fig K2** must be absolutely followed .
- To install the grinding wheel on the tool, reverse the uninstall procedure.

USING THE TOOL AS A MINI GRINDER

To use the tool as a mini grinder, follow these steps:

- Pull the cover 2 **fig L1** to remove the cover from the right spindle.
- Press the spindle lock button and fasten the flexible shaft 5 **fig M1** to the tool by turning the flexible shaft joint clockwise while threading it onto the spindle shaft thread as far as it will go.
- Insert the wrench into the hole 6 in the flexible shaft head 7 and hold to lock the flexible shaft spindle shaft, then loosen the collet 8 nut by turning it counterclockwise **fig M2** .
- Insert the tip of the working tool into the sleeve nut hole, and then tighten the sleeve nut by turning it clockwise **fig M3** .

USING THE SPINDLE SHAFT CONNECTION FOR SIDE BRUSHING

To use the side brushing feature, do the following:

- Attach the bristle brush 2 **fig N1** to the spindle shaft connector 1 **fig N1** by turning the spindle shaft connector clockwise as far as it will go.
- Press down the spindle lock button and fasten the joint to the grinder spindle by turning the spindle shaft joint clockwise as far as it will go. **fig N3** .
- Unscrew the bristle brush and then you can replace it with an abrasive brush or a woolen brush by attaching them directly to the spindle shaft joint **fig O1** to **fig O4** .

OPERATION OF THE DEVICE

Standard grinding with a bench grinder

NOTE: Do not let knowledge of the tools cause you to be careless. Remember that a careless split second is enough to deal serious damage.

NOTE: Always wear safety glasses or safety glasses with side shields when working with a power tool or blowing dust out. If work is dusty, wear a dust mask.

CAUTION: Never sharpen or grind objects made of aluminum.

NOTE: Excessive pressure on a cold wheel can break the wheel.

NOTE: Do not use any attachments or accessories that are not recommended by the manufacturer of this tool. The use of an attachment or accessory that is not recommended can cause serious injury.

NOTE: Do not use wheels less than the speed of this tool. Failure to follow this warning may result in personal injury.

Keep your tools sharp in order to work efficiently and function as intended. Blunt tools can and will cause accidents. Bench grinders are ideal for sharpening small tools such as chisels, planer knives, scissors etc. and for removing rust or corrosion.

The correct way to sharpen the tool and avoid overheating is:

- Hold the tool on the work stand firmly on the correct grinding wheel.
- Keep the object being sanded in constant motion by moving it at a steady pace.
- Never press the tool too hard on the grinding wheel.
- Keep the grinding wheel cool with a water container.
- The grinding wheel should rotate "into" the sharpened object.
- Always select the correct speed when working.

Grinding with a mini grinder

NOTICE: Excessive pressure can damage the tool, cause overheating of the motor, and premature wear of the wheel.

NOTE: The 3.2mm collet is supplied as standard equipment and is used to mount accessories with a 3.2mm chuck tip.

Turn on the tool without the grinding wheel blade contacting the workpiece and wait for the grinding wheel to reach maximum speed. Then, gently apply the workpiece to the grinding wheel. For a good finish, slowly move the tool to the left in **scratch P3** .

Side brush sanding

NOTE: Apply light pressure to the ground object. Excessive pressure on the tool will only cause a poor finish and will overload the motor.

Use the side brush function to clean flat, smooth surfaces or grooves in materials such as plastic or metal. Switch on the tool without the brush contacting the workpiece and wait for the brush to reach maximum speed. Then gently place the workpiece against the brush. For a good finish, select the correct type of brush and move the workpiece around the tool.

The steel bristle brush is dedicated to remove paint and rust from cast iron or alloy products with a rough finish and with **P4** grooves .

The abrasive brush is dedicated to cleaning almost all types of dirt to restore the shine to cast iron or alloy products with a rough finish on flat surfaces of **P2 scratches** .

The woolen brush is unmatched in restoring the shine to a product made of stainless steel, brass, etc. by final polishing on smooth surfaces of **P1 scratches** .

Emptying the dust container

To work more efficiently, empty the dust drawer when it is no more than half full. When the container is half full, turn off the tool, pull the container directly from the tool and empty it. Tap lightly on the container to remove particles adhering to the inside that may hinder further collection. Always empty and thoroughly clean the container after finishing work and before placing the bench grinder in the storage area for **scratches R1** .

MAINTENANCE OF THE GRINDER

NOTE: Always make sure the tool is turned off and the battery is removed before performing any inspection or maintenance.

CAUTION: Never use gasoline, thinner, alcohol or similar substances. Discoloration, deformation or cracks can be the result. Keep your bench grinder clean. Often remove dust from working parts and

under the grinder. Make sure your bench grinder is working properly. Check bolts and nuts for tightness. To maintain the SAFETY and RELIABILITY of the product, repairs, any other maintenance or adjustments should be performed by authorized service centers, always using original spare parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

Accessories or attachments as recommended for use with the tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments may present a risk of personal injury. Use the accessories or attachments only for their intended purpose.

If you need assistance with any more information on these accessories, please contact your local service center.

- Coarse grinding wheel
- Fine grinding wheel
- Flexible shaft
- Spindle connection
- Key
- Original batteries and chargers

NOTE: Some of the items in the list may be included in the toolkit as standard accessories. They may differ depending on the country.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
The machine does not start.	No electricity	Install charged battery cartridges.
	The switch is not turned on.	Turn on the switch.
	Faulty battery or electrical circuit	Contact an authorized service center for repair.
The engine is overheating.	Engine overloaded.	Reduce the load on the engine.
The machine slows down while working.	The grinding depth is too great.	Slow down the speed of the workpiece relative to the grinding wheel.
the surface of the workpiece is wavy		Make sure machines are securely mounted on a solid surface. Use the handle to fix the workpiece firmly. Align the surface of the grinding wheel Use a softer grinding wheel or reduce the feed rate.
Lines on the surface of the workpiece.	Dirt on the surface of the grinding wheel. The workpiece is not held firmly.	Change the grinding wheel. Use the handle to hold the workpiece firmly.
Overheated spots or cracks in the workpiece.	Wrong wheel type. Incorrect feed rate. Coolant required.	Try a wheel that is softer or coarser. Slow down the movement of the workpiece towards the circle. Add an optional coolant system, manually in the container.
The grinding wheel becomes dull quickly, the abrasive grains fall off.	The grinding depth is too great. The grinding wheel is too soft for the material. Choose a stronger bond. Grinding wheel diameter too small. Uneven grinding wheel surface. Defective bushing position.	Slow down the speed of movement of the workpiece in the circle. The wheel is too hard for the material. Choose a softer grinding wheel. Change the grinding wheel. Align the surface of the grinding wheel Consult the grinding wheel manufacturer.

SPECIFICATION

Bench grinder 58G095	
Parameter	Value
Supply voltage	18 V DC
Battery type	Li-ion Energy +
Idle engine speed	3000-9000 min ⁻¹
Disc / brush diameter	50 mm
Inner diameter of disc / brush	12,7 mm
Disc / brush width	13 mm
Protection class	III
Mass	2,2 kg
Year of production	
58G095 stands for both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{p,av}$ < 70 dB (A)
Sound power level	$L_{w,av}$ = 93,2 dB (A) K = 3dB (A)

Noise information

The level of noise emitted by the device is described by: the level of the emitted sound pressure $L_{p,av}$, and the sound power level $L_{w,av}$ (where K is the measurement uncertainty).

The following information: emitted sound pressure level $L_{p,av}$, sound power level $L_{w,av}$ were measured in accordance with EN 62841-1.



ARNING! This equipment may be used by children 8 years of age and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by persons without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the dangers of such use. Children are not allowed to play with the equipment. Children are not allowed to clean the equipment and perform user-level maintenance without supervision.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal is provided by the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment is a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e., Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE

ORIGINAL (BETRIEBSANLEITUNG) Akku-Tischschleifer 58G095

VORSICHT: BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG VERWENDEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF .

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

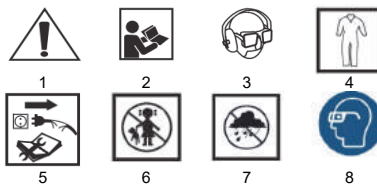
HINWEISE ZUM SICHEREN ARBEITEN DES TISCHSCHLEIFERS

- Verwenden Sie keine beschädigten Arbeitsgeräte. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Anbauteile wie Schleifscheiben auf Kerben und Risse und Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Nachdem Sie die Anbaugeräte überprüft und installiert haben, positionieren Sie sich und umstehende Personen außerhalb der Ebene der rotierenden Anbaugeräte und lassen Sie das Anbaugerät eine Minute lang ohne Last mit voller Geschwindigkeit laufen. Bei diesem Test fallen meist defekte Arbeitsgeräte auseinander.
- Die Nenndrehzahl der Arbeitsgeräte muss mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. Arbeitswerkzeuge, die sich schneller als ihre Nenndrehzahl drehen, können abbrechen und auseinanderfallen.
- Beachten Sie, dass die Drahtborsten auch im Normalbetrieb von der Drahtbürste geschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie die Drahtbürste übermäßig belasten. Die Drahtborsten können leichte Kleidung und/oder Haut leicht durchdringen.
- Schleifen Sie niemals mit der Seite einer Schleifscheibe. Seitliches Schleifen kann dazu führen, dass die Scheibe bricht und auseinanderbricht.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Schutzausrüstung wie eine Staubmaske oder ein Gehörschutz, wenn sie unter den richtigen Bedingungen verwendet wird, können Personenschäden reduziert werden.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und / oder einen Akku anschließen, ein Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Betreiben von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, die an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs zurückgeblieben sind, um Verletzungen zu verursachen.

- Achten Sie immer auf die richtige Haltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Ziehe dich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Staubsammel- und Staubsammelgeräte angeschlossen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und richtig verwendet werden. Die Verwendung eines Staubsammlers kann die Staubgefahr verringern.



1. 1Beachtung! Treffen Sie besondere Vorkehrungen
2. WARNUNG Lesen Sie die Bedienungsanleitung
3. Persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
4. Verwenden Sie Schutzkleidung
5. Trennen Sie das Netzkabel, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen
6. Halten Sie Kinder vom Werkzeug fern
7. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit
8. VORSICHT Verwenden Sie immer einen Augenschutz

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEWERKZEUGEN

- Verwenden Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für den vorgesehenen Zweck. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer für die Belastung, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, es sei denn, der Schalter schaltet es ein und aus. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, diese nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Festsitzen beweglicher Teile, Schäden an Teilen und andere Bedingungen, die die Leistung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. gemäß dieser Anleitung, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie nur Elektrowerkzeuge mit speziellen wiederaufladbaren Akkus. Bei Verwendung anderer Batterien besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die die Kontakte kurzschließen können. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Wenn der Akku überladen ist, kann es zu einem Auslaufen von Flüssigkeit kommen; der Kontakt damit sollte vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Greifen Sie NIEMALS nach Werkstücken, Schrotstückchen oder anderen Gegenständen, die sich auf oder in der Nähe der Schleifbahn der Scheibe befinden.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DAS RAD KORREKT INSTALLIERT IST, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, bevor Sie das Werkzeug an die Stromversorgung anschließen.

ARBEIT

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem autorisierten Servicecenter reparieren, das Originalersatzteile verwendet. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

BEACHTUNG! Das Gerät ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert.

Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME

Konstruktions- und Ausstattungselemente, Abb. A:

NEIN	BEZEICHNUNG	NEIN	BEZEICHNUNG
1	Spindel Lock - Taste	15	Feinschleifscheibe
2	Batteriesperre Taste	16	Linker Schutz der Spindelwelle
3	Batterie	17	Einstellknopf für linke Abdeckung
4	Rechte Abdeckung	18	Linker Funkenabweiser
5	Einstellknopf für die rechte Haube	19	Rechter Funkenabweiser
6	Spindelschutz rechts	20	Linker Augenschutz
7	Grobkörniger Kreis	21	Flexible Walze
8	Einstellknopf für das rechte Regal	22	Spindelwellenanschluss
9	Behälter für die Beute	23	Drahtbürste
10	Rechtes Halteregale	24	Schlüssel
11	Schalter	25	Sechskantschlüssel
12	Geschwindigkeitsregler	26	Schleifbürste
13	Ablageboden links	27	Wollbürste
14	Einstellknopf für das linke Regal		

BESTIMMUNG

Der Akku-Tischschleifer ist ein universelles Werkzeug für vielfältige Anwendungen in unterschiedlichsten Materialien. Es kann zum Schärfen, Schleifen von Schneidwerkzeugen und anderen Werkzeugen verwendet werden. Es kann auch zum Reinigen, Schleifen und Entgraten von Elementen verwendet werden. Die biegsame Welle ermöglicht ein sehr präzises Arbeiten.

GERÄTEMONTAGE

WARNUNG: Wenn Teile fehlen, verwenden Sie diese Maschine nicht, bis die fehlenden Teile ersetzt wurden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Entnehmen Sie vorsichtig alle Teile des Schleifers aus dem Versandkarton.
- Nehmen Sie den Schleifbock aus dem Karton und stellen Sie ihn auf eine Arbeitsfläche.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht weg, bis Sie die Maschine gründlich inspiziert, alle losen Teile identifiziert und die Schleifmaschine ordnungsgemäß bedient haben.
- Überprüfen Sie alle Teile, um sicherzustellen, dass während des Versands keine Brüche oder Schäden aufgetreten sind.
- Wenn alle Teile enthalten sind, fahren Sie mit dem Zusammenbau fort.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, versuchen Sie nicht, das Werkzeug anzuschließen oder einzuschalten, bis die beschädigten oder fehlenden Teile gefunden und ordnungsgemäß installiert wurden.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

GERÄTEMERKMALE

Machen Sie sich mit allen Bedienfunktionen und Sicherheitsanforderungen vertraut, bevor Sie Ihr neues Werkzeug verwenden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Schleifer verwenden.

STROMSCHALTER

Der einfache Zugang zum Ein-/Ausschalter sorgt für eine bequeme und sichere Bedienung.

MOTOR

Angetrieben von einem präzisionsgefertigten Elektromotor hat die Tischschleifmaschine die Kraft, leichte, aber präzise Schleifarbeiten zu erledigen.

SCHLEIFSCHILD

Die Schleifmaschine ist mit Grob- und Feinschleifscheiben ausgestattet, die für die meisten Anwendungen geeignet sind.

HINWEIS: Neue Kettenblätter müssen manchmal so ausgerichtet werden, dass sie mit der Oberfläche des Laufrads übereinstimmen.

SICHERHEITSHILD UND LICHTSCHILD

Die Funkschutzabdeckungen sind für den Bedienerkomfort einstellbar. Die Verwendung der Mühle ohne diese Funktionen kann zu schweren Verletzungen führen. Schleifen Sie nicht mit angeobenem Schutzgitter; Tragen Sie immer eine Schutzbrille zum persönlichen Schutz.

ARBEITSUNTERSTÜTZUNG

Die Arbeitsstützen sind unabhängig voneinander verstellbar, um den Verschleiß der Schleifscheiben auszugleichen. Stellen Sie vor dem Schleifen sicher, dass die Stützbeine richtig eingestellt sind. In der Regel wird das Werkstück etwas oberhalb der Radmitte geschnitten. Stellen Sie den Abstand zwischen Rad und Stütze so ein, dass ein Abstand von 1,6 mm eingehalten wird, wenn der Raddurchmesser mit der Verwendung abnimmt.

KÜHLUNG

Metalgegenstände erhitzen sich beim Schleifen schnell. Es ist wichtig, das Werkstück zum Abkühlen über die Schleifscheibe zu bewegen. Darüber hinaus können Sie einen Behälter mit einer Flüssigkeit in der Nähe haben, die zum Kühlen des zu verarbeitenden Materials dient.

EINSETZEN ODER ENTFERNEN DER BATTERIE

HINWEIS: Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akku einsetzen oder entfernen.

HINWEIS: Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest, wenn Sie den Akku einsetzen oder entfernen. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht ausreichend halten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen und das Werkzeug und den Akku beschädigen und Verletzungen verursachen.

Um den Akku zu entfernen, entfernen Sie ihn aus dem Werkzeug, während Sie die Taste 1 auf der Vorderseite drücken. Akku 2 B Abb. Um den Akku zu installieren, schieben Sie ihn in den Schlitz auf der Rückseite des Schleifers. Drücken Sie ihn ganz hinein, bis er mit einem leichten Klicken einrastet.

SPINDELSCHLOSS

Drücken Sie die Taste 1 Abb. C der Spindelarretierung, um zu verhindern, dass sich die Spindel beim Anbringen oder Entfernen von Zubehör dreht. **HINWEIS:** Drücken Sie niemals den Spindelarretierknopf, während sich die Spindel bewegt. Das Werkzeug kann beschädigt werden.

SCHALTER

Schieben Sie den Netzschalter in Richtung "I (ON)", um das Werkzeug zu starten. Um das Werkzeug zu stoppen, schieben Sie den Netzschalter in Richtung "O (OFF)". Abb. D 1

GESCHWINDIGKEITSEINSTELLKNOPF

Die Geschwindigkeit kann durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers Abb. E 1 verändert werden. Die höhere Geschwindigkeit wird erreicht, wenn das Rad im Uhrzeigersinn gedreht wird und sich das Rad in der Position „I“ befindet, wie in Abbildung E gezeigt, um die maximale Geschwindigkeit zu erreichen. Die niedrigere Geschwindigkeit wird erreicht, wenn der Drehknopf wie in Abbildung E gezeigt auf "Position 2" gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, um die Mindestgeschwindigkeit zu erreichen. Weitere Informationen finden Sie in der Tabelle der Beziehungen zwischen Geschwindigkeitsmodus und Typ.

Geschwindigkeit	Leerlaufdrehzahl	Anwendung
Groß	7.000 ~ 9.000 min ⁻¹	Grobgeschliff
bedeuten	5.000 ~ 7.000 min ⁻¹	Ausgleichschleifen
Kurz	3.000 ~ 5.000 min ⁻¹	Feinschliff

HINWEIS: Standardanwendungen sind in der Tabelle aufgeführt. Sie können unter bestimmten Bedingungen abweichen.

HINWEIS: Der Geschwindigkeitsregler kann nur in die in der Abbildung gezeigte Position gedreht werden. Überschreiten Sie die Position nicht gewaltsam, da die Geschwindigkeitsanpassungsfunktion möglicherweise nicht mehr funktioniert.

INSTALLATION

HINWEIS: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie die Werkzeugfunktionen einstellen oder überprüfen.

VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Bankschleifer niemals, wenn die Stützen und Augenschutz nicht

ordnungsgemäß installiert und angebracht sind.

WERKSTÄNDERMONTAGE

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Anziehen der Schrauben den Spalt zwischen Schleifscheibe und Arbeitsträger auf maximal 1,6 mm ein. Um die linke oder rechte Abstützplatte am Werkzeug anzubringen, richten Sie die Nut am Werkzeugkörper mit der Nut am Abstützelement aus, führen Sie die Sechskantschraube durch die beiden Nuten ein, halten Sie sie fest und sichern Sie sie dann mit dem Einstellknopf Abb. F1 und F2. Um die Arbeitsstütze zu entfernen, schrauben Sie den Einstellknopf 1 Abb. F2 ab und entfernen Sie ihn. Um die Position des Stützeins einzustellen, lösen Sie den rechten oder linken Einstellknopf leicht, stellen Sie dann die rechte oder linke Stütze auf die gewünschte Arbeitsposition ein und ziehen Sie den Einstellknopf wieder fest.

AUGENSCHILDMONTAGE

HINWEIS: Vergewissern Sie sich nach der Installation oder Einstellung der Position der Schutzabdeckung, dass der Einstellknopf sicher befestigt ist.

Um das Visier am Werkzeug zu montieren, setzen Sie das Visier direkt auf die Schraube und sichern Sie es dann mit dem Befestigungsknopf wie in Bild H1. Um die Abdeckung zu entfernen, führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Um die Position des Visiers einzustellen, lösen Sie leicht den rechten oder linken Einstellknopf Abb. I1. Stellen Sie dann den rechten oder linken Augenschutz auf die gewünschte Arbeitsposition Abb. I2 ein und ziehen Sie dann den Einstellknopf wieder fest.

MONTAGE ODER AUSTAUSCH DES RADS

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Richtung des äußeren Flansches richtig ist. Das heißt, stellen Sie sicher, dass der hervorstehende Teil des Außenflansches immer nach oben zeigt. Das Anbringen des Außenflansches auf der falschen Seite kann zu gefährlichen Vibrationen führen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Schleifscheiben. Die Verwendung einer anderen Schleifscheibe kann zu Verletzungen oder Schäden am Werkzeug führen.

HINWEIS: Die werkseitig eingebaute Schleifscheibe auf der linken Seite ist feinkörnig, die auf der rechten Seite eingebaute grobkörnig.

Um eine Schleifscheibe an der rechten oder linken Seite des Werkzeugs zu demontieren oder auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie zum direkten Entfernen der Abdeckung der rechten oder linken Schleifscheibenspindele Abb. L1 und Abb. L2.
- Lösen Sie Abb. J1 mit einem Schraubendreher und entfernen Sie die drei selbstschneidenden Schrauben, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, und entfernen Sie dann die Seitenabdeckung vom Mahlwerk.
- Drücken Sie den Arretierknopf der Schleifscheibenspindele Abb. K1, während Sie mit dem Sechskantschlüssel die Sechskantmutter durch Drehen im Uhrzeigersinn lösen und entfernen. Bei der rechten Schleifscheibe drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn, um die Mutter zu lösen.
- **Nacheinander K2 Mutter 7, Außenflansch 8, Schleifscheibe 9, Kunststofflager 10 abnehmen.** Ersetzen Sie die Feinschleifscheibe bei Bedarf durch eine neue. Die Montagereihenfolge der einzelnen Elemente gemäß Bild K2 ist unbedingt einzuhalten.
- Um die Schleifscheibe am Werkzeug zu installieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS ALS MINISCHLEIFER

Um das Werkzeug als Minischleifer zu verwenden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie an der Abdeckung 2 Abb. L1, um die Abdeckung von der rechten Spindel zu entfernen.
- Drücken Sie den Spindelarretierknopf und befestigen Sie die biegsame Welle 5 Abb. M1 am Werkzeug, indem Sie das biegsame Wellengelenk im Uhrzeigersinn drehen, während Sie es bis zum Anschlag auf das Spindelwellengewinde schrauben.
- Stecken Sie den Schraubenschlüssel in das Loch 6 im biegsamen Wellenkopf 7 und halten Sie ihn fest, um die biegsame Wellenspindele zu arretieren, dann lösen Sie die Mutter der Spannzange 8, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen Abb. M2.
- Führen Sie die Spitze des Arbeitswerkzeugs in das Loch der Hülsenmutter ein und ziehen Sie dann die Hülsenmutter durch Drehen im Uhrzeigersinn fest Abb. M3.

VERWENDUNG DER SPINDELWELLENVERBINDUNG ZUM SEITENBÜRSTEN

Gehen Sie wie folgt vor, um die Seitenbürstenfunktion zu verwenden:

- Bringen Sie die Borstenbürste 2 Abb. N1 am Spindelwellenanschluss 1 Abb. N1 an, indem Sie den Spindelwellenanschluss im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

- Drücken Sie den Spindelarretierknopf nach unten und befestigen Sie das Gelenk an der Schleifspindel, indem Sie das Spindelwellengelenk bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen. **Abb. N3** .
- Schrauben Sie die Borstenbürste ab und können Sie sie durch eine Schleifbürste oder eine Wollbürste ersetzen, indem Sie sie direkt auf das Spindelwellengelenk **Abb. O1 bis Abb. O4 aufsetzen** .

BETRIEB DES GERÄTS

Standardschleifen mit einer Schleifbank

HINWEIS: Lassen Sie sich durch die Kenntnis der Werkzeuge nicht zu Unachtsamkeit verleiten. Denken Sie daran, dass ein unachtsamer Sekundenbruchteil ausreicht, um ernsthaften Schaden zu verursachen.

HINWEIS: Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten oder Staub ausblasen. Tragen Sie bei staubiger Arbeit eine Staubmaske.

ACHTUNG: Niemals Gegenstände aus Aluminium schärfen oder schleifen.

HINWEIS: Übermäßiger Druck auf ein kaltes Rad kann das Rad brechen.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Werkzeugs empfohlen werden. Die Verwendung eines nicht empfohlenen Aufsatzes oder Zubehörs kann zu schweren Verletzungen führen.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Räder mit einer geringeren Geschwindigkeit als dieses Werkzeug. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf, um effizient zu arbeiten und wie vorgesehen zu funktionieren. Stumpfe Werkzeuge können und werden Unfälle verursachen. Tischschleifer sind ideal zum Schärfen kleiner Werkzeuge wie Meißel, Hobelmesser, Scheren etc. und zum Entfernen von Rost oder Korrosion.

Der richtige Weg, das Werkzeug zu schärfen und eine Überhitzung zu vermeiden, ist:

- Halten Sie das Werkzeug auf dem Montageständer fest auf der richtigen Schleifscheibe.
- Halten Sie das zu schleifende Objekt in ständiger Bewegung, indem Sie es in gleichmäßigem Tempo bewegen.
- Drücken Sie das Werkzeug nie zu stark auf die Schleifscheibe.
- Halten Sie die Schleifscheibe mit einem Wasserbehälter kühl.
- Die Schleifscheibe sollte sich „in“ den geschärften Gegenstand drehen.
- Wählen Sie beim Arbeiten immer die richtige Geschwindigkeit.

Mahlen mit einer Minimümle

HINWEIS: Übermäßiger Druck kann das Werkzeug beschädigen, eine Überhitzung des Motors und einen vorzeitigen Verschleiß des Rades verursachen.

HINWEIS: Die 3,2 mm Spannzange wird als Standardausrüstung mitgeliefert und wird verwendet, um Zubehör mit einer 3,2 mm Spannfüßerspitze zu montieren.

Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass die Schleifscheibenklinge das Werkstück berührt, und warten Sie, bis die Schleifscheibe die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Dann das Werkstück vorsichtig auf die Schleifscheibe aufliegen. Für ein gutes Finish bewegen Sie das Werkzeug langsam nach links in **Scratch P3** .

Seitenbürstenschleifen

HINWEIS: Üben Sie leichten Druck auf das Bodenobjekt aus. Übermäßiger Druck auf das Werkzeug führt nur zu einem schlechten Finish und überlastet den Motor.

Verwenden Sie die Seitenbürstenfunktion, um ebene, glatte Oberflächen oder Rillen in Materialien wie Kunststoff oder Metall zu reinigen. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass die Bürste das Werkstück berührt und warten Sie, bis die Bürste die maximale Drehzahl erreicht hat. Legen Sie dann das Werkstück vorsichtig gegen die Bürste. Wählen Sie für ein gutes Finish den richtigen Bürstentyp und bewegen Sie das Werkstück um das Werkzeug herum.

- Die Bürste mit Stahlborsten dient zum Entfernen von Farbe und Rost von Gusseisen- oder Legierungsprodukten mit rauer Oberfläche und mit **P4**-Rillen .
- Die Schleifbürste ist für die Reinigung fast aller Arten von Schmutz bestimmt, um den Glanz von Gusseisen- oder Legierungsprodukten mit einer rauen Oberfläche auf ebenen Oberflächen von **P2-Kratzern** wiederherzustellen .
- Die Wollbürste ist unübertroffen, wenn es darum geht, ein Produkt aus Edelstahl, Messing usw. durch abschließendes Polieren auf glatten Oberflächen von **P1-Kratzern** den Glanz wiederherzustellen .

Entleeren des Staubbehälters

Um effizienter zu arbeiten, leeren Sie die Staubschublade, wenn sie nicht mehr als halb voll ist. Wenn der Behälter halb voll ist, schalten Sie das Werkzeug aus, ziehen Sie den Behälter direkt aus dem Werkzeug und

entleeren Sie ihn. Klopfen Sie leicht auf den Behälter, um im Inneren anhaftende Partikel zu entfernen, die das weitere Sammeln behindern könnten. Entleeren und reinigen Sie den Behälter immer nach Beendigung der Arbeiten und bevor Sie den Schleifbock in den Lagerbereich für **Kratzer R1 stellen**.

WARTUNG DER SCHLEIFER

HINWEIS: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

ACHTUNG: Niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Substanzen verwenden. Verfärbungen, Verformungen oder Risse können die Folge sein.

Halten Sie Ihre Schleifmaschine sauber. Entfernen Sie häufig Staub von den Arbeitsteilen und unter der Mühle. Stellen Sie sicher, dass Ihre Schleifmaschine ordnungsgemäß funktioniert. Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen. Um die **SICHERHEIT** und **ZUVERLÄSSIGKEIT** des Produkts zu erhalten, sollten Reparaturen, andere Wartungsarbeiten oder Einstellungen von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden, wobei immer Originalersatzteile verwendet werden.

OPTIONALES ZUBEHÖR

Zubehör oder Aufsätze, wie für die Verwendung mit dem in diesem Handbuch angegebenen Werkzeug empfohlen. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbauteilen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie das Zubehör oder die Aufsätze nur bestimmungsgemäß.

Wenn Sie weitere Informationen zu diesem Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Servicecenter.

- Grobschleifscheibe
- Feinschleifscheibe
- Flexibler Schaft
- Spindelanschluss
- Taste
- Original Akkus und Ladegeräte

HINWEIS: Einige der Elemente in der Liste sind möglicherweise als Standardzubehör im Toolkit enthalten. Sie können je nach Land unterschiedlich sein.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Keinen Strom	Setzen Sie geladene Akkus ein.
	Der Schalter ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Schalter ein.
	Batterie oder Stromkreis defekt	Wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
Der Motor überhitzt.	Motor überlastet.	Reduzieren Sie die Belastung des Motors.
Die Maschine verlangsamt sich während der Arbeit.	Die Schleiftiefe ist zu groß.	Verlangsamen Sie die Geschwindigkeit des Werkstücks relativ zur Schleifscheibe.
die Oberfläche des Werkstücks ist wellig		Stellen Sie sicher, dass die Maschinen sicher auf einer festen Oberfläche montiert sind. Verwenden Sie den Griff, um das Werkstück fest zu fixieren. Richten Sie die Oberfläche der Schleifscheibe aus. Verwenden Sie eine weichere Schleifscheibe oder reduzieren Sie den Vorschub.
Linien auf der Oberfläche des Werkstücks.	Schmutz auf der Oberfläche der Schleifscheibe. Das Werkstück wird nicht fest gehalten.	Wechseln Sie die Schleifscheibe. Halten Sie das Werkstück mit dem Griff fest.
Überhitzte Stellen oder Risse im Werkstück.	Falscher Radtyp. Falsche Vorschubgeschwindigkeit. Kühlmittel erforderlich.	Versuchen Sie es mit einem weicheren oder größeren Rad. Verlangsamen Sie die Bewegung des Werkstücks in Richtung des Kreises. Fügen Sie ein optionales Kühlmittelsystem manuell in den Behälter ein.
Die Schleifscheibe wird schnell stumpf, die Schleifkörner fallen ab.	Die Schleiftiefe ist zu groß. Die Schleifscheibe ist zu weich für das Material. Wählen Sie eine stärkere Bindung. Schleifscheibendurchmesser zu klein. Unebene Schleifscheibenoberfläche. Position der Buchse defekt.	Verlangsamen Sie die Bewegungsgeschwindigkeit des Werkstücks im Kreis. Das Rad ist zu hart für das Material. Wählen Sie eine weichere Schleifscheibe. Wechseln Sie die Schleifscheibe. Richten Sie die Oberfläche der Schleifscheibe aus. Wenden Sie sich an den Schleifscheibenhersteller.

SPEZIFIKATION

Tischschleifer 58G095

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18 V DC
Batterietyp	Lithium-Ionen-Energie +
Leerlaufdrehzahl	3000-9000 min ⁻¹
Scheiben- / Bürstendurchmesser	50 mm
Innendurchmesser Scheibe / Bürste	12,7 mm
Scheiben-/Bürstenbreite	13 mm
Schutzklasse	III
Masse	2,2 kg
Baujahr	
58G095 steht sowohl für den Typ als auch für die Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{p, \text{A}} < 70 \text{ dB (A)}$
Schalleistungspegel	$L_{w, \text{A}} = 93,2 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

Geräuschinformationen

Der vom Gerät abgegebene Geräuschpegel wird beschrieben durch: den Pegel des abgegebenen Schalldrucks $L_{p, \text{A}}$ und den Schalleistungspegel $L_{w, \text{A}}$ (wobei K die Messunsicherheit ist).

Folgende Angaben: Emissionsschalldruckpegel $L_{p, \text{A}}$, Schalleistungspegel $L_{w, \text{A}}$ wurden nach EN 62841-1 gemessen.



ACHTUNG! Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und verstehen die Gefahren einer solchen Verwendung. Kinder dürfen nicht mit den Geräten spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und Wartungsarbeiten auf Benutzerebene durchführen.

Umweltschutz



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll, sondern in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie vom Händler des Produkts oder den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Nicht recycelte Geräte sind eine potenzielle Bedrohung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Ul. Pogoniszna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") weist darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: das "Handbuch"), einschließlich der Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und seiner Zusammensetzungen, ausschließlich der Topex-Gruppe gehören und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (dh das Gesetzblatt von 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen, Modifizieren des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО (ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

Настольная аккумуляторная шлифовальная машина 58G095

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ С НАСТОЛЬНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Запрещается использовать поврежденные рабочие инструменты. Перед каждым использованием проверяйте такие рабочие инструменты, как шлифовальные круги, на предмет зазубрин и трещин, а проволочные щетки на наличие ослабленных или потрескавшихся прутков. После проверки и установки рабочих инструментов расположите себя и посторонних людей подальше от плоскости вращающихся рабочих инструментов и запустите инструмент на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные рабочие инструменты обычно разрушаются во время этого испытания.
- Номинальная частота вращения рабочих инструментов должна быть как минимум равной максимальной скорости, указанной на инструменте. Рабочие инструменты,

вращающиеся быстрее номинальной скорости, могут сорваться и разрушиться.

- **Имейте в виду, что проволочная щетина теряется проволочной щеткой даже во время нормальной работы. Не перегружайте прутки, оказывая чрезмерный нажим на проволочную щетку.** Проволочная щетина может легко пробить легкую одежду и / или кожу.
- **Никогда не шлифуйте боковой стороной шлифовального круга.** Боковое шлифование может привести к повреждению и разрушению круга.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительными, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом, если вы чувствуете усталость или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности во время работы с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки, используйте такие защитные средства, как пылезащитная маска и защитные наушники. Их использование уменьшит риск получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключить электроинструмент к источнику питания и / или аккумулятору, поднимать его или переносить. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или питание электроинструмента при включенном выключателе может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные ключи или гаечный ключ. Оставленные на вращающейся части электроинструмента, могут привести к травмам.
- Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеуловителя может снизить опасность, связанную с пылью.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

- Не применяйте силу. Используйте подходящий электроинструмент по прямому назначению. Надлежащий электроинструмент лучше и безопаснее справиться с нагрузкой, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель его не включает и не выключает. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и требует ремонта.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными руководством, работать с ними. Электроинструменты являются опасными в руках неподготовленных пользователей.
- Убедитесь в отсутствии перекоса или заедания движущихся частей, повреждений деталей и других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемым электроинструментом.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т. д. в соответствии с данным руководством, учитывая рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.
- Используйте только зарядное устройство, предусмотренное производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создавать опасность возгорания при использовании с другим аккумулятором.

- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм. Замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- При перегрузке аккумулятора может произойти утечка жидкости; следует избегать контакта с ней. В случае случайного контакта смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги.
- НИКОГДА не протягивайте руку к обрабатываемому предмету, куску металла или чему-либо еще, что находится на пути шлифовального круга или рядом с ним.
- Прежде чем подключить инструмент к источнику питания УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ШЛИФОВАЛЬНЫЙ КРУГ УСТАНОВЛЕН ПРАВИЛЬНО, как описано в руководстве по эксплуатации.

РАБОТА

- Ремонтируйте электроинструмент в авторизованном сервисном центре, в котором используются оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.
- Держите рукоятки сухими, чистыми и очищенными от масла и жира.

ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для работы внутри помещений.

Несмотря на использование безопасной конструкции, использование защитных средств и дополнительных защитных средств, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

ОБЪЯСНЕНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



- Вниманию! Соблюдайте особые меры предосторожности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочитайте руководство по эксплуатации
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (защитными очками, наушниками и пылезаститной маской).
- Используйте защитную одежду.
- Отсоедините шнур питания перед началом операций по обслуживанию или ремонту
- Не подпускайте детей к инструменту.
- Предохраняйте устройство от влаги.
- ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте средства защиты глаз.

Элементы конструкции и оснащения, рис. А:

№	ОПИСАНИЕ	№	ОПИСАНИЕ
1	Кнопка блокировки шпинделя	15	Мелкозернистый шлифовальный круг
2	Кнопка блокировки аккумулятора	16	Левый кожух вала шпинделя
3	Аккумулятор	17	ручка регулировки левой защиты для глаз
4	Правая защита для глаз	18	Левый искрозащитный экран
5	Правая ручка регулировки защиты для глаз	19	Правый искрозащитный экран
6	Правый кожух шпинделя	20	Левая защита для глаз
7	Крупнозернистый круг	21	Гибкий вал
8	Правая ручка регулировки полки	22	Соединитель вала шпинделя
9	Контейнер для мусора	23	Проволочная щетка
10	Опорная полка правая	24	Плоский гаечный ключ
11	Выключатель	25	Шестигранный ключ
12	Регулятор скорости	26	Абразивная щетка
13	Опорная полка левая	27	Шерстяная щетка
14	ручка регулировки левой полки		

НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная настольная шлифовальная машина - это универсальный инструмент для широкого спектра применений и самых разных материалов. Ее можно использовать для заточки, шлифования режущих инструментов и других инструментов. Ее также можно использовать для очистки, шлифования и удаления заусенцев. Гибкий вал обеспечивает очень точную работу.

СОБОРКА УСТРОЙСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если какие-либо детали отсутствуют, не используйте эту машину, пока недостающие детали не будут заменены. Несоблюдение этого условия может привести к серьезной травме.

- Осторожно извлеките все части шлифовальной машины из транспортной коробки.
- Извлеките шлифовальную машину из коробки и поставьте ее на рабочую поверхность.
- Не выбрасывайте упакоченные материалы, пока вы тщательно не осмотрите машину, не найдете все незакрепленные детали и не начнете правильно работать с настольной шлифовальной машиной.
- Проверьте все детали, чтобы убедиться в отсутствии поломок или повреждений во время транспортировки.
- Если все детали в комплекте, приступайте к сборке.
- Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пытайтесь подключить или включить инструмент, пока поврежденные или отсутствующие детали не будут найдены и должным образом установлены.
- Обратитесь к своему продавцу за помощью, если какие-либо детали отсутствуют или повреждены.

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

Перед использованием нового инструмента ознакомьтесь со всеми рабочими функциями и требованиями по безопасности. Перед использованием шлифовальной машины внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Легкий доступ к выключателю включения / выключения обеспечивает удобную и безопасную эксплуатацию.

ДВИГАТЕЛЬ

Настольная шлифовальная машина оснащена прецизионным электродвигателем для выполнения легких, но точных шлифовальных работ.

ШЛИФОВАЛЬНЫЙ КРУГ

Шлифовальная машина оснащена крупно и мелкозернистыми кругами, подходящими для большинства областей применения.

ВНИМАНИЕ: Новые круги иногда требуют выравнивания поверхности круга.

ЗАЩИТА ДЛЯ ГЛАЗ И ИСКРОЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН

Защита для глаз и искрозащитный экран регулируются для удобства оператора. Использование шлифовальной машины без этих деталей может привести к серьезной травме. Не шлифуйте с поднятой защитой для глаз; всегда надевайте защитные очки для личной защиты.

РАБОЧАЯ ПОДПОРА

Рабочие подпоры регулируются независимо друг от друга для компенсации износа шлифовальных кругов. Перед шлифованием убедитесь, что подпоры правильно отрегулированы. Обычно заготовка обрабатывается немного выше центра круга. Отрегулируйте расстояние между кругом и подпорой так, чтобы оно составляло 1,6 мм, так как диаметр круга уменьшается по мере использования.

ОХЛАЖДЕНИЕ

Металлические предметы при шлифовании быстро нагреваются. Важно перемещать обрабатываемый предмет по шлифовальному кругу, чтобы он остыл. Кроме того, рядом может быть емкость с жидкостью, предназначенная для охлаждения обрабатываемого материала.

УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте инструмент перед установкой или снятием аккумулятора.

ВНИМАНИЕ: Крепко держите инструмент и аккумулятор при установке или снятии аккумулятора. Недостаточное удержание инструмента и аккумулятора может привести к тому, что они

выскользнут из ваших рук и повредятся, а также могут стать причиной травмы.

Чтобы снять аккумулятор, выдвиньте его из инструмента, одновременно нажимая кнопку 1 на передней панели аккумулятора **2 рис. В**. Чтобы установить аккумулятор, вставьте его в гнездо на задней стороне шлифовальной машины. Вставьте его до упора, пока он не встанет на место с легким щелчком.

БЛОКИРОВКА ШПИНДЕЛЯ

Нажмите кнопку **1 рис. С** блокировки шпинделя, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей.

ВНИМАНИЕ: Никогда не нажимайте кнопку блокировки шпинделя во время его движения. Инструмент может быть поврежден.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Чтобы запустить инструмент, нажмите выключатель питания в положение «I (ON)». Чтобы остановить инструмент, нажмите выключатель питания в положение «O (OFF)». **Рис. D 1**

РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ

Скорость можно изменить, повернув ручку регулировки скорости **рис. Е**

Е 1. Для увеличения скорости поверните ручку регулятора по часовой стрелке, как показано на **рисунке Е**. Максимальная скорость достигается в положении «1». Для уменьшения скорости поверните ручку регулятора против часовой стрелки, как показано на **рисунке Е**. Минимальная скорость достигается в положении «2». Связь между скоростным режимом и типом работы приведена в таблице.

Скорость	Скорость без нагрузки	Применение
Высокая	7,000–9,000 мин ⁻¹	Грубое шлифование
Средняя	5,000–7,000 мин ⁻¹	Выравнивающее шлифование
Низкая	3,000–5,000 мин ⁻¹	Финишное шлифование

ВНИМАНИЕ: В таблице приведены стандартные варианты применения. Они могут отличаться при определенных условиях.

ВНИМАНИЕ: Ручку регулировки скорости можно повернуть только в положение, показанное на рисунке. Не превышайте это положение с усилием, так как функция регулировки скорости может перестать работать.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ: Перед настройкой или проверкой функций инструмента всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

ВНИМАНИЕ: Во избежание травм никогда не пользуйтесь настольной шлифовальной машиной, если подпоры и защиты для глаз не установлены или не установлены должным образом.

МОНТАЖ РАБОЧЕЙ ПОДПОРЫ

ВНИМАНИЕ: Перед затяжкой винтов отрегулируйте зазор между шлифовальным кругом и рабочей подпорой до максимально 1,6 мм. Чтобы установить левую или правую рабочую подпорку на инструмент, совместите канавку на корпусе инструмента с канавкой на рабочей подпоре, вставьте шестигранный винт через две канавки и удерживайте его, а затем зафиксируйте с помощью регулировочной ручки **рис. F1 и F2**.

Чтобы снять рабочую подпорку, отвинтите регулировочную ручку **1, рис. F2**, и снимите ее. Чтобы отрегулировать положение подпоры, слегка ослабьте правую или левую регулировочную ручку, затем отрегулируйте правую или левую подпорку до желаемого рабочего положения и снова плотно затяните регулировочную ручку.

МОНТАЖ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ГЛАЗ

ВНИМАНИЕ: После установки или регулировки положения защиты для глаз убедитесь, что регулировочная ручка надежно закреплена. Чтобы установить защиту для глаз на инструмент, наденьте защиту для глаз непосредственно на винт, а затем зафиксируйте его крепежной ручкой, как показано на **рис. H1**. Чтобы снять защиту, выполните указанные выше действия в обратном порядке.

Чтобы отрегулировать положение защиты для глаз, слегка ослабьте правую или левую регулировочную ручку **рис. H1**. Затем отрегулируйте правую или левую защиту для глаз до желаемого рабочего положения **рис. H2**, а затем снова плотно затяните регулировочную ручку.

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что направление внешнего фланца правильное. То есть убедитесь, что выступающая часть внешнего фланца всегда обращена вверх. Установка внешнего фланца с

неправильной стороны может вызвать опасную вибрацию.

ВНИМАНИЕ: Используйте только шлифовальные круги, указанные в данном руководстве. Использование любого другого шлифовального круга может привести к травмам или повреждению инструмента.

ВНИМАНИЕ: Шлифовальный круг, установленный на заводе слева, является мелкозернистым, а справа - крупнозернистым.

Чтобы снять или заменить шлифовальный круг с правой или левой стороны инструмента, действуйте следующим образом:

- Потяните, чтобы снять кожух правого или левого шпинделя шлифовального круга **рис. L1 и рис. L2**.
- С помощью отвертки открутите **рис. J1** и извлеките три самореза, поворачивая их против часовой стрелки, затем снимите боковой кожух шлифовальной машины.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя шлифовального круга **рис. K1**, используя шестигранный ключ, чтобы ослабить и снять шестигранную гайку, повернув ее по часовой стрелке. Для правого шлифовального круга, чтобы ослабить гайку, поверните ее по часовой стрелке.
- Поочередно снимите **рис. K2** гайку **7**, внешний фланец **8**, шлифовальный круг **9**, пластмассовый подшипник **10**. При необходимости замените шлифовальный круг новым. Неукоснительно соблюдайте порядок сборки отдельных элементов, показанный на **рис. K2**.
- Чтобы установить шлифовальный круг на инструмент, выполните процедуру снятия в обратном порядке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА В КАЧЕСТВЕ МИНИ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Чтобы использовать инструмент в качестве мини шлифовальной машины, выполните следующие действия:

- Потяните кожух **2 рис. L1**, чтобы снять кожух с правого шпинделя.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя и закрепите гибкий вал **5 рис. M1** на инструменте, поворачивая соединитель гибкого вала по часовой стрелке, навинчивая его на резьбу вала шпинделя до упора.
- Вставьте гаечный ключ в отверстие **6** в головке гибкого вала **7** и удерживайте его, чтобы заблокировать вал шпинделя гибкого вала, затем ослабьте гайку цапги **8**, повернув ее против часовой стрелки, **рис. M2**.
- Вставьте наконечник рабочего инструмента в отверстие гайки цапги, а затем затяните гайку, повернув ее по часовой стрелке, **рис. M3**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЕДИНИТЕЛЯ ВАЛА ШПИНДЕЛЯ ДЛЯ БОКОВОЙ ЧИСТКИ

Чтобы использовать функцию боковой чистки, выполните следующие действия:

- Присоедините щетинную щетку **2 рис. N1** к соединителю вала шпинделя **1 рис. N1**, повернув соединитель вала шпинделя по часовой стрелке до упора.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя и закрепите соединитель на шпинделе шлифовальной машины, повернув соединитель вала шпинделя по часовой стрелке до упора, **рис. N3**.
- Отвинтите щетинную щетку. Вы можете заменить ее абразивной щеткой или шерстяной щеткой, прикрепив их непосредственно к соединителю вала шпинделя **рис. O1 - рис. O4**.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Стандартное шлифование с помощью настольной шлифовальной машины

ВНИМАНИЕ: Не допускайте, чтобы знакомство с инструментами привело к неосторожности. Помните, что достаточно неосторожной доли секунды, чтобы нанести серьезную травму.

ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитные очки или закрытые защитные очки при работе с электроинструментом или при выдувании пыли. Если работа пыльная, наденьте пылезастыную маску.

ВНИМАНИЕ: Никогда не затачивайте и не шлифуйте предметы из алюминия.

ВНИМАНИЕ: Чрезмерный нажим на холодный круг может привести к его повреждению.

ВНИМАНИЕ: Не используйте какие-либо приспособления или принадлежности, не рекомендованные производителем этого инструмента. Использование не рекомендованных приспособлений или принадлежностей может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ: Не используйте круги со скоростью меньшей, чем у

этого инструмента. Несоблюдение этого предупреждения может привести к травмам.

Для эффективной и качественной работы инструменты должны быть острыми. Затупленные инструменты могут стать причиной несчастных случаев. Настольные шлифовальные машины идеально подходят для заточки небольших инструментов, таких как долота, строгальные ножи, ножницы и т. д., а также для удаления ржавчины и коррозии.

Чтобы правильно заточить инструмент и избежать перегрева:

- Крепко удерживайте инструмент на рабочей подпоре на надлежащем шлифовальном круге.
- Постоянно и равномерно перемещайте шлифуемый предмет.
- Никогда не нажимайте инструментом на шлифовальный круг слишком сильно.
- Держите шлифовальный круг в прохладе с помощью емкости с водой.
- Шлифовальный круг должен вращаться «внутри» затачиваемого предмета.
- При работе всегда выбирайте правильную скорость.

Шлифование с помощью мини шлифовальной машины

ВНИМАНИЕ: Чрезмерный нажим может повредить инструмент, вызвать перегрев двигателя и преждевременный износ шлифовального круга.

ВНИМАНИЕ: Цанга 3,2 мм входит в стандартную комплектацию и используется для установки принадлежностей с патроном 3,2 мм. Включите инструмент так, чтобы лезвие шлифовального круга не касалось заготовки, и подождите, пока шлифовальный круг не наберет максимальную скорость. Затем аккуратно приложите заготовку к шлифовальному кругу. Для хорошего качества обработки медленно перемещайте инструмент влево, **рис. P3.**

Шлифование боковой щеткой

ВНИМАНИЕ: Слегка надавите на шлифуемый предмет. Чрезмерный нажим на инструмент приведет только к плохому качеству обработки и перегрузке двигателя.

Используйте функцию боковой щетки для чистки плоских гладких поверхностей или канавок в таких материалах, как пластмасса или металл. Включите инструмент так, чтобы щетка не касалась заготовки, и подождите, пока щетка не наберет максимальную скорость. Затем аккуратно приложите обрабатываемый предмет к щетке. Чтобы получить хороший результат, выберите правильный тип щетки и перемещайте обрабатываемый предмет вокруг инструмента.

- Щетка со стальной щетиной предназначена для удаления краски и ржавчины с изделий из чугуна или сплавов с шероховатой отделкой и канавками, **рис. P4.**
- Абразивная щетка предназначена для очистки почти всех типов загрязнений, чтобы вернуть блеск изделиям из чугуна или сплавов с шероховатой отделкой плоских поверхностей, **рис. P2.**
- Шерстяная щетка наилучшим образом восстанавливает блеск изделий из нержавеющей стали, латуни и т. д. путем финишной полировки гладких поверхностей, **рис. P1.**

Опорожнение контейнера для пыли

Для более эффективной работы опорожняйте контейнер для пыли, когда он заполнен не более чем наполовину. Когда контейнер заполнен наполовину, выключите инструмент, извлеките контейнер прямо из инструмента и опорожните его. Слегка постучите по контейнеру, чтобы удалить прилипшие к нему частицы, которые могут помешать дальнейшему сбору пыли. Всегда опорожняйте и тщательно очищайте контейнер после окончания работы и перед тем, как поместить настольную шлифовальную машину в место для хранения, **рис. R1.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте бензин, разбавитель, спирт или подобные вещества. Результатом их использования может быть обесцвечивание, деформация или трещины.

Следите за чистой настольной шлифовальной машины. Часто удаляйте пыль с рабочих деталей и под машиной. Убедитесь, что ваша настольная шлифовальная машина работает правильно. Проверьте затяжку винтов и гаек. Для поддержания БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться

авторизованными сервисными центрами, всегда с использованием оригинальных запасных частей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Принадлежности или приспособления, рекомендованные для использования с инструментом, указаны в данном руководстве. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может привести к травме. Используйте принадлежности или насадки только по прямому назначению.

Если вам нужна дополнительная информация об этих принадлежностях, обратитесь в местный сервисный центр.

- Крупнозернистый шлифовальный круг
- Мелкозернистый шлифовальный круг
- Гибкий вал
- Соединитель шпинделя
- Ключ
- Оригинальные аккумуляторы и зарядные устройства

ВНИМАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в набор инструментов в качестве стандартных принадлежностей. Они могут отличаться в зависимости от страны.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Признак	Возможная причина	Решение
Машина не запускается.	Нет электричества	Установите заряженные аккумуляторные картриджи.
	Выключатель не включен. Неисправный аккумулятор или электрическая цепь	Включите выключатель. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Двигатель перегревается.	Двигатель перегружен.	Уменьшите нагрузку на двигатель.
Машина замедляется во время работы.	Слишком большая глубина шлифования.	Уменьшите скорость перемещения обрабатываемого предмета относительно шлифовального круга.
волнистая поверхность обрабатываемого предмета		Убедитесь, что машина надежно закреплена на твердой поверхности. Используйте держатель, чтобы надежно закрепить обрабатываемый предмет. Выровняйте поверхность шлифовального круга Используйте более мягкий шлифовальный круг или уменьшите скорость подачи.
Линии на поверхности обрабатываемого предмета.	Загрязнения на поверхности шлифовального круга. Обрабатываемый предмет не удерживается прочно.	Замените шлифовальный круг. Используйте держатель, чтобы надежно удерживать обрабатываемый предмет.
Перегретые участки или трещины в обрабатываемом предмете.	Неправильный тип шлифовального круга. Неправильная скорость подачи. Требуется охлаждающая жидкость.	Попробуйте шлифовальный круг помеченный и грубее. Замедлите скорость перемещения обрабатываемого предмета в сторону круга. Добавьте дополнительную систему охлаждающей жидкости, вручну в контейнере.
Шлифовальный круг быстро затупляется, абразивные зерна опадают.	Слишком большая глубина шлифования. Шлифовальный круг слишком мягкий для данного материала. Выберите более плотную структуру. Диаметр шлифовального круга слишком мал. Неровная поверхность шлифовального круга. Неправильное положение втулки.	Замедлите скорость перемещения обрабатываемого предмета по кругу. Шлифовальный круг слишком твердый для данного материала. Выберите более мягкий шлифовальный круг. Замените шлифовальный круг. Выровняйте поверхность шлифовального круга Проконсультируйтесь с производителем шлифовального круга.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Настольная шлифовальная машина 58G095	
Параметр	Значение
Напряжение питания	18 В пост. тока
Тип аккумулятора	Li-Ion Energy +
Скорость на холостом ходу	3000-9000 мин ⁻¹
Диаметр круга / щетки	50 мм
Внутренний диаметр круга / щетки	12,7 мм
Ширина круга / щетки	13 мм
Класс защиты	III
Вес	2,2 кг
Год выпуска	
58G095 означает и тип, и вид машины	

ДАнные, КАСАЮЩИЕСЯ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} < 70$ дБ(А)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 93,2$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)

Информация о шуме

Уровень шума, создаваемого инструментом описан: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} были измерены согласно EN 62841-1.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Это оборудование могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о том, как безопасно использовать инструмент, и понимают опасности, возникающие при таком использовании. Дети не должны играть с оборудованием. Без присмотра дети не могут чистить оборудование или выполнять работы по техническому обслуживанию на уровне пользователя.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электроприводом не следует выкидывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать в соответствующих предприятиях. Информация об утилизации предоставляется продавцом изделия или местными властями. Ионизованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые являются вредными для окружающей среды. Не утилизируйте оборудование, представляя собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c.m. z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далее: «Группа Торех») информирует, что все авторские права на содержание данной инструкции (далее: «Инструкция»), в том числе, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и его композиция принадлежат исключительно Группе Торех и подлежат правовой защите в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 1994 г. (унифицированный текст Законодательный вестник 2006 № 90 Поз. 631 с последующими изм.). Копирование, обработка, публикация и изменение в коммерческих целях всей Инструкции и ее отдельных элементов без письменного согласия Группы Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

UA

ОРИГИНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ (З ЕКСПЛУАТАЦІЇ)

Акумуляторна настільна шліфувальна машина 58G095

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ З НАСТІЛЬНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

- Не використовуйте пошкоджені робочі інструменти. Перед кожним використанням перевіряйте робочі інструменти, такі як шліфувальні круги, на наявність зазубрин і тріщин, а дрітні шітки на наявність вільних або пошкоджених дротів. Після перевірки та встановлення обладнання станьте самі та розташуйте інших людей подалі від обладнання, що обертається, і запустіть його на повній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Дефектні робочі інструменти зазвичай розпадаються під час цього випробування.
- Номінальна швидкість робочих інструментів повинна бути не меншою, ніж максимальна швидкість, зазначена на інструменті. Робочі інструменти, які обертаються швидше, ніж їх номінальна швидкість, можуть зламатися і розвалитися.
- Зверніть увагу, що дрітня щетина викидається дрітняною шіткою навіть під час нормальної роботи. Не перенавантажуйте дроти, даючи надмірне навантаження на дрітняну шітку. Дрітняна щетина може легко проникати в легкий одяг та/або шкіру.
- Ніколи не шліфуйте боком шліфувального круга. Більше шліфування може призвести до поломки та розриву диска.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не

користуйтеся електроінструментом, якщо ви втомилася або перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри, захисне обладнання, таке як пілозахисна маска або засоби захисту ушкодження. Якщо їх використовувати в правильних умовах, це знизить ризик травми.
- Запобігайте ненавмисному запуску. Перш ніж підключати до джерела живлення та/або акумулятора, брати в руки або переносити інструмент, переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструментів із пальцем на перемикачі або використання електроінструментів із увімкненим перемикачем може призвести до нещасних випадків.
- Перш ніж увімкнути електроінструмент, вийміть будь-які регульовані ключі або ключ, що залишилися на обертовій частині електроінструмента, щоб не спричинити травму.
- Завжди зберігайте правильну постану та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.
- Якщо передбачено пристрій для збирання пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються правильно. Використання пілозбирника може зменшити небезпеку, пов'язану з виникненням пилу.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

- Не застосовуйте силу. Використовуйте відповідний електроінструмент за призначенням. Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше для навантаження, для якого він призначений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, є небезпечним і потребує ремонту.
- Зберігайте електроінструменти, що не використовуються, у недоступних для дітей місцях і не дозволяйте користуватися ним особам, які не ознайомлені з електроінструментом або цією інструкцією. Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.
- Перевірте, чи немає зміщення або застрягання рухомих частин, пошкодження деталей та інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмента відремонтуйте його перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через погано обслуговувані електроінструменти.
- Слідкуйте, щоб ріжучі інструменти залишалися гострими та чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями, які обслуговуються належним чином, менш схильні до заклинювання, ними легше керувати.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яка має бути виконана. Використання електроінструмента для інших видів діяльності, ніж ті, для яких він призначений, може призвести до небезпечної ситуації.
- Заряджайте тільки зарядним пристроєм, зазначеним виробником. Зарядний пристрій, сумісний з одним типом акумуляторів, може створити небезпеку пожежі при використанні з іншим акумулятором.
- Використовуйте лише електроінструменти зі спеціальними акумуляторними батареями. Використання інших батарей може спричинити загрозу травми та пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші невеликі металеві предмети, які можуть викликати коротке замикання контактів. Коротке замикання між клемми акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- При перенавантаженні акумулятора може виникнути витік рідини; слід уникати контакту з нею. У разі випадкового контакту промийте шкіру водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що випливає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- НІКОЛИ не тягніться до оброблюваного предмета, шматка металу чи чогось іншого, що знаходиться на шляху шліфувального круга або поблизу нього.
- Перш ніж підключати інструмент до джерела живлення,

переконайтеся, що ШЛІФУВАЛЬНИЙ КРУГ ВСТАНОВЛЕНИЙ ПРАВИЛЬНО, як описано в інструкції з експлуатації.

РОБОТА

- Відправте свій електроінструмент в авторизований сервісний центр, який використовує оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку електроінструмента.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо змащування та заміни аксесуарів.
- Тримайте ручки сухими, чистими та очищеними від масла та жиру.

УВАГА! Обладнання призначене для роботи всередині приміщень.

Незважаючи на застосування безумовно безпечної конструкції, використання засобів індивідуального захисту та додаткових засобів захисту, завжди існує залишковий ризик отримання травм під час роботи.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



- Увага! Слід дотримуватися особливої обережності
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте інструкцію з експлуатації
- Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби захисту органів слуху, пілозахисну маску)
- Використовуйте захисний одяг
- Перед початком виконання робіт з технічного обслуговування або ремонтом від'єднайте кабель живлення.
- Не допускайте дітей до інструмента
- Бережіть пристрій від вологи
- УВАГА! Завжди використовуйте засоби захисту очей

Елементи конструкції та обладнання, рис. А:

№	ОПИС	№	ОПИС
1	Кнопка блокування шпинделя	15	Дрібнозернистий шліфувальний круг
2	Кнопка блокування акумулятора	16	Ліва кришка вала шпинделя
3	Акумулятор	17	Ручка регулювання лівої кришки
4	Права кришка	18	Лівий іскровий дефлектор
5	Права ручка регулювання кришки	19	Правий іскровий дефлектор
6	Права кришка шпинделя	20	Ліва заслона для очей
7	Грубозернистий круг	21	Еластичний валик
8	Права ручка регулювання полиці	22	З'єднання валу шпинделя
9	Контейнер для шлам	23	Дротяна щітка
10	Права стопорна полиця	24	Гайковий ключ
11	Вмикач	25	Шестигранний ключ
12	Регулятор швидкості	26	Абразивна щітка
13	Ліва стопорна полиця	27	Вовняна щітка
14	Ручка регулювання лівої полиці		

ПРИЗНАЧЕННЯ

Акумуляторна настільна шліфувальна машина є універсальним інструментом для широкого спектру застосувань з найрізноманітнішими матеріалами. Її можна використовувати для заточування, шліфування ріжучих інструментів та інших інструментів. Її також можна використовувати для очищення, шліфування та видалення задирак. Гнучий вал забезпечує дуже точну роботу.

ЗБІРКА ПРИСТРОЮ

УВАГА: Якщо якісь частини відсутні, не користуйтеся машиною, доки не буде замінено відсутні частини. Недотримання цього правила може призвести до серйозних травм.

- Обережно вийміть усі частини шліфувальної машини з транспортної коробки.
- Вийміть настільну шліфувальну машину з коробки і поставте її на робочу поверхню.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ви ретельно не

оглянете машину, не виявите всі незакріплені частини та належним чином не попрацюєте настільною шліфувальною машиною.

- Перевірте всі деталі, щоб переконатися, що під час транспортування не було поломок або пошкоджень.
- Якщо всі деталі в комплекті, приступайте до збірки.
- Якщо якісь деталі пошкоджені або відсутні, не намагайтеся підключити або вмикати інструмент, доки пошкоджені чи відсутні частини не будуть знайдені та встановлені належним чином.
- Зверніться до продавця за допомогою, якщо якісь частини відсутні або пошкоджені.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Перед використанням нового інструмента ознайомтеся з усіма експлуатаційними функціями та вимогами безпеки. Перед використанням шліфувальної машини уважно прочитайте цю інструкцію.

ВИМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ

Легкий доступ до перемикача ввімкнення/вимкнення забезпечує зручну та безпечну роботу.

ДВИГУН

Настільна шліфувальна машина з точним сконструйованим електродвигуном здатна виконувати легкі, але точні шліфувальні роботи.

АБРАЗИВНИЙ КРУГ

Шліфувальна машина оснащена грубозернистими і дрібнозернистими шліфувальними кругами, які підходять для більшості застосувань.

УВАГА: Нові круги іноді потребують вирівнювання, щоб відрегулювати поверхню круга.

ЗАСЛОНА БЕЗПЕКИ ТА ЗАСЛОНА ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД ІСКОР

Заслони для захисту від іскор регулюються для комфорту оператора. Використання шліфувальної машини без цих функцій може призвести до серйозних травм. Не шліфуйте з піднятою захисною заслоною; завжди надягайте окуляри для особистого захисту.

РОБОЧА ОПОРА

Робочі опори регулюються незалежно для компенсації зносу шліфувальних кругів. Перед шліфуванням переконайтеся, що опорні ніжки правильно відрегульовані. Зазвичай предмет обробляється трохи вище центру шліфувального круга. Відрегулюйте відстань між кругом і опорою, щоб зберегти відстань 1,6 мм, оскільки діаметр круга зменшується під час використання.

ОХОЛОДЖЕННЯ

Металеві предмети під час шліфування швидко нагріваються. Важливо переміщати оброблюваний предмет по шліфувальному крузі, щоб охолонути. Крім того, ви можете мати поруч контейнер з рідиною, призначений для охолодження матеріалу, що обробляється.

ВСТАНОВЛЕННЯ АБО ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

УВАГА: Завжди виймайте інструмент, перш ніж вставляти або виймати акумулятор.

УВАГА: Міцно тримайте інструмент і акумулятор, коли вставляєте або виймаєте акумулятор. Якщо інструмент та акумулятор не тримати належним чином, вони можуть вислизнути з рук, що призведе до пошкодження інструмента та акумулятора, а також може спричинити травми.

Щоб вийняти акумулятор, витягніть його з інструменту, натиснувши кнопку 1 на передній панелі акумулятора 2 рис. В. Щоб встановити акумулятор, вставте його в гніздо на задній панелі шліфувальної машини. Втисніть його до упору, поки він не зафіксується в гнізді з легким клацанням.

БЛОКУВАННЯ ШПИНДЕЛЯ

Натисніть кнопку 1 рис. С блокування шпинделя, щоб запобігти обертанню шпинделя під час встановлення або зняття аксесуарів.

УВАГА: Ніколи не натискайте кнопку блокування шпинделя, коли шпиндель рухається. Інструмент може бути пошкоджений.

ВМИКАЧ

Щоб запустити інструмент, натисніть перемикач живлення в сторону «I (ON)». Щоб зупинити інструмент, натисніть перемикач живлення в положення «O (OFF)». Мал. D 1

РУЧКА РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

Швидкість можна змінити, повернувши ручку регулювання швидкості рис. E 1. Вища швидкість досягається, коли круг повертається за

годинниковою стрілкою і круг знаходиться в положенні «1», як показано на малюнку Е, щоб досягти максимальної швидкості. Нижчу швидкість можна отримати, якщо повернути круг проти годинникової стрілки, коли ручку встановлено в положення «2», як показано на малюнку Е, щоб досягти мінімальної швидкості. Зверніться до таблиці взаємозв'язку між швидкістю і видом роботи.

Швидкість	Швидкість без навантаження	Застосування
Висока	7,000~9,000 хв ⁻¹	Грубе шліфування
Середня	5,000~7,000 хв ⁻¹	Вирівнююче шліфування
Низька	3,000~5,000 хв ⁻¹	Точне шліфування

УВАГА: Стандартні застосування показані в таблиці. За певних умов вони можуть відрізнятись.

УВАГА: Ручку регулювання швидкості можна повернути тільки в положення, показане на малюнку. Не намагайтеся вийти за межі положення з примусом, оскільки функція регулювання швидкості може перестати працювати.

ЗБІРКА

УВАГА: Завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено, а акумулятор вилучено, перш ніж налаштувати або перевіряти функції інструменту.

УВАГА: Щоб запобігти травмам, ніколи не користуйтеся настільною шліфувальною машиною, якщо опори та захисні окуляри не встановлені належним чином на своєму місці.

ЗБІРКА РОБОЧОЇ ОПОРИ

УВАГА: Перед затягуванням гвинтів відрегулюйте зазор між шліфувальним кругом і робочою опорою максимально на 1,6 мм.

Щоб встановити ліву або праву робочу опору на інструмент, сумістіть паз на корпусі інструмента з пазом на робочій опорі, вставте шестиграний болт через два пази та утримуйте, а потім закріпіть його регульованою ручкою **рис. F1 і F2**.

Щоб зняти робочу опору, відкрутіть регульовану ручку **1 рис. F2**, а потім зніміть її. Щоб відрегулювати положення опорної ніжки, трохи послабте праву або ліву ручку регулювання, потім відрегулюйте праву або ліву опору в потрібне робоче положення і знову міцно затягніть ручку регулювання.

ЗБІРКА ЗАСЛОНИ ДЛЯ ОЧЕЙ

УВАГА: Після встановлення або регулювання положення захисної заслони переконайтеся, що регульовальна ручка надійно закріплена. Щоб встановити заслону на інструмент, надіньте заслону безпосередньо на гвинт, а потім закріпіть її фіксуючою ручкою, як на **рис. H1**. Щоб зняти заслону, виконайте описані вище дії в зворотному порядку.

Щоб відрегулювати положення заслони, злегка послабте праву або ліву ручку регулювання (**рис. H1**). Потім встановіть праву або ліву заслону очей в потрібне робоче положення (**рис. I2**), потім знову міцно затягніть ручку регулювання.

ВСТАНОВЛЕННЯ АБО ЗАМІНА КРУГА

УВАГА: Переконайтеся, що напрямок зовнішнього фланця правильний. Тобто стежте за тим, щоб виступаюча частина зовнішнього фланця завжди була спрямована вгору. Установка зовнішнього фланця на неправильній стороні може викликати небезпечну вібрацію.

УВАГА: Використовуйте лише шліфувальні круги, зазначені в цій інструкції. Використання будь-якого іншого шліфувального круга може спричинити ризик травмування або пошкодження інструмента.

УВАГА: Встановлений на заводі шліфувальний круг з лівого боку дрібнозернистий, а з правого – грубозернистий.

Щоб розібрати або замінити шліфувальний круг на правій або лівій стороні інструмента, виконайте такі дії:

- Потягніть, щоб безпосередньо зняти заслону правого або лівого шпинделя шліфувального круга, **рис. L1 і рис. L2**.
- За допомогою викрутки відкрутіть **рис. J1** і вийміть три саморізи, повернувши їх проти годинникової стрілки, а потім зніміть бічну кришку з шліфувальної машини.
- Натисніть кнопку блокування шпинделя шліфувального круга, **рис. K1**, використовуючи шестиграний ключ, щоб послабити та зняти шестигранну гайку, повернувши її за годинниковою стрілкою. Для правого шліфувального круга поверніть гайку за годинниковою стрілкою, щоб послабити гайку.
- Зніміть по черзі **рис. K2** гайку 7, зовнішній фланець 8, шліфувальний круг 9, пластиковий підшипник 10. У разі потреби замінити дрібнозернистий круг на новий. Порядок складання окремих елементів, показаний на **малюнку K2**, повинен бути

повністю дотриманий.

- Щоб встановити шліфувальний круг на інструмент, виконайте процедуру зняття зворотного порядку.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ В ЯКОСТІ МІНІ-ШЛІФМАШИНИ

Щоб використовувати інструмент як міні-шліфмашину, виконайте такі дії:

- Потягніть кришку **2 рис. L1**, щоб зняти кришку з правого шпинделя.
- Натисніть кнопку блокування шпинделя і закріпіть гнучкий вал **5 рис. M1** до інструмента, повертаючи з'єднання гнучкого вала за годинниковою стрілкою, одночасно накручуючи його на різьбу шпинделя до упору.
- Вставте гайковий ключ в отвір **6** в головці гнучкого вала 7 і утримуйте, щоб зафіксувати шпиндель гнучкого вала, потім послабте затискну гайку **8**, повернувши її проти годинникової стрілки (**рис. M2**).
- Вставте наконечник робочого інструмента в отвір втулкової гайки, а потім затягніть втулкову гайку, повертаючи її за годинниковою стрілкою (**рис. M3**).

ВИКОРИСТАННЯ З'ЄДНАННЯ ВАЛА ШПИНДЕЛЯ ДЛЯ БІЧНОГО ШТІКУВАННЯ

Щоб скористатися функцією бічного шліфування, виконайте такі дії:

- Приєднайте шліфувальний круг до з'єднання вала шпинделя **1 (рис. N1)**, повернувши з'єднання вала шпинделя за годинниковою стрілкою до упору.
- Натисніть кнопку блокування шпинделя і закріпіть з'єднання до шпинделя шліфувальної машини, повернувши з'єднання вала шпинделя за годинниковою стрілкою до упору, **рис. N3**.
- Відкрутіть шліфувальний круг до упору, потім ви можете замінити його абразивною шліфувальною або ваянною шліфувальною, прикріпивши їх безпосередньо до з'єднання вала шпинделя (**рис. O1 – O4**).

РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

Стандартне шліфування настільною шліфувальною машиною

УВАГА: Не дозволяйте обізнаності з інструментом призвести до необережного поведінки. Пам'ятайте, що необережної частки секунди достатньо, щоб завдати серйозної шкоди.

УВАГА: Завжди надягайте захисні окуляри або окуляри з бічними щитками під час роботи з електроінструментом або видуванням пилу. Якщо під час роботи утворюється багато пилу, надіньте протипилову маску.

УВАГА: Ніколи не точіть і не шліфуйте предмети з алюмінію.

УВАГА: Надмірний тиск на холодний круг може призвести до тріщин круга.

УВАГА: Не використовуйте будь-які насадки або аксесуари, які не рекомендовані виробником цього інструмента. Використання невідповідної насадки або аксесуара може призвести до серйозних травм.

УВАГА: Не використовуйте круги з меншими значеннями, ніж швидкість цього інструмента. Недотримання цього застереження може призвести до травмування.

Зберігайте свої інструменти гостримі, щоб вони працювали ефективно та функціонували за призначенням. Тупі інструменти можуть стати причиною нещасних випадків. Настільні шліфувальні машини ідеально підходять для заточування дрібних інструментів, таких як зубила, стругальні ножі, ножиці тощо, а також для видалення іржі або корозії.

Правильний спосіб заточити інструмент і уникнути перегрівання

- Міцно тримайте інструмент на робочій підставці з правильним шліфувальним кругом.
- Підтримуйте об'єкт, який шліфується, в постійному русі, переміщуючи його рівномірно.
- Ніколи не натискайте інструментом на шліфувальний круг занадто сильно.
- Тримайте шліфувальний круг охолодженим за допомогою емкості з водою.
- Шліфувальний круг повинен обертатися «всередину» оброблюваного предмета.
- Під час роботи завжди вибирайте правильну швидкість.

Шліфування за допомогою міні-шліфмашини

УВАГА: Надмірний тиск може пошкодити інструмент, спричинити перегрів двигуна та передчасний знос круга.

УВАГА: Цанга 3,2 мм постачається як стандартне обладнання та використовується для кріплення аксесуарів з головною 3,2 мм.

Увімкніть інструмент, щоб шліфувальний круг не торкався до предмета, і дочекайтеся, поки шліфувальний круг досягне

максимальної швидкості. Потім акуратно прикладіть оброблюваний предмет до шліфувального круга. Для гарної обробки повільно переміщуйте інструмент у ліву сторону **рис. P3**.

Шліфування бічної щітки

УВАГА: Злегка натисніть на об'єкт, який потрібно шліфувати. Надмірний тиск на інструмент лише призведе до поганої обробки та перевантажить двигун.

Використовуйте функцію бічної щітки для очищення плоских гладких поверхонь або борозенок у таких матеріалах, як пластик або метал. Увімкніть інструмент так, щоб щітка не торкалася оброблюваного предмета, і дочекайтеся, поки щітка досягне максимальної швидкості.

Потім акуратно притисніть предмет до щітки. Для гарної обробки виберіть правильний тип щітки та переміщуйте оброблюваний предмет навколо інструмента.

- Щітка зі сталеву щетиною призначена для видалення фарби та іржі з чавунних або сплавних виробів із шорсткою поверхнею та канавками **рис. P4**.
- Абразивна щітка призначена для очищення майже всіх видів забруднень, щоб повернути блиск чавунним або сплавним виробам з шорстким покриттям на плоских поверхнях **рис. P2**.
- Вовняна щітка не має собі рівних у відновленні блиску виробу з нержавіючої сталі, латуні тощо, остаточному поліруванні гладких поверхонь **рис. P1**.

Спорожнення пилозбірника

Щоб працювати ефективніше, спорожніть пилозбірник, коли він заповнений не більше ніж наполовину. Коли контейнер наполовину заповнений, вимкніть інструмент, витягніть контейнер безпосередньо з інструмента та спорожніть його. Злегка постукайте по контейнеру, щоб видалити частинки, що прилипи досереди, які можуть перешкодити подальшому збиранню. Завжди спорожняйте та ретельно очищайте контейнер після закінчення роботи та перед тим, як помістити настільну шліфувальну машину в зону зберігання **рис. R1**.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ШЛІФМАШИНИ

УВАГА: Перед технічним обслуговуванням переконайтеся, що пристрій вимкнений, а акумулятор виїнятий.

УВАГА: Ніколи не використовуйте бензин, розчинник, спирт або подібні речовини. Результатом може стати зміна кольору, деформація або тріщини.

Тримайте свою настільну шліфувальну машину в чистоті. Часто видаляйте пил з робочих частин і під шліфувального машини. Переконайтеся, що ваша настільна шліфувальна машина працює належним чином. Перевірте болти та гайки на щільність. Для підтримки БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ виробу ремонт, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання повинні виконуватися авторизованими сервісними центрами, завжди з використанням оригінальних запасних частин.

ДОДАТКОВІ АКСЕСУАРИ

Аксесуари або насадки, рекомендовані для використання з інструментом, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-яких інших аксесуарів або насадок може спричинити ризик отримання травм. Використовуйте аксесуари або насадки лише за призначенням.

Якщо вам потрібна додаткова інформація щодо цих аксесуарів, зверніться до місцевого сервісного центру.

- Грубозернистий круг
- Дрібнозернистий круг
- Гнучкий вал
- З'єднання шпінделя
- Ключ
- Оригінальні акумулятори та зарядні пристрої

УВАГА: Деякі елементи зі списку можуть бути включені в набір інструментів як стандартні аксесуари. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Симптом	Можлива причина	Рішення
Машини не запускається.	Відсутня електрика	Встановіть заряджені акумуляторні картриджі.
	Перемикач не увімкнено.	Увімкніть перемикач.
	Несправний акумулятор або електричне коло	Зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.
Двигун перегрівается.	Двигун перевантажений.	Зменшіть навантаження на двигун.
Машини сповільнюється.	Занадто велика глибина шліфування.	Уповільніть швидкість руху оброблюваного предмета

під час роботи.		відносно шліфувального круга.
Поверхня оброблюваного предмета хвиляста		Переконайтеся, що машини надійно закріплені на твердій поверхні. За допомогою ручки міцно зафіксуйте предмет. Вирівняйте поверхню шліфувального круга Використовуйте більш м'який шліфувальний круг або зменшіть швидкість подачі.
Лінії на поверхні оброблюваного предмета.	Бруд на поверхні шліфувального круга. Оброблюваний предмет не тримається міцно.	Замініть шліфувальний круг. Використовуйте ручку, щоб міцно тримати оброблюваний предмет.
Перегріт місяця або тріщини на оброблюваному предметі.	Неправильний тип круга. Неправильна швидкість подачі. Необхідна охолоджувальна рідина.	Спробуйте колесо м'якше або грубіше. Уповільніть рух оброблюваного предмета стосовно круга. Додайте додаткову систему охолодження, вручну в контейнері.
Шліфувальний круг швидко тупиться, абразивні зерна відпадають.	Занадто велика глибина шліфування. Шліфувальний круг занадто м'який для матеріалу. Виберіть більш міцний круг. Занадто малий діаметр шліфувального круга. Нерівна поверхня шліфувального круга. Неправильне положення втулки.	Уповільніть швидкість руху оброблюваного предмета по колу. Круг занадто твердий для матеріалу. Виберіть більш м'який шліфувальний круг. Замініть шліфувальний круг. Вирівняйте поверхню шліфувального круга Зверніться до виробника шліфувального круга.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Настільна шліфувальна машина 58G095	
Параметр	Значення
Напруга живлення	18 В DC
Тип акумулятора	Li-ion Energy +
Обороти двигуна на холостому ходу	3000-9000 хв ⁻¹
Діаметр круга/щітки	50 мм
Внутрішній діаметр круга/щітки	12,7 мм
Ширина круга/щітки	13 мм
Клас захисту	III
Vaга	2,2 кг
Рік випуску:	
58G095 - це тип та ідентифікатор машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} < 70$ дБ (А)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 93,2$ дБ (А) $K=3$ дБ (А)

Інформація про шум

Рівень шуму, який генерує пристрій, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K - невизначеність вимірювання). Приведені у даній інструкції рівень звукового тиску L_{pA} та рівень звукової потужності L_{WA} вимірювалися згідно зі стандартом EN 62841-1.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи зі зменшеними фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і розуміють небезпеку, пов'язану з його використанням. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Без нагляду дітям заборонено очищати обладнання або виконувати обслуговування на рівні користувача.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти, що мають електричне живлення, не можна викидати разом з побутовими відходами; їх слід здавати на утилізацію у відповідні заклади. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця продукту або у місцевих органів влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (дані: Група Торех) інформує, що всі авторські права на вміст даної інструкції (дані: Інструкція) в тому числі на текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її композицію, належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (уніфікований текст Законодавчий вісник 2006 № 90 Поз. 631 з подальшими змінами). Копіювання, обробка, публікування, модифікування у комерційних цілях всієї інструкції або окремих її елементів без письмової згоди Групи Торех суворо забороняється і може спричинити притягнення до цивільної та кримінальної відповідальності.

HU
EREDETI (KEZELÉSI) UTASÍTÁS
Akkus asztali kőszőrűgép 58G095

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE AZT MEG TOVÁBBI FELHASZNÁLÁSRA

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ASZTALI KŐSZÜRŰVEL VÉGZETT MUNKAVÉGZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használjon sérült munkaeszközöket. Mindenegyes használat előtt ellenőrizze a munkaeszközöket, például a kőszőrűköveket, hogy nincsenek-e rajtuk csorbák és repedések, illetve a drótféket, hogy nincsenek-e megelazult vagy eltörtött drótok. A munkaszerszámok ellenőrzése és felszerelése után álljon Ön és a kívülálló személyek a forgó munkaeszközök síkjától távol, és a szerszámot maximális fordulatszámmal, terhelés nélkül járassa egy percig. A sérült munkaeszközök általában szétesnek a vizsgálat során.
- A munkaeszközök névleges fordulatszámának legalább meg kell egyeznie a berendezésen feltüntetett maximális fordulatszámmal. A névleges fordulatszámmal gyorsabban forgó munkaeszközök eltörhetnek és széteshetnek.
- Ne felejtse el, hogy a drótsörtéket a drótkefe normál működés közben is kidobja. Ne terhelje túl a drótokat a drótkefe túlzott megterhelésével. A drótsörték könnyen áthatolnak a könnyű ruházaton és/vagy a bőrön.
- Soha ne kőszőrüljön a kőszőrűkorong oldalán. A kőszőrűkorong oldalával való csiszolás a kő megrepedését és szétesését okozhatja.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámot működtet. Ne használja az elektromos eszközt, ha fáradt, továbbá alkoholt, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Akár egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos eszköz használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, védőfelszerelést, például porálarcot vagy hallásvédőt, amelyek, megfelelő körülmények között használva, csökkentik a személyi sérüléseket.
- Akadályozza meg a véletlenszerű beindítást. Mielőtt az eszközt csatlakoztatja az energiaforrásra, bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsol” állásban van-e. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszámot úgy hordozza, hogy az uja a kapcsolón, vagy a kapcsoló bekapcsolott állásban van.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító- vagy villáskulcsot, amely az elektromos kéziszerszám forgó részén maradt, hogy ne okozzon sérülést.
- A munka egész időtartama alatt tartsa meg a megfelelő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy előre nem látott helyzetekben megőrizze az elektromos eszköz feletti uralmát.
- Öltözködjön megfelelően! Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruházatát és ékszereket tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha az eszköz fel van szerelve porszívóval és porgyűjtővel, ellenőrizze, hogy ezek megfelelően vannak-e csatlakoztatva, és megfelelően használják-e őket. A porszívó használata csökkentheti a por okozta veszélyt.

AKKUMULÁTOROS ESZKÖZÖK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Ne alkalmazzon erőszakot. A megfelelő elektromos kéziszerszámot a rendeltetésének megfelelően használja. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett terhelés mellett.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos készülék, amelyet nem lehet kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Használaton kívül tartsa az elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék azokat, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek a nem kiiktatott felhasználók kezében.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rosszul beállítva vagy nem akadnak-e el, nincsen-e sérült alkatrész és egyéb olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén, javítsa meg az elektromos eszközt, mielőtt használni kezdi. Számos baleset okozója az eszköz nem megfelelő karbantartása.

- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebben irányíthatók.
- Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat, biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos kéziszerszámunk a rendeltetésétől eltérő tevékenységre való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Az akkumulátor csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsen. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő egy másféle akkumulátorral használva tűzet okozhat.
- Az elektromos szerszámokat csak kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülést vagy tűzet okozhat.
- Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol egyéb fémtárgyaktól, mint pl. gémpapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan kisebb fémtárgyaktól, amelyek zárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorok pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tűzet okozhat.
- Ha az akkumulátor túlterhelik, folyadék szivároghat ki belőle; ne érjen ehhez a folyadékhoz. Véletlen érintkezés esetén öblítse le bő vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, haladéktalanul forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- SOHA NE nyúljon munkadarabért, fémhulladékúgar vagy bármilyen másért, amely a kőszőrűkorong kőszőrülési hatásúgarában vagy annak közelében található.
- A kéziszerszám tápegységhez való csatlakoztatása előtt GYŐZŐDJON MEG RÓLA, HOGY A KŐSZÜRŰKORONG HELYESEN VAN FELSZERELVE, a felhasználói kézikönyvben leírtak szerint.

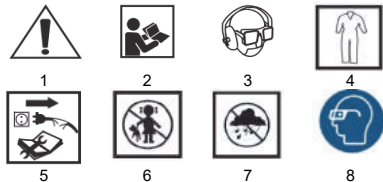
MUNKAVÉGZÉS

- Az elektromos kéziszerszámot eredeti pótalkatrészeket használó hivatalos szervizben javíttassa meg. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságát.
- Tartsa be a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
- A fogantyúkat tartsa száraz, tiszta és zsírtól, olajtól mentes állapotban.

FIGYELEM! A berendezés beltéri használatra készült.

Bár a berendezés konstrukciója eleve biztonságos, továbbá biztonsági és kiegészítő védelmi eszközöket alkalmaztunk, mindbármennyire is fennáll a maradék kockázat, hogy a munkavégzés közben személyi sérülés történik.

ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK JELENTÉSE:



Figyelem! Tartsa be a különleges óvintézkedéseket.

1. FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a használati utasítást
2. Használjon személyi védőeszközöket (védőszemüveget, hallásvédőt, porvédő álarcot)
3. Viseljen védőruhát
4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábel
5. Ne engedjen gyermekeket az eszközökhöz
6. Óvja a gépet a nedvességtől
7. FIGYELEM! Mindig használjon védőszemüveget

Felépítés és tartozékok. A ábra:

NR	LEÍRÁS	NR	LEÍRÁS
1	Orsó nyomógombja	15	Finom kőszőrűkorong
2	Akkumulátor blokkolásának nyomógombja	16	Az orsó tengelyének bal oldali védőburkolata
3	Akkumulátor	17	Bal oldali védőburkolat állító forgatógomb
4	Jobboldali védőburkolat	18	Bal oldali szikraterelő
5	Jobb oldali védőburkolat állító forgatógomb	19	Jobb oldali szikraterelő
6	Az orsó jobb oldali	20	Bal oldali szemvédő

	védőburkolata		
7	Durva köszörűkorong	21	Hajlékony tengely
8	Poicállító jobb oldali forgatógombja	22	Orsótengey csatlakozója
9	Sorjartatóly	23	Drótkefe
10	Jobb oldali munkadarabtartó	24	Villáskulcs
11	Kapcsoló	25	Hatszögletű kulcs
12	Fordulatszám-szabályozó	26	Dörzskefe
13	Bal oldali munkadarabtartó	27	Gyapjú kefe
14	bal oldali munkadarabtartó állító forgatógombja		

RENDELTESE

Az akkus asztali köszörű univerzális szerszám a legkülönbözőbb anyagok széles köréhez alkalmazható. Használható vágószerszámok és egyéb szerszámok élezésére, köszörülésére. Használható elemek tisztítására, csiszolására és sorjázására is. A rugalmas tengely nagyon precíz munkát tesz lehetővé.

A BEREDEZÉS ÖSSZESZERELÉSE

FIGYELMEZTETÉS: Ha valamelyik alkatrész hiányzik, ne használja a gépet, amíg a hiányzó alkatrészeket nem pótolja. Ha nem tartja be ezt az utasítást, az komoly balesetek okozója lehet.

- Óvatosan vegye ki a csiszológép összes alkatrészét a szállító kartonból.
- Vegye ki az asztali köszörűt a kartonból, és helyezze a munkafelületre.
- Ne dobja ki a csomagolóanyagokat mindaddig, amíg alaposan meg nem vizsgálta a gépet, nem azonosította az összes laza alkatrészt, és nem használja megfelelően az asztali köszörűgépet.
- Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szállítás során nem történt törés vagy sérülés.
- Ha minden alkatrész megvan, folytassa az összeszerelést.
- Ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, ne próbálja meg a szerszámot csatlakoztatni vagy bekapcsolni, amíg a sérült vagy hiányzó alkatrészeket meg nem találja és megfelelően be nem szereli.
- Ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, segítségért forduljon a kereskedőhöz.

A KÉSZÜLEK TULAJDONSÁGAI

Az új szerszám használata előtt ismerkedjen meg az összes funkcióval és a biztonsági követelményekkel. A köszörűgép használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.

TÁPFESZÜLTÉS GYAKORSÓLÓ

A be-/kikapcsolóhoz való könnyű hozzáférés biztosítja a kényelmes és biztonságos kezelést.

MOTOR

A precízen kivitelezett elektromos motorral hajtott asztali köszörűgép teljesítménye a könnyű, de precíz köszörülési munkák elvégzéséhez igazodik.

KÖSZÖRŰKORONG

A köszörű durva és finom köszörűkorongokkal van felszerelve, amelyek a legtöbb felhasználáshoz alkalmasak.

FIGYELEM: Az új korongokat néha ki kell egyensúlyozni, a korong homlokfelülete megfelelően be legyen állítva.

VÉDŐBURKOLAT ÉS SZIKRAVÉDŐ

A szikravédő burkolatok állíthatók a kezelő kényelme érdekében. A köszörűgép ezen funkciók nélküli használata súlyos sérüléseket okozhat. Ne köszörüljön felemelt biztonsági védőburkolattal; mindig viseljen védőszemüveget a személyi védelem érdekében.

MUNKADARABTARTÓ

A munkadarabtartók egymástól függetlenül állíthatók, hogy kompenzálják a köszörűkorongok kopását. Köszörülés előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarabtartók megfelelően vannak beállítva. Általában a munkadarab köszörülése valamivel a köszörűkorong közepe felett történik. Állítsa be a korong és a munkadarabtartó közötti távolságot úgy, hogy 1,6 mm legyen, mivel a korong átmérője a használat során csökken.

HŰTÉS

A fémtagyark a köszörűléskor gyorsan felmelegsznek. Fontos, hogy a munkadarabot a köszörűkorongon mozgassa, hogy hűljön. Ezenkívül a közelben lehet egy folyadékot tartalmazó tartály, amely a munkadarab hűtésére szolgál.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

FIGYELEM: Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt

mindig kapcsolja ki a szerszámot.

FIGYELEM: Tartsa erősen a gépet és az akkumulátort, amikor behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort. Ha nem elég erősen tartja a gépet és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezéből, és megsérülhet a gép és az akkumulátor, valamint megsebesülhet.

Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa ki a szerszámból, miközben lenyomva tartja a gombot 1 az akkumulátor elején **2 B ábra**. Az akkumulátor behelyezéséhez csúsztassa be a köszörűgép hátulján lévő nyílásba. Nyomja be teljesen, amíg egy enyhe kattánással a helyére nem kattan.

ORSÓ BLOKKOLÁSA

Nyomja meg a gombot **1 C ábra** az orsózáron, hogy megakadályozza az orsó elfordulását a tartozékok felszerelésekor vagy eltávolításakor.

FIGYELEM: Soha ne nyomja meg az orsórgózt gombot, miközben az orsó mozog. A szerszám megsérülhet.

KAPCSOLÓ

A gép beindításához nyomja meg a tápfeszültség kapcsolóját az „(ON)” helyzet irányában. A gép leállításához nyomja meg a tápfeszültség kapcsolóját az „(OFF)” helyzet irányában. **D ábra 1**

FORDULATSZÁMOT SZABÁLYOZÓ FORGATÓGOMB

A fordulatszám a fordulatszám-szabályozó gomb **E 1 ábra** elforgatásával módosítható. A fordulatszám növeléséhez a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el, amíg el nem éri a **E ábra** ábrán látható "1" állást, a maximális fordulatszámot. A fordulatszám csökkentéséhez a forgatógombot az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el, amíg el nem éri a **E ábra** ábrán látható "2" állást, a minimális fordulatszámot. Tekintse meg a fordulatszám-üzemmód-munkatípus kapcsolatát mutató táblázatát.

Fordulatszám	Terheletlen fordulatszám	Alkalmazás
Magas	7.000-9.000perc ⁻¹	Durva köszörülés
Közepes	5.000-7.000perc ⁻¹	Kiegészítő köszörülés
Alacsony	3.000 - 5.000perc ⁻¹	Pontos köszörülés

FIGYELEM: A táblázatban a szabványos alkalmazások láthatók. Bizonyos feltételek mellett ezek eltérhetnek.

FIGYELEM: A fordulatszám-szabályozó gomb csak az ábrán látható helyzetbe forgatható. Ne lépje túl erőszakosan a pozíciót, mert előfordulhat, hogy a fordulatszám-beállítás funkció megszűnik működni.

SZERELÉS

FIGYELEM: A gépen végzett bármiféle munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva, és az akkumulátort kivették belőle.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében soha ne használja az asztali köszörűt, ha a munkadarabtartók és a szemvédők nincsenek megfelelően felszerelve és nincsenek a helyükön.

A MUNKADARABTARTÓ FEL- ÉS LESZERELÉSE.

FIGYELEM: A csavarok meghúzása előtt állítsa be a köszörűkorong és a munkadarabtartó közötti távolságot maximum 1,6 mm-re.

A bal vagy a jobb oldali munkadarabtartó felszereléséhez a gépre igazítsa a gép testén lévő hornyot a munkadarabtartón lévő hornyba, dugja át a hallapfejtű csavart a két hornyon és tartsa meg, majd rögzítse az állítható forgatógombbal **F1** és **F2 ábra**.

A munkadarabtartó eltávolításához csavarja ki az állítható gombot **1 F2 ábra**, majd vegye le. A munkadarabtartó helyzetének beállításához enyhén lazítsa meg a jobb vagy bal oldali beállító gombot, majd állítsa a jobb vagy bal oldali munkadarabtartót a kívánt helyzetbe, és ismét húzza meg erősen a beállító gombot.

SZEMVÉDŐ FELSZERELÉSE

FIGYELEM: A védőburkolat felszerelése vagy helyzetének beállítása után győződjön meg arról, hogy az állítható forgatógombok szilárdan rögzítve van.

A szemvédő felszereléséhez helyezze közvetlenül a csavarra, majd rögzítse a rögzítő forgatógombbal a **H1 ábrán** látható módon. A védőburkolat levételéhez végezze el a fenti műveleteket ellenkező sorrendben.

A szemvédő helyzetének beállításához kissé lazítsa meg a jobb vagy bal oldali beállító forgatógombot **11 ábra**. Majd állítsa a jobb vagy bal oldali szemvédőt a üzemi helyzetbe **12 ábra**, és ismét húzza meg erősen a beállító forgatógombot.

A KÖSZÖRŰKORONG BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy a külső karima irányba helyes. Vagyis ügyeljen arra, hogy a külső karima kiálló része mindig felfelé nézzen. A külső karima rossz irányban történő felszerelése veszélyes

vibrációt okozhat.

FIGYELEM: Csak az ebben az utasításban megadott kőszűrőkorongokat használja. Bármilyen más kőszűrőkorong használata személyi sérülést vagy a szerszám károsodását okozhatja

FIGYELEM: A gyárilag beépített kőszűrőkorong a bal oldalon finomszemcsés, míg a jobb oldalon durva szemcsés.

A szerszám jobb vagy bal oldalán lévő kőszűrőkorong szétszereléséhez vagy cseréjéhez kövesse az alábbiakat:

- Húzza meg a jobb vagy bal kőszűrőkorong orsó fedelének közvetlen eltávolításához **L1 ábra** és **L2 ábra**.
- Csavarhúzóval csavarja ki, és távolítsa el a három önmetsző csavart **J1 ábra** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, majd távolítsa el az oldalsó fedelet a kőszűrőgépről.
- Nyomja meg a kőszűrőkorong orsórögzőtő gombját **K1 ábra**, miközben a villáskulccsal lazítsa meg és távolítsa el a hatlapú anyát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. Jobb oldali kőszűrőkorong esetén forgassa el az anyát az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meglaizsa az anyát.
- Vegye le sorban az **K2 ábra** anyát **7**, a külső karimát **8**, csiszolókorongot **9** és a műanyag csapágyat **10**. Szükség esetén cserélje a finom kőszűrőkorongot újra. Feltétlenül követni kell az egyes elemek összeszerelésének sorrendjét, ahogy az a **K2 ábrán látható**.
- A kőszűrőkorongnak a szerszáma való felszereléséhez végezze el az leszerelésnél követett eljárást, csak ellenkező sorrendben.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA MINI CSISZOLÓKÉNT

Ha a szerszámot mini csiszolóként szeretné használni, kövesse az alábbi lépéseket:

- Húzza ki a fedelet **2 ábra L1**, hogy le tudja venni a jobb oldali orsófedelelet.
- Nyomja meg az orsórögzőtő gombot, és blokkolja a szerszám hajlékony tengelyét **5 ábra M1** úgy, hogy elfordítja a hajlékony tengely csatlakozóját jobbra, miközben felcsavarja az orsótengely menetére, ameddig csak lehet.
- ><Helyezze be a kulcsot a hajlékony tengely **7** fejeben lévő furatba **6**, és tartsa meg, hogy rögzíteni tudja a hajlékony tengelyt, majd az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva lazítsa meg a szorító hüvelyt **8**, elforgatva az óramutató járásával ellenkező irányban **M2 ábra**.
- Illessze a munkaszerszám hegyét a hüvely anyájának furatába, majd húzza meg a hüvely anyáját, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva **M3 ábra**.

AZ ORSÓTENGELY ÖSSZEKÖTŐJÉNEK HASZNÁLATA OLDALKEFÉLÉSRE

Az oldalkefélesi funkció használatához tegye a következőket:

- Rögzítse a sörtekeft **2 ábra N1** az orsótengely csatlakozóhoz **1 ábra N1** úgy, hogy az orsótengely csatlakozását ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba forgatja.
- Nyomja meg az orsórögzőtő gombot, és rögzítse a csatlakozót a csiszológép orsótengely csatlakozóját az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatva, ellenállásig **N3 ábra**.
- Csavarja le a sörtekeft, majd cserélheti egy csiszolókefével vagy gyaljúkefével, közvetlenül az orsótengely csatlakozójához rögzítve **O1 ábrától** az **O4 ábráig**.

MUNKAVÉGZÉS A BERENDEZÉSSEL

Normál kőszűrülés az asztali kőszűrővel

FIGYELEM: Ne hagyja, ha egy az eszközök ismerete figyelmenlenni tegye. Ne felelje, hogy egy másodperc töredéknyi óvatlanság komoly sebesülést okozhat.

FIGYELEM: Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott védőszemüveget, ha az elektromos szerszámmal dolgozik vagy port fúj. Ha a munka poros, viseljen pomaszokot.

FIGYELEM: Soha ne élesítsen vagy kőszűrőljön alumíniumból készült tárgyakat.

FIGYELEM: A hideg korongra gyakorolt túlzott nyomás eltérheti a korongot.

FIGYELEM: Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyeket a gyártó nem ajánl. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM: Ne használjon olyan korongot, amelynek névleges fordulatszáma kisebb a szerszám fordulatszámanál. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat. Tartsa élesen szerszámait, hogy hatékonyan és rendeltetészerűen működjen. A tompa szerszámok balesetet okozhatnak és okoznak is. Az asztali kőszűrők ideálisak kisebb szerszámok, például vésők, gyalukések, olló stb. élezésére, valamint rozsdra és korrózió eltávolítására.

A szerszám élesítésének és a túlmelegedés elkerülésének megfelelő módja:

- Tartsa szilárdan a szerszámot a munkadarabtartón a megfelelő kőszűrőkorongon.
- Tartsa a kőszűrőrendő tárgyat állandó mozgásban úgy, hogy egyenletes ütemben mozgatja.
- Soha ne nyomja túl erősen a szerszámot a kőszűrőkorongra.
- Tartsa hidegen a kőszűrőkorongot egy víztartály segítségével.
- A kőszűrőkorongnak „bele kell forognia” az élesítendő tárgyra.
- Munka közben mindig a megfelelő fordulatszámot válassza ki.

Csiszolás mini csiszolóval

FIGYELEM: A túlzott nyomás károsíthatja a szerszámot, a motor túlmelegedését és idő előtti korongkopást okozhat.

FIGYELEM: A 3,2 mm-es befogóhüvely az alapfelszereltség része, és 3,2 mm-es tokmányfejjel rendelkező tartozékok felszerelésére szolgál.

Úgy kapcsolja be a gépet, hogy a kőszűrőkorong lapja ne érintkezzen a munkadarabbal, várjon, amíg a kőszűrőkorong eléri a maximális fordulatszámot. Ezután óvatosan érintse hozzá a munkadarabot a kőszűrőkorongra. A jó eredmény érdekében lassan mozgassa a szerszámot balra **P3 ábra**.

Csiszolás oldalsó kefével

FIGYELEM: Enyhén nyomja hozzá a csiszolandó tárgyat. A szerszáma nehezedő túlzott nyomás csak rossz végeredményt okoz, és túlterheli a motort.

Az oldalsó keféles funkcióit lapos, sima felületek vagy olyan anyagok barázdáinak tisztítására használja, mint a műanyag vagy fém. Úgy kapcsolja be a gépet, hogy a kefe ne érintkezzen a munkadarabbal, várjon, amíg a kefe eléri a maximális fordulatszámot. Ezután óvatosan helyezze a munkadarabot a keféhez. A jó végeredmény érdekében válassza ki a megfelelő kefé, és mozgassa a munkadarabot a szerszám körül.

- Az acél sörtejtű kefe a festék és a rozsdá eltávolítására szolgál az öntöttvas vagy ötvöztött termékek durva és horgnyolt felületéről **P4 ábra**.
- A csiszolókefével szinte minden típusú szennyeződés tisztítható, hogy visszaállítsa az öntöttvas vagy ötvöztött a durva, sík felületű termékek fényességét **P2 ábra**.
- A gyaljúkefe páratlan abban, hogy helyreállítsa a rozsdamentes acélból, sárgarézből stb. készült termékek fényét a sima felületek végső polírozásával **P1 ábra**.

Portartály kiürítése

Hatékonyabb munkavégzés érdekében ürítse ki a porgyűjtő tartályt, ha az már félig megtelt. Amikor a tartály félig megtelt, kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki a tartályt közvetlenül a szerszámából, és ürítse ki. Finoman ütögesse meg a tartályt, hogy eltávolítsa a belsejében tapadt részecskéket, amelyek megnehezíthetik a további gyűjtést. Mindig ürítse ki és alaposan tisztítsa meg a tárolóedényt a munka befejezése után, és mielőtt az asztali kőszűrőt a raktárba helyezi **R1 ábra**.

A KŐSZÜRŐ KARBANTARTÁSA

FIGYELEM: A gépen végzett bármiféle munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve belőle.

FIGYELEM: Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. A használatuk következménye elszíneződés, deformáció vagy repedések megjelenése lehet.

Tartsa tisztán asztali kőszűrőt. Gyakran távolítsa el a port a csiszológép a gép munkafelületeiről és a gép álló. Győződjön meg róla, hogy az asztali kőszűrőgép jól működik. Ellenőrizze a csavarok és anyák meghúzottóságát. A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK megőrzése érdekében a javításokat, minden egyéb karbantartást vagy beállítást hivatalos szervizközpontoknak kell elvégezniük, mindig eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

VÁLASHATHATÓ TARTOZÉKOK

Az ebben a használati utasításban ismertetett géphez javasolt tartozékok vagy kiegészítők. Bármilyen más tartozék vagy kiegészítő használata személyi sérülés veszélyét hordozhatja magában. A tartozékokat és kiegészítőket csak a rendeltetésüknek megfelelően használja.

Ha segítségére van szüksége ahhoz, hogy többet megtudjon ezekről a tartozékokról, kérjük, forduljon a helyi szervizközpontozhoz.

- Durva kőszűrőkorong
- Finom kőszűrőkorong
- Hajlékony tengely
- Orsótengely csatlakozója
- Kulcs
- Eredeti akkumulátorok és töltők

FIGYELEM: A listán szereplő elemek némelyike alaptartozékként szerepelhet az eszközkészletben. Ezek az országtól függően különbözőek lehetnek.



Az elektromosban táplált termékekkel tilos a háztartási hulladékok között elhelyezni, hanem ártalmatlanításra át kell azokat adni a megfelelő üzemeknek. Az ártalmatlanításról az eladótól vagy a helyi hatóságoktól kaphat információt. A használt elektromos és elektronikus felszerelés a természetes környezetbe nézve nem semleges anyagokat tartalmaz. Az újrafeldolgozásra nem kerülő felszerelés potenciális veszélyt jelent a környezetre és az emberek egészsége számára.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Jelenség	Valószínű ok	Megoldás
A gép nem indul be.	Nincs áram A kapcsoló nincs bekapcsolva Az akkumulátor vagy az áramkör sérült.	Helyezzen be feltöltött akkumulátorpatronokat. Kapcsolja be a kapcsolót. A javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
A motor túlmelegszik.	A motor túl van terhelve.	Csökkentse a motor terhelését.
A gép lassú működés közben. A munkadarab felülete hullámos	Túl nagy a kőszerűlés vastagsága.	Csökkentse a munkadarab sebességét a kőszerűkoronghoz képest. Győződjön meg arról, hogy a gépek biztonságos, szilárd felületre vannak rögzítve. Használja a fogantyút a munkadarab szilárd rögzítéséhez. Egyenlítse ki a kőszerűkorong felületét. Használjon puhább kőszerűkorongot, vagy csökkentse az előtölési sebességét.
Vonalak munkadarab felületén.	Szenyeződések a kőszerűkorong felületén A munkadarab nincs szilárdan rögzítve.	Cseréljen kőszerűkorongot. Használja a fogantyút a munkadarab szilárd rögzítéséhez.
Beégett helyek vagy repedések munkadarabon.	Nem megfelelő kőszerűkorong típus. Nem megfelelő előtölési sebesség. Hűtőfolyadékot kell cserélni.	Próbáljon puhább vagy durvább korongot. Lassítsa le a munkadarab mozgását a korong felé. Adjon hozzá egy opcionális hűtőfolyadék-rendszert, kézzel a tartályba.
A kőszerűkorong gyorsan eltompult, a csiszolóanyag szemcsék lehullanak.	Túl nagy a kőszerűlés vastagsága. A kőszerűkorong túl puha az anyaghoz. Válasszon erősebb kötest. A kőszerűkorong átmérője túl kicsi. A kőszerűkorong felülete egyenetlen. Hibás a hüvely elhelyezése.	Lassítsa le a munkadarab mozgási sebességét a korong felé. A korong túl kemény az anyaghoz. Válasszon puhább kőszerűkorongot. Cseréljen kőszerűkorongot. Egyenlítse ki a kőszerűkorong felületét. Lépjen kapcsolatba a kőszerűkorong gyártójával.

JELLEMZŐK

58G095 asztali kőszerűgép	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
Akkumulátor típusa	Li-ion Energy +
Üresjárati fordulatszám	3000-9000 perc ⁻¹
Korong-/kefeátmérő	50 mm
Korong-/kefe belső átmérője	12,7 mm
Korong-/kefeszélesség	13 mm
Erintésvédelmi osztály	III
Tömeg	2,2 kg
Gyártási év	
58G095 mind a gép típusát, mind a meghatározását jelenti	

ZAJRA ÉS REZGÉSEKRE VONATKOZÓ ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} < 70$ dB(A)
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 93,2$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Információk a zajra vonatkozóan

A gép által kibocsátott zajszintet a L_{pA} hangnyomásszint és a L_{WA} hangteljesítményszint írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen utasításban megadott L_{pA} hangnyomásszint, L_{WA} és hangteljesítményszint értékek mérése az EN 62841-1 szabvány szerint történt.



FIGYELMEZTETÉS ! A berendezést használhatják 8 éves és idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességekkel rendelkező személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, ha felügyelet alatt vannak, vagy kioktatták őket a berendezés biztonságos használatára, és megértik, hogy milyen veszélyekkel járhat az. Gyermekeknek tilos a berendezéssel játszani. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a berendezést, és nem végezhetnek karbantartást felhasználói szinten.

KÖRNYEZETVÉDELME

RO MANUAL (OPERARE) ORIGINAL Polizor de banc fără fir 58G095

ATENȚIE: ÎNAINTE DE UTILIZAREA SCULEI ELECTRICE, CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ulterioare.

REGULAMENTE DETALIATE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZĂRI PENTRU LUCRAREA ÎN SIGURANȚĂ A rășnii de masă

- Nu folosiți unele de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați atașamentele, cum ar fi roțile de șlefuit, pentru spărțuri și fisuri și perile de sârmă pentru fire slăbite sau rupte. După verificarea și instalarea atașamentelor, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul atașamentelor rotative și rulați atașamentul la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Unelele de lucru defecte se destramă de obicei în timpul acestui test.
- Viteza nominală a sculelor de lucru trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealtă. Unelele de lucru care se rotecesc mai repede decât viteza nominală se pot rupe și se destramă.
- Rețineți că perii de sârmă sunt aruncați de peria de sârmă chiar și în timpul funcționării normale. Nu supraîncărcați firele punând o presiune excesivă pe peria de sârmă. Perii de sârmă pot pătrunde cu ușurință în hainele ușoare și/sau pielea.
- Nu șlefuiți niciodată cu partea laterală a discului de șlefuit. Șlefuirea laterală poate cauza ruperea și ruperea roții.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Rămâneți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, echipamente de siguranță, cum ar fi o mască de praf sau protecție auditivă, atunci când sunt utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările personale.
- Preveniți pornirea nintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau la o baterie, de a ridica sau de a transporta o unealtă. Purtarea sculelor electrice cu degetul pe comutator poate provoca accidente.
- Înainte de a porni o unealtă electrică, scoateți toate cheile de reglare sau cheile rămase pe o parte rotativă a unealta electrică pentru a provoca vătămări.
- Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- Imbraca-te potrivit. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- Dacă există dispozitive de colectare a prafului și de colectare a prafului conectate, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele de praf.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA Uneltelor cu baterii

- Nu folosiți forța. Utilizați o unealtă electrică corectă pentru scopul propus. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur

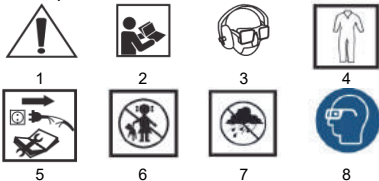
- pentru sarcina pentru care a fost proiectată.
- Nu folosiți o unealtă electrică decât dacă întrerupătorul o pornește și o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - Păstrați sculele electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau aceste instrucțiuni să le opereze. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, deteriorarea pieselor și alte condiții care pot afecta performanța sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
 - Păstrați unelele de tăiere ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute corespunder, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin probabil să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.
 - Utilizați unealta electrică, accesoriile, biți etc. în conformitate cu acest manual, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul care trebuie efectuat. Utilizarea unealta electrică pentru alte activități decât cele pentru care este destinată poate duce la o situație periculoasă.
 - Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
 - Utilizați numai scule electrice cu baterii reincărcabile dedicate. Utilizarea altor baterii poate prezenta un risc de rănire și incendiu.
 - Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita contactele. Scurtcircuitul între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
 - Pot apărea scurgeri de lichid atunci când bateria este supraîncărcată; trebuie evitat contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul aruncat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
 - NU atingeți NICIODATĂ o piesă de prelucrat, o bucată de deșeurii sau orice altceva care se află pe sau în apropierea traseului de șlefuire a roții.
 - ASIGURAȚI-VĂ CĂ ROATA ESTE INSTALATĂ CORECT, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni, înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare.

MUNCĂ

- Solicitați repararea sculei dumneavoastră electrice la un centru de service autorizat care utilizează piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța sculei electrice.
- Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor.
- Păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.

ATENȚIE! Aparatul este proiectat să funcționeze în interior.
În ciuda construcției inerente sigure, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul muncii.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



- Atenție! Luați precauții speciale
- AVERTISMENT Citiți manualul de utilizare
- Folosiți echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție auditivă, mască de praf)
- Folosiți îmbrăcăminte de protecție
- Deconectați cablul de alimentare înainte de a începe lucrările de întreținere sau reparații
- Țineți copii departe de unealtă
- Protejați dispozitivul împotriva umezelii
- ATENȚIE! Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi

Elemente de construcție și echipamente, fig. A:

NU	DESCRIERE	NU	DESCRIERE
1	Buton de blocare la arborelui	15	Disc de șlefuit fin
2	Buton de blocare a bateriei	16	Apărătoare din stânga a arborelui

			ax
3	Baterie	17	butonul de reglare a capacului din stânga
4	Coperta din dreapta	18	Deflector de scânteie stânga
5	Buton de reglare a capotei din dreapta	19	Deflector dreapta
6	Protectie ax dreapta	20	Capac pentru ochiul stâng
7	Cerc cu granulație grosieră	21	Rolă flexibilă
8	Buton de reglare a raftului din dreapta	22	Conexiunea arborelui ax
9	Recipient pentru prada	23	perie de sârmă
10	Raft de susținere dreapta	24	Cheie
11	Întrerupător	25	Cheie hexagonală
12	Controler de viteză	26	Perie abrazivă
13	Raft de reținere din stânga	27	Perie de lână
14	butonul de reglare a raftului din stânga		

DESTIN

Polizorul de banc fără fir este un instrument universal pentru o gamă largă de aplicații într-o mare varietate de materiale. Poate fi folosit pentru ascuțirea, șlefuirea sculelor de tăiere și a altor unelte. Poate fi folosit și pentru curățarea, șlefuirea și debavurarea elementelor. Arborele flexibil permite un lucru foarte precis.

MONTAJUL DISPOZITIVULUI

AVERTISMENT: Dacă lipsesc unele piese, nu utilizați această mașină până când piesele lipsă nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave.

- Scoateți cu grijă toate părțile șlefuitorului din cutia de transport.
- Scoateți mașina de șlefuit din carton și puneți-o pe o suprafață de lucru.
- Nu aruncați materialele de ambalare până când nu inspectați temeinic mașina, nu identificați toate piesele slăbite și nu utilizați corect mașina de șlefuit.
- Verificați toate piesele pentru a vă asigura că nu a avut loc nicio rupere sau deteriorare în timpul transportului.
- Dacă toate piesele sunt incluse, continuați cu asamblarea.
- Dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsese, nu încercați să conectați sau să porniți unealta până când piesele deteriorate sau lipsă nu au fost găsite și instalate corect.
- Contactați dealerul dumneavoastră pentru asistență în cazul în care lipsesc componente sau sunt deteriorate.

CARACTERISTICI DISPOZITIV

Familiarizați-vă cu toate funcțiile de operare și cerințele de siguranță înainte de a utiliza unul dumneavoastră instrument. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza mașina de șlefuit.

ÎNTRERUPĂTOR

Accesul ușor la comutatorul de pornire/oprire asigură o funcționare convenabilă și sigură.

MOTOR

Acționată de un motor electric proiectat cu precizie, polizorul de banc are puterea de a gestiona lucrări de șlefuire ușoare, dar precise.

SCAT ABRASIV

Polizorul este echipat cu roți de șlefuit grosier și fin potrivite pentru majoritatea aplicațiilor.

NOTĂ: Roțile nu necesită uneori alinierea pentru a se potrivi cu suprafața roții.

SCUT DE SIGURANȚĂ ȘI SCUT DE LUMINĂ

Capacele de protecție împotriva scânteilor sunt reglabile pentru confortul operatorului. Folosirea polizorului fără aceste funcții poate duce la vătămări grave. Nu șlefuiți cu apărătoarea de siguranță ridicată; purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru protecție personală.

SUPPORT DE LUCRU

Supporturile de lucru sunt reglabile independent pentru a compensa uzura discurilor abrazive. Înainte de șlefuire, asigurați-vă că picioarele de sprijin sunt reglate corect. În general, piesa de prelucrat este tăiată ușor deasupra centrului roții. Reglați distanța dintre roată și suport pentru a păstra o distanță de 1,6 mm pe măsură ce diametrul roții scade odată cu folosirea.

RĂCIRE

Obiectele metalice se încălzesc rapid la șlefuire. Este important să mutați piesa de prelucrat peste discul de șlefuit pentru a o răci. În plus, puteți avea în apropiere un recipient cu un lichid dedicat răcirii materialului în procesare.

INSTALAREA SAU DEMONTAREA BATERIEI

NOTĂ: Opriti întotdeauna unealta înainte de a introduce sau scoate

bateria.

NOTĂ: Țineți ferm unealta și bateria când introduceți sau scoateți bateria. Nețineri corectă a unealtei și a bateriei poate duce la alunecarea acestora din mâini și poate deteriora unealta și bateria și poate cauza vătămări.

Pentru a scoate bateria, scoateți-o din unealtă în timp ce apăsați butonul 1 din față Bateria 2 B Fig. Pentru a instala bateria, glisați-o în fanta de pe spatele șlefuitorului. Împingeți-l până la capăt până când se fixează cu un clic ușor.

BLOCARE ARB

Apăsați butonul 1 fig C al blocării axului pentru a preveni rotirea axului la instalarea sau demontarea accesoriilor.

NOTĂ: Nu apăsați niciodată butonul de blocare a axului în timp ce axul este în mișcare. Instrumentul poate fi deteriorat.

INTRERUPATOR

Împingeți comutatorul de alimentare spre „I (ON)” pentru a porni unealta. Pentru a opri unealta, împingeți comutatorul de alimentare spre poziția „O (OFF)”. Fig D 1

BUTAN DE REGLARE A VITEZEI

Viteza poate fi modificată prin rotirea butonului de control al vitezei Fig E 1. Viteza mai mare este atinsă atunci când roata este rotită în sensul acelor de ceasornic și roata este în poziția „1”, așa cum se arată în figura E, pentru a atinge viteza maximă. Viteza inferioară se obține când este rotită în sens invers acelor de ceasornic cu butonul setat în „poziția 2”, așa cum se arată în figura E, pentru a atinge viteza minimă. Consultați tabelul de relații viteză-mod-tip.

Viteză	Nici-o viteză de încarcare	Aplicație
Înalt	7.000 ~ 9.000 min ⁻¹	Măcinare grosieră
Rău	5.000 ~ 7.000 min ⁻¹	Slefuire de nivelare
Mic de statura	3.000 ~ 5.000 min ⁻¹	Măcinare fină

NOTĂ: Aplicațiile standard sunt prezentate în tabel. Ele pot diferi în anumite condiții.

NOTĂ: Butonul de control al vitezei poate fi rotit numai în poziția prezentată în ilustrație. Nu depășiți forțat poziția deoarece funcția de reglare a vitezei poate înceta să funcționeze.

INSTALARE

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a regla sau verifica funcțiile instrumentului.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea, nu utilizați abrazor excepția cazului în care sprînă și gărzi de ochi sunt instalate corect și în loc.

MONTAJ STAND DE LUCRU

NOTĂ: Înainte de a strânge șuruburile, reglați distanța dintre discul de șlefuit și suportul de lucru la maximum 1,6 mm.

Pentru a instala suportul de lucru din stânga sau din dreapta pe unealtă, aliniați canelura de pe corpul sculei cu canelura de pe suportul de lucru, introduceți și țineți șurubul hexagonal prin cele două caneluri, apoi fixați-l cu butonul reglabil fig F1 și F2.

Pentru a scoate suportul de lucru, deșurubați butonul reglabil 1 Fig F2 și apoi scoateți-l. Pentru a regla poziția piciorului de sprînă, slăbiți ușor butonul de reglare din dreapta sau din stânga, apoi reglați suportul din dreapta sau din stânga în poziția de lucru dorită și strângeți din nou butonul de reglare.

ANSAMBLARE CURT DE OCHI

NOTĂ: După instalarea sau ajustarea poziției capacului de protecție, asigurați-vă că butonul reglabil este bine fixat.

Pentru a instala vizorul pe unealtă, puneți vizorul direct pe șurub, apoi fixați-l cu butonul de fixare ca în imaginea H1. Pentru a scoate capacul, efectuați pașii de mai sus în ordine inversă.

Pentru a regla poziția vizierii, slăbiți ușor butonul de reglare din dreapta sau din stânga Fig I1. Apoi reglați ecranul pentru ochi drept sau stâng în poziția de lucru dorită Fig I2, apoi strângeți ferm butonul de reglare din nou.

INSTALAREA SAU ÎNLOCUIREA ROTII

NOTĂ: Asigurați-vă că direcția flanșei exterioare este corectă. Adică, asigurați-vă că partea de montare a flanșei exterioare este întotdeauna orientată în sus. Montarea flanșei exterioare pe partea greșită poate provoca vibrații periculoase.

NOTĂ: Utilizarea numai roții de șlefuit specificate în acest manual. Utilizarea oricărei alte roți abrazive poate prezenta un risc de vătămare corporală sau deteriorare a unealtei

NOTĂ: Discul de șlefuit instalat din fabrică pe partea stângă este cu granulație fină, în timp ce cel instalat pe partea dreaptă este cu granulație grosieră.

Pentru a dezamblă sau înlocui roata de șlefuit pe partea dreaptă sau stângă a unealtei, procedați după cum urmează:

- Trageți pentru a îndepărta direct capacul axului roții de șlefuit din dreapta sau din stânga Fig. L1 și Fig. L2.

- Folosiți o șurubelniță pentru a deșuruba fig. J1 și scoateți cele trei șuruburi autofiletante rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți capacul lateral de la polizor.

- Apăsați butonul de blocare a arborelui roții de șlefuit Fig. K1 în timp ce utilizați cheia hexagonală pentru a slăbi și îndepărta piulița hexagonală rotind-o în sensul acelor de ceasornic. Pentru discul de șlefuit din dreapta, roțiți piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi piulița.

- Scoateți una câte una piulița K2 7, flanșa exterioră 8, roata abrazivă 9, rulment din plastic 10. Înlocuiți discul de șlefuit fin cu unul nou, dacă este necesar. Ordinea de asamblare a elementelor individuale, așa cum este prezentată în Fig K2, trebuie respectată în mod absolut.

- Pentru a instala discul de șlefuit pe unealtă, inversați procedura de dezințalare.

UTILIZAREA SCULEI CA MINI RĂȘNIȚĂ

Pentru a utiliza unealta ca mini polizor, urmați acești pași:

- Trageți capacul 2 fig L1 pentru a scoate capacul din arborele din dreapta.

- Apăsați butonul de blocare a arborelui și fixați arborele flexibil 5 fig M1 pe unealtă, rotind îmbinarea arborelui flexibil în sensul acelor de ceasornic, în timp ce îl înfățiș pe filetul arborelui ax până la capăt.

- Introduceți cheia în orificiul 6 din capul arborelui flexibil 7 și țineți-o pentru a bloca arborele arborelui flexibil, apoi slăbiți piulița coțului 8 rotind-o în sens invers acelor de ceasornic fig M2.

- Introduceți vârful sculei de lucru în orificiul piuliței manșonului și apoi strângeți piulița manșonului rotind-o în sensul acelor de ceasornic fig M3.

UTILIZAREA CONEXIUNII ARBORELOR PENTRU PERIA LATERALĂ

Pentru a utiliza funcția de periere laterală, procedați în felul următor:

- Atașați peria cu perie 2 fig N1 la conectorul arborelui arborelui 1 fig N1 rotind conectorul arborelui arborelui în sensul acelor de ceasornic până la capăt.

- Apăsați butonul de blocare a arborelui și fixați îmbinarea pe axul polizorului rotind îmbinarea arborelui arborelui în sensul acelor de ceasornic cât de mult poate ajunge, fig N3.

- Deșurubați peria cu perie și apoi o puteți înlocui cu o perie abrazivă sau o perie de lână atașându-le direct la îmbinarea arborelui arborelui fig O1 la fig O4.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Slefuire standard cu o polizor de banc

NOTĂ: Nu lăsați cunoștințele despre instrumente să vă facă să fiți neglijenți. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă neglijență este suficientă pentru a provoca daune grave.

NOTĂ: Purlați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu ecran lateral atunci când lucrați cu o unealtă electrică sau eliminați praful. Dacă munca este prăfuită, purtați o mască de praf.

ATENȚIE: Nu ascuțiți și nu șlefuiți niciodată obiecte din aluminiu.

NOTĂ: Presiunea excesivă pe o roată rece poate rupe roata.

NOTĂ: Nu utilizați atașamente sau accesorii care nu sunt recomandate de producătorul acestui instrument. Utilizarea unui atașament sau accesoriu care nu este recomandat poate provoca vătămări grave.

NOTĂ: Nu utilizați roți mai mici decât viteza acestui instrument. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări corporale.

Păstrați-vă unelte ascuțite pentru a funcționa eficient și pentru a funcționa conform prevederilor. Unelele conținuturi pot și vor provoca accidente. Polizoarele de banc sunt ideale pentru ascuțirea uneltelor mici, cum ar fi daltele, cuțitele de rindeau, foarfecele etc. și pentru îndepărtarea ruginii sau coruziunii.

Modul corect de ascuțire a unealtei și de a evita supraîncălzirea este:

- Țineți unealta pe suportul de lucru ferm pe discul de șlefuit corect.
- Păstrați obiectul șlefuit în mișcare constantă, mișcându-l într-un ritm constant.
- Nu apăsați niciodată unealta prea tare pe discul de șlefuit.
- Păstrați discul de șlefuit rece cu un recipient cu apă.
- Roata de șlefuit ar trebui să se rotească „în” obiectul ascuțit.
- Selectați întotdeauna viteza corectă atunci când lucrați.

Măcinarea cu o mini rășniță

ANUNȚ: Presiunea excesivă poate deteriora unealta, poate cauza supraîncălzirea motorului și uzura prematură a roții.

NOTĂ: Mandrina de 3,2 mm este furnizată ca echipament standard și este utilizată pentru a monta accesoriu cu un vârf de mandră de 3,2 mm. Porniți unealta fără ca lama discului de șlefuit să intre în contact cu piesa de prelucrat și așteptați ca discul de șlefuit să atingă viteza maximă. Apoi, aplicați ușor piesa de prelucrat pe discul de șlefuit. Pentru un finisaj bun, mutați încet unealta spre stânga în **zgărietura P3**.

Slefuire cu perie laterală

NOTĂ: Aplicați o presiune ușoară pe obiectul de la sol. Presiunea

excesivă asupra unealtei va cauza doar o finisare slabă și va supraîncărca motorul.

Utilizați funcția de perie laterală pentru a curăța suprafețele plane și netede sau canelurile din materiale precum plasticul sau metalul. Poniți unealta fără ca peria să intre în contact cu piesa de prelucrat și așteptați ca peria să atingă viteză maximă. Apoi așezați ușor piesa de prelucrat pe perie. Pentru un finisaj bun, selectați tipul corect de perie și mutați piesa de prelucrat în jurul sculei.

- Peria cu peri de otel este dedicată îndepărtării vopselei și ruginei de pe produse din fonta sau aliaje cu finisaj aspru și cu caneluri **P4**.
- Peria abrazivă este dedicată curățării aproape tuturor tipurilor de murdărie pentru a reda strălucirea produselor din fontă sau aliaje cu finisaj dur pe suprafețele plane de **zgârieturi P2**.
- Peria de lână este de neegalat în a reda strălucirea unui produs din oțel inoxidabil, alamă etc. prin lustruirea finală pe suprafețele netede cu **zgârieturi P1**.

Goirea recipientului de praf

Pentru a lucra mai eficient, golii sertarul de praf când nu este mai mult de jumătate plin. Când recipientul este plin pe jumătate, opriți unealta, trageți recipientul direct din unealtă și golii-l. Atingeți ușor recipientul pentru a îndepărta particulele care aderă la interior care pot împiedica colectarea ulterioară. Întotdeauna golii și curățați bine recipientul după terminarea lucrărilor și înainte de a plasa polizorul de banc în zona de depozitare pentru **zgârieturi R1**.

ÎNȚEȚINEREA RÂȘNIEI

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau substanțe similare. Rezultatul poate fi decolorarea, deformarea sau fisurile.

Păstrați polizor dvs. banc curat. De multe ori îndepărta praful de pe piesele de lucru și sub polizorul. Asigurați - vă că polizor dvs. banc funcționează corect. Verificați șuruburile și piulițele pentru etanșeitatea. Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparații, orice alte operațiuni de întreținere sau ajustări ar trebui să fie efectuate de către centrele de service autorizate, folosind întotdeauna piese de schimb originale.

ACCESORII OPTIONALE

Accesoriile sau atașamentele recomandate pentru utilizarea cu instrumentul specificat în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau atașamente poate prezenta un risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii sau atașamentele numai în scopul pentru care sunt destinate. Dacă aveți nevoie de asistență cu informații suplimentare despre aceste accesorii, vă rugăm să contactați centrul local de service.

- Disc de șlefuit grosier
- Disc de șlefuit fin
- Arbore flexibil
- Conexiune ax
- Cheie
- Baterii și încărcătoare originale

NOTĂ: Unele dintre articolele din listă pot fi incluse în setul de instrumente ca accesorii standard. Ele pot diferi în funcție de țară.

DEPANARE

Simpptom	Cauza posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Fără electricitate	Instalați cartușe de baterii încărcate.
	Comutatorul nu este pomit.	Pomiți comutatorul.
Motorul supraîncălzeste.	Baterie sau circuit electric defect	Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina asupra motorului.
Mășina încetinește în timpul lucrului.	Adâncimea de măcinare este prea mare.	Încetiniți viteza piesei de prelucrat în raport cu discul de șlefuit.
Suprafața piesei de prelucrat este ondulată		Asigurați-vă că mașinile sunt montate în siguranță pe o suprafață solidă. Utilizați mânerul pentru a fixa ferm piesa de prelucrat. Aliniați suprafața discului de șlefuit Utilizați o roată de șlefuit mai moale sau reduceți viteza de avans.
Linii de pe suprafața piesei de prelucrat.	Murdărie pe suprafața discului de șlefuit. Piesa de prelucrat nu este ținută ferm.	Schimbați roata de șlefuit. Utilizați mânerul pentru a ține ferm piesa de prelucrat.
Pete supraîncălzite sau fisuri în piesa de prelucrat.	Tip de roată greșit. Viteza de avans incorectă. Este necesar lichid de răcire.	Încercați o roată mai moale sau mai grosieră. Încetiniți mișcarea piesei de prelucrat către cerc. Adăugați un sistem de răcire opțional, manual în recipient.
Discul de șlefuit devine rapid tocit, boabele abrazive cad.	Adâncimea de măcinare este prea mare. Discul de șlefuit este prea moale	Încetiniți viteza de mișcare a piesei de prelucrat în cerc. Roata este prea dură pentru material. Alegeți o roată de șlefuit mai

material. Alegeți o legătură mai puternică.	moale.
Diametrul discului abraziv prea mic.	Schimbați roata de șlefuit.
Suprafața neuniformă a discului de șlefuit.	Aliniați suprafața discului de șlefuit
Poziție defectă a bușei.	Consultați producătorul discului de șlefuit.

SPECIFICAȚIE

Polizor de banc 58G095	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	18 V DC
Tipul bateriei	Energie Li-Ion +
Turația motorului în gol	3000-9000 min ⁻¹
Diametru disc / perie	50 mm
Diametrul interior al discului / periei	12,7 mm
Lățimea discului/periei	13 mm
Clasa de protecție	III
Masa	2,2 kg
Anul producției	
58G095 reprezintă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul de presiune al sunetului	$L_{WA} < 70$ dB (A)
Nivel de putere sonoră	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informații despre zgomot

Nivelul de zgomot emis de aparat este descris prin: nivelul presiunii sonore emise L_p și nivelul puterii sonore L_{WA} (unde K este incertitudinea de măsurare).

Următoarele informații: nivelul presiunii sonore emise L_p , nivelul puterii sonore L_{WA} au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1.



AVERTISMENT! Acest echipament poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg. pericolele unei astfel de utilizări. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Copiii nu au voie să curețe echipamentul și să efectueze întreținere la nivel de utilizator fără supraveghere.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea sunt furnizate de distribuitorul produsului sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediu natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: "Grupa TopeX") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual ("Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv grupului TopeX și sunt supuse protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexă (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără consimțământul exprimat în scris de Grupa TopeX, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

CZ

ORIGINÁLNÍ (POZORNĚ) NÁVOD Akumulátorová stolní bruska 58G095

POZOR: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UŠCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ .

PODOBŇNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

UPOZORNĚNÍ PRO BEZPEČNOU PRÁCI STOLNÍ BRUSKY

- Nepoužívejte poškozené pracovní nástroje. Před každým použitím zkontrolujte nástavce, jako jsou brusné kotouče, zda nejsou vrrpy a praskliny, a drátěné koteče, zda nejsou uvolněné nebo přerušené dráty. Po kontrole a instalaci nástavců umístěte sebe a kolejdoucí mimo rovinu rotujících nástavců a nechejte nástavec běžet na plnou rychlost bez zatížení po dobu jedné minuty. Vadné pracovní nástroje se při této zkoušce obvykle rozpadnou.
- Jmenovité otáčky pracovních nástrojů se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám vyznačeným na nástroji. Pracovní nástroje, které rotují rychleji, než je jejich jmenovitá rychlost, se mohou ulomit a rozpadnout.

- Všímněte si, že drátěné štětiny jsou drátěným kartáčem vymrštny i během normálního provozu. Nepřetěžujte dráty nadměrným namáháním drátěného kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oblečením a/nebo pokožkou.
- Nikdy nebruste stranou brusného kotouče. Boční broušení může způsobit zlomení a rozbití kotouče.

OSOBNÍ BEZPEČÍ

- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle, bezpečnostní vybavení, jako je protiprachová maska nebo ochrana sluchu, pokud jsou používány za správných podmínek, snižují zranění osob.
- Zabraňte neumyslennému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo používání elektrického nářadí se zapnutým vypínačem může způsobit nehodu.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací kláče nebo klíče, který zůstal na rotující části elektrického nářadí, abyste mohli způsobit zranění.
- Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- Přiměřené se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Pokud jsou připojena zařízení pro sběr a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběrače prachu může snížit bezpečí prachu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- Nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro daný účel. Správné elektrické nářadí zvládné práci lépe a bezpečněji pro zátěž, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a vypíná. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolejte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s ním pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Zkontrolujte vychýlení neboablokování pohyblivých částí, poškození dílů a další stavy, které mohou ovlivnit výkon elektrického nářadí. Je-li poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět. Používání elektrického nářadí k jiným činnostem, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jinou baterií způsobit požár.
- Používejte pouze elektrické nářadí s vyhrazenými dobíjecími bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při přetížení baterie může dojít k úniku kapaliny; kontaktu s ním je třeba se vyhnout. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se vám tekutina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- NIKDY nesahejte na obrobek, šrot nebo cokoliv jiného, co je na dráze broušení kotouče nebo v jeho blízkosti.
- UJISTĚTE SE, ŽE JE KOLO SPRÁVNĚ NAINSTALOVÁNO, jak je popsáno v návodu k použití, než nářadí připojíte ke zdroji napájení.

PRÁCE

- Nechte své elektrické nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku, které používá originální náhradní díly. Tím

zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

- Postupujte podle pokynů pro mazání a výměnu příslušenství.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

POZORNOST! Zařízení je navrženo pro práci v interiéru.

Navzdory přirozené bezpečné konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Pozornost! Přijímáte zvláštní opatření
2. VAROVÁNÍ! Přečtěte si návod k obsluze
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, masku proti prachu)
4. Použít ochranný oděv
5. Před zahájením údržby nebo oprav odpojte napájecí kabel
6. Udržujte děti mimo dosah nářadí
7. Chraňte přístroj před vlhkostí
8. POZOR! Vždy používejte ochranu očí

Konstrukční prvky a vybavení, obr. A:

NE POPIS	NE POPIS
1 Tlačítko aretace vřetena	15 Jemný brusný kotouč
2 Tlačítko zámku baterie	16 Levý kryt hřídele vřetena
3 baterie	17 levý knoflík pro nastavení krytu
4 Pravý kryt	18 Levý deflektor jisker
5 Pravý knoflík pro nastavení kapuce	19 Pravý deflektor jisker
6 Pravý kryt vřetena	20 Kryt levého oka
7 Hrubozrný kruh	21 Pružný váleček
8 Pravý knoflík pro nastavení police	22 Vřeteno Spojení hřídel
9 Nádoba na kořist	23 drátěným kartáčem
10 Pravá přídržná police	24 Klíč
11 Přepínač	25 Hexový klíč
12 Regulator rychlosti	26 abrazivní kartáč
13 Levá přídržná police	27 Vlněný kartáč
14 knoflík pro nastavení levé police	

OSUD

Akumulátorová stolní bruska je univerzální nástroj pro širokou škálu aplikací v široké škále materiálů. Lze jej použít pro ostření, broušení řezných nástrojů a dalších nástrojů. Může být také použit pro čištění, broušení a odstraňování otrepů. Ohebná hřídel umožňuje velmi přesnou práci.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ: Pokud některé díly chybí, nepoužívejte stroj, dokud chybějící díly nenahradíte. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění.

- Opatrně vyjměte všechny části brusky z přepravního kartonu.
- Vyjměte stolní brusku z kartonu a položte ji na pracovní plochu.
- Nevyhazujte obalové materiály, dokud stroj důkladně neprohlédnete, nezjistíte všechny uvolněné části a řádně neobsluhujete stolní brusku.
- Zkontrolujte všechny díly, abyste se ujistili, že během přepravy nedošlo k rozbití nebo poškození.
- Pokud jsou zahrnuty všechny díly, pokračujte v montáži.
- Pokud jsou některé části poškozené nebo chybí, nepokoušejte se nářadí zapojovat nebo zapínat, dokud poškozené nebo chybějící části nenajdete a řádně nenainstalujete.
- Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte svého prodejce.

VLASTNOSTI ZAŘÍZENÍ

Seznamte se se všemi operačními funkcemi a bezpečnostní požadavky Před použitím nový nástroj. Před použitím brusky pečlivě přečtěte tento návod k použití.

VYPÍNAČ

Snadný přístup k vypínači zajišťuje pohodlné a bezpečné ovládání.

MOTOR

Stolní bruska poháněná precizně zpracovaným elektomotorem má výkon, který zvládne lehké, ale přesné brusné práce.

BRUSNÝ ŠTÍT

Bruska je vybavena hrubými a jemnými brusnými kotočmi vhodnými pro většinu aplikací.

POZNÁMKA: Nové převodníky někdy vyžadují vyrovnání, aby odpovídaly povrchu kola.

Ochranný štít a stínítko

Kryty proti jiskrám jsou nastavitelné pro pohodlí obsluhy. Použití brusky bez těchto funkcí může vést k vážnému zranění. Nebruste se zvednutým bezpečnostním krytem; vždy používejte ochranné brýle pro osobní ochranu.

PRACOVNÍ PODPORA

Pracovní podpěry jsou nezávisle nastavitelné, aby kompenzovaly opotřebení brusných kotočů. Před broušením se ujistěte, že jsou opěrné nohy správně nastaveny. Obecně je obrobek řezán mírně nad středem kotočů. Nastavte vzdálenost mezi kolem a podpěrou tak, aby byla zachována vzdálenost 1,6 mm, protože průměr kola se používáním zmenšuje.

CHLAZENÍ

Kovové předměty se při broušení rychle zahřívají. Je důležité pohybovat obrobkem nad brusným kotočem, aby se ochladil. Kromě toho můžete mít poblíž nádobu s kapalinou určenou na chlazení zpracovávaného materiálu.

INSTALACE NEBO VYJMUTÍ BATERIE

POZNÁMKA: Před vložením nebo vyjmutím baterie vždy nářadí vypněte.

POZNÁMKA: Při vkládání nebo vyjímání baterie držte nářadí a baterii pevně. Nesprávné držení nářadí a akumulátoru může způsobit, že vám vyklouzne z rukou a poškodit nářadí a akumulátor a způsobit zranění.

Chcete-li vyjmout baterii, vyjměte ji z nástroje při stisknutí tlačítka 1 na přední straně baterie **2 B Obr.** Chcete-li nainstalovat baterii, vsuňte ji do slotu na zadní straně brusky. Zatlačte ji na doraz, dokud nezapadne na své místo s mírným kliknutím.

ZÁMEK VŘETENA

Stiskněte tlačítko **1 obr. C** na aretaci vřetena, abyste zabránili otáčení vřetena při instalaci nebo demontáži příslušenství.

POZNÁMKA: Nikdy stiskněte tlačítko zámku vřetena, zatímco vřeteno se pohybuje. Tento nástroj může být poškozen.

PŘEPÍNAČ

Nářadí spustíte stisknutím hlavního vypínače směrem k „I (ON)“. Chcete-li nářadí zastavit, posuňte vypínač do polohy „O (OFF)“. **Obr D 1**

OVLAĐAČ NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Rychlost lze změnit otáčením knoflíku regulace rychlosti **Obr. E 1**. Vyšší rychlosti se dosáhne, když se kolo otáčí ve směru hodinových ručiček a kolo je v poloze „1“, jak je znázorněno na **obrázku E**, aby se dosáhlo maximální rychlosti. Nižší rychlost dosáhnete, když otočíte proti směru hodinových ručiček s knoflíkem nastaveným do „polohy 2“, jak je znázorněno na **obrázku E**, abyste dosáhli minimální rychlosti. Viz tabulka vztahu rychlosti-řezímu-typu.

Rychlost	Rychlost naprázdno	aplikace
Vysoký	7 000 ~ 9 000 min ⁻¹	Hrubé broušení
znamenat	5 000 ~ 7 000 min ⁻¹	Vyrovnávací broušení
Krátký	3 000 ~ 5 000 min ⁻¹	Jemné broušení

POZNÁMKA: Standardní aplikace jsou uvedeny v tabulce. Mohou se lišit za určitých podmínek.

POZNÁMKA: Knoflík ovládání rychlosti lze otočit pouze do polohy znázorněné na obrázku. Nepřekračujte polohu násilím, protože funkce nastavení rychlosti může přestat fungovat.

INSTALACE

POZNÁMKA: Před seřizováním nebo kontrolou funkcí nástroje se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a je vyjmuta baterie.

POZOR: Abyste předešli zranění, nikdy nepoužívejte stolní brusku, pokud nejsou podpěry a chrániče očí správně nainstalovány a na svém místě.

MONTÁŽ PRACOVNÍHO STOJANU

POZNÁMKA: Před utažením šroubů nastavte mezeru mezi brusným kotočem a pracovní podpěrou na maximální 1,6 mm.

Chcete-li nainstalovat levou nebo pravou pracovní podpěru na nástroj, vyrovnajte drážku na těle nástroje s drážkou na pracovní podpěře, vložte a podržte šestihřanný šroub skrz dvě drážky a poté jej zajistěte nastavitelným knoflíkem **obr. F1 a F2**.

Pro odstranění pracovní podpěry odšroubujte nastavitelný knoflík **1 obr. F2** a poté jej vyjměte. Chcete-li nastavit polohu opěrné nohy, mírně

povolte pravý nebo levý nastavovací knoflík, poté nastavte pravou nebo levou podpěru do požadované pracovní polohy a znovu pevně utáhněte nastavovací knoflík.

EYE SHIELD SESTAVA

POZNÁMKA: Po instalaci nebo nastavení polohy ochranného krytu se ujistěte, že je nastavitelný knoflík bezpečně připevněn.

Chcete-li nainstalovat hledí na nástroj, nasadte hledí přímo na šroub a poté jej zajistěte upevňovacím knoflíkem jako na **obrázku H1**. Chcete-li sejmut kryt, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Chcete-li upravit polohu hledí, mírně povolte pravý nebo levý nastavovací knoflík **Obr. I1**. Poté nastavte pravý nebo levý oční štít do požadované pracovní polohy **Obr. I2**, poté znovu pevně utáhněte nastavovací knoflík.

INSTALACE NEBO VÝMĚNA KOLA

POZNÁMKA: Ujistěte se, že směr vnější příruby je správná. To znamená, že se ujistíte, že se vystupující část vnější příruby je vždy směrem nahoru. Nasazení vnější příruby na nesprávnou stranu může způsobit nebezpečné vibrace.

POZNÁMKA: Používejte pouze brusné kotoče uvedené v tomto návodu. Použití jakéhokoli jiného brusného kotoče může představovat riziko zranění osob nebo poškození nástroje

POZNÁMKA: Továrně nainstalovaný brusný kotoč na levé straně je jemozrný, zatímco brusný kotoč nainstalovaný na pravé straně je hrubozrný.

Při demontáži nebo výměně brusného kotoče na pravé nebo levé straně nástroje postupujte následovně:

- Zatažením přímo sejmete kryt pravého nebo levého vřetena brusného kotoče **obr. L1 a obr. L2**.
- Pomocí šroubováku odšroubujte **obr. J1** a vyjměte tři samořezné šrouby otočením proti směru hodinových ručiček, poté sejměte boční kryt z brusky.
- Stiskněte aretační tlačítko vřetena brusného kotoče **obr. K1** a pomocí šestihřanného klíče uvolněte a vyjměte šestihřannou matici otáčením ve směru hodinových ručiček. U pravého brusného kotoče otočte matici ve směru hodinových ručiček, abyste matici povolili.
- Sundejte jeden po druhém **škrábánek matice K2 7**, vnější přírubu **8**, brusný kotoč **9**, plastové ložisko **10**. V případě potřeby vyměňte jemný brusný kotoč za nový. Pořadí montáže jednotlivých prvků podle **obr. K2** musí být bezpodmínečně dodrženo.
- Chcete-li brusný kotoč namontovat na nástroj, postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

POUŽITÍ NÁŘADÍ JAKO MINI BRUSKY

Chcete-li nástroj použít jako mini brusku, postupujte takto:

- Zatahňte za kryt **2 obr. L1** a sejměte kryt z pravého hřídele.
- Stiskněte aretační tlačítko vřetena a upevněte ohebný hřídel **5 obr. M1** k nástroji otáčením kloubu ohebného hřídele ve směru hodinových ručiček a našroubujte jej na závit hřídele až na doraz.
- Vložte klíč do otvoru **6** v hlavě ohebného hřídele **7** a podržte, abyste zaaretovali hřídel ohebného hřídele, poté uvolněte matici kleštiny **8** otáčením proti směru hodinových ručiček **obr. M2**.
- Vložte hrot pracovního nástroje do otvoru převlečné matice a poté převlékací matici utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček **obr. M3**.

POUŽITÍ PŘIPOJENÍ HŘÍDELE VŘETENA PRO BOČNÍ KARTÁČOVÁNÍ

Chcete-li použít funkci bočního kartáčování, postupujte takto:

- Připevněte šestiúhelný kartáč **2 obr. N1** ke konektoru hřídele vřetena **1 obr. N1** otáčením konektoru hřídele vřetena ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Stiskněte aretační tlačítko vřetena a upevněte kloub k vřetenou brusky otáčením kloubu vřetena ve směru hodinových ručiček až na doraz, **obr. N3**.
- Odšroubujte šestiúhelný kartáč a poté jej můžete vyměnit za brusný kartáč nebo vlněný kartáč tak, že je nasadíte přímo na kloub hřídele **obr. O1 až obr. O4**.

OVLAĐÁNÍ PŘÍSTROJE

Standardní broušení stolní bruskou

POZNÁMKA: Nedovolte, aby znalost nástrojů způsobila vaši neopatrnost. Pamatujte, že neopatrný zlomek sekundy stačí k vážnému poškození.

POZNÁMKA: Při práci s elektrickým nářadím nebo při vyfukování prachu vždy používejte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pokud je práce prašná, noste protiprachovou masku.

POZOR: Nikdy neosílejte ani nebruste předměty vyrobené z hliníku.

POZNÁMKA: Nadměrný tlak na studené kolo může kolo zlomit.

Poznámka: Nepoužívejte žádné příslušenství nebo přídatných zařízení, které nejsou doporučeny výrobcem tohoto nástroje. Použití přídatného zařízení a příslušenství, které není doporučeno mohou způsobit vážné

zranění.

POZNÁMKA: Nepoužívejte kolečka nižší, než je rychlost tohoto nářadí. Nedodržení tohoto varování může vést ke zranění osob.

Udržujte své nástroje ostré, aby fungovaly efektivně a fungovaly tak, jak mají. Tupé nástroje mohou a budou způsobovat nehody. Stolní brusky jsou ideální pro ostření různých nástrojů jako jsou dýla, hoblovací nože, nůžky atd. a pro odstraňování rzi a koroze.

Správný způsob, jak naostřit nástroj a zabránit přehřátí, je:

- Držte nástroj na pracovním stojanu pevně na správném brusném kotouči.
- Udržujte broušení předmět v neustálém pohybu jeho pohybem stálým tempem.
- Nikdy netlačte nástroj příliš silně na brusný kotouč.
- Udržujte brusný kotouč chladný pomocí nádoby s vodou.
- Brusný kotouč by se měl otáčet "do" broušeného předmětu.
- Při práci vždy zvolte správnou rychlost.

Broušení s miní mlýnků

UPOZORNĚNÍ: Nadměrný tlak může poškodit nástroj, způsobit přehřátí motoru a předčasnou opotřebení kotouče.

POZNÁMKA: Klešтина 3,2 mm je dodávána jako standardní vybavení a používá se k montáži příslušenství s hrotem sklíčidla 3,2 mm.

Zapněte nástroj, aniž by se čepel brusného kotouče dotýkala obrobku, a počkejte, až brusný kotouč dosáhne maximální rychlosti. Poté jemně přiložte obrobek na brusný kotouč. Pro dobrý konec pomalu pohybujte nástrojem doleva ve **škrábance P3**.

Broušení bočním kartáčem

POZNÁMKA: Lehce zatlačte na zemní předmět. Nadměrný tlak na nástroj způsobí pouze špatný povrch a přetžití motoru.

Použijte funkci bočního kartáče k čištění plochých, hladkých povrchů nebo drážek v materiálech, jako je plast nebo kov. Zapněte nástroj, aniž by se kartáč dotýkal obrobku, a počkejte, až kartáč dosáhne maximální rychlosti. Poté jemně přiložte obrobek ke kartáči. Chcete-li dosáhnout dobrého výsledku, vyberte správný typ kartáče a pohybujte obrobkem po nástroji.

- Kartáč s ocelovými štětinkami je určen k odstraňování barvy a rzi z litinových nebo slitinových výrobků s hrubým povrchem a drážkami **P4**.
- Brusný kartáč je určen k čištění téměř všech typů nečistot pro obnovení lesku litinových nebo slitinových výrobků s drsným povrchem na rovných plochách **škrábanců P2**.
- Vlnitý kartáč je bezkonkurenční v navrácení lesku výrobku z nerezové oceli, mosazi atd. konečným leštěním na hladkých plochách **vrypů P1**.

Vyprazdňování nádoby na prach

Chcete-li pracovat efektivněji, vyprazdňte zásuvku na prach, když není více než z poloviny plná. Když je nádoba z poloviny plná, vypněte nástroj, vytáhněte nádobu přímo z nástroje a vyprazdňte ji. Lehce poklepejte na nádobu, abyste odstranili částice ulpívající uvnitř, které mohou bránit dalšímu sběru. Po ukončení práce a před umístěním stolní brusky do úložného prostoru na **škrábance R1** vždy nádobu vyprazdňte a důkladně vyčistěte.

ÚDRŽBA BRUSKY

POZNÁMKA: Před prováděním jakékoli kontroly nebo údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzin, ředidlo, alkohol nebo podobné látky. Odbarvení, deformace nebo praskliny může být výsledkem. Udržujte svou stolní brusku čistou. Často odstraňujte prach z pracovních částí a pod bruskou. Ujistěte se, že vaše stolní bruska funguje správně. Zkontrolujte dotažení šroubů a matic. Aby byla zachována **BEZPEČNOST a SPOLEHLIVOST** výrobku, opravy, jakákoli jiná údržba nebo seřízení by měly být prováděny autorizovanými servisními středisky, vždy s použitím originálních náhradních dílů.

MOŽNÉ DOPLŇKY

Příslušenství nebo nástavce doporučené pro použití s nástrojem uvedeným v tomto návodu. Použití jakéhokoli jiného příslušenství nebo nástavců může představovat riziko zranění osob. Používejte příslušenství nebo nástavce pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.

Pokud potřebujete pomoc s jakýmkoli dalšími informacemi o tomto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko.

- Hrubý brusný kotouč
- Jemný brusný kotouč
- Ohebná hřídel
- Připojení větrana
- Klič
- Originální baterie a nabíječky

POZNÁMKA: Některé položky v seznamu mohou být součástí sady nástrojů jako standardní příslušenství. Mohou se lišit v závislosti na zemi.

Příznak	Možná příčina	Řešení
Stroj se nespustí.	Zadna elektrína	Nainstalujte nabitě baterie.
	Vypínací není zapnutý.	Zapněte vypínač.
	Vadná baterie nebo elektrický obvod	Pro opravu kontaktujte autorizované servisní středisko.
Motor přehřívá.	Motor přetížený.	Snižte zatížení motoru.
Stroj se při práci zpomaluje.	Hloubka broušení je příliš velká.	Zpomalte rychlost obrobku vzhledem k brusnému kotouči.
Povrch obrobku je zviněný		Ujistěte se, že jsou stroje bezpečně namontovány na pevném povrchu. Pomocí rukojeti pevně upevněte obrobek. Vyrovnejte povrch brusného kotouče. Použijte měkký brusný kotouč nebo snižte rychlost posuvu.
Linky na povrchu obrobku.	Nečistoty na povrchu brusného kotouče. Obrobek není pevně držen.	Změna brusný kotouč. Pomocí rukojeti pevně držte obrobek.
Přehřáté skvrny nebo praskliny v obrobku.	Špatný typ kola. Nesprávná rychlost posuvu. Je započtení chladič kapalina.	Zkuste si kolo, které je měkké nebo hrubší. Zpomalte pohyb obrobku směrem ke kruhu. Přidejte volitelný chladič systém ručně do nádoby.
Brusný kotouč se rychle otupí, brusná zrna odpadávají.	Hloubka broušení je příliš velká. Brusný kotouč je pro materiál příliš měkký. Vyberte si silnější vazbu. Průměr brusného kotouče je příliš malý. Nerovný povrch brusného kotouče. Vadná poloha pouzdra.	Zpomalte rychlost pohybu obrobku v kruhu. Kolo je příliš tvrdé na materiál. Vyberte si měkký brusný kotouč. Změna brusný kotouč. Vyrovnejte povrch brusného kotouče. Poradte se s výrobcem brusného kotouče.

SPECIFIKACE

Stolní bruska 58G095		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		18 V DC
Typ baterie		Li-ion energie +
Volněoběžné otáčky motoru		3000-9000 min ⁻¹
Průměr kotouče / kartáče		50 mm
Vnitřní průměr kotouče / kartáče		12,7 mm
Šířka kotouče / kartáče		13 mm
Třída ochrany		III
Hmotnost		2,2 kg
Rok výroby		
58G095 znamená typ i označení stroje		

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{WA} < 70$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informace o hluku

Hladina hluku vydávaného zařízením je popsána: hladinou vydávaného akustického tlaku L_p a hladinou akustického výkonu L_w (kde K je nejistota měření).

Následující informace: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_p a hladina akustického výkonu L_w byly měřeny v souladu s EN 62841-1.



AVROVÁNÍ! Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o tom, jak zařízení bezpečně používat a rozumět jim. Nebezpečí takového použití. Dětem není dovoleno hrát si s vybavením. Dětem není dovoleno čistit zařízení a provádět údržbu na úrovni uživatele bez dozoru.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené produkty by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci poskytuje prodejce produktu nebo místní úřady. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které nejsou neutrální pro přírodní prostředí. Nerecyklované zařízení je potenciální hrozbou pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ze sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně jejího textu, fotografií, diagramů, kreseb a jejích kompozic, patří výhradně skupině Topex Group a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (j. věstník zákonů z roku 2006 č. 90, bod 631, v platném znění). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

SK
ORIGINÁLNY (OVLÁDACÍ) NÁVOD
Akumulátorová stolná brúska 58G095

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

UPOZORNENIA PRE BEZPEČNÚ PRÁCU STOLOVEJ BRÚSKY

- Nepoužívajte poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím skontrolujte nástavec, ako sú brúsne kotúče, či nemajú zárezy a praskliny a drôtené kefy, či nemajú uvoľnené alebo zlomené drôty. Po skontrolovaní a inštalácii nástavcov sa vy a okolostojaci postavte mimo roviny rotujúcich nástavcov a bežte nástavec pri plnej rýchlosti bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Chybné pracovné nástroje sa pri tejto skúške zvyčajne rozpadnú.
- Menovité otáčky pracovných nástrojov sa musia minimálne rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na nástroji.** Pracovné nástroje, ktoré sa otáčajú rýchlejšie, než je ich menovitá rýchlosť, sa môžu odlomíť a rozpadnúť.
- Všimnite si, že drôtené štetiny sú vrhané drôtenou kefou aj počas bežnej prevádzky. Nepreťažujte drôty nadmerným namáhaním drôtené kefy.** Drôtené štetiny môžu ľahko preniknúť do ľahkého oblečenia a/alebo pokožky.
- Nikdy nebrúste stranou brúsneho kotúča.** Bočné brúsenie môže spôsobiť zlomenie a rozbitie kotúča.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare, bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska alebo ochrana sluchu, ak sa používajú za správnych podmienok, znížia riziko zranenia.
- Zabráňte neumyšľelnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvíhaním alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo prevádzka elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže spôsobiť nehodu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče, ktoré zostali na rotujúcej časti elektrického náradia, aby ste mohli spôsobiť zranenie.
- Vždy udržiajte správne držanie tela a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiajte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Ak sú pripojené zariadenia na zachytávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie zberača prachu môže znížiť nebezpečenstvo prachu.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Nepoužívajte silu. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pre záťaž, pre ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho vypínač nezapína a nevypína. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Nepoužívajte elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
- Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné stavy, ktoré môžu ovplyvniť výkon elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nedostatocne udržiavaným elektrickým náradím.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, bity atď. používajte v súlade s týmto návodom, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Nabíjajte iba nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití s inou batériou

- predstavovať riziko požiaru.
- Používajte iba elektrické náradie s určenými dobíjacími batériami. Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.
- Keď batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu skrátkať kontakty. Skrát medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popálenie inými alebo požiar.
- Pri preťažení batérie môže dôjsť k úniku kvapaliny; kontaktu s nímsa treba vyhnúť. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. Ak sa vám tekutina dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- NIKDY nesiahajte na obrobok, šrot alebo čokoľvek iné, čo sa nachádza na alebo v blízkosti brúsnej dráhy kotúča.
- PRESDVEČTE SA, ŽE JE KOLESO SPRÁVNE NAINŠTALOVANÉ,** ako je popísané v návode na obsluhu pred pripojením náradia k zdroju napájania.

PRÁCA

- Nechajte svoje elektrické náradie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku, ktoré používa originálne náhradné diely. Tým sa zaisťuje bezpečnosť elektrického náradia.
- Postupujte podľa pokynov na mazanie a výmenu príslušenstva.
- Udržiavajte rukaväte suché, čisté a bez oleja a masťoty.

POZOR! Zariadenie je určené na prácu v interiéri.
Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu pri práci.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pozor! Vykonajte špeciálne opatrenia
2. VAROVANIE: Prečítajte si návod na obsluhu
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, masku proti prachu)
4. Používajte ochranný odev
5. Pred začatím údržby alebo opravy odpojte napájací kábel
6. Držte deti mimo dosahu náradia
7. Chráňte prístroj pred vlhkosťou
8. UPOZORNENIE: Vždy používajte ochranu očí

Konštrukčné prvky a vybavenie, obrázok A:

NIE	POPIS	NIE	POPIS
1	Tlačidlo aretácie vretena	15	Jemný brúsny kotúč
2	Tlačidlo uzamknutia batérie	16	Ľavý kryt hriadeľa vretena
3	Batéria	17	Ľavý gombík nastavenia krytu
4	Pravý kryt	18	Ľavý deflektor iskier
5	Pravý gombík na nastavenie kapucne	19	Pravý deflektor iskier
6	Pravý chránič vretena	20	Kryt ľavého oka
7	Hrubozrný kruh	21	Flexibilný valec
8	Pravý gombík na nastavenie police	22	Vreteno Spojenie hriadeľ
9	Nádoba na korist	23	Drôtená kefa
10	Pravá prídržná police	24	Kľúč
11	Prepínač	25	Hexový kľúč
12	Regulátor rýchlosti	26	Brúsna kefa
13	Ľavá prídržná police	27	Vlnená kefa
14	Kolesko ľavá police		

DESTINY

Akumulátorová stolná brúska je univerzálny nástroj pre široké spektrum aplikácií v najrôznejších materiáloch. Môže byť použitý na ostrenie, brúsenie rezných nástrojov a iných nástrojov. Môže sa použiť aj na čistenie, brúsenie a odhroťovanie prvkov. Ohybný hriadeľ umožňuje veľmi presnú prácu.

MONTÁŽ ZARIADENIA

VAROVANIE: Ak chýbajú niektoré časti, nepoužívajte tento stroj, kým chýbajúce časti vymeníte. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k

vážnemu zraneniu.

- Opatrne vyberte všetky časti brúsky z prepravnej škatule.
- Vyberte stolnú brúsku z lepenky a položte ju na pracovnú plochu.
- Obalový materiál nevyhadzujte, kým dôkladne neprekontrolujete stroj, neidentifikujete všetky uvoľnené časti a nebudete stolovú brúsku správne používať.
- Skontrolujte všetky diely, aby ste sa uistili, že počas prepravy nedošlo k zlomeniu alebo poškodeniu.
- Ak sú zahrnuté všetky diely, pokračujte v montáži.
- Ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú, nepokúšajte sa náradie zapájať alebo zapínať, kým poškodené alebo chýbajúce časti nenájdete a správne nenainštalujete.
- Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte svojho predajcu.

VLASTNOSTI ZARIADENIA

Pred použitím vášho nového náradia sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými požiadavkami. Pred použitím brúsky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

VYPÍNAČ

Jednoduchý prístup k vypínaču zaisťuje pohodlnú a bezpečnú obsluhu.

MOTOR

Stolná brúška, poháňaná precíznym elektromotorom, má výkon na ľahké, ale presné brúsne práce.

BRÚSNY ŠTÍT

Brúška je vybavená hrubými a jemnými brúsnymi kotúčmi vhodnými pre väčšinu aplikácií.

POZNÁMKA: Nové ozubené kolieska niekedy vyžadujú zarovnanie, aby zodpovedali povrchu kolesa.

BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍT A SVETELNÝ ŠTÍT

Kryty ochrany pred iskrami sú nastaviteľné pre pohodlie obsluhy. Používanie brúsky bez týchto funkcií môže viesť k vážnemu zraneniu. Nebrúste so zdvihnutým bezpečnostným krytom; vždy používajte ochranné okuliare na osobnú ochranu.

podpora práce

Pracovné podpory sú nezávisle nastaviteľné, aby kompenzovali opotrebovanie brúsnych kotúčov. Pred brúsenie sa uistite, že nosné ramená sú správne nastavené. Všeobecne platí, že obrobok je rez mierne nad stredom kolesa. Nastaviť vzdialenosť medzi kolesom a podporou, aby vzdialenosť 1,6 mm, ako sa koleso priemer klesá s použitím.

CHLADENIE

Kovové predmety sa pri brúsení rýchlo zahrievajú. Je dôležité, aby pohybovali obrobok nad brúsnym kotúčom na ochladenie. Okrem toho môžete mať nádobu s tekutinou v blízkosti venovaný chladenie spracovávaného materiálu.

INŠTALÁCIA ALEBO VYBERANIE BATÉRIE

POZNÁMKA: Pred vloženie alebo vybratím batérie náradie vždy vypnite.

POZNÁMKA: Pri vkladaní alebo vyberaní batérie držte náradie a batériu pevne. Nesprávne držanie náradia a batérie môže spôsobiť zranenie, že vám vyknúzu z rúk a poškodia náradie a batériu a môžu spôsobiť zranenie.

Ak chcete batériu vybrať, vyberte ju z náradia a súčasne stlačte tlačidlo 1 na prednej strane Batéria 2 B Obr. Ak chcete nainštalovať batériu, zasuňte ju do otvoru na zadnej strane brúsky. Zatláčte ho úplne dovnútra, kým nezapadne na miesto s miernym cvaknutím.

ZÁMKA VRETENA

Stlačte tlačidlo 1 obr. C na aretácii vretena, aby ste zabránili otáčaniu vretena pri inštalácii alebo vyberaní príslušenstva.

POZNÁMKA: Nikdy nestlačajte tlačidlo uzamknutia vretena, keď sa vreteno pohybuje. Nástroj sa môže poškodiť.

SPÍNAŤ

Náradie spustíte stlačením hlavného vypínača smerom k „I (ON)“. Ak chcete náradie zastaviť, posuňte hlavný vypínač do polohy „O (OFF)“. Obr. D 1

GOMBÍK NASTAVENIA RÝCHLOSTI

Rýchlosť je možné zmeniť otáčaním ovládača rýchlosti Fig E 1. Vyššia rýchlosť sa dosiahne, keď sa koleso otáča v smere hodinových ručičiek a koleso je v polohे „1“, ako je znázornené na obrázku E, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť. Nižšia rýchlosť sa dosiahne, keď otočíte proti smeru hodinových ručičiek s gombíkom nastaveným do „polohy 2“, ako je znázornené na obrázku E, aby ste dosiahli minimálnu rýchlosť. Pozrite si tabuľku vzťahov medzi rýchlosťou a režimom.

Rýchlosť	Rýchlosť bez zaťaženia	Aplikácia
Vysoký	7 000 ~ 9 000 min ⁻¹	Hrubé brúsenie
priemerný	5 000 ~ 7 000 min ⁻¹	Vyrovnávanie brúsenie

Krátky	3 000 ~ 5 000 min ⁻¹	Jemné brúsenie
--------	---------------------------------	----------------

POZNÁMKA: Štandardné aplikácie sú uvedené v tabuľke. Za určitých podmienok sa môžu líšiť.

POZNÁMKA: Ovládač rýchlosti je možné otočiť len do polohy znázornenej na obrázku. Neprekračujte polohu násilím, pretože funkcia nastavenia rýchlosti môže prestať fungovať.

INŠTALÁCIA

POZNÁMKA: Pred nastavením alebo kontrolou funkcií nástroja sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

UPOZORNENIE: Aby ste predišli zraneniu, nikdy nepoužívajte stolnú brúsku, pokiaľ nie sú podpory a chrániče očí správne nainštalované a na svojom mieste.

MONTÁŽ PRACOVNICA

POZNÁMKA: Pred dotiahnutím skrutiek nastavte medzeru medzi brúsnym kotúčom a pracovnou podporou na maximálne 1,6 mm.

Ak chcete nainštalovať ľavú alebo pravú pracovnú podporu na nástroj, zarovnajme drážku na tele nástroja s drážkou na pracovnej podpere, vložte a podržte šesťhrannú skrutku cez dve drážky a potom ju zaisťte nastaviteľným gombíkom obr. F1 a F2.

Ak chcete odstrániť pracovnú podporu, odskrutkujte nastaviteľný gombík 1 Obr. F2 a potom ho vyberte. Ak chcete nastaviť polohu opornej nohy, mierne povoľte pravý alebo ľavý nastavovací gombík, potom nastavte pravú alebo ľavú podporu do požadovanej pracovnej polohy a nastavovací gombík opäť pevne utiahnite.

MONTÁŽ OČNÉHO ŠTÍTU

POZNÁMKA: Po inštalácii alebo nastavení polohy ochranného krytu sa uistite, že je nastaviteľný gombík bezpečne pripnutý.

Na inštaláciu priezoru na náradie nasadte priezor priamo na skrutku a potom ho zaisťte upevňovacím gombíkom ako na obrázku H1. Ak chcete odstrániť kryt, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

Ak chcete nastaviť polohu priezoru, mierne povoľte pravý alebo ľavý nastavovací gombík Obr. I1. Potom nastavte pravý alebo ľavý štít na oči do požadovanej pracovnej polohy Obr. I2, potom opäť pevne utiahnite nastavovací gombík.

INŠTALÁCIA ALEBO VÝMENA KOLESA

POZNÁMKA: Uistite sa, že smer vonkajšej príruby je správny. To znamená, že sa uistíte, že výčnievajúca časť vonkajšej príruby smeruje vždy nahor. Montáž vonkajšej príruby na nesprávnu stranu môže spôsobiť nebezpečnú vibráciu.

POZNÁMKA: Používajte iba brúsne kotúče uvedené v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného brúsneho kotúča môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo poškodenia náradia

POZNÁMKA: Brúsný kotúč nainštalovaný vo výrobe na ľavej strane je jemenozný, zatiaľ čo kotúč namontovaný na pravej strane je hrubozný. Pri demontáži alebo výmene brúsneho kotúča na pravej alebo ľavej strane nástroja postupujte takto:

- Potiahnutím priamo odstráňte kryt pravého alebo ľavého vretena brúsneho kotúča Obr. L1 a Obr. L2.
- Pomocou skrutkovača odskrutkujte obr. J1 a odstráňte tri samorezné skrutky ich otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, potom odstráňte bočný kryt z brúsky.
- Stlačte tlačidlo aretácie vretena brúsneho kotúča Obr. K1 a použite šesťhranný kľúč na uvoľnenie a odstránenie šesťhrannej matice otáčaním v smere hodinových ručičiek. Pre pravý brúsny kotúč otočte maticu v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uvoľnili.
- Odstráňte jeden po druhom škrabaciu maticu K2 7, vonkajšiu prírubu 8, brúsný kotúč 9, plastové ložisko 10. V prípade potreby vymeňte jenný brúsný kotúč za nový. Poradie montáže jednotlivých prvkov podľa obr. K2 musí byť bezpodmienečne dodržané.
- Ak chcete nainštalovať brúsný kotúč na nástroj, v opačnom poradí ako pri demontáži.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA AKO MINI BRÚSKY

Ak chcete použiť nástroj ako mini brúsku, postupujte takto:

- Potiahnutím krytu 2 obr. L1 odstráňte kryt z pravého hriadeľa.
- Stlačte tlačidlo aretácie hriadeľa a pripievte ohybný hriadeľ 5 obr. M1 k nástroju otáčaním spoja ohybného hriadeľa v smere hodinových ručičiek, pričom ho naskrutkujte na závit hriadeľa až na doraz.
- Vložte kľúč do otvoru 6 v hlave ohybného hriadeľa 7 a podržte, aby ste zaisťli hriadeľ ohybného hriadeľa, potom uvoľnite maticu klieštiny 8 otáčaním proti smeru hodinových ručičiek obr. M2.
- Vložte hrot pracovného nástroja do otvoru pre objímkovú maticu a potom utiahnite prevlečnú maticu otáčaním v smere hodinových ručičiek obr. M3.

POUŽITIE PRÍPOJENIA HRIADEĽA VRETENA NA BOČNÉ KEFY

Ak chcete použiť funkciu bočného čistenia, postupujte takto:

- Pripojte šestinovú kefu 2 obr. N1 ku konektoru hriadeľa vretena 1 obr. N1 otáčaním konektora hriadeľa hriadeľa v smere hodinových

ručičiek až na doraz.

- Stačte tlačidlo aretácie vretena a pripevnite kĺb k vretenu brúsky otáčaním kľbu hriadeľa vretena až na doraz v smere hodinových ručičiek, **obr. N3**.
- Odskrutkujte štetinový kefu a potom ju môžete nahradiť brúsnou kefou alebo vlnenou kefou tak, že ich nasadíte priamo na kĺb hriadeľa vretena **obr. O1** až **obr. O4**.

OBSLUHA ZARIADENIA

Štandardné brúsenie stolovú brúsku

POZNÁMKA: Nadovšet, aby znalosť nástrojov spôsobila vašu neopatrnosť. Pamätajte, že neopatrný zlomok sekundy stačí na vážne poškodenie.

POZNÁMKA: Pri práci s elektrickým náradím alebo pri vyfukovaní prachu vždy noste ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak je práca prašná, noste protiprachovú masku.

UPOZORNENIE: Nikdy nebrúste ani nebrúste predmety vyrobené z hliníka.

POZNÁMKA: Nadmerný tlak na studené koleso môže koleso zlomiť.

POZNÁMKA: Nepoužívajte žiadne nástavce alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca tohto náradia. Použitie nástavca alebo príslušenstva, ktoré sa neodporúča, môže spôsobiť vážne zranenie.

POZNÁMKA: Nepoužívajte kolesá s menšou rýchlosťou, ako je rýchlosť tohto náradia. Nedodržanie tohto varovania môže viesť k zraneniu osôb. Udržujte svoje nástroje ostré, aby fungovali efektívne a fungovali podľa plánu. Tupé nástroje môžu a budú spôsobovať nehody. Stolné brúsky sú ideálne na ostrenie malých nástrojov ako sú dláta, hobľovacie nože, nožnice atď. a na odstraňovanie hrdze alebo korózie.

Správny spôsob, ako nabrúšiť nástroj a zabrániť prehriatiu, je:

- Držte nástroj na pracovnom stojane pevne na správnom brúsnom kotúči.
- Udržujte brúsený predmet v neustálom pohybe jeho pohybom rovnomerným tempom.
- Nikdy netlačte nástroj príliš silno na brúsný kotúč.
- Brúsný kotúč udržiavajte v chlade pomocou nádoby na vodu.
- Brúsný kotúč by sa mal otáčať "do" naostreného predmetu.
- Pri práci vždy zvolte správnu rýchlosť.

Mletie miní brúskou

UPOZORNENIE: Nadmerný tlak môže poškodiť nástroj, spôsobiť prehriatie motora a predčasné opotrebovanie kotúča.

POZNÁMKA: 3,2 mm klieština sa dodáva ako štandardné vybavenie a používa sa na montáž príslušenstva s 3,2 mm hrotom skľučovadla. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ brúsneho kotúča dotýkala obrobku a počkajte, kým brúsný kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť. Potom jemne priložte obrobok na brúsný kotúč. Pre dobrý výsledok pomaly pohybujte nástrojom doľava v mieste **škrabnutia P3**.

Brúsenie bočnou kefou

POZNÁMKA: Použite mierny tlak na zemný predmet. Nadmerný tlak na nástroj spôsobí len zlý povrch a preťažá motor.

Použite funkciu bočnej kefy na čistenie plochých, hladkých povrchov alebo drážok v materiáloch, ako je plast alebo kov. Zapnite náradie bez toho, aby sa kefa dotýkala obrobku a počkajte, kým kefa dosiahne maximálnu rýchlosť. Potom jemne priložte obrobok ku kefke. Pre dobrý výsledok zvolte správny typ kefy a pohybujte obrobkom okolo nástroja.

- Kefa s oceľovými štetinami je určená na odstraňovanie farby a hrdze z liatinových alebo zliatinových výrobkov s hrubým povrchom a drážkami **P4**.
- Brúsna kefa je určená na čistenie takmer všetkých druhov nečistôt na prínarvatenie lesku liatinovým alebo zliatinovým výrobkom s drsným povrchom na rovných povrchoch **škrabancov P2**.
- Vlnená kefa je bezkonkurenčná v obnovení lesku výrobku z nehrdzavejúcej ocele, mosadze atď. konečným leštením na hladkých povrchoch **vrypov P1**.

Vyprázdenie nádoby na prach

Pracovajte efektívnejšie, vyprázdiť zásobník na prach, ak to nie je viac ako z polovice plná. Keď je nádoba je z polovice plná, vypnite nástroj, vytiahnite zásobník priamo z nástroja a vyprázdnite ju. Kliknite zľahka na kontajnera, aby sa odstránili častice, prilepené na vnútornej strane, ktorá môže brániť ďalšiemu zberu. Vždy vyprázdiť a dôkladne vyčistiť nádobu po ukončení práce a pred umiestnením brúsku lavice v úložnom priestore pre **poškriabaním R1**.

ÚDRŽBA BRÚSKY

POZNÁMKA: Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol alebo podobné látky. Výsledkom môže byť zmena farby, deformácia alebo praskliny.

Udržujte svoj bench brúsky čisté. Často odstránenie prachu z pracovných častí a pod mlynčeka. Uistite sa, že vaše lavice brúsky pracuje

správne. Skontrolujte, či skrutky a matice pre utiahnutie. Pre udržanie bezpečnosti a spoľahlivosti výrobku, opravy, musí byť akokoľvek iná údržba alebo úpravy vykonané autorizovanými servisnými centrami, a to vždy s použitím originálnych náhradných dielov.

VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Príslušenstvo alebo nástavce odporúčané pre použitie s náradím uvedeným v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo príslušenstva môže predstavovať riziko zranenia osôb. Príslušenstvo alebo nástavce používajte iba na určený účel.

Ak potrebujete pomoc s akýmkoľvek ďalšími informáciami o tomto príslušenstve, obráťte sa na miestne servisné stredisko.

- Hrubý brúsný kotúč
- Jemný brúsný kotúč
- Flexibilný hriadeľ
- Pripojenie vretena
- Kľúč
- Originálna batéria a nabíjačka

POZNÁMKA: Niektoré položky v zozname môžu byť súčasťou sady nástrojov ako štandardné príslušenstvo. Môžu sa líšiť v závislosti od krajiny.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Symptóm	Možná príčina	Riešenie
Stroj sa nespustí.	Bez elektriny	Nainštalujte nabitú batériovú kazetu.
	Vypínač nie je zapnutý.	Zapnite vypínač.
Motor prehrieva sa	Chýbna batéria alebo elektrický obvod	So ziadnosťou o opravu kontaktujte autorizované servisné stredisko.
	Motor preťažený	Znížte zaťaženie motora.
Stroj pri práci spomaľuje.	Hĺbka brúsenia je príliš veľká.	Znížte rýchlosť obrobku vzhľadom na brúsný kotúč.
povrch obrobku je zvinený		Uistite sa, že sú stroje bezpečne namontované na pevnom povrchu. Na pevné upevnenie obrobku použite rukoväť. Zarovnajete povrch brúsneho kotúča. Použite mäkký brúsný kotúč alebo znížte rýchlosť posuvu.
Čiary na povrchu obrobku.	Nečistoty na povrchu brúsneho kotúča. Obrobok nedrží pevne.	Vymeňte brúsný kotúč. Pomocou rukoväte pevne držte obrobok.
Prehriate miesta alebo praskliny na obrobku.	Nesprávny typ kolesa. Nesprávna rýchlosť posuvu. Vyžaduje sa chladivacia kvapalina.	SKúste koliesko, ktoré je mäkkšie alebo hrubšie. Spomalte pohyb obrobku smerom ku kruhu. Prídajte voľiteľný chladiaci systém manuálne do nádoby.
Brúsný kotúč sa rýchlo otupí. Brúsenie zrná opadávajú.	Hĺbka brúsenia je príliš veľká. Brúsný kotúč je príliš mäkký pre daný materiál. Vyberte si silnejšiu väzbu. Priemer brúsneho kotúča je príliš malý. Nerovnomerný povrch brúsneho kotúča. Chýbna poloha puzdra.	Znížte rýchlosť pohybu obrobku v kruhu. Koleso je príliš tvrdé na materiál. Zvoľte mäkkší brúsný kotúč. Vymeňte brúsný kotúč. Zarovnajete povrch brúsneho kotúča. Poradte sa s výrobcom brúsneho kotúča.

ŠPECIFIKÁCIA

Stolná brúska 58G095

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Typ batérie	Energia Li-ion +
Voľnobežné otáčky motora	3000-9000 min ⁻¹
Priemer kotúča / kefy	50 mm
Vnútny priemer kotúča / kefy	12,7 mm
Šírka kotúča / kefy	13 mm
Trieda ochrany	III
omša	2,2 kg
Rok výroby	

58G095 znamená typ aj označenie stroja

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} < 70$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informácie o hluku

Hladinu hluku vydaného zariadením popisuje: hladina emitovaného akustického tlaku L_p a hladina akustického výkonu L_w , (kde K je neistota merania).

Nasledujúce informácie: hladina emitovaného akustického tlaku L_p , hladina akustického výkonu L_w , boli namerané v súlade s EN 62841-1.



UPOZORNENIE! Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo

duševnimi sposobnostmi alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o tom, ako zariadenie bezpečne používať a rozumieť nebezpečenstvám takehoto použitia. Detom nie je dovolené hrať sa so zariadením. Detom nie je dovolené čistiť zariadenie a vykonávať údržbu na úrovni používateľa bez dozoru.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané produkty by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytuje predajca produktu alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne pre životné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 214 (ďalej len „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len „príručka“) vrátane jej textu, fotografií, diagramov, kresieb a kompozícií patria výlučne skupine Topex, a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorském práve a súvisiacich právach (t.j. Vestník zákonov z roku 2006 č. 90, položka 631, v platnom znení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, modifikácia celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občiansku a trestnú zodpovednosť.

SL

ORIGINALNI (OBRÁVLJNI) PRIROČNIK Akumulatorski namizni brusilnik 58G095

POZOR: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA POZORNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN TA PRIROČNIK hranite za nadaljnjo uporabo.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILA ZA VARNO DELO NAMIZNEGA BRUSILKA

- Ne uporabljajte poškodovanega delovnega orodja. Pred vsako uporabo preverite priključke, kot so brusilne plošče, ali so zareze in razpoke, ter žične krtače, ali so žice ohlapne ali zlomljene. Po preverjanju in namestitvi priključkov postavite sebe in navzoče stran od ravnine vrtečih se priključkov in eno minuto zaženite priključek s polno hitrostjo brez obremenitve. Pokvarjena delovna orodja se med tem preskusom običajno razpadajo.
- Nazivna hitrost delovnega orodja mora biti najmanj enaka največji hitrosti, ki je označena na orodju. Delovna orodja, ki se vrtijo hitreje od njihove nazivne hitrosti, se lahko zlomijo in razpadajo.
- Upoštevajte, da žičnata krtača vrže žične ščetine tudi med običajnim delovanjem. Ne preobremenjujte žic s pretirano obremenitvijo žične krtače. Žične ščetine zlahka prodrejo v lahka oblačila in/ali kožo.
- Nikoli ne brusite s stranico brusilnega kolesa. Stransko brušenje lahko povzroči, da se kolo zlomi in razpade.

OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju električnega orodja. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala, zaščitna oprema, kot je maska za prah ali zaščita za sluh, če jo uporabljate v pravih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden ga priključite na vir napajanja in/ali baterijo, dvignite ali nesete orodje. Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu ali upravljanje električnega orodja z vključenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali ključ, ki ostane na vrtljivem delu električnega orodja, da se poškodujete.
- Vedno vzdržujte pravilno držo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če so priključene naprave za zbiranje prahu in prahu, se prepričajte, da so priključene in pravilno uporabljene. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost prahu.

UPORABA IN NEGA ORODJA ZA BATERIJE

- Ne uporabljajte sile. Uporabljajte ustrezno električno orodje za predvideni namen. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje za obremenitev, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, razen če ga stikalo vklopi in izklopi. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s

stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- Nedelujoča električna orodja hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da jih upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil. Električna orodja so nevarna v rokah nepoučenih uporabnikov.
- Preverite, ali so gibljivi deli neusklajeni ali zavezani, ali so poškodovani deli in druge pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo dajte v popravilo. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Naj bodo rezalna orodja ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj verjetno zataknejo in jih je lažje nadzorovati.
- Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s tem priročnikom, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba izvesti. Uporaba električnega orodja za dejavnosti, ki niso tiste, za katere je namenjeno, lahko povzroči nevarno situacijo.
- Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko povzroči požar, če ga uporabljate z drugo baterijo.
- Uporabljajte samo električno orodje z namenskimi baterijami za ponovno polnjenje. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratak stik na kontaktih. Kratak stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Ko je baterija preobremenjena, lahko pride do puščanja tekočine; stiku z njim se je treba izogibati. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izlije iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- NIKOLI ne posegajte po obdelovancu, odpadnem kosu ali karkoli drugega, ki je na ali blizu poti brušenja kolesa.
- PREVERITE, DA JE KOLO PRAVILNO NAMEŠČENO, kot je opisano v navodilih za uporabo, preden orodje priključite na napajanje.

DELO

- Če Vaše električno orodje naj popravi v pooblaščenem servisu, ki uporablja originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- Sledite navodilom za mazanje in menjavo pribora.
- Ročaj naj bodo suhi, čisti in brez olja in maščobe.

POZOR! Naprava je zasnovana za delo v zaprtih prostorih. Kljub sami po sebi varni konstrukciji, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov, vedno obstaja preostala nevarnost poškodb med delom.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



- Pozor! Upoštevajte posebne previdnostne ukrepe
- OPOZORILO Preberite priročnik za uporabo
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, maska za prah)
- Uporabljajte zaščitna oblačila
- Pred začetkom vzdrževalnih del ali popravil odklopite napajalni kabel
- Otroke hranite stran od orodja
- Zaščitite napravo pred vlago
- POZOR Vedno uporabljajte zaščito za oči

Elementi konstrukcije in opreme, slika A:

NE	OPIS	NE	OPIS
1	Gumb za zaklepanje vretena	15	Fino brusilno kolo
2	Gumb za zaklepanje baterije	16	Levi ščitnik gredi vretena
3	baterija	17	gumb za nastavitve levega pokrova
4	Desni pokrov	18	Levi deflektor isker
5	Desni gumb za nastavitve kapuce	19	Desni deflektor isker
6	Zaščita desnega vretena	20	Pokrov za levo oko

7	Grobozmat krog	21	Fleksibilen valj
8	Desni gumb za nastavitve police	22	Priključitev gredi vretena
9	Posoda za plen	23	žičnata krtača
10	Desna zadrževalna polica	24	ključ
11	Preklopi	25	Hex ključ
12	Regulator hitrosti	26	Abrazivna krtača
13	Leva zadrževalna polica	27	Krtača za volno
14	gumb za nastavitve leve police		

USODA

Akumulatorski namizni brusilnik je univerzalno orodje za širok spekter uporabe v najrazličnejših materialih. Uporablja se lahko za ostrenje, brušenje rezalnih orodij in drugih orodij. Uporablja se lahko tudi za čiščenje, brušenje in odstranjevanje iglic. Fleksibilna gred omogoča zelo natančno delo.

MONTAŽA NAPRAVE

OPOZORILO: Če kateri koli del manjka, tega stroja ne uporabljajte, dokler manjkajoči deli ne zamenjate. Če tega ne storite, lahko pride do resnih poškodb.

- Previdno odstranite vse dele brusilnika iz transportne škatle.
- Namizni brusilnik vzemite iz kartona in ga postavite na delovno površino.
- Embalažnega materiala ne zavrzite, dokler stroja temeljito ne pregledate, ne prepoznate vseh ohlapnih delov in pravilno upravljate namizni brusilnik.
- Preverite vse dele in se prepričajte, da med pošiljanjem ni prišlo do zloma ali poškodb.
- Če so vsi deli vključeni, nadaljujte z montažo.
- Če so kateri koli deli poškodovani ali manjkajoči, ne poskušajte priklopiti ali vklopiti orodja, dokler poškodovani ali manjkajoči deli niso odkriti in pravilno namešteni.
- Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na svojega prodajalca.

LASTNOSTI NAPRAVE

Pred uporabo novega orodja se seznanite z vsemi delovnimi funkcijami in varnostnimi zahtevami. Pred uporabo brusilnika natančno preberite ta navodila za uporabo.

STIKALO ZA VKLOP

Enostaven dostop do stikala za vklop/izklop zagotavlja priročna in varno delovanje.

MOTOR

Poganja ga električni motor, natančno izdelan, klop brusilnik ima moč, da ravnjane svetlobe, vendar natančno brušenje delovnih mest.

ABRAZIVNI ŠČIT

Brusilnik je opremljen s ploščami za grobo in fino brušenje, ki so primerne za večino aplikacij.

OPOMBA: Novi zobniki včasih zahtevajo poravnavo, da se ujemajo s površino kolesa.

VARNOSTNI ŠČIT IN SVETLOBNI ŠČIT

Pokrovi za zaščito pred iskrami so nastavljeni za udobno operaterja. Uporaba brusilnika brez teh funkcij lahko povzroči resne poškodbe. Ne mletite z dvignjenim varovalom; za osebno zaščito vedno nosite zaščitna očala.

PODPORA DELU

Delovni nosilci so neodvisno nastavljeni za kompenzacijo obrabe brusnih plošč. Pred brušenjem se prepričajte, da so podporne noge pravilno nastavljene. Običajno se obdelovanec razreže nekoliko nad središčem kolesa. Prilagodite razdaljo med kolesom in nosilcem, da ohranite razdaljo 1,6 mm, saj se premer kolesa z uporabo zmanjšuje.

HLAJENJE

Kovinski predmeti se pri brušenju hitro segrejejo. Pomembno je, da obdelovanec premaknete čez brus, da se ohladi. Poleg tega imate lahko v bližini posodo s tekočino, namenjeno hlajenju materiala, ki se obdeluje.

NAMESTITEV ALI ODSTRANJEVANJE BATERIJE

OPOMBA: Preden vstavite ali odstranite baterijo, orodje vedno izklopite.

OPOMBA: Pri vstavljanju ali odstranjevanju baterije trdno držite orodje in baterijo. Če orodja in baterije ne držite pravilno, vam lahko zdrsneta iz rok in poškodujete orodje in baterijo ter povzročite poškodbe.

Če želite odstraniti baterijo, jo odstranite iz orodja in pritisnite gumb 1 na sprednji strani Baterija 2 B SI. Če želite namestiti baterijo, jo potisnite v režo na zadnji strani brusilnika. Potisnite ga do konca, dokler se z rahlim klikom ne zaskoči.

ZAKLOP VRETENA

Pritisnite gumb 1 SI. C zaklepa vretena, da preprečite vrtenje vretena pri

nameščanju ali odstranjevanju dodatkov.

OPOMBA: Nikoli ne pritisnite gumba za zaklepanje vretena, medtem ko se vreteno premika. Orodje je lahko poškodovano.

STIKALO

Potisnite stikalo za vklop proti "I (ON)", da zaženete orodje. Za zaustavitev orodja potisnite stikalo za vklop v položaj "O (IZKLOP)". **Slika D 1**

GUMB ZA NASTAVITVE HITROSTI

Hitrost lahko spremenite z obračanjem gumba za nadzor hitrosti **Slika E 1**. Višja hitrost je dosežena, ko je kolo obrnjeno v smeri urinega kazalca in je kolo v položaju "1", kot je prikazano na **sliki E**, da se doseže največja hitrost. Nižjo hitrost dosežete, če zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca z gumbom nastavljenim na "položaj 2", kot je prikazano na **sliki E**, da se doseže najmanjša hitrost. Glejte tabelo razmerja tipa hitrost-način.

Hitrost	Hitrost brez obremenitve	Aplikacija
Visok	7.000 ~ 9.000 min ⁻¹	Grobo mletje
pomeni	5.000 ~ 7.000 min ⁻¹	Izravnalno brušenje
Kratek	3.000 ~ 5.000 min ⁻¹	Fino mletje

OPOMBA: Standardne aplikacije so prikazane v tabeli. Pod določenimi pogoji se lahko razlikujejo.

OPOMBA: Gumb za nadzor hitrosti lahko obrnete samo v položaj, prikazan na sliki. Ne prekoračite položaja na silo, saj lahko funkcija prilaganja hitrosti preneha delovati.

NAMESTITEV

OPOMBA: Pred prilagajanjem ali preverjanjem funkcij orodja se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterija odstranjena.

POZOR: Da preprečite poškodbe, nikoli ne uporabljajte namičnega brusilnika, razen če so podpore in ščitniki za oči pravilno namešteni in nameščeni.

MONTAŽA DELOVNEGA STOJA

OPOMBA: Preden zategnete vijake, nastavite razdaljo med brusilno ploščo in delovnim nosilcem na največ 1,6 mm.

Za namestitev levega ali desnega delovnega nosilca na orodje poravnajte utor na telesu orodja z utorom na delovnem nosilcu, vstavite in držite šestrobni vijak skozi oba utora, nato ga pritrдите z nastavljenim gumbom **sl. F1 in F2**.

Za odstranitev delovne podpore odvijte nastavljen gumb 1 **slika F2** in ga nato odstranite. Za prilagoditev položaja podporne noge rahlo popustite desni ali levi nastavitveni gumb, nato nastavite desno ali levo oporo v želeni delovni položaj in ponovno močno zategnite nastavitveni gumb.

MONTAŽA ŠTITNIKA ZA OČI

OPOMBA: Po namestitvi ali nastavitvi položaja zaščitnega pokrova se prepričajte, da je nastavljen gumb varno pritrjen.

Za namestitev vizirja na orodje namestite vizir neposredno na vijak in ga nato pritrдите s pritrdilnim gumbom, kot je na **sliki H1**. Če želite odstraniti pokrov, izvedite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.

Za prilagoditev položaja vizirja rahlo popustite desni ali levi nastavitveni gumb **Slika I1**. Nato nastavite desni ali levi ščitnik za oči v želeni delovni položaj **Slika I2**, nato ponovno močno pritisnite nastavitveni gumb.

NAMESTITEV ALI ZAMENJAVA KOLESA

OPOMBA: Prepričajte se, da smer zunanjih prirobnici je pravilna. To pomeni, da se prepričajte, da je štrleči del zunanjega venca vedno obrnjen navzgor. Montaža zunanjo prirobnico na napačni strani lahko povzroči nevarno vibracijo.

OPOMBA: Uporabljajte samo brusilne plošče, navedene v tem priročniku. Uporaba katerega koli drugega abrazivnega kolesa lahko predstavlja nevarnost telesnih poškodb ali poškodbe orodja

OPOMBA: Tovarniško namešeno brusilno kolo na levi strani je drobnozratno, medtem ko je brusilno kolo, nameščeno na desni strani, grobo.

Če želite razstaviti ali zamenjati brusilno ploščo na desni ali levi strani orodja, naredite naslednje:

- Povlecite, da neposredno odstranite pokrov desnega ali levega vretena brusilnega kolesa, **sl. L1 in sl. L2**.
- Z izvijačem odvijte **sliko J1** in odstranite tri samorezne vijake tako, da jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, nato odstranite stranski pokrov z brusilnika.
- Pritisnite gumb za zaklepanje vretena brusilnega kolesa **sl. K1**, medtem ko uporabite šestrobni ključ, da popustite in odstranite šestrobo matico, tako da jo zavrtite v smeri urinega kazalca. Za desno brusilno ploščo obrnite matico v smeri urinega kazalca, da zrahljate matico.
- Slečite enega po enega **prasko K2** matico 7, zunanji prirobnici 8, brusilni kolut 9, plastična ležajno 10. Zamenjajte globo mletje kolo z novim, če je to potrebno. Vrtni red sestavljanje posameznih elementov, kot je prikazano na **sl. K2** je treba nujno slediti.
- Če želite brusno ploščo namestiti na orodje, obrnite postopek odstranitve.

UPORABA ORODJA KOT MIN BRUSILCA

Če želite orodje uporabiti kot mini mlinček, sledite tem korakom:

- Povlecite pokrov **2 s1 L1**, da odstranite pokrov z desnega vretena.
- Pritisnite gumb za zaklepanje vretena in pritrđite gibko gred **5 M1** in orodje tako, da gibko gred obračate v smeri urinega kazalca, medtem ko jo navijate na navoj gredi vretena do konca.
- Vstavite ključ v luknjo **6** v glavi gibljive gredi **7** in ga držite, da zaklenete gred vretena gibljive gredi, nato popustite matico zapesnitve **8 M2**, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, **sl. 12**.
- Konico delovnega orodja vstavite v luknjo za matico in nato maticoategnite tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca, **sl. M3**.

UPORABA PRIKLJUČKA VREtenA ZA BOČNO ŠČETAK

Če želite uporabiti funkcijo stranskega ščetkanja, naredite naslednje:

- Pritrdite krtačo za ščetine **2, slika N1**, na priključek gredi vretena **1, slika N1**, tako da zavrtite priključek gredi vretena do konca v smeri urinega kazalca.
- Pritisnite gumb vretena zaklepanje in pritrđite spoj na mlinček vretena z vrtenjem vretena gredi skupni v smeri urinega kazalca, kolikor bo šlo, **fig N3**.
- Odvijte krtačo s ščetinami in jo lahko zamenjate z abrazivno ali volneno krtačo, tako da ju pritrđite neposredno na spoj gredi vretena, **slika O1 do slika O4**.

DELOVANJE NAPRAVE

Standardno brušenje z namizni brusilnik

OPOMBA: Ne dovolite, da bi zaradi znanja orodij postali nepredvidni. Ne pozabite, da je za resno škodo dovolj nepreviden delček sekunde.

OPOMBA: Pri delu z električnim orodjem ali izpihanju prahu vedno nosite zaščitna očala ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Če je delo zaprašeno, nosite masko za prah.

POZOR: Nikoli ne brusite ali brusite predmetov iz aluminija.

OPOMBA: Prevelik pritisk na hladno kolo lahko zlomi kolo.

OPOMBA: Ne uporabljajte nastavkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega orodja ne priporoča. Uporaba nastavka ali dodatne opreme, ki ni priporočena, lahko povzroči resne poškodbe.

OPOMBA: Ne uporabljajte koles, ki so manjša od hitrosti tega orodja. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči telesne poškodbe. Naj bodo vaša orodja ostra, da bodo delovala učinkovito in delovala, kot je predvideno. Topa orodja lahko in bodo povzročila nesreče. Namizni brusilniki so idealni za ostrenje majhnih orodij, kot so dleta, skobeljni noži, škarje itd. ter za odstranjevanje rje ali korozije.

Pravilen način za ostrenje orodja in preprečevanje pregrevanja je:

- Orodje trdno držite na delovnem stojalu na pravilnem brusilnem kolutu.
- Naj bo predmet, ki ga brusite, v nenehnem gibanju, tako da ga enakomerno premikate.
- Orodja nikoli ne pritiskajte premočno na brusilni kolut.
- Brusilno ploščo hranite na hladnem s posodo za vodo.
- Brusno kolo se mora vrteti "v" nabrušeni predmet.
- Pri delu vedno izberete pravo hitrost.

Mletje z mini mlinčkom

OPOMBA: Prevelik pritisk lahko poškoduje orodje, povzroči pregrevanje motorja in prezdognjo obrabo kolesa.

OPOMBA: 3,2 mm vpenjalna vpenjača je priložena kot standardna oprema in se uporablja za montažo dodatkov s 3,2 mm vpenjalno konico. Orodje vklopite, ne da bi se rezilo brusilnega kolesa dotaknilo obdelovanca in počakajte, da brusna plošča doseže največjo hitrost. Nato nežno nanosite obdelovanec na brusilno kolo. Za dober zaključek počasi premaknite orodje v levo v **prasko P3**.

Brušenje s stransko krtačo

OPOMBA: Rahlo pritisnite na talni predmet. Prevelik pritisk na orodje bo povzročil le slabo končno obdelavo in preobremenil motor.

Uporabite funkcijo stranske krtače za čiščenje ravnih, gladkih površin ali utovorov v materialih, kot so plastika ali kovina. Vključite orodje, ne da bi se ščetka dotaknila obdelovanca in počakajte, da ščetka doseže največjo hitrost. Nato obdelovanec nežno položite na krtačo. Za dober zaključek izberite pravo vrsto krtače in premikajte obdelovanec okoli orodja.

- Krtača z jeklenimi ščetinami je namenjena odstranjevanju barve in rje z izdelkov iz litega železa ali zlitin z grobo obdelavo in z utori **P4**.
- Brusilna krtača je namenjena čiščenju skoraj vseh vrst umazanije za površine izdelkov iz litega železa ali zlitin z grobim zaključkom na ravnih površinah s **praskami P2**.
- Volneni čopič je neprimerljiv pri vračanju sijaja izdelku iz nerjavnega jekla, medenine itd. s končnim poliranjem na gladkih površinah **P1 prask**.

Praznjenje posode za prah

Za učinkovitejšo delo izpraznite predal za prah, ko ni več kot napol poln. Ko je posoda napol polna, izklopite orodje, potegnite posodo

neposredno iz orodja in jo izpraznite. Rahlo potrkajte po posodi, da odstranite delce, ki so se oprli na notranjosti, ki lahko ovirajo nadaljnje zbiranje. Posodo vedno izpraznite in temeljito očistite po končanem delu in preden postavite namizni brusilnik v prostor za shranjevanje **prask R1**.

VZDRŽEVANJE BRUSILCA

OPOMBA: Pred vsakim pregledom ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterija odstranjena.

POZOR: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnih snovi. Posledica so lahko razbarvanje, deformacije ali razpoke.

Naj bo vaš namizni mlinček čist. Pogosto odstranite prah z delovnih delov in pod mlinčkom. Prepričajte se, da vaš namizni mlinček deluje pravilno. Preverite zategnjenost vijakov in matic. Za ohranitev VARNOSTI in ZANESLJIVOSTI izdelka naj popravila, vsa druga vzdrževanja ali prilagoditve izvajajo pooblašeni servisni centri, vedno z uporabo originalnih nadomestnih delov.

DODATNA OPREMA

Dodatna oprema ali deli, kot so priporočene za uporabo z orodjem, določenem v tem priročniku. Uporaba drugih dodatkov ali dodatki lahko predstavljajo tveganje za telesne poškodbe. Uporabite priključke le za namene, za katere.

Če potrebujete pomoč pri dodatnih informacijah o tej opremi, se obrnite na lokalni servisni center.

- Grobo brusilno kolo
- Fino brusilno kolo
- Fleksibilna gred
- Povezava vretena
- Ključ
- Originalne baterije in polnilni

OPOMBA: Nekateri elementi na seznamu so morda vključeni v komplet orodij kot standardni dodatki. Lahko se razlikujejo glede na državo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Simptom	Možen vzrok	Rešitev
Stroj se ne zažene.	Brez elektrike	Namestite napolnjene baterijske kartuše.
	Stikalo ni vklopljen.	Vklopite stikalo.
Motor pregreva.	Pokvarjena baterija ali električni tokokrog	Za popravilo se obrnite na pooblašeni servisni center.
	Motor je preobremenjen.	Zmanjšajte obremenitev motorja.
Stroj se med delom upočasni.	Globina mletja je prevelika.	Upočasnite hitrost obdelovanca glede na brusno kolo.
površina obdelovanca je valovita		Prepričajte se, da so stroji varno pritrjeni na trdno površino.
		Z ročajem trdno pritrđite obdelovanec. Poravnajte površino brusilnega kolesa. Uporabite mehkejši brus ali zmanjšajte pomik.
Črte na površini obdelovanca.	Umazanja na površini brusa.	Zamenjajte brusno kolo.
	Obdelovanec ni trdno pritrjen.	Uporabite ročaj, da trdno držite obdelovanec.
Pregreta mesta ali razpoke na obdelovancu.	Napačna vrsta kolesa.	Poskusite kolo, ki je mehkejši in bolj grobo.
	Nepravilna hitrost podajanja.	Upočasnite gibanje obdelovanca proti krogu.
	Zahtevana hladilna tekočina.	Dodajte izbirni sistem hladilne tekočine, ročno v posodo.
Brusno kolo hitro postane dolgočasno, z abrazivna zma odpadejo.	Globina mletja je prevelika.	Upočasnite hitrost gibanja obdelovanca v krogu.
	Brusno kolo je premehek za material. Izberite zmerno vez.	Kolo je pretrdo za material. Izberite mehkejšo brusilno ploščo.
	Premjer brusilnega kolesa je premajhen.	Zamenjajte brusno kolo.
	Neenakomerna površina brusilnega kolesa.	Zoravnajte površino brusilnega kolesa.
	Okvarjen položaj puše.	Posvetujte se s proizvajalcem brusilnih plošč.

SPECIFIKACIJA

Bench mlinček 58G095	
Parameter	vrednost
Napajalna napetost	18 V DC
Tip baterije	Li-ionska energija +
Število vrtiljegov motorja v prostem teku	3000-9000 min ⁻¹
Premjer diska / ščetke	50 mm
Notranji premer diska/ščetke	12,7 mm
Širina diska/ščetke	13 mm
Zaščitni razred	III
maša	2,2 kg
Leto izdelave	
58G095 pomeni tako vrsto kot oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	L _{WA} <70 dB (A)
Raven zvočne moči	L _{WA} = 93,2 dB (A) K = 3 dB (A)

Informacija o hrupu

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, opisujeta: raven oddanega zvočnega tlaka Lp „in nivo zvočne moči Lw „(kjer je K merilna negotovost).

Naslednje informacije: raven oddanega zvočnega tlaka Lp „, raven zvočne moči Lw „,so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1.



OPOZORILO! To opremo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene, kako varno uporabljati napravo in razumeti nevarnosti takšne uporabe. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čisti opreme in izvajat vzdrževanja na ravni uporabi brez nadzora.

VARSTVO OKOLJA



Električno gnani izdelki ne smete odvreči med gospodinjne odpadke, temveč jih je treba odvreči v ustrezne objekte. Informacije o odstranjevanju zagotovijo prodajalec izdelka ali lokalni organi. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevarne za naravno okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „Grupa Topex“) obvešča, da vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „priročnik“), vključno z njegovimi besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in njegovimi sestavki, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Zakonski list iz leta 2006, št. 90, točka 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja Grupe Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS Akumulatorinis stalinis šlifukoilis 58G095

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDOJANT ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOJITE ŠĮ VADOVĄ ATEIČIAI.

ISSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGIŲ STALIŲ ŠLIUOTĖS DARBŲ

- Nenaudokite paeištu darbŲ įrankiŲ. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar ant priedų, pvz., šlifavimo diskų nėra įtrūkimų ir įtrūkimų, ir vieliniuose šepeteliuose, ar nėra atsilaisvinusių ar nutrūkusių laidų. Patikrinę ir sumontavę priedus, atsidėkite save ir pašalinis asmenis toliau nuo besisukančių priedų pokštumos ir vieną minutę paleiskite priedą visu greičiu be aprkrovos. Sugedę darbo įrankiai šio bandymo metu dažniausiai subyra.
- Darbo įrankių vardinis greitis turi būti bent lygus didžiausiam greičiui, nurodytam ant įrankio. Darbo įrankiai, kurie sukasi greičiau nei vardinis greitis, gali nulūžti ir subyrėti.
- Atkreipkite dėmesį, kad vienos šepetys išmeta vielos šerius net ir normaliai veikiant. Neperkraukite laidų, per daug įtempdami vielinį šepetį. Vieliniai šereliai gali lengvai prasiskverbti pro šviesius drabužius ir (arba) odą.
- Niekada nešifukokite šlifavimo disko šonu. Dėl šoninio šlifavimo ratas gali sulūžti ir suskilti.

ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas naudojant elektrinius įrankius gali rimtai sužaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius, saugos įrangą, pvz., dulkių kaukę arba klausos apsaugą, kai naudojate tinkamomis sąlygomis, sumažinsite sužeidimus.
- Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba naudojant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu, gali įvykti neįlaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus reguliavimo veržliarakčius arba veržliarakčių, paliktą nuo besisukančios elektrinio įrankio dalies, kad susižeistumėte.
- Visada išlaikykite tinkamą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

- Jei yra prijungti dulkių surinkimo ir dulkių surinkimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Dulkių rinktuvo naudojimas gali sumažinti dulkių pavojų.

AKUMULIATORIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį pagal paskirtį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau aprokvai, kuriai jis buvo skirtas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, nebent jungiklis jį jungia ir išjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- Nenaudokite elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims jais naudotis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgyjuotos arba nesusirišusios, nepažeistos dalys ir kitos sąlygos, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau užstringa ir yra lengviau valdomi.
- Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir pan. naudokite pagal šį vadovą, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį veiklai, kuriai jis nėra skirtas, gali susidaryti pavojinga situacija.
- Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkamas vieno tipo akumulatoriams, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas su kita baterija.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su tam skirtomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
- Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip svarožėlės, monetos, raktai, vinyas, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, dėl kurių kontaktai gali trumpai jungtis. Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Kai akumulatorius yra perkrautas, gali nutekėti skystis; reikėtų vengti kontakto su juo. Atsitiktinai palietus, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumulatoriaus išsiveržęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- NIEKADA nesiekite ruošinio, laužo ar ko nors kito, esančio rato šlifavimo takelyje arba šalia jo.
- Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio, ĮSITIKINKITE, KAD RATAS TINKAMAI ĮRENGTAS, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

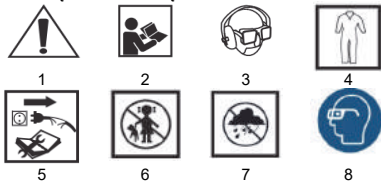
DARBAS

- Savo elektrinį įrankį pataisykite įgaliotame techninės priežiūros centre, kuriame naudojamos originalios atsarginės dalys. Tai užtikrins elektrinio įrankio saugumą.
- Vykdykite tepimo ir priedų keitimo instrukcijas.
- Rankenas laikykite sausas, švarias ir be alyvos ir riebalų.

DĖMESIO! Prietaisas skirtas darbiui patalpoje.

Nepaisant savaime saugios konstrukcijos, naudojamų saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių, darbo metu visada yra liekamoji rizika susižeisti.

NAUDOTŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



- Dėmesio! Įmkites specialią atsargumo priemonių
- ĮSPĖJIMAS Perskaitykite naudotojo vadovą
- Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, dulkių kaukę).
- Naudokite apsauginius drabužius
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą
- Saugokite vaikus nuo įrankio
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės

Konstrukcijos elementai ir įranga, A pav.:

NE APIBŪDINIMAS		NE APIBŪDINIMAS	
1	Veleno fiksavimo mygtukas	15	Smulkus šlifavimo diskas
2	Akumulatoriaus užraktas mygtukas	16	Kairė veleno apsauga
3	Baterija	17	kairiojo dangtelio reguliavimo rankenėlė
4	Dešinysis viršelis	18	Kairysis kibirkštis deflektorius
5	Dešinė gaubto reguliavimo rankenėlė	19	Dešinysis kibirkštis deflektorius
6	Teisė veleno apsauga	20	Kairės akies dangtelis
7	Stambiagrūdis ratas	21	Lankstus volelis
8	Dešinės lentynos reguliavimo rankenėlė	22	Veleno veleno jungtis
9	Konteineris grobimui	23	vielinis šepetys
10	Dešinioji laikanti lentyna	24	Veržliaraktis
11	Perjungti	25	Šešiakampis raktas
12	Greičio regulatorius	26	Abrazyvinis šepetys
13	Kairioji laikanti lentyna	27	Vilnos šepetys
14	kairiosios lentynos reguliavimo rankenėlė		

LIKIMAS

Akumulatorinis šlifukoilis yra universalus įrankis, skirtas įvairioms medžiagoms. Jis gali būti naudojamas galandimui, šlifavimui pjovimo įrankiams ir kitiems įrankiams. Jis taip pat gali būti naudojamas elementams valyti, šifuoti ir šifuoti. Lankstus velenas užtikrina labai tikslų darbą.

PRIETAISO SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS: jei dalys trūksta, nenaudokite šią mašiną iki trūkstantys dalys yra pakeičiami. **Ne nepadarius, gali sukelti rimtų traumų.**

- Atsargiai išimkite visas šlifukoilio dalis iš siuntinio dėžutės.
- Iš kartono išimkite šlifukoilį ir padėkite ant darbinio paviršiaus.
- Neišmeskite pakavimo medžiagų, kol nuodugniai neapžiūrėsite mašinos, nenustatykite visų atslaisvinusių dalių ir tinkamai nenaudosite šlifukoilio.
- Patikrinkite visas dalis, kad įsitikintumėte, jog gabenimo metu nebuvo sulaužyta ar pažeista.
- Jei visos dalys yra įtrauktos, tęskite surinkimą.
- Jei kuri nors dalis yra sugadinta arba nėra, nebandykite prijungti arba įjungti įrankio, kol buvo nustatyta, kad pažeistos ar trūkstantys dalys ir tinkamai įdiegtos.
- Jei trūksta kokių nors dalių arba jos sugadintos, kreipkitės pagalbos į pardavėją.

IRENGINIO SAVYBĖS

Prieš naudodami naują įrankį, susipažinkite su visomis veikimo funkcijomis ir saugos reikalavimais. Prieš naudodami šlifukoilį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

MAITINIMO JUNGIKLIS

Lengva prieiga prie įjungimo / išjungimo jungiklis užtikrina patogų ir saugų veikimą.

VARIKLIS

Stalinis šlifukoilis, varomas tiksliai sukonstruotu elektros varikliu, gali atlikti lengvus, bet tikslius šlifavimo darbus.

Abrazyvinis skydas

Šlifukoilyje yra stambių ir smulkių šlifavimo diskų, tinkančių daugeliui pritaikymų.

PASTABA: nauji žvaigždučių blokas kartais reikia derinti, kad atitiktų rato paviršių.

SAUGUMAS IR ŠVIESOS skydas

Apsauginiai dangteliai nuo kibirkščių yra reguliuojami, kad operatorius būtų patogus. Jei šlifukoilį naudosite be šių funkcijų, galite rimtai susižaloti. Nėmalkite, kai apsauginė apsauga pakelta; visada dėvėkite akinius asmeninei apsaugai.

DARBAS PARAMA

Darbinės atramos yra reguliuojamos atskirai, kad kompensuotų šlifavimo diskų susidėvėjimą. Prieš šlifuodami įsitikinkite, kad atraminės kojelės yra tinkamai sureguliuotos. Paprastai ruošinys pjaunamas šiek tiek aukščiau rato centro. Sureguliuokite atstumą tarp rato ir atramos, kad būtų išlaikytas 1,6 mm atstumas, nes naudojant rato skersmuo mažėja.

VĖSINIMAS

Metaliniai daiktai įkaista greitai, kai šlifavimo. Svarbu judėti ruošinį per šlifavimo ratas atvėsti jį žemyn. Be to, jūs galite turėti konteinerį su skysčiu šalia skirta aušinimo medžiaga yra tvarkomi.

AKUMULIATORIJOS ĮDIEGIMAS ARBA IŠĖMIMAS

PASTABA: Visada išjunkite įrankį, išjungti Prieš įdėdami ar išimdami bateriją.

PASTABA: Įdėdami arba išimdami akumuliatorių, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatorių. Jei įrankį ir akumuliatorių tinkamai nelaikysite, jie gali išslysti iš rankų, sugadinti įrankį ir akumuliatorių bei susižaloti.

Norėdami išimti bateriją, išimkite ją iš priemonė, o paspaudus mygtuką 1 priekyje Baterija **B 2 pav.** Norėdami įdiegti bateriją, pastumkite ją į angą dėl šlifukoilis nugaros. Stumti jį visa, kol ji užsifiksuos savo vietoje su nedideliu paspaudimu būdas.

Veleno blokavimas

Paspauskite veleno užraktas mygtuką **1 pav. C**, kad suklytys nesisukty montuojant arba išimant priedus.

PASTABA: Niekada nespauskite veleno fiksavimo mygtuko, kai velenas juda. Įrankis gali būti sugadintas.

IŠJUNGTI

Norėdami paleisti įrankį, paspauskite maitinimo jungiklį link „I (ON)“. Norėdami sustabdyti įrankį, paspauskite maitinimo jungiklį link padėties „O (OFF)“. **D 1 pav**

GREIČIO REGULIAVIMO RANKENĖLĖ

Greitį galima keisti sukant greičio reguliavimo rankenėlę **E 1 pav.** Didėsni greitis pasiekiamas, kai ratas sukasi pagal laikrodžio rodyklę ir ratas yra „1“ padėtyje, kaip parodyta **E paveiksle**, kad būtų pasiektas didžiausias greitis. Mažesnis greitis pasiekiamas sukant prieš laikrodžio rodyklę, o rankenėlė nustatyta į „2 padėtį“, kaip parodyta **E paveiksle**, kad būtų pasiektas minimalus greitis. Žr. greičio ir režimo tipo ryšio lentelę.

Greitis	Greitis be apkrovos	Taikymas
Aukštas	7 000 ~ 9 000 min ⁻¹	Grubus šlifavimas
reikiška	5 000 ~ 7 000 min ⁻¹	niveliaivimo šlifavimo
Trumpas	3 000 ~ 5 000 min ⁻¹	Smulkus šlifavimas

PASTABA: standartinės programos pateiktos lentelėje. Tam tikromis sąlygomis jie gali skirtis.

PASTABA: Greičio valdymo rankenėlę galima pasukti tik į padėtį, parodytą iliustracijoje. Per ją negalima neviršyti padėties, nes greičio reguliavimo funkcija gali nustoti veikti.

MONTAVIMAS

PASTABA: Prieš reguliuodami arba tikrindami įrankio funkcijas, visada įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir išimtas akumuliatorius.

ĮSPĖJIMAS: Kad nesusižeistumėte, niekada nenaudokite stalinio šlifukoilio, nebent atramos ir akių apsaugos yra tinkamai sumontuotos ir vietoje.

DARBINĖS STOVĖS MONTAVIMAS

PASTABA: Prieš priverždami varžtus, sureguliuokite tarpą tarp šlifavimo disko ir darbinės atramos iki 1,6 mm.

Norėdami sumontuoti kairę arba dešinę darbo atramą ant įrankio, sulygiuokite įrankio korpuso griovelį su grioveliu ant darbinės atramos, įkiškite ir laikykite šešiakampį varžtą per du griovelius, tada pritvirtinkite reguliuojama rankenėlė **F1 ir F2 pav.**

Norėdami pašalinti darbo paramą, atsukite reguliuojamo pasukireguliuojamoranckeninduartriskartus prieš laikrodžio rodyklę **1 pav F2** ir tada jį pašalinti. Reguliuoti atrama poziciją, atslaisvinti dešinę arba į kairę reguliavimo rankenėlę šiek tiek, tada koreguoti dešinę arba į kairę palaikymo į norimą darbinę padėtį, ir sandariai vėl priveržti rankenėlę.

AKIŲ SKYDO MONTAVIMAS

PASTABA: Sumontavę arba suregulavę apsauginį dangtelį, įsitikinkite, kad reguliuojama rankenėlė yra tvirtai pritvirtinta.

Norėdami pritvirtinti skydelį prie įrankio, uždėkite skydelį tiesiai ant varžto ir pritvirtinkite jį tvirtinimo rankenėlę, kaip parodyta **H1 paveikslyje**. Norėdami nuimti dangtelį, atlikite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

Norėdami sureguliuoti skydelio padėtį, šiek tiek atslaisvinkite dešinę arba kairę reguliavimo rankenėlę **I1 pav.** Tada dešinę arba kairę akies skydelį nustatykite į norimą darbinę padėtį **I2 pav.**, tada vėl tvirtai priveržkite reguliavimo rankenėlę.

RATAS MONTAVIMAS ARBA KEITIMAS

PASTABA: Įsitikinkite, kad išorinio flanšo kryptis yra teisinga. Tai yra, įsitikinkite, kad išsikūsi išorinio flanšo dalis visada yra nukreipta į viršų. Neteisingoje pusėje pritvirtinus išorinį flanšą, gali kilti pavojinga vibracija.

PASTABA: Naudokite tik šiame vadove nurodytus šlifavimo diskus. Naudojant bet kokį kitą abrazyvinį diską gali kilti pavojus susižaloti arba sugadinti įrankį

PASTABA: Gamykloje sumontuotas šlifavimo diskas kairėje pusėje yra smulkiagrūdis, o dešinėje - stambiagrūdis.

Norėdami išardyti arba pakeisti šlifavimo diską dešinėje arba kairėje įrankio pusėje, atlikite šiuos veiksmus:

- Trauka tiesiogiai pašalinti iš dešinės dangtelį arba į kairę šlifavimo ratkus suklio **L1 pav.** ir **pav. L2**.
- Atsuktuvu atsukite **J1 pav.** ir išsukite tris savisriegius varžtus, sukdami juos prieš laikrodžio rodyklę, tada nuimkite šlifukolio šoninį dangtelį.
- Paspauskite šlifavimo ratas suklio užraktas mygtuką **pav. K1** , o naudojant šešiakampės veržliarakčių atsukite ir nuimkite veržlę sukdamį jį pagal laikrodžio rodyklę. Už teisę šlifavimo rato, savo ruožtu veržlę pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinti veržlę.
- Nuimkite po vieną, **nubraukite K2 veržlę 7** , išorinį flanšą **8** , abrazyvinį ratą **9** , plastikinį guolį **10** . Jei reikia, smulkių šlifavimo diskų pakeiskite nauju. Būtina griežtai laikytis atskirų elementų surinkimo tvarkos, kaip parodyta **K2 pav.**
- Norėdami ant įrankio sumontuoti šlifavimo diską, atlikite pašalinimo procedūrą atvirkštinę tvarką.

Spragtelėjus nuorodą kaip mini šlifukoilis

Norėdami naudoti įrankį kaip mini šlifukoilį, atlikite šiuos veiksmus:

- Patraukite dangtelį **2 pav. L1**, kad nuimtumėte dangtelį nuo dešiniojo veleno.
- Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką ir pritvirtinkite lankstųji veleną **5 pav. M1** prie įrankio lankstąjį veleno jungtį pagal laikrodžio rodyklę ir įsriegdami jį ant veleno veleno sriegio iki galo.
- Įkiškite veržliaraktį į lankstąjį veleno galvutėje **7** esančią angą **6** ir laikykite, kad užsisukotumėte lankstaus veleno veleną, tada atlaisvinkite įvorės **8** veržlę , sukdamį ją prieš laikrodžio rodyklę, **M2 pav.**
- Įkiškite darbo įrankį į galą į movos veržlės angą, tada priveržkite movos veržlę , sukdamį ją pagal laikrodžio rodyklę, **M3 pav.**

ŠULINIO VELENO JUNGTIUS NAUDOJIMAS ŠONINIAM ŠEPEČIUI

Norėdami naudoti šoninio šepetio funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

- Pritvirtinkite šerių šepetėlį **2 pav. N1** prie veleno jungties **1 pav. N1** , sukdamį veleno jungtį pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
- Nuspauskite veleno fiksavimo mygtuką ir pritvirtinkite jungtį prie šlifukolio veleno sukdamį veleno jungtį pagal laikrodžio rodyklę iki galo, **N3 pav.**
- Atsukite šerių šepetį ir galėsite jį pakeisti abrazyvinio šepetėlio arba vilnoniu šepetėliu, pritvirtindami juos tiesiai prie veleno jungties nuo **O1** iki **O4 pav.**

PRIETAISO VEIKIMAS

Standartinis šlifavimo stalinu šlifukoilį

PASTABA: Neleiskite, kad žinios apie įrankius jus paskatintų būti neatsargiai. Atminkite, kad pakanka neatsargios sekundės dalies, kad padarytumėte rimtą žalą.

PASTABA: Dirbdami su elektriniu įrankiu arba pūsdami dulkes, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydais. Jei darbas dulka, dėvėkite dulkių kaukę.

DĖMESIO: Niekada negaląskite ir nešlifukite daiktų iš aliuminio.

PASTABA: pernelyg didelis spaudimas šalto rato gali sulaužyti ratą.

PASTABA: nenaudokite jokių priedų ar priedų, kurių nerekomenduojama šio įrankio gamintojas. Iš priedų ar aksesuaras, kuris nėra rekomenduojamas naudojimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

PASTABA: Nenaudokite ratų, mažesnių nei šio įrankio greitis. Jei nesilaikysite šio spėjimo, galite susižaloti.

Kad įrankiai veiktų efektyviai ir veiktu taip, kaip numatyta, laikykite savo įrankius aštrius. Būki įrankiai gali ir sukels nelaimingus atsitikimus. Stalinių šlifukoiliai idealiai tinka smulkiems įrankiams, pvz., kaltams, oblavimo peiliams, žirkliams ir kt., galandinti ir rūdžių bei korozijos pašalinimui.

Tinkamas būdas paglausti įrankį ir išvengti perkaitimo:

- Laikykite įrankį darbu tvirtai ant teisingo šlifavimo.
- Laikykite šlifuojamą objektą nuolat judantį, judindami jį tolygiai.
- Niekada nep stipriai nespauskite įrankio ant šlifavimo disko.
- Šlifavimo diską vėsinkite naudodami vandens indą.
- Šlifavimo diskas turi sukintis „i“ paglausti objektą.
- Dirbdami visada pasirinkite tinkamą greitį.

Šlifavimas mini trintuvu

PASTABA: Per didelis slėgis gali sugadinti įrankį, perkaisti variklį ir per anksti susidėvėti ratas.

PASTABA: 3,2 mm įvorė tiekama kaip standartinė įranga ir naudojama priedams su 3,2 mm griebtuvu antgaliu montuoti. Įjunkite įrankį, kad šlifavimo diskas nesiliestų su ruošiniu, ir palaukite, kol šlifavimo diskas pasiekė maksimalų greitį. Tada švelniai uždėkite ruošinį ant šlifavimo disko. Norėdami gerai užbaigti, lėtai perkeltkite įrankį į kairę **įbrėžime P3** .

Šlifavimas šoniniu šepetėliu

PASTABA: nespūriai paspauskite žemintą objektą. Per didelis įrankio spaudimas tik sukels praštą apdailą ir perkraus variklį. Naudokite šoninio šepetio funkciją plokščiu, lygiu paviršiu arba medžiaga,

tokių kaip plastikas ar metalas, grovelių valymui. Įjunkite įrankį šepetėliu nesiliesti su ruošiniu ir palaukite, kol šepetys pasiekė maksimalų greitį. Tada švelniai pridėkite ruošinį prie šepetio. Kad apdaila būtų gera, pasirinkite tinkamą šepetėlio tipą ir perkeltite ruošinį aplink įrankį.

- Plieninis šerių šepetys skirtas pašalinti dažus ir rūdis nuo ketaus arba lydinio gaminių su grubiu paviršiumi ir su **P4** groveliais .
- Abrazyvinis šepetys skirtas beveik visų tipų nešvarumams valyti, kad būtų atkurtas ketaus arba lydinio gaminių blizgesys su grubiu paviršiumi ant plokščio **P2 įbrėžimo** .
- Vilnonis šepetys yra nepilnygtamas tuo, kad atkuria gaminio iš nerūdijančio plieno, žalvario ir kt. blizgesį, galutinai poliuruojant lygų **P1 įbrėžimų** paviršiu .

Dulkų konteinerio ištušinimas

Norėdami dirbti efektyviau, ištuštinkite dulkių stalčių, kai jis yra ne daugiau kaip pusė užpildytas. Kai indas bus užpildytas iki pusės, išjunkite įrankį, ištraukite indą tiesiai iš įrankio ir ištuštinkite. Lengvai bakstelėkite ant talpyklos, kad pašalintumėte viduje prilipusias daleles, kurios gali trukdyti rinkti toliau. Baigę darbą ir prieš pastatydami stalinį šlifukoilį į **įbrėžimų** saugojimo vietą **R1**, visada ištuštinkite ir kruopščiai išvalykite talpyklą .

ŠLIUKLĖS PRIEŽIŪRA

PASTABA: Prieš atlikdami bet kokią apžiūrą ar techninę priežiūrą, visada išstikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir išimtas akumuliatorius.

ATSARGIAI: Niekada nenaudokite benzino, skiediklio, alkoholio ar panašių medžiagų. Dėl to gali pakisti spalva, deformuotis arba įtrūkti.

Laikykite savo šlifukoilį švarų. Dažnai nauykite dulkes nuo darbinio dailių ir po malūnelių. Istikinkite, kad jūsų stalo šlifukoilis veikia tinkamai. Patikrinkite varžtų ir veržlių sandarumą. Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMU, remontą, bet kokią kitą techninę priežiūrą ar reguliavimą turį atlikti įgalioi techninės priežiūros centrai, visada naudojant originalias atsargines dalis.

PASIRENKAMAI PRIEDAI

Priedai arba priedai, kad rekomenduojama naudoti su šia vadove nurodytu įrankiu. Naudojant bet kokius kitus priedus ar priedus, gali kilti pavojus susižaloti. Priedus ar priedus naudokite tik pagal paskirtį.

Jei jums reikia pagalbos dėl daugių informacijos apie šiuos priedus, susisiekiite su vietiniu aptarnavimo centru.

- Grubus šlifavimo diskas
- Smulkus šlifavimo diskas
- Lankstus velenas
- Veleno jungtis
- Raktas
- Originalios baterijos ir krovikliai

PASTABA: kai kurie sąrašė esantys elementai gali būti įtraukti į įrankių rinkinį kaip standartiniai priedai. Jie gali skirtis priklausomai nuo šalies.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Symptomas	Galima priežastis	Sprendimas
Mašina neužsiveda.	Nėra elektros	Įdėkite įkrautą bateriją kasetas.
	Jungiklis yra neįjungtas.	Įjunkite jungiklį.
	Sugedusi baterija arba elektros grandinė	Dėl remonto kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
Variklis perkaisto.	Variklis perkrautas.	Sumažinkite variklio apkrovą.
Darbo metu mašina sulėtėja.	Šlifavimo gylys per didelis.	Sumažinkite ruošinio greitį šlifavimo disko atžvilgiu.
ruošinio paviršius bangautos		Istikinkite, kad mašinos yra saugiai pritvirtintos ant kieto paviršiaus. Rankena tvirtai pritvirtinkite ruošinį. Sulygiuokite šlifavimo disko paviršius. Naudoti minkštesnį šlifavimo ratas arba sumažinti pastumą.
Linijos ruošinio paviršiuje.	Nešvarumai ant šlifavimo disko paviršiaus. Ruošiny s nėra tvirtai laikomas.	Pakeiskite šlifavimo diską. Naudokite rankeną, kad ruošinį tvirtai prilaikytumėte.
Perkaitusios dėmės arba įtrūkimai ruošinyje.	Netinkamas rato tipas. Netinkamas padavimo greitis. Reikalingas aušinimo skystis.	Išbandykite minkštesnį arba šiurkštesnį ratą. Sulėtinkite ruošinio judėjimą apskritimo link. Pridėti pasirinktinį aušinimo skystis sistemą, rankiniu būdu į konteinerį.
Šlifavimo diskas greitai nublanksta, nubyra abrazyviniai grūdėliai.	Šlifavimo gylys per didelis. Šlifavimo diskas yra per minkštas medžiagai. Pasirinkite stipresnį ryšį. Per mažas šlifavimo disko skersmuo. Nelygus šlifavimo disko paviršius. Netinkama įvorės padėtis.	Sulėtinti judėjimą į apskritimo ruošinio greitį. Ratas per kietas medžiagai. Rinkites minkštesnį šlifavimo diską. Pakeiskite šlifavimo diską. Sulygiuokite šlifavimo disko paviršius Kreipkitės į šlifavimo disko gamintoją.

SPECIFIKACIJA

Stalinių šlifukoilis 58G095

Parametras	Vertē
Maiņinimo ātrums	18 V DC
Baterijas Tipas	Ličio jonu enerģija +
Variklio greitis tušciāja eiga	3000-9000 min ⁻¹
Disko / Šepečo skersmūo	50 mm
Vidinis disko / Šepečo skersmūo	12,7 mm
Disko / Šepečo plotis	13 mm
Apsaugos klasē	III
Miēšios	2,2 kg
Gambyos metali	
58G095 reiškia ir mašinos tipā, ir pavadināma	

TRIUŠMO IR VIBRACIJA DUOMENYS

Garso slēgio lygis	$L_{WA} < 70$ dB (A)
Garso gailos lygis	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) K = 3 dB (A)

Informācija apie triukšmā

Prietaiso sklaidziāmo triukšmo lygis apibūdināmas: sklaidziāmo garso slēgio lygiu L_{pA} ir garso gailos lygiu L_{WA} (kur K – matavimo neapbrēztijs). Ši informācija: sklaidziāmo garso slēgio lygis L_{pA} , garso gailos lygis L_{WA} „buvo īsmatuoāts pagal EN 62841-1“.

ĪSPĒJIMAS | Šiā irangā gald naudoti vaikai nuo 8 metū ir asmenys, turintys ribotū fizini, jutimini ar protiņi gebējumi, arba asmenys, neturintys patirties ir žiniū, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugjai naudoti prietaisā ir supranta, tokio naudojimo pavojus. Vaikams neleidziāma žaisti su iranga. Vaikams neleidziāma valyti irangos ir atlikti naudotojo lygio techninē priēziūrā be priēziūros.

APLIKOS APSAUGA



Elektra varomū gaminiū negalima īsmesti kartu su buitinijs atliekoms, taēiau juos reikia īsmesti j atitinkamas patalpas. Informācija apie īsmetmā pateikia gaminio pardavējs arba vietas valdzios institucijas. Elektros ir elektroninēs irangos atliekose yra medžiāgi, kurios nēra neutrālos natūraliai aplinkai. Neperdirbta irangai kelti grēsmē aplinkai ir žmoniū sveikatai.

“Grupa Topex Spōlka z ograniczonā odpowiedzialnošciā” Spōlka komandytowa, kurios buveinē yra Varšuvoje, ul. „Pograniczna 24“ (toliau: „Grupa Topex“) informuoja, kad visos šio vadovo (toliau - „Vadovas“) turinio autoriū teisēs, įskaitant j tekstā, nuotraukas, diagramas, brēžinius ir kompozicijas, priklauso tik „Topex Group“ ir jiems taikoma teisinē apsauga pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymā dėl autoriū teisiū ir gretutiniū teisiū (ty 2006 m. Be vadovo „Grupa Topex“ rašitisko sutikimo kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visa vadovā ir j atskirus elementus yra griežtai draudziāma ir gali bōti taikoma civilinē ir baudziāmoji atsakomybē.

LV

ORIĢINĀLĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA Akumulatora gald slipmašina 58G095

UZMANĪBU! PIRMS ELEKTRO INSTRUMENTA LIETOŠANAS, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATA UN SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATA NĀKOTĀM UZZIŅAI.

SĪKĀTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMI PAR DROŠU INSTRUMĒNTAS DARBU

- Neizmantojiet bojātus darba instrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaidiet, vai pielikumos, piemēram, sliprīpas nav iegriezumus un plaisus, un stieplu birstes, vai nav valģiū vai plīsuši vadi. Pēc papildierēču pārbauādes un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus tālāk no rotējošo papildierēču plaknes un vienu minūti darbiniet agregātū pilnā ātrumā bez slodzes. Bojāti darba instrumenti šīs pārbauādes laikā parasti sadalās.
- Darba instrumentu nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumam, kas norādīts uz instrumenta. Darba instrumenti, kas griežas ātrāk par nominālo ātrumam, var salūzt un sabrukt.
- Nemiet vērā, ka stieplu birste izmet stieplu sarus pat normālas darbības laikā. Nepārslūgojiet vadus, pārmēriģi noslogojot stieplu birsti. Stieplu sari var vieģli iekļūt vieģlā apģērbā un/vai ādā.
- Nekad neslīpēt ar sliprīpas malu. Sānu slīpēšana var izraisīt riteņa lūšanu un sadalģšanos.

PERSONIĢĀ DROŠĪBA

- Esiet modrs, uzmanieties, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanģbas brģdis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnās miesas bojāģjumus.
- Izmantojiet individuālos aizsardģibas līdzekģus. Vienmēr valģāģijiet aizsargbrģlles, droģšģbas aprģkoģumu, piemēram, putekģliū masku vai dzirdēs aizsarglģdzekģus, ja to lietoģat pareizos apstāģkģos, lai samazinātu miesas bojāģjumus.

- Novērsiet neģaušu iedarbināģšanu. Pirms pievienojat strāvas avotam un/vai akumulatoram, paģemat, vai nēģasģat instrumentu, pārlģicnieties, vai slēdzģis ir izslēģtā pozģcijā. Elektroinstrumentu nēģasģana, turot pirkstus uz slēdzģa vai elektroinstrumentu lietoģšana ar ieslēģtu slēdzģi, var izraisģt negadģjumus.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēģģšanas noģemiet visas regulēģšanas atslēģas vai uzgrģeģņu atslēģas, kas palģkusi no elektroinstrumenta rotējoģās daģļas, lai radģtu savainojumus.
- Vienmēr saglabāģiet pareizu stāģu un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situāģijās.
- Ģērbģies atbilstoģi. Nevalkāģiet valģģu apģērbģu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbģu un cimdus tālāk no kustģģajām daģļām. Brģvas drēģes, rotaslietas vai ģiri mati var iekerties kustģģās daģļās.
- Ja ir pievienotas putekģliū savāģšanas un putekģliū savāģģanas ierģces, pārlģicnieties, ka tās ir pievienotas un tiek izmantotas pareizi. Putekģliū savāģģaģa izmantoģšana var samazināt putekģliū risku.

AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Neizmantojiet spēku. Izmantojiet pareizo elektroinstrumentu paredzēģajam mērķim. Pareizs elektroinstrumentus veiks darbu labāk un droģāk ar slēģģi, kurai tas ir paredzģts.
- Neizmantoģiet elektroinstrumentu, ja vien slēdzģis to neieslēģdz un neizslēģdz. Jebkurģ elektroinstrumentus, kuru nevar vadģt ar slēģģi, ir bģstams un ir jāremontē.
- Glabāģiet dģkstāvē esoģos elektroinstrumentus bērnģem nepieģejamā vietā un nelaiģiet tos izmantot personām, kuras nav iepazinģšas ar elektroinstrumentu vai šģis instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bģstami neapmāģģtu lietotāģu rokās.
- Pārbaidiet, vai kustģģās daģļas nav noreģulēģtas vai iestģprināģušās, nav bojāģtas daģļas un nav citu apstāģkģu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbģbu. Ja elektroinstrumenti ir bojāģti, pirms lietoģšanas lieģiet to salabot. Daudzus negadģjumus izraisa sģikti uzturētģ elektroinstrumenti.
- Uzturģiet grieģģģinstrumentus asus un tģrus. Pareizi koptģ grieģģģinstrumentus ar asām grieģģģanas malām mazāk iesprģst un ir vieģlāk vadģmi.
- Izmantoģiet elektroinstrumentu, pģderumus, uzgalģus utt. saskaģnā ar šo rokasgrāmatu, ņemot vērā darba apstāģkus un veicamo darbu. Elektroinstrumenta izmantoģšana darbģbām, kurām tas nav paredzģts, var radģt bģstamu situāģģu.
- Uzlādēģiet tikai ar raģotāģja norādģto lādētāģu. Lādētāģjs, kas ir piemērotģ viena veida akumulatoriem, var radģt aizdegģšanās risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru.
- Izmantoģiet tikai elektroinstrumentus ar ģpaģšiem uzlādēģjamiem akumulatoriem. Citu baterģju izmantoģšana var radģt savainojumu un aizdegģģanas risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turģet to tālāk no citiem metāģa priekģšmetiem, piemēram, papģra saspaudzģm, monēģtām, atslēģām, naģģām, skrūvģm vai citiem mazģiem metāģa priekģģmetiem, kas var izraisģt kontaktu īssavģioģumu. Īssavģioģojums starp akumulatora kontaktiem var izraisģt apdegģumus vai aizdegģģanos.
- Ja akumulators ir pārslogots, var rasties šķģidrums no plūģde; jāģzvairās no saskares ar to. Ja notģkusi neģauģģas saskare, noskalojiet ar ūdenģi. Ja šķģidrums nokģģst acģs, nekavēģoties meklēģiet medicģnģsko palģdzģbu. No akumulatora izplūstoģais šķģidrums var izraisģt kairināģjumu vai apdegģumus.
- NEKAD nestģpietģies pēģ sagataves, lūģģu vai jebko citu, kas atrodas uz rģteģa slģpēģģanas ceģģa vai tģ tuvumā.
- Pirms instrumenta pievienoģģanas strāvas padevei PĀRLģICINĀģIETIES, VAI RĪTENS IR UZSTĀDĪTS PAREIZI, kā aprakģģģts lietoģģanas pamācģbā.

DARBS

- Nodroģinģiet elektroinstrumenta remontu pilnvarotā servisa centrā, kurā tiek izmantotas oriģinālās rezerves daģļas. Tas nodroģģinās elektroinstrumenta droģģģbu.
- Ievēroģiet norādģjumus par eģģoģšanu un pģderumu nomaiģu.
- Turģet rokturus sausus, tģrus un eģģas no eģģas no taukiem.

UZMANĪBU! Ierģce ir paredzēģta darbam iekštelpās.

Neskatoties uz raksturģģo droģģu instrukģģģu, droģģģbas pasāģkģumu un papildģu aizsardģģības pasāģkģumu izmantoģšanu, darba laikā vienmēr pastāv risks ģģt savainojumus.

IZMANTOTO PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS



1 2 3 4



5

6

7

8

1. Uzmanībūl levērojiet īpašus piesardzības pasākumus
2. BRĪDINĀJUMS Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsarglīdzekļus, putekļu masku)
4. Lietojiet aizsargapgārbu
5. Pirms apkopes vai remonta darbu sākšanas atvienojiet strāvas vadu
6. Sargājiet bērnus no instrumenta
7. Sargājiet ierīci no mitruma
8. UZMANĪBU Vienmēr lietojiet acu aizsargus

Konstrukcijas un aprīkojuma elementi, A attēls:

NĒ	APRAKSTS	NĒ	APRAKSTS
1	Vārpstas bloķēšanas poga	15	Smalks slīpriņas
2	Akumulatora bloķēšanas poga	16	Vārpstas vārpstas kreisais aizsargs
3	Akumulators	17	kreisā vāka regulēšanas poga
4	Labais vāks	18	Kreisais dzirksteles deflektors
5	Labā pārsega regulēšanas poga	19	Labais dzirksteles deflektors
6	Labās vārpstas aizsargs	20	Kreisās acs vāks
7	Rupjgraudains aplis	21	Elastīgs rullītis
8	Labā plaukta regulēšanas poga	22	Vārpstas vārpstas savienojums
9	Konteiners laupījumam	23	stieplu suka
10	Labais fiksējošais plaukts	24	Uzgriežņu atslēga
11	Slēdzis	25	Hex atslēga
12	Ātruma regulators	26	Abrazīvā birste
13	Kreisais fiksācijas plaukts	27	Vilnas ota
14	kreisā plaukta regulēšanas poga		

LIKŅENIS

Akumulatora galdā slīpmašīna ir universāls instruments plašam pielietojuma klāstam ar dažādiem materiāliem. To var izmantot griezējinstrumentu un citu instrumentu asināšanai, slīpēšanai. To var izmantot arī elementu tīrīšanai, slīpēšanai un atstarpu noņemšanai. Elastīgā vārpsta nodrošina ļoti precīzu darbu.

IERĪCES MONTĀŽA

BRĪDINĀJUMS: Ja trūkst kādas daļas, nelietojiet šo iekārtu, kamēr trūkstošās daļas nav nomainītas. To neievērojot, var gūt nopietnus savainojumus.

- Uzmanīgi izņemiet visas slīpmašīnas daļas no piegādes kartona kastēs.
- Izņemiet dzirnaviņas no kartona un novietojiet to uz darba virsmas.
- Neizmetiet iepakojuma materiālus, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis iekārtu, identificējies visas vajadzīgās daļas un pareizi nedarbojies ar slīpmašīnu.
- Pārbaudiet visas detaļas, lai pārliecinātos, ka sūtīšanas laikā nav radušies bojājumi vai bojājumi.
- Ja visas detaļas ir iekļautas, turpiniet montāžu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai trūkst, nemēģiniet pievienot vai ieslēgt instrumentu, kamēr bojātās vai trūkstošās daļas nav atkratas un pareizi uzstādītas.
- Ja kādas daļas trūkst vai tās ir bojātas, sazinieties ar izplatītāju, lai saņemtu palīdzību.

IERĪCES FUNKCIJAS

Pirms jaunā instrumenta lietošanas iepazīstieties ar visām darbības funkcijām un drošības prasībām. Pirms slīpmašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

STRĀVAS SLĒDZIS

Viegla piekļuve ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim nodrošina ērtu un drošu darbību.

DZINĒJS

Slīpmašīna, ko darbinā precīzi izstrādāts elektromotors, spēj veikt vieglus, bet precīzus slīpēšanas darbus.

ABRAZĪVAIS VAIROGS

Slīpmašīna ir aprīkota ar rupjiem un smalkiem slīpripiem, kas piemēroti lielākajai daļai lietojumu.

PIEZĪME: Jauniem ķēdes gredzeniem dažreiz ir nepieciešams izlīdzināt, lai tie atbilstu rīteņa virsmai.

DROŠĪBAS VAIRS UN GAISMA VAIRS

Dzirksteļu aizsardzības pārsegi ir regulējami operatora ērtībām. Dzirnaviņu izmantošana bez šīm funkcijām var izraisīt nopietnus savainojumus. Nesasmalciniet ar paceltu aizsargu; personīgajai aizsardzībai vienmēr valkājiet aizsargbrilles.

DARBA ATBALSTS

Darba balsti ir neatkarīgi regulējami, lai kompensētu slīpriņu nodilumu. Pirms slīpēšanas pārliecinieties, vai atbalsta kājas ir pareizi noregulētas. Parasti apstrādājamo priekšmetu sagriež nedaudz virs rīteņa centra. Noregulējiet atālumu starp rīteni un balstu, lai saglabātu 1,6 mm atālumu, jo rīteņa diametrs lietošanas laikā samazinās.

DZESĒŠANA

Slīpēšanas laikā metāla priekšmeti ātri uzsilst. Ir svarīgi pārvietot apstrādājamo priekšmetu virs slīpriņas, lai tas atdziest. Turklāt tuvumā var būt konteiners ar šķidrums, kas paredzēts apstrādājamā materiāla dzesēšanai.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA VAI NOŅĒMŠANA

PIEZĪME: Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet instrumentu.

PIEZĪME: Ievietojot vai izņemot akumulatoru, stingri turiet instrumentu un akumulatoru. Ja instrumentus un akumulatorus netiek pareizi turēti, tie var izslīdēt no rokām un sabojāt instrumentu un akumulatoru, kā arī izraisīt savainojumus.

Lai izņemtu akumulatoru, izņemiet to no instrumenta, vienlaikus nospiežot pogu 1 priekšpusē Akumulators 2 B Att. Lai ievietotu akumulatoru, ievietojiet to slotā slīpmašīnas aizmugurē. Iespiediet to līdz galam, līdz tas ar nelielu klikšķi nokļūst vietā.

VĀRPSTAS BLOĶĒJUMS

Nospiediet vārpstas fiksatora pogu 1. attēls C, lai novērstu vārpstas griešanos, uzstādot vai noņemot piederumus.

PIEZĪME: Nekad nespiediet vārpstas bloķēšanas pogu, kamēr vārpsta kustas. Instruments var tikt bojāts.

SLĒDZIS

Nospiediet barošanas slēdzi virzienā uz "I (ON)", lai iedarbinātu instrumentu. Lai apturētu instrumentu, nospiediet barošanas slēdzi pozīcijā "O (OFF)". D 1. att

ĀTRUMA REGULĒŠANAS POGA

Ātrumu var mainīt, pagriežot ātruma regulēšanas pogu E 1. attēls. Lielāks ātrums tiek sasniegts, kad rītenis tiek pagriezts pulksteņrādītāja virzienā un rītenis atrodas pozīcijā "1", kā parādīts E attēlā, lai sasniegtu maksimālo ātrumu. Mazāks ātrums tiek iegūts, pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kad poga ir iestatīta pozīcijā "2", kā parādīts attēlā E, lai sasniegtu minimālo ātrumu. Skatiet ātruma un režīma tipa attiecību tabulu.

Ātrums	Ātrums bez slodzes	Pieteikums
Gara auguma	7000 ~ 9000 min ⁻¹	Rupja slīpēšana
nozīmē	5000 ~ 7000 min ⁻¹	Izlīdzinošā slīpēšana
īss	3000 ~ 5000 min ⁻¹	Smalka slīpēšana

PIEZĪME: Standarta lietojumi ir parādīti tabulā. Noteiktos apstākļos tie var atšķirties.

PIEZĪME: ātruma regulēšanas pogu var pagriezt tikai pozīcijā, kas parādīta attēlā. Nepārsniedziet pozīciju ar spēku, jo ātruma regulēšanas funkcija var pārstāties darboties.

UZSTĀDĪŠANA

PIEZĪME: Pirms instrumenta funkciju regulēšanas vai pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts un akumulators ir izņemts.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no savainojumiem, nekad neizmantojiet dzirnaviņas, ja vien balsti un acu aizsargi nav pareizi uzstādīti un vietā.

DARBA STANDA MONTĀŽA

PIEZĪME: Pirms skrūvju pievilkšanas noregulējiet atstarpī starp slīpriņu un darba balstu līdz 1,6 mm.

Lai instrumentam uzstādītu kreiso vai labo darba balstu, izlīdziniet instrumenta korpusa rievu ar darba balsta rievu, ievietojiet un turiet sešstūra skrūvi cauri abām rievām, pēc tam nostipriniet to ar regulējamo pogu F1 un F2.

Lai noņemtu darba balstu, atskrūvējiet regulējamo kloķi 1 F2. att. un pēc tam noņemiet to. Lai noregulētu atbalsta kājas pozīciju, nedaudz atlaidiet labo vai kreiso regulēšanas pogu, pēc tam noregulējiet labo vai kreiso balstu vēlamajā darba stāvoklī un atkal cieši pievelciet regulēšanas pogu.

ACU VAIROGA MONTĀŽA

PIEZĪME: Pēc aizsargpārsega uzstādīšanas vai novietojuma regulēšanas pārliecinieties, vai regulējama poga ir droši piestiprināta.

Lai uzstādītu vizieri instrumentam, uzlieciet vizieri tieši uz skrūves un pēc tam nostipriniet to ar fiksācijas pogu, kā parādīts attēlā H1. Lai noņemtu vāku, veiciet iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā.

Lai noregulētu viziera pozīciju, nedaudz atlaidiet labo vai kreiso regulēšanas pogu I1. attēls. Pēc tam noregulējiet labās vai kreisās acs aizsargu vēlamajā darba pozīcijā Fig I2, pēc tam atkal stingri pievelciet regulēšanas pogu.

RĪTENĀ UZSTĀDĪŠANA VAI NOMAINA

PIEZĪME: Pārliecinieties, vai ārējā atloka virziens ir pareizs. Tas ir, pārliecinieties, ka ārējā atloka izvirzītā daļa vienmēr ir vērsta uz

augšu. Ārējā atloka uzstādīšana nepareizajā pusē var izraisīt bīstamu vibrāciju.

PIEZĪME: izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos slīpripas. Jebkura cita abrazīva diska izmantošana var radīt traumu vai instrumenta bojājumu risku

PIEZĪME: Rūpnicā uzstādītais slīpripas kreisajā pusē ir smalkgraudains, bet labajā pusē uzstādītais slīprips ir rupji graudains.

Lai izjauktu vai nomainītu slīpripu instrumenta labajā vai kreisajā pusē, rīkojieties šādi:

- Pavelciet, lai tieši noņemtu labās vai kreisās puses slīpripas vārpstas vāku **L1**. un **L2** zīm .
- Izmantojiet skrūvgriezi, lai atskrūvētu atēlu **J1** un izņemiet trīs pašvītņojošas skrūves, griežot tās pretēji pulksteņrādītāja virzienam, pēc tam noņemiet dzirnaviņas sānu vāku.
- Nospiediet slīpripas vārpstas bloķēšanas pogu **Fig. K1**, vienlaikus izmantojot sešstūra uzgriežņu atslēgu, lai atbrīvotu un noņemtu sešstūra uzgriežni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā. Pareizajam slīpripam pagrieziet uzgriežni pulksteņrādītāja virzienā, lai atbrīvotu uzgriežni.
- Pa vienam **noņemiet skrāpējumu K2** uzgriežnis **7** , ārējais atloks **8** , abrazīvs rītenis **9** , plastmasas gultnis **10** . Ja nepieciešams, nomainiet smalko slīpripu pret jaunu. Ieviešīku elementu montāžas secība, kas parādīta **K2 attēlā** , ir pilnībā jāievēro .
- Lai instrumentam uzstādītu slīpripu, veiciet atinstalēšanas procedūru pretējā virzienā.

INSTRUMENTA IZMANTOŠANA KĀ MINI dzirnaviņas

Lai izmantotu instrumentu kā mini dzirnaviņas, rīkojieties šādi:

- Pavelciet vāku **2. attēls L1**, lai noņemtu vāku no labās vārpstas.
- Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un piestipriniet elastīgo vārpstu **5. attēls M1** pie instrumenta, pagriežot elastīgo vārpstas savienojumu pulksteņrādītāja virzienā, vienlaikus uzvelkot to uz vārpstas vārpstas vītnes līdz galam.
- Ievietojiet uzgriežņu atslēgu elastīgās vārpstas galvas **7** caurumā **6** un turiet, lai bloķētu elastīgās vārpstas vārpstas vārpstu, pēc tam atskrūvējiet uzgriežņa **8** uzgriežni , griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam **M2** . **attēls** .
- Ievietojiet darba instrumenta galu uz zvmavas uzgriežņa caurumā un pēc tam pievelciet zvmavas uzgriežni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā, **M3** . **attēls** .

VĀRDS VĀRPSTAS SAVIENOJUMA IZMANTOŠANA SĀNU BIRSTĒŠANAI

Lai izmantotu sānu tīrīšanas funkciju, rīkojieties šādi:

- Pievienojiet saru suku **2.att. N1** pie vārpstas vārpstas savienotāja **1. att. N1** , pagriežot vārpstas vārpstas savienotāju pulksteņrādītāja virzienā līdz galam.
- Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un piestipriniet savienojumu pie slīpmašīnas vārpstas, pagriežot vārpstas vārpstas savienojumu pulksteņrādītāja virzienā līdz galam, **zīm. N3** .
- Atskrūvējiet saru suku un pēc tam varat to aizstāt ar abrazīvu otu vai vilnas suku, piestiprinot tās tieši pie vārpstas vārpstas savienojuma **zīm. O1** līdz **zīm. O4** .

IERĪCES DARBĪBA

Standarta slīpēšana ar stenda slīpmašīnu

PIEZĪME: Neļaujiet zināšanām par instrumentiem izraisīt neuzmanību. Atcerieties, ka pietiek ar neuzmanīgu sekundes daļu, lai nodarītu nopietnus bojājumus.

PIEZĪME: Strādājot ar elektroninstrumentu vai izpūšot putekļus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet putekļu masku.

UZMANĪBU! Nekādā gadījumā neasiniet un neslīpējiet priekšmetus, kas izgatavoti no alumīnija.

PIEZĪME: Pārmērīgs spiediens uz aukstu rīteni var salauzt rīteni.

PIEZĪME: Neizmantojiet nekādus piederumus vai piederumus, ko nav ieteicis šī instrumenta ražotājs. Neieieticama papildierces vai piederuma izmantošana var izraisīt nopietnus savainojumus.

PIEZĪME: Neizmantojiet rītenus, kas ir mazāki par šī instrumenta ātrumu. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt miesas bojājumus. Saglabājiet savus instrumentus asus, lai tie darbotos efektīvi un darbotos kā paredzēts. Neasi instrumenti var izraisīt un var izraisīt negadījumus. Sātvašīnas ir ideāli piemērotas nelielu instrumentu, piemēram, kaltu, ēveles nažu, šķēru uc, asināšanai un rūsas vai korozijas noņemšanai.

Pareizais veids, kā uzasināt instrumentu un izvairīties no pārkaršanas, ir:

- Stingri turiet instrumentu uz darba stafva uz pareizā slīpripa.
- Turiet slīpējamo objektu pastāvīgā kustībā, pārvietojot to vienmērīgā tempā.
- Nekad nospiediet instrumentu pārāk spēcīgi uz slīpripas.

- Turiet slīpripu vēsu ar ūdens tvertni.
- Slīpripai jāgriežas uzasinātajā priekšmetā.
- Strādājot, vienmēr izvēlieties pareizo ātrumu.

Slīpēšana ar mini dzirnaviņām

PIEZĪME: Pārmērīgs spiediens var sabojāt instrumentu, izraisīt motora pārkaršanu un priekšlaicīgu rītena nodilumu.

PIEZĪME: 3,2 mm uztvērējs tiek piegādāts kā standarta aprīkojums un tiek izmantots, lai uzstādītu piederumus ar 3,2 mm patronas galu. Ieslēdziet instrumentu, slīpripas asmenim nesaskaroties ar apstrādājamo priekšmetu, un pagaidiet, līdz slīprips sasniegs maksimālo ātrumu. Pēc tam uzmanīgi uzklājiet sagatavi uz slīpripas. Lai iegūtu labu apdari, lēnām pārvietojiet instrumentu pa kreisi **skrāpējumā P3** .

Sānu slīpēšana ar suku

PIEZĪME: pielietojiet nelielu spiedienu uz zemes objektu. Pārmērīgs spiediens uz instrumentu radīs tikai sliktu apdari un pārslodīs motoru. Izmantojiet sānu birstes funkciju, lai notīrītu plakanas, gludas virsmas vai rievās tādos materiālos kā plastmasa vai metāls. Ieslēdziet instrumentu, birstei nesaskaroties ar apstrādājamo priekšmetu, un pagaidiet, līdz birste sasniegs maksimālo ātrumu. Pēc tam uzmanīgi novietojiet apstrādājamo priekšmetu pret otu. Lai iegūtu labu apdari, izvēlieties pareizo suku un pārvietojiet apstrādājamo priekšmetu ar instrumentu.

- Tērauda saru birste ir paredzēta krāsas un rūsas noņemšanai no čuguna vai sakausējuma izstrādājumiem ar raupuj apdari un ar **P4** rievām .
- Abrazīva birste ir paredzēta gandrīz visu veidu netīrumu tīrīšanai, lai atjaunotu spīdumu čuguna vai sakausējuma izstrādājumiem ar raupuj apdari uz plakanām virsmām ar **P2 skrāpējumiem** .
- Vilnas birste ir nepārspējama, atjaunojot spīdumu izstrādājumiem, kas izgatavots no nerūsējošā tērauda, misiņa utt., veicot galīgo pulēšanu uz gludām virsmām ar **P1 skrāpējumiem** .

Putekļu tvertnes iztukšošanas

Lai strādātu efektīvāk, iztukšojiet putekļu atvilktni, kad tā ir ne vairāk kā puse pilna. Kad tvertne ir līdz pusei pilna, izslēdziet instrumentu, izvelciet trauku tieši no instrumenta un iztukšojiet to. Vieglī piesietiet konteineram, lai noņemtu iekšpusē pieplūkušās daļiņas, kas var kavēt turpmāku savākšanu. Vienmēr iztukšojiet un rūpīgi iztīriet konteineru pēc darba pabeigšanas un pirms stenda slīpmašīnas novietošanas **skrāpējumu** uzglabāšanas zonā **R1** .

DRĪZMAŠĪNAS APOKE

PIEZĪME: Pirms jebkādas pārbaudes vai apkopes veikšanas vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un akumulators ir izņemts.

UZMANĪBU! Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus, spirtu vai līdzīgas vielas. Rezultātā var būt krāsas maiņa, deformācija vai plaisas.

Uzturiet savu stenda slīpmašīnu tīru. Bieži notīriet putekļus no darba daļām un zem dzirnaviņas. Pārliecinieties, vai jūsu stenda slīpmašīna darbojas pareizi. Pārbaudiet skrūvju un uzgriežņu ciešumus. Lai saglabātu izstrādājuma DROŠĪBU un DROŠĪBU, remonts, jebkura cita apkope vai regulēšana jāveic autorizētos servisa centros, vienmēr izmantojot oriģinālās rezerves daļas.

IZVĒLES PIEDERUMI

Piederumi vai pielikumi, kā ieteikts lietošanai ar šajā rokasgrāmatā norādīto instrumentu. Jebkuru citu piederumu vai piederumu izmantošana var radīt savainojumu risku. Izmantojiet piederumus vai piederumus tikai tiem paredzētajam mērķim.

Ja jums nepieciešama palīdzība saistībā ar papildu informāciju par šiem piederumiem, lūdz, sazinieties ar vietējo servisa centru.

- Rupja slīpripa
- Smalkas slīpripas
- Elastīga vārpsta
- Vārpstas savienojums
- Atslēga
- Oriģinālie akumulatori un lādētāji

PIEZĪME: Daži no sarakstā iekļautajiem priekšmetiem var būt iekļauti rīku komplektā kā standarta piederumi. Tās var atšķirties atkarībā no valsts.

PROBLĒMU NOVĒRSANA

Simptoms	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Mašīna neieslēdzas.	Nav elektrības	Ievietojiet uzlādētas akumulatora kasetnes.
	Slēdzis nav ieslēgts.	Ieslēdziet slēdzi.
	Bojāts akumulators vai elektriskā ķēde	Lai veiktu remontu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Dzinējs pārkarst.	Dzinējs pārslodgots.	Samaziniet dzinēja slodzi.
Darba laikā mašīna palēninās.	Slīpēšanas dziļums ir pārāk liels.	Samaziniet sagataves ātrumu atiecībā pret slīpripu.
sagataves virsma ir viļņota		Pārliecinieties, vai mašīnas ir droši uzstādītas uz cietas virsmas. Izmantojiet rīku, lai stingri nofiksētu apstrādājamo priekšmetu.

		Izlidziniet slīpripas virsmu Izmantojiet mikstāku slīpripu vai samaziniet padeves ātrumu.
Linijas uz sagataves virsmas.	Netīrumi uz slīpripas virsmas. Aptrādjāmā detaļa nav stingri turēta.	Nomainiet slīpripu. Izmantojiet rokturi, lai stingri noturētu atrādjāmā priekšmetu.
Pārkaršūši plankumi vai plaisas sagatavē.	Nepareizs riteņa tips. Nepareizs padeves ātrums. Nepieciešams dzesēšanas šķidrums.	Izmāģiniet riteņi, kas ir mikstāks vai rupjāks. Palēniniet sagataves kustību apla virzienā. Manuāli pievienojiet tvirtēnē papildu dzesēšanas šķidruma sistēmu.
Slīpripa ātri kļūst blāvi, abrazīvie graudi nokrīt.	Slīpēšanas dziļums ir pārāk liels. Slīpēšanas disks ir pārāk miksts materiālam. Izvēlieties stiprāku saikni. Pārāk mazs slīpripas diametrs. Nelīdzena slīpripas virsma. Bojāta bukses pozīcija.	Palēniniet sagataves kustības ātrumu apriņķī. Rītenis ir pārāk ciets materiālam. Izvēlieties mikstāku slīpripu. Nomainiet slīpripu. Izlidziniet slīpripas virsmu Konsultējieties ar slīpripas ražotāju.

SPECIFIKĀCIJA

Stāva slīpmašīna 58G095	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	18 V līdzstrāva
Baterijas Tips	Li-ion Energy +
Motora apgriezieni tukšgaitā	3000-9000 min ⁻¹
Diska / otaš diametrs	50 mm
Diska/otās iekšējais diametrs	12,7 mm
Diska / otaš platums	13 mm
Aizsardzības klase	III
Masa	2,2 kg
Ražošanas gads	
58G095 apzīmē gan mašīnas veidu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} < 70$ dB (A)
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informācija par troksni

Ierīces izstarotā trokšņa līmeni raksturo: izstarotā skaņas spiediena līmenis L_p , un skaņas jaudas līmenis L_w (kur K ir mērijuma nenoteiktība). Šāda informācija: izstarotās skaņas spiediena līmenis L_p , skaņas jaudas līmenis L_w , tika mērīts saskaņā ar EN 62841-1.



BRĪDINĀJUMS! Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, mānu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzti vai ir instrūēti, kā droši lietot ierīci un saprot šādas lietošanas briesmas. Bērniem nav atļauts spēlēties ar aprīkojumu. Bērniem nav atļauts bez uzraudzības tīrīt aprīkojumu un veikt lietotāja līmeņa apkopi.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektrību darbināmas izstrādājuma nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jālikvidē atbilstošās vietās. Informāciju par utilizāciju sniedz izstrādājuma izplatītājs vai vietējās varas iestādes. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vietas, kas nav neitrālas dabiskajai videi. Nepārstrādātas iekārtas ir potenciāls drauds videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata"), ieskaitot šīs tekstu, fotoattēlus, diagrammas, zīmējumus un kompozīcijas, pieder tikai Topex grupai. un iz tīms attiecās tiesiskā aizsardzībā saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un raksturotiesībām (ti, 2006. gada Vēstnesis Nr. 90 Nr. 631., ar grozījumiem). Visas kopijas izstrādātas un tās atsevišķi elementu kopēšana, atpazīšana, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālatbildību.

HR ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK Akumulatorska stolna brusilica 58G095

OPREZ: PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ZAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU REFERENCEU.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

UPOZORENJA ZA SIGURAN RAD STOLNE BRUSILICE

• Nemojte koristiti oštećene radne alate. Prije svake uporabe provjerite ima li nastavci kao što su brusne ploče za ureze i pukotine,

a žičane četke ima li labavih ili slomljenih žica. Nakon provjere i ugradnje dodataka, odmaknite sebe i promatrače od ravnine rotirajućih dodataka i pokrenite priključak punom brzinom bez opterećenja jednu minutu. Neispravni radni alati se obično raspadaju tijekom ovog ispitivanja.

- Nazivna brzina radnih alata mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na alatu. Radni alati koji se okreću brže od svoje normalne brzine mogu se odlomiti i raspasti.
- Imajte na umu da žičana četka izbacuje žičane čekinje čak i tijekom normalnog rada. Nemojte preopteretiti žice prekomjernim opterećenjem žičane četke. Žičane čekinje mogu lako prodrijeti u laganu odjeću i/ili kožu.
- Nikada nemojte brusiti bočnom stranom brusne ploče. Bočno brušenje može uzrokovati lomljenje kotača i raspadanje.

OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitna odjeća kao što je maska za prašinu ili zaštitna za uši, kada se koristi u pravim uvjetima, smanjit će osobne ozljede.
- Sprječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili rukovanje električnim alatom s uključenim prekidačem može uzrokovati nesreće.
- Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključ koji je ostao na rotirajućem dijelu električnog alata kako biste izazvali ozljede.
- Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- Ako su povezani uređaji za skupljanje prašine i prašine, provjerite jesu li povezani i pravilno korišteni. Korištenje sakupljača prašine može smanjiti opasnost od prašine.

UPOTREBA I NJEGA AKUMULATORSKI ALATA

- Nemojte koristiti silu. Koristite odgovarajući električni alat za njegovu namjenu. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije za opterećenje za koje je dizajniran.
- Nemojte koristiti električni alat osim ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- Pohanrite električne alate u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da njima rukuju. Električni alati su opasni u rukama neobučjenih korisnika.
- Provjerite ima li neusklađenih ili vezanih pokretnih dijelova, oštećenja dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravak prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- Držite alate za rezanje oštirim i čistim. Pravilno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje su vjerojatno da će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.
- Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim priručnikom, vodeći računa o radnim uvjetima i radu koji treba izvesti. Korištenje električnog alata za aktivnosti koje nisu one za koje je namijenjen može dovesti do opasne situacije.
- Puniti samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite samo električne alate s namjenskim punjivim baterijama. Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji bi mogli kratko spojiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Može doći do curenja tekućine kada je baterija preopterećena; treba izbjegavati kontakt s njim. U slučaju slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako vam tekućina dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- NIKADA nemojte posezati za izratkom, otpadom ili bilo čim drugim što se nalazi na ili blizu puta brušenja kotača.
- UVERITE SE DA JE KOTAČ ISPRAVNO POSTAVLJEN kako je

opisano u uputama za uporabu prije spajanja alata na napajanje.

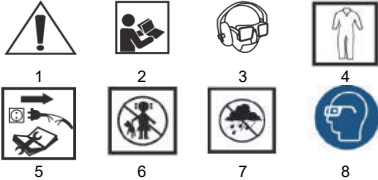
RADITI

- Neka vaš električni alat popravi u ovlaštenom servisu koji koristi originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata.
- Sljedite upute za podmazivanje i promjenu pribora.
- Držite ručke suhe, čiste i očišćene od ulja i masti.

PAŽNJA! Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč inherentno sigurnoj konstrukciji, korištenju sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

OBJAŠNJE KORISTENIH PIKTOGRAMA



- Pažnja! Poduzmite posebne mjere opreza
- UPOZORENJE Pročitajte priručnik za uporabu
- Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za sluh, masku za prašinu)
- Koristite zaštitnu odjeću
- Odsposite kabel za napajanje prije početka radova na održavanju ili popravku
- Držite djecu podalje od alata
- Zaštitite uređaj od vlage
- OPREZ Uvijek koristite zaštitu za oči

Elementi konstrukcije i opreme, sl. A:

NE	OPIS	NE	OPIS
1	Gumb za zaključavanje vretena	15	Točak za fino brušenje
2	Gumb za zaključavanje baterije	16	Lijevi štitnik osovine vretena
3	Baterija	17	gumb za podešavanje lijevog poklopca
4	Desni poklopac	18	Lijevi deflektor iskri
5	Desni gumb za podešavanje kapuljača	19	Desni deflektor iskri
6	Zaštita desnog vretena	20	Poklopac lijevog oka
7	Krug krupnog zrna	21	Fleksibilni valjak
8	Desni gumb za podešavanje police	22	Priključak osovine vretena
9	Kontejner za plijen	23	žičana četka
10	Desna potporna polica	24	Ključ
11	Sklopka	25	Hex ključ
12	Regulator brzine	26	Brusna četka
13	Lijeva potporna polica	27	Vunena četka
14	gumb za podešavanje lijeve police		

SUDBINA

Akumulatorska stolna brusilica je univerzalni alat za širok raspon primjena u raznim materijalima. Može se koristiti za oštrenje, brušenje reznih alata i drugih alata. Također se može koristiti za čišćenje, brušenje i brusne elemente. Fleksibilna osovina omogućuje vrlo precizan rad.

MONTAŽA UREDAJA

UPOZORENJE: Ako neki dijelovi nedostaju, nemojte koristiti ovaj stroj dok se dijelovi koji nedostaju ne zamijene. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda.

- Pažljivo uklonite sve dijelove brusilice iz kutije za transport.
- Izvadite stočnu brusilicu iz kartona i stavite je na radnu površinu.
- Nemojte bacati materijale za pakiranje sve dok temeljito ne pregledate stroj, ne identificirate sve labave dijelove i pravilno upravljate stolnom mlinom.
- Provjerite sve dijelove kako biste bili sigurni da nije došlo do loma ili oštećenja tijekom transporta.
- Ako su svi dijelovi uključeni, nastavite s montažom.
- Ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju, nemojte pokušavati uključiti ili uključiti alat dok se oštećeni dijelovi ili dijelovi koji nedostaju ne pronađu i pravilno instaliraju.
- Obratite se svom prodavaču za pomoć ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni.

ZNAČAJKE UREDAJA

Prije uporabe novog alata upoznajte se sa svim radnim funkcijama i sigurnosnim zahtjevima. Prije uporabe brusilice pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.

PREKIDAČ ZA NAPAJANJE

Jednostavan pristup prekidaču za uključivanje/isključivanje osigurava praktičan i siguran rad.

MOTOR

Pokrećena precizno projektiranim električnim motorom, stolna brusilica ima snagu za lagane, ali precizne poslove brušenja.

ABRAZIVNI ŠTIT

Brusilica je opremljena pločama za grubo i fino mljevenje prikladnim za većinu primjena.

NAPOMENA: Novi lančanci ponekad zahtijevaju poravnanje kako bi odgovarali površini kotača.

SIGURNOSNI ŠTIT I SVJETLOSNI ŠTIT

Poklopci za zaštitu od iskranja su podesivi su podesivi za udobnost operatera. Korištenje brusilice bez ovih funkcija može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nemojte mjeti s podignutim štitnikom; uvijek nosite zaštitne naočale za osobnu zaštitu.

PODRŠKA RADU

Radni oslonci su neovisno podesivi kako bi se kompenziralno trošenje brusnih ploča. Prije brušenja provjerite jesu li potporne noge pravilno podešene. Openčeno se radni komad reže malo iznad središta kotača. Podesite razmak između kotača i oslonca kako biste zadržali razmak od 1,6 mm kako se promjer kotača smanjuje korištenjem.

HLAĐENJE

Metalni predmeti se brzo zagrijavaju prilikom mljevenja. Važno je pomicati radni komad preko brusnog kotača kako bi se ohladio. Osim toga, u blizini motrže imati posudu s tekućinom namijenjenu hlađenju materijala koji se obrađuje.

UGRADNJA ILI UKLANJANJE BATERIJE

NAPOMENA: Uvijek isključite alat prije umetanja ili vađenja baterije.

NAPOMENA: Čvrsto držite alat i bateriju prilikom umetanja ili vađenja baterije. Nepravilno držanje alata i baterije može uzrokovati njihovo isključivanje iz vaših ruku, oštetiti alat i bateriju i uzrokovati ozljede.

Da biste izvadili bateriju, izvadite je iz alata dok držite pritisnutu tipku 1 na prednjoj strani Baterija **2 B SI**. Da biste ugradili bateriju, gurnite je u utor na stražnjoj strani brusilice. Gurnite ga do kraja dok ne sjedne na mjesto uz lagani klik.

BRAVA VREtenA

Pritisnite gumb 1 sl. C blokade vretena kako biste spriječili okretanje vretena prilikom postavljanja ili uklanjanja pribora.

NAPOMENA: Nikada ne pritisnite gumb za zaključavanje vretena dok se vreteno kreće. Alat se može oštetiti.

SKLOPKA

Pritisnite prekidač za napajanje prema "I (ON)" da biste pokrenuli alat. Da biste zaustavili alat, gurnite prekidač za napajanje prema položaju "O (OFF)". **Slika D 1**

GUMB ZA PODEŠAVANJE BRZINE

Brzina se može promijeniti okretanjem gumba za kontrolu brzine **Slika E 1**. Veća brzina se postiže kada se kotač okrene u smjeru kazaljke na satu, a kotač je u položaju '1' kao što je prikazano na slici **E** kako bi se postigla maksimalna brzina. Niža brzina se postiže kada se okrene u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s gumbom postavljenim na "položaj 2" kao što je prikazano na slici **E** kako bi se postigla minimalna brzina. Pogledajte tablicu odnosa tipa brzine i načina rada.

Ubrzati	Brzina bez opterećenja	Primjena
Visok	7.000 ~ 9.000 min ⁻¹	Grubo mljevenje
znači	5.000 ~ 7.000 min ⁻¹	Izravnavajuće brušenje
Kratak	3.000 ~ 5.000 min ⁻¹	Fino mljevenje

NAPOMENA: Standardne aplikacije prikazane su u tablici. Mogu se razlikovati pod određenim uvjetima.

NAPOMENA: Gumb za kontrolu brzine može se okrenuti samo u položaj prikazan na slici. Nemojte na silu prekoračiti položaj jer funkcija podešavanja brzine može prestati raditi.

MONTAŽA

NAPOMENA: Prije podešavanja ili provjere funkcija alata uvijek provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena.

OPREZ: Kako biste spriječili ozljede, nikada nemojte koristiti stočnu brusilicu osim ako oslonci i štitnici za oči nisu pravilno postavljeni i na mjestu.

MONTAŽA RADNOG STOLA

NAPOMENA: Prije zatezanja vijaka podesite razmak između brusne ploče i radnog nosača na maksimalno 1,6 mm.

Za ugradnju lijevog ili desnog radnog nosača na alat, poravnajte utor na

tijelu alata s utorom na radnom nosaču, umetnite i držite šesterokutni vijak kroz dva utora, zatim ga pričvrstite podesivim gumbom **sl. F1 i F2**.

Da biste uklonili radni nosač, odvrnite podesivi gumb **1 Slika F2** i zatim ga uklonite. Za podešavanje položaja potporne noge lagano olabavite desnu ili lijevu ručicu za podešavanje, zatim desnu ili lijevu potporu namjestite u željeni radni položaj i ponovno čvrsto zategnite gumb za podešavanje.

SKLOP ŠTITA ZA OČI

NAPOMENA: Nakon postavljanja ili podešavanja položaja zaštitnog poklopca, provjerite je li podesivi gumb dobro pričvršćen.

Za ugradnju vizira na alat, stavite vizir izravno na vijak, a zatim ga pričvrstite gumbom za pričvršćivanje kao na **slici H1**. Da biste uklonili poklopac, izvršite gore navedene korake obrnutim redoslijedom.

Za podešavanje položaja vizira, malo olabavite desni ili lijevi gumb za podešavanje **Slika I1**. Zatim namjestite štitičnik za desno ili lijevo oko u željeni radni položaj **Slika I2**, a zatim ponovno čvrsto zategnite gumb za podešavanje.

UGRADNJA ILI ZAMJENA KOTAČA

NAPOMENA: Provjerite je li smjer vanjske priрубnice ispravan. To jest, pazite da izbočeni dio vanjske priрубnice uvijek bude okrenut prema gore. Postavljanje vanjske priрубnice na pogrešnu stranu može uzrokovati opasne vibracije.

NAPOMENA: Koristite samo brusne ploče navedene u ovom priručniku. Korištenje bilo kojeg drugog abrazivnog kotača može predstavljati opasnost od ozljeda ili oštećenja alata

NAPOMENA: Tvornički ugrađena brusna ploča s lijeve strane je sitnozrnata, dok je ona instalirana na desnoj strani krupnozrna.

Za rastavljanje ili zamjenu brusnog kotača na desnoj ili lijevoj strani alata, postupite na sljedeći način:

- Povucite kako biste izravno uklonili poklopac desnog ili lijevog vretena brusne ploče **sl. L1 i sl. L2**.
- Odvijaćem odvrtite **sl. J1** i uklonite tri samorezna vijka okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim skinite bočni poklopac s brusilice.
- Pritisnite gumb za zaključavanje vretena brusnog kotača **sl. K1** dok koristite šesterokutni ključ kako biste olabavili i uklonili šesterokutnu maticu okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Za desnu brusnu ploču, okrenite maticu u smjeru kazaljke na satu da biste je olabavili.
- Skinite jednu po jednu **ogrebotinu K2** maticu **7**, vanjsku priрубnicu **8**, abrazivni kotač **9**, plastični ležaj **10**. Zamijenite fino brusno kolo novim, ako je potrebno. Redoslijed montaže pojedinih elemenata kao što je prikazano na **slici K2** mora se u potpunosti pridržavati.
- Da biste ugradili brusni kotač na alat, obrnite postupak demontaže.

KORIŠTENJE ALATA KAO MINI BRUSILICE

Da biste alat koristili kao mini brusilicu, slijedite ove korake:

- Povucite poklopac **2 sl. L1** da uklonite poklopac s desnog vretena.
- Pritisnite gumb za zaključavanje vretena i pričvrstite fleksibilnu osovinu **5 sl. M1** na alat okretanjem zgloba fleksibilne osovine u smjeru kazaljke na satu dok ga navijate na navoj osovine vretena do kraja.
- Umetnite ključ u otvor **6** na glavi fleksibilne osovine **7** i držite ga da zaključate osovinu vretena fleksibilne osovine, a zatim otpustite maticu stezne čaure **8** okrećući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, **sl. M2**.
- Umetnite vrh radnog alata u otvor matice čahure, a zatim zategnite maticu čahure okrećući je u smjeru kazaljke na satu **sl. M3**.

KORIŠTENJE PRIKLJUČKA OSOVINE VRETENA ZA BOČNO ČETKANJE

Za korištenje značajke bočnog četkanja učinite sljedeće:

- Pričvrstite četkicu za čekinje **2 sl. N1** na konektor osovine vretena **1 sl. N1** tako što ćete do kraja okrenuti konektor osovine vretena u smjeru kazaljke na satu.
- Pritisnite gumb za zaključavanje vretena i pričvrstite spoj na vreteno brusilice okrećući zglob osovine vretena u smjeru kazaljke na satu do kraja, **slika N3**.
- Odvrnite četkicu s čekinjama, a zatim je možete zamijeniti abrazivnom četkom ili vunenom četkom tako da ih pričvrstite izravno na spoj osovine vretena **sl. O1** do **sl. O4**.

RAD UREĐAJA

Standardno mljevenje stolnom mlinom

NAPOMENA: Ne dopustite da poznavanje alata bude nepažljivo. Zapamtite da je neoprezni djelić sekunde dovoljan za nanošenje ozbiljne štete.

NAPOMENA: Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale sa bočnim štitičnicima kada radite s električnim alatom ili ispuhujete prašinu. Ako je posao prašnjav, nosite masku za prašinu.

OPREZ: Nikada nemojte oštriti ili brusiti predmete od aluminija.

NAPOMENA: Pretjeran pritisak na hladan kotač može slomiti kotač.

NAPOMENA: Nemojte koristiti nastavke ili dodatke koje nije preporučio proizvođač ovog alata. Korištenje dodatka ili pribora koji se ne preporučuje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

NAPOMENA: Nemojte koristiti kotače manje od brzine ovog alata. Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati osobnim ozljedama. Držite alata oštre kako bi se raditi učinkovito i funkcije kako je predviđeno. Tupi alati mogu i da će uzrokovati nesreće. Klupa brusilice su idealni za oštrenje male alate kao što su dijelata, planer noževi, škare i sl, a za uklanjanje hrđe ili korozije.

Ispravan način za izoštravanje alata i izbjegavanje pregrijavanja je:

- Alat držite čvrsto na radnom postolju na ispravnom brusnom kolu.
- Držite predmet koji se brusi u stalnom kretanju tako da ga pomičete ujednačenim tempom.
- Nikada nemojte previše pritiskati alat na brusni kotač.
- Držite brusni kotač na hladnom sa posudom za vodu.
- Brusilica bi se trebala okretati "u" naoštreni predmet.
- Prilikom rada uvijek odaberite ispravnu brzinu.

Mljevenje mini mlinom

OBAVJEST: Preveliki pritisak može oštetiti alat, uzrokovati pregrijavanje motora i prijevremeno trošenje kotača.

NAPOMENA: Stezna stezaljka od 3,2 mm isporučuje se kao standardna oprema i koristi se za montažu pribora s vrhom stezne glave od 3,2 mm. Uključite alat bez da oštrica brusnog kotača dođe u kontakt s obratkom i pričekajte da brusni kotač postigne maksimalnu brzinu. Zatim nježno nanosite obradak na brusni kotač. Za dobar završetak, polako pomičite alat uljevo u **ogrebotinu P3**.

Brušenje bočnom četkom

NAPOMENA: Lagano pritisnite na prizemni objekt. Prekomjerni pritisak na alat samo će uzrokovati lošu završnu obradu i preopteretiti motor.

Koristite funkciju bočne četke za čišćenje ravnih, glatkih površina ili utora u materijalima poput plastike ili metala. Uključite alat, a da četka ne dodiruje radni predmet i pričekajte da četka postigne maksimalnu brzinu. Zatim nježno prilonite radni komad na četku. Za dobar završetak, odaberite ispravnu vrstu četke i pomičite radni komad oko alata.

• Četka s čekinjama namijenjena je uklanjanju boje i hrđe s proizvoda od lijevanog željeza ili legura s grubom završnom obradom i s **P4** utorama.

• Brusna četka namijenjena je čišćenju gotovo svih vrsta prljavštine kako bi vratila sjaj proizvodima od lijevanog željeza ili legura s grubom završnom obradom na ravnim površinama od **P2 ogrebotina**.

• Vunena četka je bez premca u završnju sjajna proizvoda od nehrđajućeg čelika, mesinga itd. završnom poliranjem na glatkim površinama **P1 ogrebotina**.

Praženje posude za prašinu

Za učinkovitiji rad, ispraznite ladicu za prašinu kada nije više od pola puna. Kada je posuda napola puna, isključite alat, izvucite spremnik izravno iz alata i ispraznite ga. Lagano kucnite po spremniku kako biste uklonili čestice koje su se zalijepile za unutrašnjost i koje mogu ometati daljnje prikupljanje. Posudu uvijek ispraznite i temeljito očistite nakon završetka rada i prije stavljanja stolne brusilice u prostor za skladištenje **ogrebotina R1**.

ODRŽAVANJE BRUSILICE

NAPOMENA: Prije bilo kakvog pregleda ili održavanja uvijek provjerite je li alat isključen i baterija je uklonjena.

OPREZ: Nikada nemojte koristiti benzin, razrjeđivač, alkohol ili slične tvari. Rezultat može biti promjena boje, deformacija ili pukotine.

Održavajte svoju stočnu brusilicu čistom. Često uklanjajte prašinu s radnih dijelova i ispod brusilice. Provjerite radi li vaša stolna brusilica ispravno. Provjerite zategnutost vijaka i matica. Kako bi se održala SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, bilo koje drugo održavanje ili prilagodbe trebaju obavljati ovlaštene servisni centri, uvijek koristeći originalne rezervne dijelove.

DODATNA OPREMA

Pribor ili dodaci prema preporuci za korištenje s alatom navedenim u ovom priručniku. Korištenje bilo kojeg drugog pribora ili dodatka može predstavljati opasnost od osobne ozljede. Koristite pribor ili dodatke samo za njihovu namjenu.

Ako vam je potrebna pomoć s bilo koje dodatne informacije o tim pribor, obratite se lokalnom servisu.

- Krug za brušenje
- Točak za fino brušenje
- Fleksibilna osovina
- Priključak vretena
- Ključ
- Originalne baterije i punjaci

NAPOMENA: Neke od stavki na popisu mogu biti uključeni u priručniku kao standardne opreme. Oni se mogu razlikovati ovisno o državi.

је погодан за једну врсту батерије може створити ризик од пожара када се користи са другом батеријом.

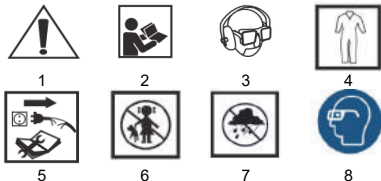
- Користите само електричне алате са наменским пуњивим батеријама. Коришћење других батерија може представљати опасност од повреда и пожара.
- Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, као што су спајалице, новчићи, кључеви, ексери, шrafoви или други мали метални предмети који могу изазвати кратки спој на контактима. Кратки спој између контаката батерије може изазвати олекотине или пожар.
- Може доћи до цурења течности када је батерија преоптерећена; контакт са њим треба избегавати. У случају случајног контакта, исперите водом. Ако течност доспе у очи, одмах потражите медицинску помоћ. Течност избачена из батерије може изазвати иритацију или олепкотине.
- НИКАДА немојте посезати за радним предметом, отпадом или било чим другим што се налази на или близу путање брушења точка.
- **УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ ТОЧАК ИСПРАВНО ПОСТАВЉЕН** како је описано у упутству за употребу пре повезивања алата на напајање.

РАД

- Нека ваш електрични алат поправи у овлашћеном сервису који користи оригиналне резервне делове. Ово ће осигурати сигурност електричног алата.
- Пратите упутства за подмазивање и замену прибора.
- Држите руке сувим, чистим и без улћа и масти.

ПАЖЊА! Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору. Упркос инхерентно безбедној конструкцији, употреби безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји преостали ризик од повреда током рада.

ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Пажња! Предузмите посебне мере предострожности
2. УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте упутство за употребу
3. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за слух, маску за прашину)
4. Користите заштитну одећу
5. Искључите кабл за напајање пре почетка радова на одржавању или поправци
6. Држите децу даље од алата
7. Заштитите уређај од влаге
8. ОПРЕЗ Увек користите заштиту за очи

Елементи конструкције и опреме, сл. А:

НЕ	ОПИС	НЕ	ОПИС
1	Дугме за закључавање вретена	15	Точак за фино млевење
2	Дугме за закључавање батерије	16	Леви штитник осовине вретена
3	Батерија	17	дугме за подешавање левог поклопца
4	Десни поклопац	18	Леви дефлектор варница
5	Десно дугме за подешавање хаубе	19	Десни дефлектор варница
6	Заштита десног вретена	20	Поклопац левог ока
7	Круг крупног зрна	21	Флексибилни ваљак
8	Десно дугме за подешавање полице	22	Вежа осовине вретена
9	Контејнер за плијен	23	жичана четка
10	Десна потпорна полица	24	Врэнцх
11	Свитцх	25	Хексадекадни кључ
12	Регулатор брзине	26	Брусна четка
13	Лева потпорна полица	27	Четка за вуну
14	дугме за подешавање леве полице		

СУДБИНА

Акумулаторска столна брусилица је универзални алат за широк спектар примена у широком спектру материјала. Може се користити

за оштрење, брушење резних алата и других алата. Такође се може користити за чишћење, брушење и уклањање ивица. Флексибилна осовина омогућава веома прецизан рад.

МОНТАЖА УРЕЂАЈА

УПОЗОРЕЊЕ: Ако неки делови недостају, немојте користити ову машину док се делови који недостају не замене. Ако то не учините, може доћи до озбиљних повреда.

- Пажљиво уклоните све делове брусилице из кутије за транспорт.
- Извадите сточну брусилицу из картона и ставите је на радну површину.
- Немојте бацати материјале за поковање док темељно не прегледате машину, идентификујете све лабаве делове и правилно рукujete столном млином.
- Проверити све делове да се уверите да није дошло до лома или оштећења током транспорта.
- Ако су сви делови укључени, наставите са монтажом.
- Ако су неки делови оштећени или недостају, не покушавајте да укључите или укључите алат док се оштећени или недостајући делови не пронађу и правилно инсталирају.
- Обратите се свом продаву за помоћ ако неки делови недостају или су оштећени.

КАРАКТЕРИСТИКЕ УРЕЂАЈА

Упознајте се са свим оперативним функцијама и безбедносним захтевима пре употребе вашег новог алата. Пажљиво прочитајте ово упутство за употребу пре употребе брусилице.

ПРЕКИДАЧ

Лак приступ прекидачу за укључивање/искључивање осигурава практичан и сигуран рад.

ЕНГИНЕ

Покрећена прецизно пројектованим електричним мотором, стона брусилица има моћ да се бави лаким, али прецизним пословима брушења.

АБРАЗИВНИ ШТИТ

Брусилица је опремљена брусним точковима за грубо и фино млевење погодним за већину примена.

НАПОМЕНА: Нови ланчаници понекад захтевају поравнање како би одговарали површини точка.

СИГУРНОСНИ ШТИТ И СВЕТЛОСТИ

Поклопац за заштиту од варницења су подесиви за удобност руквоаца. Коришћење брусилице без ових функција може довести до озбиљних повреда. Немојте млетти са подињутим заштитним поклопцем; увек носите заштитне наочаре за личну заштиту.

ПОДРШКА РАДУ

Радни ослонци су независно подесиви како би се компензовало хабање брусних точкова. Пре брушења, проверите да ли су потпорне ноге правилно подешене. Обично се радни предмет сече мало изнад средине точка. Подесите растојање између точка и ослонца како бисте задржали растојање од 1,6 мм како се пречник точка смањује употребом.

ХЛАЂЕЊЕ

Метални предмети се брзо загревају приликом млевења. Важно је померити радни предмет преко брусног точка да бисте га охладили. Поред тога, у близини можете имати посуду са течномшћу намењену хлађењу материјала који се обрађује.

УГРАДЊА ИЛИ УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈЕ

НАПОМЕНА: Увек искључите алат пре уметана или вађења батерије.

НАПОМЕНА: Чврсто држите алат и батерију када убацујете или вадите батерију. Неправилно држање алата и батерије може довести до исклизуња из ваших руку и оштећења алата и батерије до и повреде.

Да бисте уклонили батерију, извадите је из алата док притискате дугме 1 на предњој страни Батерија 2 Б Сл . Да бисте поставили батерију, гурните је у отвор на задњој страни брусилице. Гурните га до краја док не кликне на своје место уз благи клик.

СПИНДЛЕ ЛОЦК

Притисните дугме 1 сл. Ц блокаде вретена да спречите окретање вретена приликом постављања или уклањања прибора.

НАПОМЕНА: Никада не притискајте дугме за закључавање вретена док се вретено креће. Алат се може оштетити.

СВИТЦХ

Притисните прекидач за напајање према „И (ОН)“ да бисте покренули алат. Да бисте зауставили алат, гурните прекидач за напајање у положај „О (ОФФ)“. Слика Д 1

ДУГМЕ ЗА ПОДЕШАВАЊЕ БРЗИНЕ

Брзина се може променити окретањем дугмета за контролу брзине **Слика Е 1**. Већа брзина се постиже када се точак окрене у смеру казаљке на сату и точак је у положају "1" као што је приказано на **слици Е** да би се постигла максимална брзина. Нижа брзина се добија када се окрене у смеру супротном од казаљке на сату са дугметом постављеним на "положај 2" као што је приказано на слици Е да би се постигла минимална брзина. Погледајте табелу односа типа брзина-режим.

Брзина	Брзина без оптерећења	Апликација
Висок	7.000 ~ 9.000 мин ⁻¹	Грубо млевење
значити	5.000 ~ 7.000 мин ⁻¹	Нивелационо брушење
Кратак	3.000 ~ 5.000 мин ⁻¹	Фино млевење

НАПОМЕНА: Стандардне апликације су приказане у табели. Могу се разликовати под одређеним условима.

НАПОМЕНА: Дугме за контролу брзине се може окренути само у положај приказан на слици. Немојте на силу прекорачити положај јер функција подешавања брзине може престати да ради.

ИНСТАЛАЦИЈА

НАПОМЕНА: Увек проверите да ли је алат искључен и да је батерија уклоњена пре подешавања или провере функција алата.

ОПРЕЗ: Да бисте спречили повреде, никада не користите сточну брусилу осим ако ослонци и штитници за очи нису правилно постављени и на месту.

ВОРКСТАНД АСЕМБЛЕ

НАПОМЕНА: Пре затезања вијака, подесите размак између брусне плоче и радног носача на максимално 1,6 мм.

Да бисте поставили леви или десни носач за рад на алат, поравнајте жлеб на телу алата са жлебом на радном носачу, уметните и држите шестоугаони вијак кроз два жлеба, а затим га причврстите подесивим дугметом **сл. Ф1 и Ф2**.

Да бисте уклонили радни носач, одвртите подесиво дугме **1 Слика Ф2** и затим га уклоните. Да бисте подесили положај потпорне ноге, лагано олабавите десно или лево дугме за подешавање, затим подесите десни или леви ослонцај у жељени радни положај и поново чврсто затегните дугме за подешавање.

СКЛОП ШТИТА ЗА ОЧИ

НАПОМЕНА: Након постављања или подешавања положаја заштитног поклопаца, уверите се да је подесиво дугме добро причвршћено.

Да бисте поставили визир на алат, ставите визир директно на шраф, а затим га причврстите дугметом за фиксирање као на **слици Х1**. Да бисте уклонили поклопац, извршите горе наведене кораке обрнутом редоследом.

Да бисте подесили положај визира, мало олабавите десно или лево дугме за подешавање **Слика И1**. Затим подесите штитник за десно или лево око у жељени радни положај **Слика И2**, а затим поново чврсто затегните дугме за подешавање.

УГРАДЊА ИЛИ ЗАМЕНА ТОЧКА

НАПОМЕНА: Проверите да ли је смер спољне прирубнице исправан. То јест, уверите се да избочени део спољне прирубнице увек буде окренут нагоре. Постављање спољне прирубнице на погрешну страну може изазвати опасне вибрације.

НАПОМЕНА: Користите само брусне плоче наведене у овом приручнику. Употреба било ког другог абразивног точка може представљати ризик од повреда или оштећења алата.

НАПОМЕНА: Фабрички уграђени брусни точак на левој страни је ситнозрнаст, док је онај инсталиран на десној страни крупнозрна.

Да бисте раставили или заменили брусни точак на десној или левој страни алата, поступите на следећи начин:

- Повуците да бисте директно уклонили поклопац десног или левог вретена брусног точка, **слика Л1 и слика Л2**.
- Употребите шрафцигер да одвртете **слику Ј1** и уклоните три самоузелна завртња окрећући их у смеру супротном од казаљке на сату, а затим скините бочни поклопац са брусилуце.
- Притисните дугме за закључавање вретена брусног точка **сл. К1** док користите шестоугаони кључ да олабавите и уклоните шестоугаону матицу окретањем у смеру казаљке на сату. За десни брусни точак, окрените матицу у смеру казаљке на сату да бисте олабавили матицу.
- Скидати једну по једну **огреботину К2** матицу **7**, спољну прирубницу **8**, абразивни точак **9**, пластични лежај **10**. Замените фини брусни точак новим, ако је потребно. Редослед монтаже појединачних елемената као што је приказано на **слици К2** мора се апсолутно поштовати.
- Да бисте уградили брусни точак на алат, обрните процедуру деинсталирања.

КОРИШЋЕЊЕ АЛАТА КАО МИНИ БРУСИЛИЦЕ

Да бисте користили алат као мини брусилуцу, следите ове кораке:

- Повуците поклопац **2 сл. Л1** да бисте скинули поклопац са десног вретена.
- Притисните дугме за закључавање вретена и причврстите флексибилно вратило **5 слика М1** за алат окретањем зглоба флексибилне осовине у смеру казаљке на сату док га навијате на навој осовине вретена до краја.
- Уметните кључ у отвор **6** на глави флексибилног вратила **7** и држите га да закључате осовину вретена флексибилне осовине, а затим олабавите матицу стезне чауре **8** окрећући је у смеру супротном од казаљке на сату, **слика М2**.
- Уметните врх радног алата у отвор за навртку чауре, а затим затегните матицу чауре окретањем у смеру казаљке на сату **сл. М3**.

КОРИШЋЕЊЕ ПРИКЛУЧКА ВРАТИЛА ЗА БОЧНО ЧЕТКАЊЕ

Да бисте користили функцију бочног четкања, урадите следеће:

- Причврстите четкицу **2 фиг Н1** на конектор осовине вретена **1 сл. Н1** тако што ћете окренути конектор осовине вретена у смеру казаљке на сату до краја.
- Притисните дугме за закључавање вретена и причврстите спој за вретено брусилуце окретањем зглоба осовине вретена у смеру казаљке на сату до краја, **слика Н3**.
- Одвртите четкицу са чекићима, а затим је можете заменити абразивном четком или вуненом четком тако што ћете их причврстити директно на спој осовине вретена **сл. О1 до сл. О4**.

РАД УРЕЂАЈА

Стандардно брушење са столном млином

НАПОМЕНА: Не дозволите да познавање алата буде непажљиво. Запамтите да је неопрезан делић секунде довољан за наношење озбиљне штете.

НАПОМЕНА: Увек носите заштитне наочаре или заштитне наочаре са бочним штитницима када радите са електричним алатом или издувате праšину. Ако је посао праšњав, носите маску за праšину.

ОПРЕЗ: Никада немојте оштрити или брусити предмете од алуминијума.

НАПОМЕНА: Претерани притисак на хладан точак може да сломи точак.

НАПОМЕНА: Немојте користити никакве додатке или додатке које не препоручује произвођач овог алата. Употреба додатка или прибора који се не препоручује може изазвати озбиљне повреде.

НАПОМЕНА: Немојте користити точкове мање од брзине овог алата. Непоштовање овог упозорења може довести до личних повреда.

Одржавајте своје алате оштрим како би ефикасно радили и функционисали како је предвиђено. Тупи алати могу и узроковаће несреће. Стољне брусилуце су идеалне за оштрење малих алата као што су длета, ножеви за рендисање, маказе итд. и за уклањање рђе или корозије.

Исправан начин за оштрење алата и избегавање прегревања је:

- Чврсто држите алат на радном постољу на исправном брусном колу.
- Држите предмет који се бруси у сталном покрету тако што ћете га померати уједначеним темпом.
- Никада немојте превише притискати алат на брусни точак.
- Држите брусни точак на хладном са посудом за воду.
- Брусни точак треба да се окрене "у" наоштрени предмет.
- Увек изаберите исправну брзину када радите.

Брушење мини млином

НАПОМЕНА: Превелики притисак може оштетити алат, изазвати прегревање мотора и превремено хабање точка.

НАПОМЕНА: Стезна стезаљка од 3,2 мм се испоручује као стандардна опрема и користи се за монтирање прибора са врхом стезне главе од 3,2 мм.

Укључите алат без да сечиво брусног точка дође у контакт са радним предметом и сачекајте да брусни точак достигне максималну брзину. Затим нежно нанесите радни предмет на брусни точак. За добар завршетак, полако померајте алат улево у **огреботину П3**.

Брушење бочне четке

НАПОМЕНА: Лагано притисните на приземни објекат. Превелик притисак на алат само ће узроковати лошу завршну обраду и преоптеретити мотор.

Користите функцију бочном четком за чисту полегла, глатка површина или жљезбови у материјалима попут пластике или метала. Укључите алат без четкице контактирали предмет обраде и сачекајте да се четком да достигне максималну брзину. Затим лагано поставите радни комад против четком. За добар финиш, изаберите исправну врсту четкице и померите те површине око алата.

- Четка са челичним влакнима је намењена уклањању боје и рђе

са производа од ливеног гвођђа или легура са грубом завршном обрадом и са **П4** жлебовима .

- Абразивна четка је намењена чишћењу скоро свих врста прљавштине како би вратила сјај производама од ливеног гвођђа или легура са грубом завршном обрадом на равним површинама од **П2 огреботина** .
- Вуна четка је без премца у враћању сјаја производу од нерђајућег челика, месинга, итд. финалним полирањем на глатким површинама **П1 огреботина** .

Пражњење посуде за прашину

Да бисте радили ефикасније, испразните фиоку за прашину када није пуна више од половине. Када је посуда до пола пуна, искључите алат, извучите посуду директно из алата и испразните је. Лагано куцните по контејнеру да бисте уклонили честице које су се запелеле за унутрашњост и које могу ометати даље скупљање. Увек испразните и темељно очистите посуду након завршетка рада и пре постављања **стошне брусилнице** у простор за складиштење **огреботина P1**.

ОДРЖАВАЊЕ БРУСИЛИЦЕ

НАПОМЕНА: Увек проверите да ли је алат искључен и да је батерија уклоњена пре обављања било какве провере или одржавања.

ОПРЕЗ: Никада немојте користити бензин, разређивач, алкохол или сличне супстанце. Резултат може бити промена боје, деформација или пукотине.

Одржавајте своју сточну брусилницу чистом. Често уклањајте прашину са радних делова и испод брусилнице. Уверите се да ваша столна брусилница ради исправно. Проверите затегнутост вијика и матрица. Да би се одржала **БЕЗБЕДНОСТ** и **ПОУЗДАНОСТ** производа, поправке, свако друго одржавање или подешавања треба да обављају овлашћени сервисни центри, увек користећи оригиналне резервне делове.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

Прибор или додаци који се препоручују за употребу са алатом наведеним у овом приручнику. Употреба било ког другог прибора или података може представљати ризик од личних повреда. Користите прибор или додатке само за њихову намену.

Ако вам је потребна помоћ око додатних информација о овом додатуку, обратите се локалном сервисном центру.

- Тонач за грубо млевење
- Тонач за фино млевење
- Флексибилна осовина
- Веза вретена
- Кључ
- Оригинален батерије и пуњачи

НАПОМЕНА: Неке од ставки са листе могу бити укључене у комплет алата као стандардни прибор. Могу се разликовати у зависности од земље.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Симптом	Могући узрок	Решење
Машина се не покреће.	Нема струје	Инсталирајте напуњене батерије.
	Прекидач није укључен.	Укључите прекидач.
Мотор прегрева.	Неисправна батерија или електрично коло	Обратите се овлашћеном сервису ради поправке.
	Мотор је преоптерећен.	Смањите оптерећење мотора.
Машина успорава током рада.	Дубина млевења је превелика.	Успорите брзину радног предмета у односу на брусни тонач.
површина радног предмета је таласаста		Уверите се да су машине безбедно постављене на чврсту површину. Користите ручку да чврсто причврстите радни предмет. Поравнајте површину брусног точка Користите мекши тонач за млевење или смањите брзину помака.
Линије на површини радног предмета.	Прљавштина на површини брусног точка. Радни предмет се не држи чврсто.	Замените брусни тонач. Користите ручку да чврсто држите радни предмет.
Прегрејане тачке или пукотине на радном предмету.	Погрешан тип точка. Нетачна брзина увлачења. Потребна је расхладна течност.	Пробајте тонач који је мекши или грубљи. Успорите кретање радног предмета према кругу. Додајте опциони систем расхладне течности, ручно у контејнер.
Брусни тонач брзо постаје туп, абразивна зрна отпадају.	Дубина млевења је превелика. Брусни тонач је превише мекан. Замените материјал. Изаберите јачу везу. Пречник брусне плоче је	Успорите брзину кретања радног предмета у кругу. Тонач је претврд за материјал. Изаберите мекши тонач за млевење. Замените брусни тонач. Поравнајте површину брусног точка

премали. Неједнака површина брусног точка. Неисправан положај чахура.	Консултујте произвођача брусних плоча.
---	--

СПЕЦИФИКАЦИЈА

Столна брусилница 58Г095	
Параметар	Валуе
Напон	18 В ДЦ
Врста батерије	Ли-јонска енергија +
Број обртаја мотора у празном ходу	3000-9000 мин ⁻¹
Пречник диска / четке	50 мм
Унутрашњи пречник диска / четке	12,7 мм
Ширина диска / четке	13 мм
класа заштите	IIИИ
миса	2,2 кг
Година производње	
58Г095 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	$L_{\text{вк}} < 70$ дБ (А)
Ниво снаге звука	$L_{\text{вк}} = 93,2$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

Информације о буци

Ниво буке који емитује уређај описује се: нивоом емитованог звучног притиска $L_{\text{вк}}$ и нивоом звучне снаге $L_{\text{вк}}$ („где је К мерна несигурност). Следеће информације: емитовани ниво звучног притиска $L_{\text{вк}}$, ниво звучне снаге $L_{\text{вк}}$ измерени су у складу са ЕН 62841-1.



УПОЗОРЕЊЕ! Ову опрему могу да користе деца од 8 година и старија, као и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особе без искуства и знања, ако су под надзором или су укључене у безбедно коришћење уређаја и разумевање опасности такве употребе. Деца није дозвољено да се играју са опремом. Деца није дозвољено да чисте опрему и обављају одржавање на нивоу корисника без надзора.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Електрични производи не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одлагати у одговарајућа постројења. Информације о одлагању даје продавац производа или локалне власти. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису неутралне за природну средину. Нересиклирана опрема је потенцијална претња по животну средину и здравље људи.

"Група Топек Спока з ограниченог одговорног пословања" Спока командитова са седиштем у Варшави, ул. Покораница 2/4 (у даљем тексту: "Група Топек") обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже и његове саставе, припадају искључиво Топек групи и подлежу правној заштити у складу са Законом о ауторским и сродним правима од 4. фебруара 1994. (г. часопис за законе из 2006. бр. 90, тачка 631. са изменама). Копирање, обрада, обављавање, измена у комерцијалне сврхе цијелог Приручника и његових појединачних елемената, без писмене сагласности Групе Топек, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
Ασύρματο Μύλο Πάγκου 58G095

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΑ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΙΤΟΜΕΡΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΓΕΙΟΥ ΜΕΤΟΥ

- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εργαλεία εργασίας. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα εξαρτήματα όπως οι τροχοί λείανσης για εγκοπές και ρωγμές και οι συμπλέτες βούρτσες για χαλαρά ή σπασμένα καλώδια. Αφού ελέγξετε και εγκαταστήσετε τα προσαρτήματα, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο των περιστρεφόμενων εξαρτημάτων και λειτουργήστε το εξάρτημα σε πλήρη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα ελαττωματικά εργαλεία εργασίας συνήθως καταρρέουν κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Η ονομαστική ταχύτητα των εργαλείων εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Τα εργαλεία εργασίας που περιστρέφονται πιο γρήγορα

από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να χαλαρώσουν.

- Σημειώστε ότι οι συμρμίνες τρίζες εκτοξεύονται από τη συμρμντική βούρτσα ακόμα και κατά την κανονική λειτουργία. Μην υπερφορτώνετε τα καλώδια ασκώντας υπερβολική πίεση στη συμρμντική βούρτσα. Οι συμρμνικές τρίζες μπορούν εύκολα να διαπεράσουν τα ελαφριά ρούχα ή/και το δέρμα.
- Ποτέ μην τρίζετε με την πλευρά ενός τροχού λείανσης. Η πλευρική λείανση μπορεί να προκαλέσει σπασίμο και διάσπαση του τροχού.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας, εξοπλισμός ασφαλείας όπως μάσκα κατά της σκόνης ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείτε υπό τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τον προσωπικό τραυματισμό.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε σε πηγή ρεύματος ή/και μπαταρία, σκώστε ή μεταφέρετε ένα εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή ένα κλειδί που έχει μπει σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου για να προκληθεί τραυματισμός.
- Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Ντύσου κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχουν συνδεδεμένες συσκευές συλλογής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σκόνης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε δύναμη. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τον προορισμό του. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα για το φορτίο για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εκτός εάν ο διακόπτης το ανάβει και το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε αδράνεια μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να τα χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινούμενων μερών, ζημιές σε μέρη και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελέγχονται.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για δραστηριότητες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Φορίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία με αποκλειστικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που ενδέχεται να

βραχυκυκλώσουν τις επαφές. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα ή πυρκαγιά.

- Μπορεί να προκύψει διαρροή υγρού όταν η μπαταρία είναι υπερφορτωμένη. Θα πρέπει να αποφευχθεί η επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα.
- ΠΟΤΕ μην πιάσετε ένα τεμάχιο εργασίας, κομμάτι ή οτιδήποτε άλλο που βρίσκεται πάνω ή κοντά στη διαδρομή λείανσης του τροχού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει εγκατασταθεί σωστά όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών πριν συνδέσετε το εργαλείο στο τροφοδοτικό.

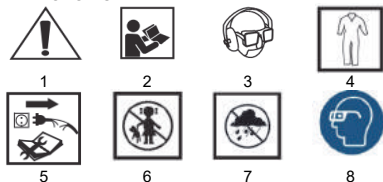
ΕΡΓΑΣΙΑ

- Ανάθετε την επίσκεψη του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά την εγγενώς ασφαλή κατασκευή, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά την εργασία.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ



1. Προσοχή! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής, μάσκα σκόνης)
4. Χρησιμοποιήστε προστατευτική ενδυμασία
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης ή επισκευής
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο
7. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία
8. ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια

Στοιχεία κατασκευής και εξοπλισμού, εικ. Α:

ΟΧΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΟΧΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1 Κουμπί κλειδωματος άξονα	15 Τροχός λεπτής λείανσης
2 Κουμπί κλειδωματος μπαταρίας	16 Αριστερό προστατευτικό του άξονα του άξονα
3 Μπαταρία	17 αριστερό κουμπί ρύθμισης καλύμματος
4 Δεξί εξώφυλλο	18 Αριστερός εκτροπέας σπινθήρα
5 Δεξί κουμπί ρύθμισης κοουκούλας	19 Δεξί εκτροπέας σπινθήρα
6 Δεξί προφυλακτικής άξονα	20 Κάλυμμα αριστερού ματιού
7 Χονδρόκοκκος κύκλος	21 Εύκαμπος κυλινδρος
8 Δεξί κουμπί ρύθμισης ραφίου	22 Συνδεση άξονα άξονα
9 Δοχείο για τη λεία	23 συμρμντικό βούρτσα
10 Δεξί ράφι συγκράτησης	24 γαλλικό ΚΛΕΙΔΙ
11 Διακόπτης	25 Εξωνυκτικό κλειδί
12 Ελεγκτής ταχύτητας	26 Λεαντική βούρτσα
13 Αριστερό ράφι συγκράτησης	27 Βούρτσα μαλλί
14 αριστερό κουμπί ρύθμισης ραφίου	

ΠΕΡΑΜΕΝΟ

Ο ασύρματος μύλος πάγκου είναι ένα εργαλείο γενικής χρήσης για ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών σε μεγάλη ποικιλία υλικών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ακόνισμα, λείανση εργαλείων κοπής και άλλα εργαλεία. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό, λείανση και

αφαίρεση γραζιών στοιχείων. Ο εύκαμπτος άξονας επιτρέπει την πολύ ακριβή εργασία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν λείπουν εξαρτήματα, μην χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα που λείπουν. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα μέρη του τριβείου από το λειτουργικό αποστολή.
- Βγάλτε τον μύλο πάγκου από το χαρτόνι και τοποθετήστε τον σε μια επιφάνεια εργασίας.
- Μην πετάτε τα υλικά συσκευασίας μέχρι να επιβεβαιώσετε σχολαστικά το μηχάνημα, να εντοπίσετε όλα τα χαλαρά μέρη και να λειτουργήσετε σωστά τον μύλο πάγκου.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σημειωθεί θραύση ή ζημιά κατά την αποστολή.
- Εάν περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα, προχωρήστε στη συναρμολόγηση.
- Εάν κάποια εξαρτήματα είναι καταστραμμένα ή λείπουν, μην επιχειρήσετε να συνδέσετε ή να ενεργοποιήσετε το εργαλείο έως ότου εντοπιστούν και εγκατασταθούν σωστά τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν.
- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για βοήθεια εάν λείπουν ή έχουν καταστραφεί εξαρτήματα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εξοικειωθείτε με όλα τα λειτουργικά καθήκοντα και τις απαιτήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το νέο σας εργαλείο. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το τριβείο.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ

Η εύκολη πρόσβαση στον διακόπτη on/off εξασφαλίζει άνετη και ασφαλή λειτουργία.

ΜΗΧΑΝΗ

Τροφοδοτούμενος από έναν ηλεκτροκινητήρα κατασκευασμένο με ακρίβεια, ο μύλος πάγκου έχει τη δύναμη να χειρίζεται ελαφριές αλλά ακριβείς εργασίες λείανσης.

ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΑΣΠΙΔΑ

Ο μύλος είναι εξοπλισμένος με χονδροειδείς και λεπτούς τροχούς λείανσης κατάλληλους για τις περισσότερες εφαρμογές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι νέοι δοκτύλοι αλυσίδας απαιτούν μερικές φορές ευθυγράμμιση για να ταίριαζουν με την επιφάνεια του τροχού.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΠΙΔΑ ΦΩΣ

Τα καλύμματα προστασίας από σπινθήρες είναι ρυθμιζόμενα για άνεση του χειριστή. Η χρήση του μύλου χωρίς αυτές τις λειτουργίες μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Μην τρίβετε με σηκωμένο το προστατευτικό ασφαλείας, να φοράτε πάντα γυαλιά για προσωπική προστασία.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Τα στήριγμα εργασίας ρυθμίζονται ανεξάρτητα για να αντισταθμίζουν τη φθορά στους τροχούς λείανσης. Πριν τρίψετε, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια στήριξης έχουν ρυθμιστεί σωστά. Γενικά το τεμάχιο εργασίας κόβεται ελαφρώς πάνω από το κέντρο του τροχού. Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του τροχού και της βάσης για να διατηρήσετε μια απόσταση 1,6 mm καθώς η διάμετρος του τροχού μειώνεται με τη χρήση.

ΨΥΞΗ

Τα μεταλλικά αντικείμενα θερμαίνονται γρήγορα κατά τη λείανση. Είναι σημαντικό να μετακινήσετε το αντικείμενο εργασίας πάνω από τον τροχό λείανσης για να κρυώσει. Επιπλέον, μπορείτε να έχετε ένα δοχείο με ένα υγρό κοινόλοξ αφιερωμένο στην ψύξη του υπό επεξεργασία υλικό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατήστε το εργαλείο και την μπαταρία σταθερά όταν τοποθετήτε ή αφαιρέτε την μπαταρία. Αν δεν κρατήσετε σωστά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία και να προκληθεί τραυματισμός.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, αφαιρέστε την από το εργαλείο πατώντας το κουμπί 1 στο μπροστινό μέρος Μπαταρία 2 Β Εικ . Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, σύρετε την στην υποδοχή στο πίσω μέρος του τριβείου. Σπρώξτε το μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα ελαφρό κλικ.

ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΑΤΡΑΤΟΣ

Πατήστε το κουμπί 1 Fig C της ασφάλισης του άξονα για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πατάτε ποτέ το κουμπί ασφάλισης του άξονα ενώ ο

άξονας κινείται. Το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας προς το "I (ON)" για να ξεκινήσετε το εργαλείο. Για να σταματήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη λειτουργίας προς τη θέση "O (OFF)". **Σχήμα Δ 1**

ΠΟΜΟΛΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η ταχύτητα μπορεί να αλλάξει περιστρέφοντας το κομβίο ελέγχου ταχύτητας Σχ Ε 1 . Η υψηλότερη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν ο τροχός στρέφεται δεξιόστροφα και ο τροχός βρίσκεται στη θέση «1», όπως φαίνεται στο **Σχήμα Ε** να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα. Η μικρότερη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν στρέφεται αριστερόστροφα με το σετ διακόπτη στην «θέση 2» όπως φαίνεται στο σχήμα Ε, προκειμένου να επιτευχθεί ο ελάχιστη ταχύτητα. Ανατρέξτε στον πίνακα σχέση ταχύτητας-mode-τύπου.

Ταχύτητα	Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Εφαρμογή
Ψηλός	7.000 ~ 9.000 Λεπτά ·	Χονδρό τρίψιμο
σημαίνω	5.000 ~ 7.000 Λεπτά ·	Ισοπεδωτική λείανση
Μικρός	3.000 ~ 5.000 Λεπτά ·	Λεπτή λείανση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τυπικές εφαρμογές φαίνονται στον πίνακα. Μπορεί να διαφέρουν υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κομπί ελέγχου ταχύτητας μπορεί να περιστραφεί μόνο στη θέση που φαίνεται στην εικόνα. Μην υπερβείτε τη θέση με το ζόρι καθώς η λειτουργία ρύθμισης ταχύτητας μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τις λειτουργίες του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον Μύλο πάγκου εκτός εάν τα στήριγμα και τα προστατευτικά ματιών είναι σωστά τοποθετημένα και τοποθετημένα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΑΝΤΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν σφίξετε τα μπουλόνια, ρυθμίστε το διάκενο μεταξύ του τροχού λείανσης και του στήριγμα εργασίας στο μέγιστο 1,6 mm.

Για να εγκαταστήσετε το αριστερό ή το δεξί στήριγμα εργασίας στο εργαλείο, ευθυγραμμίστε την αλκακωση στο σώμα του εργαλείου με την αλκακωση στο στήριγμα εργασίας, τοποθετήστε και κρατήστε τον εξαγωνικό μπουλόνι μέσα από τις δύο αλκακώσεις και, στη συνέχεια, στερεώστε το με το ρυθμιζόμενο πόμολο **Fig F1** και **F2**.

Για να αφαιρέσετε το στήριγμα εργασίας, ξεβιδώστε το ρυθμιζόμενο πόμολο **1 Fig F2** και στη συνέχεια αφαιρέστε το. Για να προσαρμόσετε τη θέση του ποδιού στήριξης, χαλαρώστε ελαφρά το δεξιό ή το αριστερό κομπί ρύθμισης, στη συνέχεια προσαρμόστε το δεξί ή το αριστερό στήριγμα στην επιθυμητή θέση εργασίας και σφίξτε ξανά το κομπί ρύθμισης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΣΠΙΔΑΣ ΜΑΤΙΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού τοποθετήσετε ή ρυθμίσετε τη θέση του προστατευτικού καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι το ρυθμιζόμενο πόμολο είναι στερεωμένο καλά.

Για να τοποθετήσετε το γέισο στο εργαλείο, τοποθετήστε το γέισο απευθείας στη βίδα και, στη συνέχεια, στερεώστε το με το κομπί στερέωσης όπως στην **εικόνα H1**. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, εκτελέστε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

Για να ρυθμίσετε τη θέση της προστασίας, χαλαρώστε ελαφρά το δεξιό ή το αριστερό κομπί ρύθμισης **Eικ H1**. Στη συνέχεια, προσαρμόστε το δεξί ή το αριστερό προστατευτικό μπά στην επιθυμητή θέση εργασίας **Σχήμα I2** και, στη συνέχεια, σφίξτε ξανά καλά το κομπί ρύθμισης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΡΟΧΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση της εξωτερικής φλάντζας είναι σωστή. Δηλαδή, βεβαιωθείτε ότι το τμήμα της εξωτερικής φλάντζας που προσέχει είναι πάντα στραμμένο προς τα πάνω. Η τοποθέτηση της εξωτερικής φλάντζας στη λάθος πλευρά μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνους φρασμούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους τροχούς λείανσης που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου λειαντικού τροχού μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο εργοστασιακό τοποθετημένος τροχός λείανσης στην αριστερή πλευρά είναι λεπτόκοκκος, ενώ αυτός που είναι τοποθετημένος στη δεξιά πλευρά είναι χονδρόκοκκος.

Να αποσυναρμολογήσει ή να αντικαταστήσει έναν τροχό λείανσης στη δεξιά ή αριστερή πλευρά του εργαλείου, προχωρήστε ως εξής:

- Τραβήξτε ή να αφαιρέσετε απευθείας το κάλυμμα του δεξιού ή του αριστερού άξονα τροχού λείανσης **Eικ. L1** και **Eικ. L2** .
- Χρησιμοποιήστε ένα καταβίδι για να ξεβιδώσετε το **Fig J1** και αφαιρέστε τις τρεις βίδες με αυτοκόλλητο γυρίζοντάς τις αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το πλαίσιο κάλυμμα από το μύλο.

- Πιέστε το κουμπί τροχός λείανσης ατράκτου κλειδώματος . **Σχ Κ1** , ενώ χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσει και αφαιρέσει το εξάγωνο παξιμάδι στρέφοντάς το δεξιότροφα. Για τον τροχό δεξιά άκσης, γυρίστε το παξιμάδι δεξιότροφα για να χαλαρώσει το περικόχλιο.
- Αφαιρέστε ένα-ένα παξιμάδι **K2 7** , εξωτερική φλάντζα **8** , λειαντικό τροχό **9** , πλαστικό ρουλεμάν **10** . Αντικαταστήστε τον τροχό λεπτής λείανσης με νέο, εάν χρειάζεται. Η σειρά συναρμολόγησης των μεμονωμένων στοιχείων όπως φαίνεται στο **Σχήμα K2** πρέπει να τηρηθεί απολύτως .
- Για να εγκαταστήσετε τον τροχό λείανσης για το εργαλείο, να αντιστραφέι η απεγκατάσταση διαδικασία.

Χρήση του εργαλείου ως ένα μίνι ΤΡΟΧΟΣ

Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ως μίνι μύλο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Τραβήξτε το κάλυμμα **2 fig L1** για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από τη δεξιά άτρακτο.
- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα και στερεώστε τον εύκαμπο άξονα **5 σχ. M1** στο εργαλείο περιστρέφοντας τον εύκαμπο σύνδεσμο άξονα δεξιότροφα ενώ τον βιδώνετε πάνω στο σπείρωμα του άξονα του άξονα όσο πιο μακριά γίνεται.
- Εισαγάγετε το κλειδί στην οπή **6** στην κεφαλή του εύκαμπτου άξονα **7** και κρατήστε το για να κλειδώσει ο άξονας του άξονα του εύκαμπτου άξονα και, στη συνέχεια, χαλαρώστε το παξιμάδι του κολέτα **8** στρέφοντάς το αριστερότροφα **Fig M2** .
- Εισαγάγετε το άκρο του εργαλείου εργασίας στην οπή του παξιμαδιού του χιτωνίου και, στη συνέχεια, σφίξτε το παξιμάδι του χιτωνίου στρέφοντάς το δεξιότροφα **Fig M3** .

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΑΙΝΟ ΒΟΥΡΤΣΙΣΜΑ

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία πλευρικού βουρτσίσματος, κάντε τα εξής:

- Στερεώστε τη βούρτσα τριχών **2 fig N1** στον σύνδεσμο του άξονα του άξονα **1 fig N1** περιστρέφοντας τον σύνδεσμο του άξονα του άξονα δεξιότροφα όσο πάει.
- Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί Κλειδώμα άξονα και στερεώστε το κοινό στον άξονα μύλο με την περιστροφή του άξονα άξονα άρθρωσης προς τα δεξιά όσο θα πάει, **σχ N3** .
- Εξεθιμάστε τη βούρτσα με τρίχες και, στη συνέχεια, μπορείτε να την αντικαταστήσετε με μια λειαντική βούρτσα ή μια μάλλινη βούρτσα, προσαρτώντάς τα απευθείας στην άρθρωση του άξονα του άξονα **Fig O1** έως **Fig O4** .

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τυπική λείανση με μύλο πάγκου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αφήνετε τη γνώση των εργαλείων να σας κάνει να είστε απρόσεκτοι. Θυμηθείτε ότι ένα απρόσεκτο κλάσμα του δευτερολέπτου είναι αρκετό για να προκληθεί σοβαρή ζημιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες όταν εργαζόμαστε με ηλεκτρικό εργαλείο ή όταν φουσάτε τη σκόνη. Εάν η εργασία είναι σκοτεινή, φοράτε μάσκα κατά της σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην ακονίζετε ή τρίβετε αντικείμενα από αλουμίνιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υπερβολική πίεση σε έναν κρύο τροχό μπορεί να σπάσει τον τροχό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή αυτού του εργαλείου. Η χρήση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που δεν συνιστάται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τροχούς μικρότερους από την ταχύτητα αυτού του εργαλείου. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

Διατηρήστε τα εργαλεία σας σιχηρή για να λειτουργούν αποτελεσματικά και να λειτουργούν όπως προβλέπεται. Τα αμβλεία εργαλεία μπορούν και θα προκαλέσουν ατυχήματα. Οι μύλοι πάγκου είναι ιδανικοί για το ακόνισμα μικρών εργαλείων όπως σμίλες, μαχαίρια πλάνης, ψαλίδια κ.λπ. και για την αφαίρεση σκουριάς ή διαβρώσης.

Ο σωστός τρόπος για να ακονίσετε το εργαλείο και να αποφύγετε την υπερθέρμανση είναι:

- Κρατήστε το εργαλείο στη βάση εργασίας σταθερά στον σωστό τροχό λείανσης.
- Κρατήστε το αντικείμενο που τρίβετε σε συνεχή κίνηση μετακινώντας το με σταθερό ρυθμό.
- Μην πιέζετε ποτέ το εργαλείο πολύ δυνατά στον τροχό λείανσης.
- Διατηρήστε τον τροχό λείανσης κρύο με ένα δοχείο νερού.
- Ο τροχός λείανσης πρέπει να περιστρέφεται "μέσα" στο ακονισμένο αντικείμενο.
- Επιλέγεται πάντα τη σωστή ταχύτητα κατά την εργασία.

Τρίψιμο με μίνι μύλο

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η υπερβολική πίεση μπορεί να καταστρέψει το εργαλείο, να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και πρόωρη φθορά του

τροχού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κολέτα 3,2 mm παρέχεται ως βασικός εξοπλισμός και χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση αξεσουάρ με μύτη τσοκ 3,2 mm.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λεπίδα του τροχού λείανσης να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας και περιμένετε να φτάσει ο τροχός λείανσης στη μέγιστη ταχύτητα. Στη συνέχεια, εφαρμόστε απαλά το τεμάχιο εργασίας στον τροχό λείανσης. Για καλό φινιρίσμα, μετακινήστε αργά το εργαλείο προς τα αριστερά στο **scratch P3** .

Τρίψιμο με πλαϊνή βούρτσα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ασκίστε ελαφριά πίεση στο αντικείμενο γείωσης. Η υπερβολική πίεση στο εργαλείο θα προκαλέσει μόνο κακό φινιρίσμα και θα υπερφορτώσει τον κινητήρα.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία πλευρικής βούρτσας για να καθαρίσετε επίπεδες, λείες επιφάνειες ή αλκαλικές σε υλικά όπως πλαστικό ή μέταλλο. Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η βούρτσα να έρθει σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας και περιμένετε να φτάσει η βούρτσα στη μέγιστη ταχύτητα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε απαλά το τεμάχιο εργασίας πάνω στη βούρτσα. Για καλό φινιρίσμα, επιλέξτε τον σωστό τύπο βούρτσας και μετακινήστε το τεμάχιο εργασίας γρήγορα από το εργαλείο.

• Η βούρτσα με ατσάλινες τρίχες είναι αφιερωμένη στην αφαίρεση χρώματος και σκουριάς από προϊόντα χυτοσίδηρου ή κράματος με τραχύ φινιρίσμα και με αλκαλικές **P4** .

• Η λειαντική βούρτσα είναι αφιερωμένη στον καθαρισμό σχεδόν όλων των τύπων βρωμιάς για να επαναφέρει τη λάμψη σε προϊόντα από χυτοσίδηρο ή κράμα με τραχύ φινιρίσμα σε επίπεδες επιφάνειες με **γρτσουνιές P2** .

• Η μάλλινη βούρτσα είναι απαραίτητη στην αποκατάσταση της λάμψης ενός προϊόντος από ανοξείδωτο χάλυβα, ορείχαλκο κ.λπ. με τελικό γυαλισμό σε λείες επιφάνειες από **γρτσουνιές P1** .

Αδειασμα του δοχείου σκόνης

Για να λειτουργήσετε πιο αποτελεσματικά, αδειάστε το συρτάρι σκόνης όταν δεν είναι περισσότερο από το μισό γεμάτο. Όταν το δοχείο είναι μισογεμάτο, απενεργοποιήστε το εργαλείο, τραβήξτε το δοχείο απευθείας από το εργαλείο και αδειάστε το. Χτυπήστε ελαφρά το δοχείο για να αφαιρέσετε τα σωματίδια που προσκολλώνται στο εσωτερικό και μπορεί να εμποδίσουν την περαιτέρω συλλογή. Πάντα να αδειάζετε και να καθαρίζετε καλά το δοχείο μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και πριν τοποθετήσετε το μύλο πάγκου στον χώρο αποθήκευσης για **γρτσουνιές R1**.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή παρόμοιες ουσίες. Αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές μπορεί να είναι το αποτέλεσμα.

Διατηρήστε το μύλο του πάγκου σας καθαρό. Συχνά αποβακκίζετε τη σκόνη από τα τμήματα εργασίας και κάτω από το μύλο. Βεβαιωθείτε ότι πάγκο μύλο σας λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια για στεγανότητα. Για να διατηρηθεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος, επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή προσαρμογές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης, χρησιμοποιώντας πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Εξαρτήματα ή εξαρτήματα που συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου αξεσουάρ ή εξαρτήματος μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα ή εξαρτήματα μόνο για τον προορισμό τους.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια με περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα αξεσουάρ, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις.

- Χονδρός τροχός λείανσης
- Τροχός λεπτής λείανσης
- Εύκαμπτος άξονας
- Σύνδεση ατράκτου
- Κλειδί
- Γνήσιες μπαταρίες και φορτιστές

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένα από τα στοιχεία της λίστας μπορούν να συμπεριληφθούν στο πακέτο εργαλείων στάνταρ αξεσουάρ. Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συμπτώματα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει.	Δεν έχει ρεύμα	Τοποθετήστε φορτισμένες κασέτες μπαταρίας.
	Ο διακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε το διακόπτη.
	Εκπαιδευτική μπαταρία ή ηλεκτρικό κύκλωμα	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Υπερφορτωμένος κινητήρας.	Μειώστε το φορτίο στον κινητήρα.

Το μηχανήμα επιβραδύνει ενώ λειτουργεί.	Το βάθος λείανσης είναι πολύ μεγάλο.	Επιβραδύνετε την ταχύτητα του τεμαχίου εργασίας σε σχέση με τον τροχό λείανσης.
Η επιφάνεια του τεμαχίου είναι κυματιστή		Βεβαιωθείτε ότι τα μηχανήματα είναι στερεωμένα με ασφάλεια σε σταθερή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να στερεώσετε σταθερά το τεμάχιο εργασίας. Ευθυγραμμίστε την επιφάνεια του τροχού λείανσης Χρησιμοποιήστε έναν πιο μαλακό τροχό λείανσης ή μειώστε τον ρυθμό τροφοδοσίας.
Γραμμές στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.	Ακαθαρσίες επιφάνειας του τροχού λείανσης. Το τεμάχιο εργασίας δεν συγκρατείται σταθερά.	Αλλάξτε τον τροχό λείανσης. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να κρατήσετε σταθερά το τεμάχιο εργασίας.
Υπερθερμασμένα σημεία ή ρυγμές στο τεμάχιο εργασίας.	Λάθος τύπος τροχού. Λανθασμένος ρυθμός τροφοδοσίας. Απαιτείται ψυκτικού υγρού.	Δοκιμάστε έναν τροχό που είναι πιο μαλακός ή πιο χοντρός. Επιβραδύνετε την κίνηση του τεμαχίου προς τον κύκλο. Προσθέστε ένα ψυκτικό σύστημα ψυκτικού υγρού, χειροκίνητα στο δοχείο.
Ο τροχός λείανσης θαμπώνει γρήγορα, οι λειαντικοί κόκκοι πέφτουν.	Το βάθος λείανσης είναι πολύ μεγάλο. Ο τροχός λείανσης είναι πολύ μαλακός για το υλικό. Επιλέξτε ισχυρότερο δεσμό. Λείανσης διαμέτρου πάρα πολύ μικρό. Ανώμαλη επιφάνεια τροχού λείανσης. Εκπαιωτική θέση	Επιβραδύνετε την ταχύτητα κίνησης του τεμαχίου εργασίας στον κύκλο. Ο τροχός είναι πολύ δύσκολο για το υλικό. Επιλέξτε ένα τροχό λείανσης μαλακότερο. Αλλάξτε τον τροχό λείανσης. Ευθυγραμμίστε την επιφάνεια του τροχού λείανσης. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του τροχού λείανσης.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Μύλος πάγκου 58G095	
Παράμετρος	αξία
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Τύπος Μπαταρίας	Ενέργεια Li-ion +
Στροφές κινητήρα στο ρελαντί	3000-9000 λεπτά *
Disc / διάμετρος του πινέλου	50 χλστ
Εσωτερική διάμετρος δίσκου/βούρτσας	12,7 χλστ
Disc / πλάτος βούρτσα	13 χλστ
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	2,2 κιλά
Έτος παραγωγής	
* Το 58G095 σημαίνει και τον τύπο και την ονομασία του μηχανήματος	

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{p,eq} < 70$ dB (A)
Επίπεδο ισχύος ήχου	$L_{w,eq} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Πληροφορίες για το θόρυβο

Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο της εκτετιμώμενης ηχητικής πίεσης L_p , και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_w (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης).

Οι ακόλουθες πληροφορίες: η στάθμη εκτετιμώμενης ηχητικής πίεσης L_p , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_w , μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 62841-1.



ΠΡΟΕΙΔΡΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους μιας τέτοιας χρήσης. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν τον εξοπλισμό και να πραγματοποιούν συντήρηση σε επίπεδο χρήστη χωρίς επίβλεψη.

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορριπτούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παρέχονται από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το φυσικό περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί σημαντικό απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

*Група Торекδ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością / Spółka komandytowa με την έδρα της στη Βαρσοβία, ul. To Pogranicza 2/4 (στο εζέκ). *Група Торекδ) ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα στο περιεχόμενο αυτού του γχειριδίου (εφεξής: το "Γχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένου του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων και οι συνθέσεις του ανήκουν αποκλειστικά στην ομάδα Торекδ και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με την Παράρτη τη 4ης Φεβρουαρίου

1994, περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλαδή Εφημερίδα των Νόμων του 2006 Αρ. 90 Θεσ 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αναγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση, η τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Γχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη συγκατάθεση της Grupa Торекδ που εκφράζεται γραπτώς, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

IT MANUALE ORIGINALE (FUNZIONANTE) Smerigliatrice da banco a batteria 58G095

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARE QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

AVVERTENZE PER IL LAVORO SICURO DELLA MACINA DA TAVOLA

- Non utilizzare strumenti di lavoro danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli accessori come le mole per scheggiature e crepe e le spazzole metalliche per fili allentati o rotti. Dopo aver controllato e installato gli accessori, posizionarsi e gli astanti lontano dal piano degli accessori rotanti e far funzionare l'accessorio alla massima velocità senza carico per un minuto. Gli strumenti di lavoro difettosi di solito cadono a pezzi durante questo test.
- La velocità nominale degli utensili di lavoro deve essere almeno uguale alla velocità massima segnata sull'utensile. Gli strumenti di lavoro che ruotano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi e cadere a pezzi.
- Notare che le setole metalliche vengono lanciate dalla spazzola metallica anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare i fili esercitando una sollecitazione eccessiva sulla spazzola metallica. Le setole metalliche possono facilmente penetrare negli indumenti leggeri e/o nella pelle.
- Non molare mai con il lato di una mola. La molatura laterale può causare la rottura e la rottura della mola.

SICUREZZA PERSONALE

- Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza, dispositivi di sicurezza come una maschera antipolvere o protezioni per l'udito, se utilizzati nelle giuste condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo a una fonte di alimentazione e/o batteria, sollevare o trasportare uno strumento. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'utilizzo di utensili elettrici con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere eventuali chiavi di regolazione o una chiave inglese lasciata su una parte rotante dell'utensile elettrico per causare lesioni.
- Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono collegati dispositivi di raccolta della polvere e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi di polvere.

UTILIZZO E CURA DEGLI STRUMENTI A BATTERIA

- Non usare la forza. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per lo scopo previsto. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro per il carico per il quale è stato progettato.
- Non utilizzare un utensile elettrico a meno che l'interruttore non lo accenda e lo spenga. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- Verificare la presenza di disallineamento o grippaggio delle parti mobili, danni alle parti e altre condizioni che possono influire sulle

prestazioni dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti.

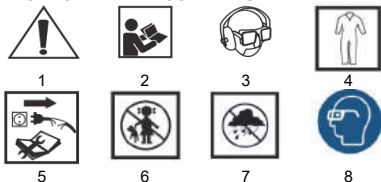
- Mantieni gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con questo manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'utensile elettrico per attività diverse da quelle previste può provocare una situazione pericolosa.
- Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare solo elettrotensili con batterie ricaricabili dedicate. L'utilizzo di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero cortocircuitare i contatti. Il cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- Potrebbero verificarsi perdite di liquido quando la batteria è sovraccarica; il contatto con esso dovrebbe essere evitato. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il fluido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- NON raggiungere MAI un pezzo in lavorazione, un pezzo di scarto o qualsiasi altra cosa che si trova sopra o vicino al percorso di rettificazione della mola.
- ASSICURARSI CHE LA RUOTA SIA INSTALLATA CORRETTAMENTE come descritto nel manuale di istruzioni prima di collegare lo strumento all'alimentazione.

OPERA

- Fate riparare il vostro elettrotensile da un centro di assistenza autorizzato che utilizzi pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà la sicurezza dell'utensile elettrico.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

ATTENZIONE! Il dispositivo è progettato per funzionare all'interno. Nonostante la costruzione intrinsecamente sicura, l'uso di misure di sicurezza e misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI



1. Attenzione! Prendi precauzioni speciali
2. ATTENZIONE Leggere il manuale dell'operatore
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezione dell'udito, maschera antipolvere)
4. Utilizzare indumenti protettivi
5. Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare i lavori di manutenzione o riparazione
6. Tenere i bambini lontani dallo strumento
7. Proteggere il dispositivo dall'umidità
8. ATTENZIONE Usare sempre protezioni per gli occhi

Elementi di costruzione e attrezzatura, fig. A:

NO	DESCRIZIONE	NO	DESCRIZIONE
1	Pulsante di blocco del mandrino	15	Mola fine
2	Pulsante di blocco della batteria	16	Protezione sinistra dell'albero del mandrino
3	Batteria	17	manopola di regolazione del coperchio sinistro
4	Copertura destra	18	Deflettore scintilla sinistro
5	Manopola regolazione cappa destra	19	Deflettore scintilla destro
6	Protezione mandrino destro	20	Copertura dell'occhio sinistro
7	Cerchio a grana grossa	21	Rullo flessibile
8	Manopola regolazione ripiano destro	22	Collegamento albero mandrino

9	Contenitore per il bottino	23	spazzola metallica
10	Ripiano d'appoggio destro	24	Chiave inglese
11	Interruttore	25	Chiave esadecimale
12	Regolatore di velocità	26	Spazzola abrasiva
13	Ripiano sinistro	27	Spazzola di lana
14	manopola di regolazione ripiano sinistro		

DESTINO

La smerigliatrice da banco a batteria è uno strumento universale per un'ampia gamma di applicazioni in un'ampia varietà di materiali. Può essere utilizzato per affilare, molare utensili da taglio e altri strumenti. Può essere utilizzato anche per pulire, levigare e sbavare elementi. L'albero flessibile consente un lavoro molto preciso.

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

AVVERTENZA: in caso di parti mancanti, non utilizzare questa macchina fino a quando le parti mancanti non vengono sostituite. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni gravi.

- Rimuovere con attenzione tutte le parti della levigatrice dal cartone di spedizione.
- Estrarre la molatrice da banco dal cartone e posizionarla su un piano di lavoro.
- Non gettare i materiali di imballaggio prima di aver ispezionato accuratamente la macchina, identificato tutte le parti sciolte e utilizzato correttamente la molatrice da banco.
- Controllare tutte le parti per assicurarsi che non si siano verificati rotture o danni durante la spedizione.
- Se tutte le parti sono incluse, procedere con il montaggio.
- Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, non tentare di collegare o accendere lo strumento fino a quando le parti danneggiate o mancanti non sono state trovate e installate correttamente.
- Contattare il proprio rivenditore per assistenza in caso di parti mancanti o danneggiate.

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Familiarizzare con tutte le funzioni operative e i requisiti di sicurezza prima di utilizzare il nuovo strumento. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la levigatrice.

INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE

Il facile accesso all'interruttore di accensione/spegnimento garantisce un funzionamento comodo e sicuro.

MOTORE

Alimentata da un motore elettrico di precisione, la smerigliatrice da banco ha la potenza per gestire lavori di levigatura leggeri ma precisi.

SCUDO ABRASIVO

La smerigliatrice è dotata di mole a grana grossa e fine adatte alla maggior parte delle applicazioni.

NOTA: le nuove corone a volte richiedono un allineamento per adattarsi alla superficie della ruota.

SCHERMO DI SICUREZZA E SCHERMO LUCE

Le coperture di protezione dalle scintille sono regolabili per il comfort dell'operatore. L'utilizzo del macinino senza queste funzioni può provocare lesioni gravi. Non molare con la protezione alzata; indossare sempre occhiali di protezione personale.

SUPPORTO LAVORO

I supporti di lavoro sono regolabili indipendentemente per compensare l'usura delle mole. Prima di carteggiare, assicurarsi che le gambe di supporto siano correttamente regolate. Generalmente il pezzo viene tagliato leggermente al di sopra del centro della ruota. Regolare la distanza tra la ruota e il supporto per mantenere una distanza di 1,6 mm man mano che il diametro della ruota diminuisce con l'uso.

RAFFREDDAMENTO

Gli oggetti metallici si riscaldano rapidamente durante la molatura. È importante spostare il pezzo in lavorazione sulla mola per raffreddarlo. Inoltre è possibile avere un contenitore con vicino un liquido dedicato al raffreddamento del materiale in lavorazione.

INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

NOTA: Spegnere sempre lo strumento prima di inserire o rimuovere la batteria.

NOTA: tenere saldamente lo strumento e la batteria durante l'inserimento o la rimozione della batteria. La mancata tenuta dell'utensile e della batteria può farli scivolare dalle mani e danneggiare l'utensile e la batteria e causare lesioni.

Per rimuovere la batteria, rimuoverla dall'attrezzo premendo il pulsante 1 sulla parte anteriore Batteria 2 B Fig. Per installare la batteria, inserirla nella fessura sul retro della levigatrice. Spingilo fino in fondo finché non scatta in posizione con un leggero clic.

BLOCCO MANDRINO

Premere il pulsante **1 fig C** del blocco dell'albero per evitare che l'albero ruoti durante l'installazione o la rimozione degli accessori.

NOTA: Non premere mai il pulsante di blocco del mandrino mentre il mandrino è in movimento. Lo strumento potrebbe essere danneggiato.

INTERRUTTORE

Spingere l'interruttore di alimentazione verso "I (ON)" per avviare lo strumento. Per fermare lo strumento, spingere l'interruttore di alimentazione verso la posizione "O (OFF)", **Fig D 1**

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

La velocità può essere modificata ruotando la manopola di controllo della velocità **Fig E 1**. La velocità maggiore si ottiene quando la ruota viene girata in senso orario e la ruota è nella posizione "1" come mostrato nella **Figura E** per ottenere la velocità massima. La velocità inferiore si ottiene ruotando in senso antiorario la manopola in "posizione 2" come mostrato in figura **E** per raggiungere la velocità minima. Fare riferimento alla tabella delle relazioni velocità-modalità-tipo.

Velocità	Velocità a vuoto	Applicazione
Alto	7.000 ~ 9.000 minuti ⁻¹	Macinatura grossa
Significare	5.000 ~ 7.000 minuti ⁻¹	Levigatura livellante
Corto	3.000 ~ 5.000 minuti ⁻¹	Macinatura fine

NOTA: Le applicazioni standard sono mostrate nella tabella. Possono differire in determinate condizioni.

NOTA: la manopola di controllo della velocità può essere ruotata solo nella posizione mostrata nell'illustrazione. Non superare forzatamente la posizione poiché la funzione di regolazione della velocità potrebbe smettere di funzionare.

INSTALLAZIONE

NOTA: assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la batteria sia rimossa prima di regolare o controllare le funzioni dello strumento.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni, non utilizzare mai la molatrice da banco a meno che i supporti e le protezioni per gli occhi non siano installati e posizionati correttamente.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO DI LAVORO

NOTA: Prima di serrare i bulloni, regolare la distanza tra la mola e il supporto di lavoro ad un massimo di 1,6 mm.

Per installare il supporto di lavoro sinistro o destro sull'utensile, allineare la scanalatura sul corpo dell'utensile con la scanalatura sul supporto di lavoro, inserire e trattenere il bullone esagonale attraverso le due scanalature, quindi fissarlo con la manopola regolabile **fig F1 e F2**.

Per rimuovere il supporto di lavoro, svitare il pomello regolabile **1 Fig F2** e quindi rimuoverlo. Per regolare la posizione della gamba di supporto, allentare leggermente la manopola di regolazione destra o sinistra, quindi regolare il supporto destro o sinistro nella posizione di lavoro desiderata e serrare nuovamente la manopola di regolazione.

MONTAGGIO SCUDO OCCHI

NOTA: Dopo aver installato o regolato la posizione del coperchio di protezione, assicurarsi che la manopola regolabile sia fissata saldamente. Per installare la visiera sull'attrezzo, mettere la visiera direttamente sulla vite, quindi fissarla con il pomello di fissaggio come in **figura H1**. Per rimuovere il coperchio, eseguire i passaggi precedenti in ordine inverso. Per regolare la posizione della visiera, allentare leggermente la manopola di regolazione destra o sinistra **Fig I1**. Quindi regolare la visiera destra o sinistra nella posizione di lavoro desiderata **Fig I2**, quindi serrare di nuovo saldamente la manopola di regolazione.

INSTALLAZIONE O SOSTITUZIONE DELLA RUOTA

NOTA: assicurarsi che la direzione della flangia esterna sia corretta. Cioè, assicurarsi che la parte sporgente della flangia esterna sia sempre rivolta verso l'alto. Il montaggio della flangia esterna dalla parte sbagliata può causare vibrazioni pericolose.

NOTA: Utilizzare solo le mole specificate in questo manuale. L'uso di qualsiasi altra mola abrasiva può presentare un rischio di lesioni personali o danni all'utensile

NOTA: La mola montata in fabbrica sul lato sinistro è a grana fine, mentre quella installata sul lato destro è a grana grossa.

Per smontare o sostituire una mola sul lato destro o sinistro dell'utensile procedere come segue:

- Tirare per rimuovere direttamente il coperchio del mandrino portamola destro o sinistro **Fig. L1 e Fig. L2**.
- Utilizzare un cacciavite per svitare la **fig J1** e rimuovere le tre viti autofilettanti ruotandole in senso antiorario, quindi rimuovere il coperchio laterale dal macinino.
- Premere il pulsante di blocco del mandrino della mola **Fig. K1** mentre si utilizza la chiave esagonale per allentare e rimuovere il dado esagonale ruotandolo in senso orario. Per la mola destra, girare il dado in senso orario per allentare il dado.
- Rimuovere uno ad uno **graffio K2** dado **7**, flangia esterna **8**, mola abrasiva **9**, cuscinetto in plastica **10**. Se necessario, sostituire la

mola fine con una nuova. L'ordine di montaggio dei singoli elementi come mostrato in **Fig K2** deve essere assolutamente rispettato.

- Per installare la mola sull'utensile, invertire la procedura di disinstallazione.

UTILIZZO DELL'UTENSILE COME MINI SMERIGLIATRICE

Per utilizzare lo strumento come mini smerigliatrice, attenersi alla seguente procedura:

- Tirare il coperchio **2 fig L1** per rimuovere il coperchio dal perno destro.
- Premere il pulsante di blocco del mandrino e fissare l'albero flessibile **5 fig M1** all'utensile ruotando il giunto dell'albero flessibile in senso orario mentre lo si avvitava sulla filettatura dell'albero del mandrino fino in fondo.
- Inserire la chiave nel foro **6** della testa dell'albero flessibile **7** e tenerla per bloccare l'albero dell'albero dell'albero flessibile, quindi allentare il dado della pinza **8** ruotandolo in senso antiorario **fig M2**.
- Inserire la punta dello strumento di lavoro nel foro del dado del manico, quindi serrare il dado del manico ruotandolo in senso orario **fig M3**.

UTILIZZO DEL COLLEGAMENTO DELL'ALBERO MANDRINO PER LA SPAZZOLA LATERALE

Per utilizzare la funzione di spazzolatura laterale, procedi come segue:

- Fissare la spazzola a setole **2 fig N1** al connettore dell'albero dell'albero **1 fig N1** ruotando il connettore dell'albero dell'albero in senso orario fino all'arresto.
- Premere il pulsante di blocco del mandrino e fissare il giunto al mandrino della mola ruotando in senso orario il giunto dell'albero del mandrino fino alla battuta, **fig N3**.
- Svitare la spazzola di setole e poi è possibile sostituirla con una spazzola abrasiva o una **fig O1** a lama attaccandole direttamente al giunto dell'albero del mandrino **fig O1 e fig O4**.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Rettificazione standard con mola da banco

NOTA: non lasciare che la conoscenza degli strumenti ti renda distratto. Ricorda che una frazione di secondo negligente è sufficiente per infliggere gravi danni.

NOTA: Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con protezioni laterali quando si lavora con un utensile elettrico o si soffia via la polvere. Se il lavoro è polveroso, indossa una maschera antipolvere.

ATTENZIONE: Non affilare o molare mai oggetti in alluminio.

NOTA: una pressione eccessiva su una ruota fredda può romperla.

NOTA: non utilizzare attacchi o accessori non consigliati dal produttore di questo strumento. L'uso di un accessorio o di un accessorio non consigliato può causare lesioni gravi.

NOTA: non utilizzare ruote a velocità inferiore a quella di questo strumento. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare lesioni personali.

Mantieni i tuoi strumenti affilati per lavorare in modo efficiente e funzionare come previsto. Gli strumenti contundenti possono e causeranno incidenti. Le mole da banco sono ideali per affilare piccoli utensili come scalpelli, coltelli da pialla, forbici ecc. e per rimuovere ruggine o corrosione. **Il modo corretto per affilare l'utensile ed evitare il surriscaldamento è:**

- Tenere saldamente l'utensile sul supporto di lavoro sulla mola corretta.
- Mantieni l'oggetto da levigare in costante movimento muovendolo a un ritmo costante.
- Non premere mai troppo forte l'utensile sulla mola.
- Mantieni la mola fresca con un contenitore d'acqua.
- La mola dovrebbe ruotare "dentro" l'oggetto affilato.
- Selezionare sempre la velocità corretta quando si lavora.

Macinare con un mini grinder

AVVISO: Una pressione eccessiva può danneggiare l'utensile, causare il surriscaldamento del motore e l'usura prematura della ruota.

NOTA: la pinza da 3,2 mm è fornita come dotazione standard e viene utilizzata per montare accessori con punta del mandrino da 3,2 mm.

Accendere l'utensile senza che la lama della mola tocchi il pezzo e attendere che la mola raggiunga la velocità massima. Quindi, applicare delicatamente il pezzo in lavorazione sulla mola. Per una buona finitura, sposta lentamente l'utensile verso sinistra in **scratch P3**.

Levigatura con spazzola laterale

NOTA: Applicare una leggera pressione all'oggetto a terra. Una pressione eccessiva sull'utensile causerà solo una finitura scadente e sovraccaricherà il motore.

Utilizzare la funzione spazzola laterale per pulire superfici piane e lisce o scanalature in materiali come plastica o metallo. Accendere l'utensile senza che la spazzola tocchi il pezzo e attendere che la spazzola raggiunga la velocità massima. Quindi posizionare delicatamente il pezzo

contro la spazzola. Per una buona finitura, selezionare il tipo corretto di pennello e spostare il pezzo intorno all'utensile.

- La spazzola con setole in acciaio è dedicata alla rimozione di vernice e ruggine da prodotti in ghisa o leghe con finitura ruvida e con scanalature **P4**.
- La spazzola abrasiva è dedicata alla pulizia di quasi tutti i tipi di sporco per ridare lucentezza a prodotti in ghisa o leghe con finitura ruvida su superfici piane di **graffi P2**.
- La spazzola di lana non ha eguali nel ridare lucentezza a un prodotto in acciaio inossidabile, ottone, ecc. mediante lucidatura finale su superfici lisce di **graffi P1**.

Svuotamento del contenitore della polvere

Per lavorare in modo più efficiente, svuotare il cassetto della polvere quando non è pieno più della metà. Quando il contenitore è mezzo pieno, spegnere lo strumento, estrarre il contenitore direttamente dallo strumento e svuotarlo. Battere leggermente sul contenitore per rimuovere le particelle che aderiscono all'interno e potrebbero ostacolare un'ulteriore raccolta. Svuotare sempre e pulire accuratamente il contenitore dopo aver terminato il lavoro e prima di posizionare la molatrice da banco nell'area di stoccaggio per **graffi R1**.

MANUTENZIONE DEL MACINATORE

NOTA: assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la batteria sia rimossa prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcol o sostanze simili. Il risultato possono essere scolorimento, deformazione o crepe. Mantieni pulita la tua smerigliatrice da banco. Rimuovere spesso la polvere dalle parti lavoranti e sotto la smerigliatrice. Assicurati che la tua smerigliatrice da banco funzioni correttamente. Controllare il serraggio di bulloni e dadi. Per mantenere la **SICUREZZA** e l'**AFFIDABILITÀ** del prodotto, le riparazioni, ogni altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite dai centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre ricambi originali.

ACCESSORI OPZIONALI

Accessori o accessori come consigliato per l'uso con lo strumento specificato in questo manuale. L'uso di altri accessori o accessori può comportare il rischio di lesioni personali. Utilizzare gli accessori o gli accessori solo per lo scopo previsto.

Se hai bisogno di assistenza con ulteriori informazioni su questi accessori, contatta il centro di assistenza locale.

- Mola a grana grossa
- Mola fine
- Albero flessibile
- Connessione mandrino
- Chiave
- Batterie e caricatori originali

NOTA: Alcuni degli elementi nell'elenco possono essere inclusi nel kit di attrezzi come accessori standard. Possono differire a seconda del paese.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa possibile	Soluzione
La macchina non si avvia.	Niente elettricità	Installare le cartucce della batteria cariche.
	L'interruttore non è acceso.	Accendi l'interruttore.
	Batteria o circuito elettrico difettosi	Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il motore si sta surriscaldando.	Motore sovraccarico.	Ridurre il carico sul motore.
La macchina rallenta durante il lavoro.	La profondità di molatura è eccessiva.	Rallentare la velocità del pezzo rispetto alla mola.
La superficie del pezzo è ondulata		Assicurarsi che le macchine siano montate saldamente su una superficie solida. Utilizzare la maniglia per fissare saldamente il pezzo. Allineare la superficie della mola Utilizzare una mola più morbida o ridurre la velocità di avanzamento.
Linee sulla superficie del pezzo.	Sporcizia sulla superficie della mola. Il pezzo non è tenuto saldamente.	Cambia la mola. Utilizzare la maniglia per tenere saldamente il pezzo in lavorazione.
Macchie surriscaldate o crepe nel pezzo.	Tipo di ruota sbagliato. Velocità di avanzamento errata. Necessario refrigerante.	Prova una ruota più morbida o più ruvida. Rallentare il movimento del pezzo in lavorazione verso il cerchio. Aggiungere un sistema di raffreddamento opzionale, manualmente nel contenitore.
La mola si smussa rapidamente, i grani abrasivi cadono.	La profondità di molatura è eccessiva. La mola è troppo morbida per il materiale. Scegli un legame più forte. Diametro della mola troppo	Rallentare la velocità di movimento del pezzo in lavorazione nel cerchio. La ruota è troppo dura per il materiale. Scegli una mola più morbida. Cambia la mola.

piccolo. Superficie irregolare. Posizione della boccola difettosa.	piccolo. Superficie della mola irregolare. Posizione della boccola difettosa.	Allineare la superficie della mola Consultare il produttore della mola.
--	---	--

SPECIFICHE

Smerigliatrice da banco 58G095	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V CC
Tipo di batteria	Energia agli ioni di litio +
Regime del motore al minimo	3000-9000 minuti ⁻¹
Diametro disco/spazzola	50 mm
Diametro interno del disco/spazzola	12,7 mm
Larghezza disco/spazzola	13 mm
Classe di protezione	III
Messa	2,2 kg
Anno di produzione	
58G095 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} < 70$ dB (A)
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informazioni sul rumore

Il livello di rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello della pressione sonora emessa L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K è l'incertezza di misura).

Le seguenti informazioni: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , livello di potenza sonora L_{WA} sono state misurate secondo EN 62841-1.



ATTENZIONE ! Questa apparecchiatura può essere utilizzata

da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e conoscenza, se sono supervisionate o se sono state istruite su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli di tale uso. I bambini non possono giocare con l'attrezzatura. I bambini non sono autorizzati a pulire l'apparecchiatura ed eseguire la manutenzione a livello di utente senza supervisione.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Le informazioni sullo smaltimento sono fornite dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non neutre per l'ambiente naturale. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto di questo manuale (di seguito: il "Manuale"), inclusi i suoi testi, foto, schemi, disegni e le sue composizioni appartengono esclusivamente al Gruppo Topex e sono soggetti a tutela legale in conformità con la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e sui diritti connessi (è Gazzetta delle leggi del 2006 n. 90 articolo 631, e successive modifiche). Copiare, elaborare, pubblicare, modificare a fini commerciali l'intero Manuale e i suoi singoli elementi, senza il consenso espresso per iscritto di Grupa Topex, è severamente vietato e può dar luogo a responsabilità civile e penale.

NL

ORIGINELE (BEDIENINGS)HANDLEIDING Accu-banklijpmachine 58G095

LET OP: ALVORENS HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP TE GEBRUIKEN, LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG REFERENTIE.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWINGEN VOOR HET VEILIG WERKEN VAN DE TAFELSLIJPER

- Gebruik geen beschadigd uitrustingsstuk. Controleer voor elk gebruik hulpstukken zoals slijpstenen op deuken en barsten en staalborstels op losse of gebroken draden. Na het controleren en installeren van hulpstukken, positioneert u zelf en omstanders uit de buurt van het vlak van de roterende hulpstukken en laat u het hulpstuk een minuut lang onbelast op volle snelheid draaien. Defecte werkinstrumenten vallen meestal uit elkaar tijdens deze test.
- Het nominale toerental van de werkgereedschappen moet minimaal gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het gereedschap is aangegeven. Uitrustingsstukken die sneller draaien dan hun

nominale snelheid kunnen afbreken en uit elkaar vallen.

- Merk op dat de draadborstels zelfs tijdens normaal gebruik door de draadborstel worden weggeslingerd. Overbelast de draden niet door overmatige kracht uit te oefenen op de staalborstel. De draadharen kunnen gemakkelijk door lichte kleding en/of huid dringen.
- Slijp nooit met de zijkant van een slijpschijf. Zijwaarts slijpen kan ertoe leiden dat het wiel breekt en uit elkaar valt.

PERSONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril, veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker of gehoorbescherming, bij gebruik onder de juiste omstandigheden, zal persoonlijk letsel verminderen.
- Voorkom onbedoelde starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het aansluit op een stroombron en/of batterij, een gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger aan de schakelaar of het bedienen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan kan ongelukken veroorzaken.
- Voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt, verwijdert u eventuele stelsleutels of een sleutel die op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven om letsel te veroorzaken.
- Zorg altijd voor de juiste houding en balans. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Kleed je gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er stofopvang- en stofopvangapparaten zijn aangesloten, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafscheider kan stofgevaaren verminderen.

GEbruik EN VERZORGING VAN BATTERIJGEREEDSCHAP

- Gebruik geen geweld. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het beoogde doel. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen voor de belasting waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap tenzij de schakelaar het in- en uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Bewaar niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, schade aan onderdelen en andere omstandigheden die de prestaties van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het beschadigd is, laat het elektrisch gereedschap dan voor gebruik repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, toebehoren, bits etc. in overeenstemming met deze handleiding, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere activiteiten dan waarvoor het is bedoeld, kan tot een gevaarlijke situatie leiden.
- Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een lader die geschikt is voor één type batterij kan brand veroorzaken bij gebruik met een andere batterij.
- Gebruik alleen elektrisch gereedschap met speciale oplaadbare batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan een risico op letsel en brand opleveren.
- Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen kortsluiten. Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Vloeistofflekke kan optreden wanneer de batterij overbelast is; contact ermee moet worden vermeden. In geval van accidenteel contact, afspoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen komt, zoek

dan onmiddellijk medische hulp. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Grijp NOOIT naar een werkstuk, stuk afval of iets anders dat zich op of in de buurt van het slijppad van de schijf bevindt.
- ZORG ERVOOR DAT HET WIEL CORRECT IS GINSTALLEERD, zoals beschreven in de instructiehandleiding, voordat u het gereedschap op de stroomvoorziening aansluit.

WERK

- Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een erkend servicecentrum dat originele reserveonderdelen gebruikt. Dit zorgt voor de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.

AANDACHT! Het apparaat is ontworpen om binnenshuis te werken. Ondanks de inherent veilige constructie, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, is er altijd een risico op letsel tijdens het werk.

UITLEGE VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Aandacht! Neem speciale voorzorgsmaatregelen
2. WAARSCHUWING Lees de gebruikershandleiding
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Gebruik beschermende kleding
5. Koppel het netsnoer los voordat u met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap
7. Bescherm het apparaat tegen vocht
8. LET OP Gebruik altijd oogbescherming

Elementen van constructie en uitrusting, afb. A:

NEE	OMSCHRIJVING	NEE	OMSCHRIJVING
1	Spindel vergrendelknop	15	Fijn slijpschijf
2	Batterijvergrendelingsknop	16	Linker bescherming van de spindel as
3	Accu	17	linker kap instelknop
4	Rechter deksel	18	Linker vonkendeflector
5	Regelknop voor motorkap	19	Rechter vonkendeflector
6	Rechter spindelbescherming	20	Linker oog terug
7	Grifkorrelige cirkel	21	buigzame wal
8	Regelknop rechter plank	22	Spindel as verbinding
9	Container voor de buit	23	staalborstel
10	Rechter plank	24	Moersleutel
11	Schakelaar	25	Inbussleutel
12	Snelheidsregelaar	26	schuurborstel
13	Opbergplank links	27	Wolborstel
14	linker plank instelknop		

BESTEMMING

De accu-bankslijpmachine is een universeel gereedschap voor een breed scala aan toepassingen in een grote verscheidenheid aan materialen. Het kan worden gebruikt voor het slijpen, slijpen van snijgereedschappen en ander gereedschap. Het kan ook worden gebruikt voor het reinigen, slijpen en ontbramen van elementen. De flexibele as maakt een zeer precies werken.

APPARAAT MONTAGE

WAARSCHUWING: Als er onderdelen ontbreken, gebruik deze machine dan niet totdat de ontbrekende onderdelen zijn vervangen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel.

- Haal alle onderdelen van de schuurmachine voorzichtig uit de verzenddoos.
- Haal de bankschuurmachine uit het karton en plaats deze op een werkoppervlak.
- Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als u de machine grondig heeft geïnspecteerd, alle losse onderdelen heeft geïdentificeerd en de slijpmachine naar behoren heeft gebreukt.
- Controleer alle onderdelen om er zeker van te zijn dat er geen breuk of schade is opgetreden tijdens verzending.
- Als alle onderdelen aanwezig zijn, gaat u verder met de montage.

- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, probeer dan niet de stekker in het stopcontact te steken of het gereedschap in te schakelen totdat de beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn gevonden en correct zijn geïnstalleerd.
- Neem contact op met uw dealer voor hulp als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

FUNCTIES VAN HET APPARAAT

Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningsfuncties en veiligheidszaken voordat u uw nieuwe gereedschap in gebruik neemt. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de schuurmachine in gebruik neemt.

AAN/UIT-SCHAKELAAR

Gemakkelijke toegang tot de aan/uit-schakelaar zorgt voor een comfortabele en veilige bediening.

MOTOR

Aangedreven door een nauwkeurig ontworpen elektromotor, heeft de bankslijpmachine het vermogen om lichte maar nauwkeurige schuurklussen aan te kunnen.

SCHUURSCHILD

De molen is uitgerust met grove en fijne slijpschijven die geschikt zijn voor de meeste toepassingen.

OPMERKING: Nieuwe kettingbladen moeten soms worden uitgelijnd om overeen te komen met het oppervlak van het wiel.

VEILIGHEIDSSCHILD EN LICHTSCHILD

De vonkenbeschermingskappen zijn verstelbaar voor het comfort van de machinist. Het gebruik van de molen zonder deze functies kan leiden tot ernstig letsel. Slijp niet met de beschermkap omhoog; draag altijd een veiligheidsbril voor persoonlijke bescherming.

WERK ONDERSTEUNING

De werkstukken zijn onafhankelijk verstelbaar om slijtage aan de slijpstenen te compenseren. Zorg ervoor dat de steunpoten goed zijn afgesteld voordat u gaat schuren. Over het algemeen wordt het werkstuk iets boven het midden van het wiel gesneden. Pas de afstand tussen het wiel en de drager op een afstand van 1,6 mm bij die door de wiel diameter afneemt gebruik.

KOELING

Metalen voorwerpen worden snel warm bij het slijpen. Het is belangrijk om het werkstuk over de slijpschijf te bewegen om het af te koelen. Bovendien kan een houder met een vloeistof nabij gewijd aan het koelen van het te verwerken materiaal zijn.

DE BATTERIJ INSTALLEREN OF VERWIJDEREN

OPMERKING: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

OPMERKING: Houd het gereedschap en de batterij stevig vast wanneer u de batterij plaatst of verwijdert. Als u het gereedschap en de batterij niet goed vasthoudt, kunnen ze uit uw handen glijpen, het gereedschap en de batterij beschadigen en letsel veroorzaken.

Om de batterij te verwijderen, verwijdert u deze uit het gereedschap terwijl u op de knop 1 op de voorkant drukt. Batterij **2 B Afb.** Om de batterij te installeren, schuift u deze in de sleuf aan de achterkant van de schuurmachine. Duw hem helemaal naar binnen totdat hij met een lichte klik op zijn plaats klikt.

Asvergrendeling

Druk op de knop 1 **fig C** van de spindelvergrendeling om te voorkomen dat de spindel gaat draaien bij het installeren of verwijderen van accessoires.

OPMERKING: Druk nooit op de spilvergrendelingsknop terwijl de spil in beweging is. Het gereedschap kan beschadigd zijn.

SCHAKELAAR

Duw de aan/uit-schakelaar naar "I (ON)" om het gereedschap te starten. Om het gereedschap te stoppen, duwt u de aan/uit-schakelaar naar de "O (UIT)"-stand. **Afb. D 1**

SNELHEIDSREGELKNOP

De snelheid kan worden gewijzigd door aan de snelheidsregelknop **Fig E 1** te draaien. De hogere snelheid wordt bereikt wanneer het wiel met de klok mee wordt gedraaid en het wiel in de '1'-stand staat zoals weergegeven in **figuur E** om de maximale snelheid te bereiken. De lagere snelheid wordt verkregen door linksom te draaien met de knop in "positie 2" zoals weergegeven in afbeelding E om de minimumsnelheid te bereiken. Raadpleeg de relatietabel van het type snelheidsmodus.

Snelheid	Onbelaste snelheid	Sollicitatie
Lang	7.000 ~ 9.000min ⁻¹	Grof slijpen
gemeen	5.000 ~ 7.000min ⁻¹	Egaliseren schuren
Kort	3.000 ~ 5.000 min ⁻¹	Fijn slijpen

OPMERKING: Standaardtoepassingen worden weergegeven in de tabel. Deze kunnen onder bepaalde voorwaarden afwijken.

OPMERKING: De snelheidsregelknop kan alleen naar de in de afbeelding getoonde stand worden gedraaid. Overschrijd de positie niet met geweld, aangezien de functie voor het aanpassen van de snelheid kan stoppen met werken.

INSTALLATIE

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd voordat u de functies van het gereedschap afstelt of controleert.

LET OP: Om letsel te voorkomen, mag u de bankslijpmachine nooit gebruiken tenzij steunen en oogbeschermers correct zijn geïnstalleerd en op hun plaats zitten.

MONTAGE WERKSTAND

OPMERKING: Stel de opening tussen de slijpsteen en de werksteen af op maximaal 1,6 mm voordat u de bouten aandraait.

Om de linker of rechter werkstuksteun op het gereedschap te installeren, lijnt u de groef op het gereedschapschaaft uit met de groef op de werkstuksteun, steekt u de zeskantbout door de twee groeven en houdt u deze vast met de verstelbare knop **fig F1 en F2**.

Om de werksteun te verwijderen, draait u de verstelbare knop **1 Fig F2** los en verwijdert u deze. Om de stand van de steunpot af te stellen, draait u de rechter of linker instelknop iets los, stelt u vervolgens de rechter of linker steun in op de gewenste werkpositie en draait u de instelknop weer stevig vast.

OOGSCHILD MONTAGE

OPMERKING: Controleer na het installeren of aanpassen van de positie van de beschermkap of de verstelbare knop goed vastzit.

Om het vizier op het gereedschap te installeren, plaatst u het vizier direct op de schroef en zet u het vast met de bevestigingsknop zoals in **afbeelding H1**. Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.

Om de positie van het vizier aan te passen, draait u de rechter of linker instelknop **Fig H1** iets los. Stel vervolgens het rechter- of linkerogenscherm in op de gewenste werkpositie **Fig H2** en draai vervolgens de instelknop weer stevig vast.

HET WIEL INSTALLEREN OF VERVANGEN

OPMERKING: Zorg ervoor dat de richting van de buitenflens correct is. Zorg er dus voor dat het uitstekende deel van de buitenflens altijd naar boven wijst. Het aan de verkeerde kant monteren van de buitenflens kan gevaarlijke trillingen veroorzaken.

OPMERKING: Gebruik alleen de slijpstenen die in deze handleiding worden gespecificeerd. Het gebruik van een ander schuurwiel kan een risico op persoonlijk letsel of schade aan het gereedschap opleveren

OPMERKING: De in de fabriek geïnstalleerde slijpschijf aan de linkerkant is fijnkorrelig, terwijl die aan de rechterkant grofkorrelig is.

Ga als volgt te werk om een slijpschijf aan de rechter- of linkerkant van het gereedschap te demonteren of te vervangen:

- Trek om de afdekking van de rechter of linker slijpsteenspindel direct te verwijderen **Afb. L1 en Afb. L2**.
- Gebruik een schroevendraaier om **fig J1** los te draaien en verwijder de drie zelftappende schroeven door ze tegen de klok in te draaien en verwijder vervolgens het zijdeksel van de molen.
- Druk op de vergrendelingsknop van de slijpsteen **Afb. K1** terwijl u de inbusleutel gebruikt om de zeskantmoer los te draaien en te verwijderen door deze met de klok mee te draaien. Draai voor de rechter slijpschijf de moer met de klok mee om de moer los te draaien.
- Verwijder een voor een **kras K2** moer **7**, buitenflens **8**, schuurschijf **9**, kunststof lager **10**. Vervang indien nodig de fijnslijpschijf door een nieuwe. De volgorde van montage van de afzonderlijke elementen zoals weergegeven in **Fig K2** moet absoluut worden gevolgd.
- Om de slijpschijf op het gereedschap te installeren, voert u de procedure voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit.

HET GEREEDSCHAP ALS MINI-SLIJPER GEBRUIKEN

Volg deze stappen om het gereedschap als minimolen te gebruiken:

- Trek aan het deksel **2 fig L1** om het deksel van de rechter as te verwijderen.
- Druk op de asvergrendelingsknop en bevestig de flexibele as **5 fig M1** aan het gereedschap door de flexibele asverbinding rechtsom te draaien terwijl u deze zo ver mogelijk op de schroefdraad van de spindel draait.
- Steek de sleutel in het gat **6** in de kop van de flexibele as **7** en houd hem vast om de spindel van de flexibele as te vergrendelen, draai vervolgens de moer van de spantang **8** los door hem linksom te draaien **fig M2**.
- Steek de punt van het werkgereedschap in het hulsmoergat en draai vervolgens de hulsmoer vast door deze met de klok mee te draaien **fig M3**.

GEbruik VAN DE SPINDELSASVERBINDING VOOR

ZIJBORSTELN

Ga ais volgt te werk om de zijborstelfunctie te gebruiken:

- Bevestig de borstel **2 fig N1** aan de spindel-as connector **1 fig N1** door de spindel-as connector zo ver mogelijk rechtsom te draaien.
- Druk de spilvergrendelingsknop in en bevestig het gewricht aan de freesas door het spilsgewricht zo ver mogelijk met de klok mee te draaien, **fig N3**.
- Draai de borstel los en vervang deze door een schuurborstel of een wollen borstel door deze rechtstreeks op de asverbinding **fig O1** tot **fig O4** te bevestigen.

WERKING VAN HET APPARAAT

Standaard slijpen met een bankslijpmachine

OPMERKING: laat kennis van de tools u niet onvoorzichtig maken. Onthoud dat een onvoorzichtige fractie van een tweede voldoende is om ernstige schade aan te richten.

OPMERKING: Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijkappen wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of stof wegblaast. Draag bij stoffige werkzaamheden een stofmasker.

LET OP: Slijp of slijp nooit voorwerpen van aluminium.

OPMERKING: Overmatige druk op een koud wiel kan het wiel breken.

OPMERKING: Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant van dit gereedschap. Het gebruik van een hulpstuk of accessoire dat niet wordt aanbevolen, kan ernstig letsel veroorzaken.

OPMERKING: Gebruik geen wielen die lager zijn dan de snelheid van dit gereedschap. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot persoonlijk letsel.

Houd uw gereedschap scherp om efficiënt te werken en te functioneren zoals bedoeld. Stomp gereedschap kan en zal ongelukken veroorzaken. Bankslijpmachines zijn ideaal voor het slijpen van klein gereedschap zoals beitels, schaaftassen, scharen etc. en voor het verwijderen van roest of corrosie.

De juiste manier om het gereedschap te slijpen en oververhitting te voorkomen is:

- Houd het gereedschap op de werkstandaard stevig op de juiste slijpschijf.
- Houd het te schuren object constant in beweging door het in een gestaag tempo te verplaatsen.
- Druk het gereedschap nooit te hard op de slijpschijf.
- Houd de slijpschijf koel met een waterreservoir.
- De slijpschijf moet "in" het geslepen object draaien.
- Kies bij het werken altijd de juiste snelheid.

Malen met een mini grinder

KENNISGEVING: Overmatige druk kan het gereedschap beschadigen, oververhitting van de motor en voortijdige slijtage van het wiel veroorzaken.

OPMERKING: De 3,2 mm spantang wordt standaard geleverd en wordt gebruikt om accessoires met een 3,2 mm spankop te monteren.

Schakel het gereedschap in zonder dat het mes van de slijpschijf het werkstuk raakt en wacht tot de slijpschijf de maximale snelheid heeft bereikt. Breng het werkstuk vervolgens voorzichtig aan op de slijpschijf. Voor een goede afwerking beweegt u het gereedschap langzaam naar links in **scratch P3**.

Zijborstel schuren

OPMERKING: Oefen lichte druk uit op het grondobject. Overmatige druk op het gereedschap zal alleen maar een slechte afwerking veroorzaken en de motor overbelasten.

Gebruik de zijborstelfunctie om vlakke, gladde oppervlakken of groeven in materialen zoals plastic of metaal te reinigen. Schakel het gereedschap in zonder dat de borstel het werkstuk raakt en wacht tot de borstel zijn maximale snelheid heeft bereikt. Plaats het werkstuk vervolgens voorzichtig tegen de borstel. Voor een goede afwerking selecteert u het juiste type borstel en verplaatst u het werkstuk rond het gereedschap.

- De stalen borstel is bedoeld voor het verwijderen van verf en roest van gietijzers of gelegeerde producten met een ruwe afwerking en met **P4**-groeven.
- De schuurborstel is bedoeld voor het reinigen van bijna alle soorten vuil om de glans te herstellen van gietijzers of gelegeerde producten met een ruwe afwerking op vlakke oppervlakken met **P2**-krasjes.
- De wollen borstel is ongeëvenaard in het herstellen van de glans van een product gemaakt van roestvrij staal, messing, enz. door het uiteindelijke polijsten op gladde oppervlakken van **P1**-krasjes.

Het stofreservoir legen

Om efficiënter te werken, maakt u de stoflade leeg als deze niet meer dan halfvol is. Als de container halfvol is, zet u het gereedschap uit, trekt u het reservoir rechtstreeks uit het gereedschap en leegt u het. Tik zachtjes op de container om deeltjes te verwijderen die aan de binnenkant vastzitten

en die verdere verzameling kunnen belemmeren. Leeg en reinig de container altijd grondig na beëindiging van het werk en voordat u de slijpmachine in de opslagruimte plaatst voor **krassen R1**.

ONDERHOUD VAN DE MOLEN

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd voordat u inspectie of onderhoud uitvoert.

LET OP: Gebruik nooit benzine, verdunner, alcohol of soortgelijke stoffen. Verkleuring, vervorming of scheuren kunnen het gevolg zijn. Houd uw tafelslijpmachine schoon. Vaak stofvrij de werkzame delen onder de molen. Zorg ervoor dat uw slijpmachine goed werkt. Controleer bouten en moeren goed vastzitten. Om de veiligheid en betrouwbaarheid van het product, reparaties te behouden, moeten alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen te worden uitgevoerd door erkende servicecentra, altijd met originele onderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

Accessoires of hulpstukken zoals aanbevolen voor gebruik met het gereedschap gespecificeerd in deze handleiding. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen. Gebruik de accessoires of hulpstukken alleen voor het beoogde doel.

Als u hulp nodig heeft met meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met uw plaatselijke servicecentrum.

- Grove slijpschijf
- Fijn slijpschijf
- Flexibele as
- Spindel verbinding
- Toets
- Originele batterijen en opladers

OPMERKING: Sommige items in de lijst kunnen als standaardaccessoires in de toolkit worden opgenomen. Deze kunnen per land verschillen.

PROBLEEMOPLOSSEN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine start niet.	Geen elektriciteit	Installeer opgeladen batterijpatronen.
	De schakelaar is niet ingeschakeld.	Zet de schakelaar aan.
	Defecte batterij of elektrisch circuit	Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
De motor raakt oververhit.	Motor overbelast.	Verminder de belasting van de motor.
De machine vertraagt tijdens het werken.	De slijpdiepte is te groot.	Vertraag de snelheid van het werkstuk ten opzichte van de slijpschijf.
het oppervlak van het werkstuk is golvend;		Zorg ervoor dat machines stevig op een stevige ondergrond zijn gemonteerd. Gebruik de handgreep om het werkstuk stevig vast te zetten. Lijn het oppervlak van de slijpschijf uit! Gebruik een zachtere slijpschijf of verlaag de voedingsnelheid.
Lijnen op het oppervlak van het werkstuk.	Vuil op het oppervlak van de slijpschijf. Het werkstuk wordt niet stevig vastgehouden.	Verander de slijpschijf. Gebruik de handgreep om het werkstuk stevig vast te houden.
Oververhitte plekken of scheuren in het werkstuk.	Verkeerd wieltype. Onjuiste voedingsnelheid. Koelvoelstof vereist.	Probeer een wiel dat zachter of grover is. Vertraag de beweging van het werkstuk naar de cirkel toe. Voeg een optioneel koelvoelstofsysteem toe, handmatig in de container.
De slijpschijf wordt snel bot, de slijpkorrels vallen eraf.	De slijpdiepte is te groot. De slijpschijf is te zacht voor het materiaal. Kies voor een sterkere band. Slijpschijfdiameter te klein. Ongeëlijk oppervlak van de slijpschijf. Defecte buspositie.	Vertraag de bewegingsnelheid van het werkstuk in de cirkel. Het wiel is te hard voor het materiaal. Kies een zachtere slijpschijf. Verander de slijpschijf. Lijn het oppervlak van de slijpschijf uit! Raadpleeg de fabrikant van de slijpschijf.

SPECIFICATIE

Bankslijpmachine 58G095	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning:	18 V gelijkstroom
Baterij type	Li-ion energie +
Stationair toerental	3000-9000 min ⁻¹
Diameter schijf / borstel	50 mm
Binnendiameter van schijf / borstel	12,7 mm
Schijf-/borstelbreedte	13 mm
Beschermingsklasse	III
Massa	2,2 kg
Productiejaar	
58G095 staat voor zowel het type als de aanduiding van de machine	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} < 70 \text{ dB (A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 93,2 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$

Geluidsinformatie

Het geluidsniveau van het apparaat wordt beschreven door: het niveau van de uitgezonden geluidsdruk L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is).

De volgende gegevens: uitgestraald geluidsdruk niveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} werden gemeten volgens EN 62841-1.



WAARSCHUWING! Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door personen zonder ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en begrijpen de gevaren van dergelijk gebruik. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen mogen de apparatuur niet schoonmaken en onderhoud op gebruikersniveau uitvoeren zonder toezicht.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten in daarvoor bestemde voorzieningen worden gedeponeerd. Informatie over verwijdering wordt verstrekt door de dealer van het product of door de plaatselijke autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet neutraal zijn voor de natuurlijke omgeving. Niet-gerecycleerde apparatuur is een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa met statutaire zetel in Włocławek, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: de "Handleiding"), met inbegrip van de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de composities, exclusief toebehoren aan de Topex Group en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming in overeenstemming met de wet van 4 februari 1994 op het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

FR

MANUEL D'ORIGINE (DE FONCTIONNEMENT)

Meuleuse d'établi sans fil 58G095

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

AVERTISSEMENTS POUR LE TRAVAIL EN TOUTE SÉCURITÉ DE LA MOULIN À TABLE

- N'utilisez pas d'outils de travail endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les accessoires tels que les meules pour les entailles et les fissures et les brosses métalliques pour les fils lâches ou cassés. Après avoir vérifié et installé les accessoires, placez-vous et les personnes à proximité du plan des accessoires rotatifs et faites fonctionner l'accessoire à pleine vitesse sans charge pendant une minute. Les outils de travail défectueux tombent généralement en morceaux pendant ce test.
- La vitesse nominale des outils de travail doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les outils de travail qui tournent plus vite que leur vitesse nominale peuvent se casser et se désintégrer.
- Notez que les poils métalliques sont projetés par la brosse métallique même pendant le fonctionnement normal. Ne surchargez pas les fils en exerçant une contrainte excessive sur la brosse métallique. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et/ou la peau.
- Ne meulez jamais avec le côté d'une meule. Le meulage latéral peut provoquer la rupture et la rupture de la meule.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité, un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière ou une protection auditive, lorsqu'il est utilisé dans les bonnes conditions, réduira les blessures corporelles.

- Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de vous connecter à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de ramasser ou de transporter un outil. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou l'utilisation d'outils électriques avec l'interrupteur en marche peut provoquer des accidents.
- Avant de mettre l'outil électrique sous tension, retirez toutes les clés de réglage ou une clé laissée sur une partie rotative de l'outil électrique pour provoquer des blessures.
- Maintenez toujours une posture et un équilibre appropriés. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs de débossiérage et de débossiérage sont connectés, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un débossiérateur peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

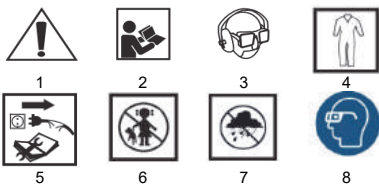
- N'utilisez pas la force. Utilisez l'outil électrique approprié pour l'usage auquel il est destiné. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement pour la charge pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas d'outil électrique à moins que l'interrupteur ne s'allume et s'éteigne. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions les utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de grappage des pièces mobiles, de dommages aux pièces et d'autres conditions pouvant affecter les performances de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ce manuel, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des activités autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner une situation dangereuse.
- Chargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- N'utilisez que des outils électriques avec des batteries rechargeables dédiées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Une fuite de liquide peut se produire lorsque la batterie est surchargée; tout contact avec celui-ci doit être évité. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'atteignez JAMAIS une pièce à usiner, un morceau de rebut ou quoi que ce soit d'autre qui se trouve sur ou à proximité de la trajectoire de meulage de la meule.
- ASSUREZ-VOUS QUE LA ROUE EST INSTALLÉE CORRECTEMENT comme décrit dans le manuel d'instructions avant de connecter l'outil à l'alimentation électrique.

TRAVAIL

- Faites réparer votre outil électrique par un centre de service agréé qui utilise des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité de l'outil électrique.
- Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

ATTENTION! L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur. Malgré la construction intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Attention! Prendre des précautions particulières
2. AVERTISSEMENT Lire le manuel d'utilisation
3. Utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière)
4. Utiliser des vêtements de protection
5. Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation
6. Éloignez les enfants de l'outil
7. Protégez l'appareil contre l'humidité
8. ATTENTION Utilisez toujours des lunettes de protection

Éléments de construction et d'équipement, figure A :

NON	LA DESCRIPTION	NO N	LA DESCRIPTION
1	Bouton de verrouillage de la broche	15	Meule fine
2	Bouton de verrouillage de la batterie	16	Garde gauche de l'arbre de broche
3	Batterie	17	bouton de réglage du couvercle gauche
4	Couvercle droit	18	Défecteur d'étincelle gauche
5	Bouton de réglage du capot droit	19	Défecteur d'étincelles droit
6	Protection de broche droite	20	Couvre-œil gauche
7	Cercle à gros grains	21	Rouleau souple
8	Bouton de réglage de l'étagère droite	22	Connexion de l'arbre de broche
9	Conteneur pour le butin	23	brosse métallique
dix	Etagère de maintien droite	24	Clé
11	Changer	25	Clé hexagonale
12	Contrôleur de vitesse	26	Brosse abrasive
13	Etagère de maintien gauche	27	Brosse en laine
14	bouton de réglage de l'étagère gauche		

DESTIN

La meuleuse d'établi sans fil est un outil universel pour une large gamme d'applications dans une grande variété de matériaux. Il peut être utilisé pour l'affûtage, le meulage d'outils de coupe et d'autres outils. Il peut également être utilisé pour le nettoyage, le meulage et l'ébavurage des éléments. L'arbre flexible permet un travail très précis.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

AVERTISSEMENT : S'il manque des pièces, n'utilisez pas cette machine tant que les pièces manquantes n'ont pas été remplacées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

- Retirez soigneusement toutes les pièces de la ponceuse du carton d'expédition.
- Sortez le touret du carton et placez-le sur une surface de travail.
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement la machine, identifié toutes les pièces détachées et utilisé correctement le touret d'affûtage.
- Vérifiez toutes les pièces pour vous assurer qu'aucun bris ou dommage ne s'est produit pendant le transport.
- Si toutes les pièces sont incluses, procédez à l'assemblage.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'essayez pas de brancher ou d'allumer l'outil tant que les pièces endommagées ou manquantes n'ont pas été trouvées et correctement installées.
- Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide si des pièces sont manquantes ou endommagées.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de fonctionnement et les exigences de sécurité avant d'utiliser votre nouvel outil. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la ponceuse.

INTERRUPTEUR

L'accès facile à l'interrupteur marche/arrêt garantit un fonctionnement pratique et sûr.

MOTEUR

Alimenté par un moteur électrique de précision, le touret a la puissance

nécessaire pour effectuer des travaux de ponçage légers mais précis.

BOUCLIER ABRASIF

Le broyeur est équipé de meules grossières et fines adaptées à la plupart des applications.

REMARQUE : les nouveaux plateaux nécessitent parfois un alignement pour correspondre à la surface de la roue.

BOUCLIER DE SÉCURITÉ ET BOUCLIER DE LUMIÈRE

Les couvercles de protection contre les étincelles sont réglables pour le confort de l'opérateur. L'utilisation du broyeur sans ces fonctions peut entraîner des blessures graves. Ne meulez pas avec la protection de sécurité relevée ; toujours porter des lunettes de protection personnelle.

SOUTIEN AU TRAVAIL

Les supports de travail sont réglables indépendamment pour compenser l'usure des meules. Avant de poncer, assurez-vous que les pieds de support sont bien ajustés. Généralement, la pièce est coupée légèrement au-dessus du centre de la meule. Ajustez la distance entre la roue et le support pour garder une distance de 1,6 mm car le diamètre de la roue diminue avec l'utilisation.

REFROIDISSEMENT

Les objets métalliques chauffent rapidement lors du meulage. Il est important de déplacer la pièce sur la meule pour la refroidir. De plus, vous pouvez avoir un récipient avec un liquide à proximité dédié au refroidissement du matériau en cours de traitement.

INSTALLATION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

REMARQUE : Éteignez toujours l'outil avant d'insérer ou de retirer la batterie.

REMARQUE : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'insertion ou du retrait de la batterie. Ne pas tenir correctement l'outil et la batterie peut les faire glisser de vos mains et endommager l'outil et la batterie, et causer des blessures.

Pour retirer la batterie, retirez-la de l'outil en appuyant sur le bouton 1 en façade Batterie **2 B Fig.** Pour installer la batterie, glissez-la dans la fente à l'arrière de la ponceuse. Poussez-le à fond jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un léger clic.

VERROUILLAGE DE BROCHE

Appuyer sur le bouton **1 fig C** du blocage de la broche pour empêcher la broche de tourner lors de l'installation ou du retrait des accessoires.

REMARQUE : N'appuyez jamais sur le bouton de verrouillage de la broche lorsque la broche est en mouvement. L'outil peut être endommagé.

CHANGER

Poussez l'interrupteur d'alimentation vers "I (ON)" pour démarrer l'outil. Pour arrêter l'outil, poussez l'interrupteur d'alimentation vers la position "O (OFF)". **Figure D 1**

BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE

La vitesse peut être modifiée en tournant le bouton de commande de vitesse **Fig E 1**. La vitesse la plus élevée est atteinte lorsque la roue est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre et que la roue est en position « 1 » comme indiqué sur la **figure E** pour atteindre la vitesse maximale. La vitesse inférieure est obtenue en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec le bouton réglé sur la "position 2" comme indiqué sur la **figure E** afin d'atteindre la vitesse minimale. Reportez-vous au tableau des relations vitesse-mode-type.

La vitesse	Vitesse à vide	Application
Haut	7 000 ~ 9 000 min ⁻¹	Meulage grossier
moyenne	5 000 ~ 7 000 min ⁻¹	Ponçage de nivellement
Court	3 000 ~ 5 000 min ⁻¹	Broyage fin

REMARQUE : Les applications standard sont indiquées dans le tableau. Ils peuvent différer sous certaines conditions.

REMARQUE : Le bouton de commande de vitesse ne peut être tourné que dans la position indiquée sur l'illustration. Ne dépassez pas de force la position car la fonction de réglage de la vitesse peut cesser de fonctionner.

INSTALLATION

REMARQUE : assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier les fonctions de l'outil.

ATTENTION : Pour éviter les blessures, n'utilisez jamais la meuleuse d'établi si les supports et les protections oculaires ne sont pas correctement installés et en place.

ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE TRAVAIL

REMARQUE : Avant de serrer les boulons, réglez l'écart entre la meule et le support de travail à un maximum de 1,6 mm.

Pour installer le support de travail gauche ou droit sur l'outil, alignez la rainure sur le corps de l'outil avec la rainure sur le support de travail, insérez et maintenez le boulon hexagonal à travers les deux rainures, puis fixez-le avec le bouton réglable **fig F1 et F2**.

Pour retirer le support de travail, dévissez le bouton de réglage **1 Fig F2** puis retirez-le. Pour régler la position du pied de support, desserrez légèrement le bouton de réglage droit ou gauche, puis réglez le support droit ou gauche à la position de travail souhaitée et resserrez fermement le bouton de réglage.

ENSEMBLE DE PROTECTION OCULAIRE

REMARQUE : Après avoir installé ou ajusté la position du couvercle de protection, assurez-vous que le bouton réglable est solidement fixé.

Pour installer la visière sur l'outil, placez la visière directement sur la vis, puis fixez-la avec le bouton de fixation comme sur la **photo H1**. Pour retirer le couvercle, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Pour régler la position de la visière, desserrez légèrement le bouton de réglage droit ou gauche **Fig I1**. Réglez ensuite la protection oculaire droite ou gauche à la position de travail souhaitée **Fig I2**, puis resserrez fermement le bouton de réglage.

INSTALLATION OU REMPLACEMENT DE LA ROUE

REMARQUE : Assurez-vous que la direction de la bride extérieure est correcte. C'est-à-dire, assurez-vous que la partie saillante de la bride extérieure est toujours tournée vers le haut. Le montage de la bride extérieure du mauvais côté peut provoquer des vibrations dangereuses.

REMARQUE : Utilisez uniquement les meules spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de toute autre meule abrasive peut présenter un risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'outil.

REMARQUE : La meule installée en usine sur le côté gauche est à grain fin, tandis que celle installée sur le côté droit est à grain grossier.

Pour démonter ou remplacer une meule sur le côté droit ou gauche de l'outil, procédez comme suit :

- Tirez pour retirer directement le couvercle de l'axe de la meule droite ou gauche **Fig.L1 et Fig.L2**.
- Utilisez un tournevis pour dévisser la **fig J1** et retirez les trois vis autotaraudeuses en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez le couvercle latéral du moulin.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe de la meule **Fig. K1** tout en utilisant la clé hexagonale pour desserrer et retirer l'écrou hexagonal en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour la meule droite, tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer l'écrou.
- Retirez un à un l'écrou **K2 7**, le flasque extérieur **8**, la meule abrasive **9**, le roulement en plastique **10**. Remplacez la meule fine par une neuve, si nécessaire. L'ordre d'assemblage des éléments individuels comme indiqué sur la **figure K2** doit être absolument respecté.
- Pour installer la meule sur l'outil, inversez la procédure de désinstallation.

UTILISATION DE L'OUTIL COMME MINI MEULEUSE

Pour utiliser l'outil comme un mini broyeur, procédez comme suit :

- Tirez le couvercle **2 fig L1** pour retirer le couvercle de l'axe droit.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et fixez l'arbre flexible **5 fig M1** à l'outil en tournant le joint de l'arbre flexible dans le sens horaire tout en enfilaient sur le filetage de l'arbre de la broche jusqu'en butée.
- Insérez la clé dans le trou **6** de la tête de l'arbre flexible **7** et maintenez pour verrouiller l'arbre de la broche de l'arbre flexible, puis desserrez l'écrou de la pince **8** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **fig M2**.
- Insérez la pointe de l'outil de travail dans le trou de l'écrou à douille, puis serrez l'écrou à douille en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre **fig M3**.

UTILISATION DE LA CONNEXION DE L'ARBRE DE BROCHE POUR LE BROSSE LATÉRALE

Pour utiliser la fonction de brosse latérale, procédez comme suit :

- Fixez la brosse à poils **2 fig N1** au connecteur d'arbre de broche **1 fig N1** en tournant le connecteur d'arbre de broche dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et fixez le joint à la broche de la meuleuse en tournant le joint de l'arbre de la broche dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible, **fig N3**.
- Dévissez la brosse à poils puis vous pouvez la remplacer par une brosse abrasive ou une brosse en laine en les fixant directement sur le joint d'arbre de broche **fig O1 à fig O4**.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Meulage standard avec un tourne

REMARQUE : Ne laissez pas la connaissance des outils vous rendre négligent. N'oubliez pas qu'une fraction de seconde imprudente suffit pour infliger de sérieux dégâts.

REMARQUE : Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité avec protections latérales lorsque vous travaillez avec un outil

électrique ou que vous soufflez la poussière. Si le travail est poussiéreux, portez un masque anti-poussière.

ATTENTION : N'affûtez ou ne meulez jamais d'objets en aluminium.

REMARQUE : Une pression excessive sur une roue froide peut casser la roue.

REMARQUE : N'utilisez pas d'accessoires ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'un accessoire non recommandé peut provoquer des blessures graves.

REMARQUE : N'utilisez pas de roues inférieures à la vitesse de cet outil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures. Gardez vos outils bien aiguisés afin de travailler efficacement et de fonctionner comme prévu. Les outils émoussés peuvent et causeront des accidents. Les meuleuses d'établi sont idéales pour affûter les petits outils tels que les ciseaux, les fers à raboter, les ciseaux, etc. et pour éliminer la rouille ou la corrosion.

La bonne façon d'affûter l'outil et d'éviter la surchauffe est :

- Tenez fermement l'outil sur le support de travail sur la bonne meule.
- Gardez l'objet à poncer en mouvement constant en le déplaçant à un rythme régulier.
- N'appuyez jamais trop fort sur l'outil sur la meule.
- Gardez la fraîcheur meule avec un réservoir d'eau.
- La meule doit tourner "dans" l'objet affûté.
- Sélectionnez toujours la bonne vitesse lorsque vous travaillez.

Broyage avec un mini broyeur

AVIS : Une pression excessive peut endommager l'outil, provoquer une surchauffe du moteur et une usure prématurée de la roue.

REMARQUE : La pince de 3,2 mm est fournie en équipement standard et est utilisée pour monter des accessoires avec une pointe de mandrin de 3,2 mm.

Allumez l'outil sans que la lame de la meule n'entre en contact avec la pièce et attendez que la meule atteigne sa vitesse maximale. Ensuite, appliquez doucement la pièce sur la meule. Pour une bonne finition, déplacez lentement l'outil vers la gauche dans le **scratch P3**.

Ponçage à la brosse latérale

REMARQUE : appliquez une légère pression sur l'objet au sol. Une pression excessive sur l'outil ne causera qu'une mauvaise finition et surchargera le moteur.

Utilisez la fonction brosse latérale pour nettoyer les surfaces planes et lisses ou les rainures dans des matériaux tels que le plastique ou le métal. Allumez l'outil sans que la brosse n'entre en contact avec la pièce et attendez que la brosse atteigne sa vitesse maximale. Ensuite, placez doucement la pièce contre la brosse. Pour une bonne finition, sélectionnez le bon type de brosse et déplacez la pièce autour de l'outil.

- La brosse à poils en acier est dédiée à l'élimination de la peinture et de la rouille des produits en fonte ou en alliage avec une finition rugueuse et avec des rainures **P4**.
- La brosse abrasive est dédiée au nettoyage de presque tous les types de saillures pour redonner de l'éclat aux produits en fonte ou en alliage avec une finition rugueuse sur des surfaces planes de **rayures P2**.
- La brosse en laine est inégalée pour redonner de l'éclat à un produit en acier inoxydable, laiton, etc. par polissage final sur des surfaces lisses de **rayures P1**.

Vider le bac à poussière

Pour travailler plus efficacement, videz le tiroir à poussière lorsqu'il n'est pas plus qu'à moitié plein. Lorsque le récipient est à moitié plein, éteignez l'outil, retirez le récipient directement de l'outil et videz-le. Tapotez légèrement sur le récipient pour éliminer les particules adhérent à l'intérieur et pouvant gêner la poursuite de la collecte. Videz et nettoyez toujours soigneusement le conteneur après avoir terminé le travail et avant de placer le touret d'affûtage dans la zone de stockage pour les **rayures R1**.

ENTRETIEN DU BROYEUR

REMARQUE : assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute inspection ou maintenance.

ATTENTION : N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de substances similaires. Une décoloration, une déformation ou des fissures peuvent en résulter.

Gardez votre touret d'établi propre. Enlevez souvent la poussière des pièces de travail et sous le broyeur. Assurez-vous que votre touret à meuler fonctionne correctement. Vérifiez le serrage des boulons et des écrous. Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglages doivent être effectués par des centres de service agréés, en utilisant toujours des pièces de rechange d'origine.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

Accessoires ou pièces jointes recommandé pour une utilisation avec l'outil spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce

peut présenter un risque de blessure. Utilisez uniquement pour leur usage prévu des accessoires ou des pièces jointes.

Si vous avez besoin d'aide pour plus d'informations sur ces accessoires, veuillez contacter votre centre de service local.

- Meule grossière
- Meule fine
- Arbre flexible
- Connexion de la broche
- Clé
- Batteries et chargeurs d'origine

REMARQUE: Certains des éléments de la liste peuvent être inclus dans la boîte à outils comme accessoires standard. Ils peuvent varier en fonction du pays.

façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers d'une telle utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'équipement. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer l'équipement et à effectuer la maintenance au niveau de l'utilisateur sans supervision.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Les informations sur l'élimination sont fournies par le revendeur du produit ou les autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement naturel. Les équipements non recyclés représentent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	Pas d'électricité	Installez des cartouches de batterie chargées.
	L'interrupteur n'est pas allumé.	Allumez l'interrupteur.
	Batterie ou circuit électrique défectueux	Contactez un centre de service agréé pour la réparation.
Le moteur surchauffe.	Moteur surchargé.	Réduire la charge sur le moteur.
La machine ralentit pendant le travail.	La profondeur de broyage est trop importante.	Ralentir la vitesse de la pièce par rapport à la meule.
La surface de la pièce est ondulée		Assurez-vous que les machines sont bien montées sur une surface solide. Utilisez la poignée pour fixer fermement la pièce. Aligner la surface de la meule Utilisez une meule plus douce ou réduisez la vitesse d'avance.
Lignes à la surface de la pièce.	Salé sur la surface de la meule. La pièce n'est pas maintenue fermement.	Changer la meule. Utilisez la poignée pour tenir fermement la pièce.
Points de surchauffe ou fissures dans la pièce.	Type de roue incorrect. Vitesse d'avance incorrecte. Liquide de refroidissement requis.	Essayez une meule plus douce ou plus grossière. Ralentissez le mouvement de la pièce vers le cercle. Ajoutez un système de refroidissement en option, manuellement dans le conteneur.
La meule s'érousse rapidement, les grains abrasifs tombent.	La profondeur de broyage est trop importante. La meule est trop molle pour le matériau. Choisissez un lien plus fort. Diamètre de la meule trop petit. Surface de meule inégale. Position de la douille défectueuse.	Ralentir la vitesse de déplacement de la pièce dans le cercle. La roue est trop dure pour le matériau. Choisissez une meule plus douce. Changer la meule. Aligner la surface de la meule Consultez le fabricant meule.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa avec son siège social à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : le « Manuel »), y compris ses textes, photos, schémas, dessins et ses compositions appartiennent exclusivement au Groupe Topex. et sont soumis à une protection légale conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal of Laws de 2006 n° 90 Article 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'intégralité du manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdit et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

SPÉCIFICATION

Meuleuse d'établi 58G095	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	18 V CC
Type de batterie	Énergie Li-ion +
Régime moteur au ralenti	3000-9000 min ⁻¹
Diamètre disque / brosse	50 mm
Diamètre intérieur du disque / brosse	12,7 mm
Largeur disque / brosse	13 mm
classe de protection	III
Masse	2,2 kilogrammes
Année de production	
58G095 représente à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} < 70$ dB (A)
Niveau de puissance sonore	$L_{WA} = 93,2$ dB (A) $K = 3$ dB (A)

Informations sur le bruit

Le niveau de bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_p et le niveau de puissance acoustique L_w (où K est l'incertitude de mesure).

Les informations suivantes : niveau de pression acoustique émis L_p , niveau de puissance acoustique L_w , ont été mesurées conformément à la norme EN 62841-1.



ATTENTION ! Cet équipement peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience ni connaissance, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur la



Deklaracja Zgodności WE
 /EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/
 /ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě ES/
 /EO декларация за съответствие//Declaratia de conformitate CE/
 /EG-Konformitätserklärung//Dichiarazione di conformità CE/

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent
 /Manufacturer//Gyártó/Výrobca/Výrobce//Προυαοουμενι/Producător//Herster
 leri//Produttore/ Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób
 /Product//Termék//Produkt//Produkt//Προυαουμνι/Produs//Produkt//Prodotta/
 /Zšlifierka stolowa akumulátorová
 /Cordless bench grinder/Akkus asztali kőszűrű//Akumulátorová stolná brúška//Akumulátorová stolní bruska//Акумуляторна настольна мелница//Polizor de banc fără fir//Akku-Tischschleifer//Smerigliatrice da banco a batteria/

Model
 /Model//Modell//Model//Model//Модел//Modell//Modello
 58G095

Nazwa handlowa
 /Commercial name//Kereskedelmi név//Obchodný názov//Obchodního názvu//Търговско наименование/Numе comercial//Handelsname/Nome depositato/
 GRAPHITE

Number serjiny
 /Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla//Серийн номер// 00001 + 99999
 Număr de serie//Ordnungsnummer//Numero di serie/

Opisany výřek výrobek jest zgodny z następującymi dokumentami:
 /The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelvknek://
 /Vyšše popsaný výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Vyšše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty://
 /Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи://Produsul descris mai sus respectă următoarele documente.//Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten.// Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti./

Direktywa Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC/ /2006/42/EK Gépek/ /Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/ /Smernice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/ /Директива за машините 2006/42/EC/ /Directiva 2006/42 / CE privind utilajele /Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG/ /Direttiva macchine 2006/42 / CE/	Direktywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE /EMC Directive 2014/30/UE/ /2014/30/UE Elektromagnéses összeférhetőség/ /EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/UE/ /EMC Smernice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/UE/ /Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/EC/ /Directiva 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetică/ /Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU/ /Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30 / UE/
--	--

Direktyva RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/EU
 /RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU//A 2015/863/EU irányelvet módosított 2011/65/EU RoHS irányelv//Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU//Smernice RoHS 2011/65 /EU pozmeněná 2015/863/EU//Директива 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директива 2015/863/EC//Directiva RoHS 2011/65 /UE modificată prin Directiva 2015/863 / UE//RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU geändert durch Richtlinie 2015/863 / EU//Direttiva RoHS 2011/65 / UE modificata dalla direttiva 2015/863 / UE/

oraz spełnia wymagania norm:
 /and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak//а сплňuje požiadavky//а splňuje požiadavky norem// /и отговаря на изискванията на стандартите.//si indeplineste cerintele standardelor.//und erfüllt die Anforderungen der Normen// e soddisfa i requisiti delle norme/

EN 62841-1:2015; EN 62841-3-4:2016/A12:2020
 EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015
 IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013;
 IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépnék kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.//Toto vyhlášení sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahrňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne konečným používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele.//Таа декларация се отнася изключително за машината в състоянието, в което е пусната на пазара, и изключва компоненти, които са добавени и / или операции, извършени впоследствие от крайния потребител.//Această declarație se referă doar la mașina din starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.//Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und gilt nicht für vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten oder nachgeführte Aktionen.//La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o le operazioni successive eseguite dall'utente finale./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
 /Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file.//A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe.//Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ povolená zostavením technickej dokumentácie.// Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství.//Име и адрес человека в ЕС, уполномощено да съставя техническото досие.//Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic.//Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist.//Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico./

Pawel Kowalski

Podpisano w imieniu:
 /Signed for and on behalf of.//A tanúsítványt a következő nevében és megbízásból írták alá.//Podpisané v mene.//Podpisano imenem.//Подписано от името на.//Semnat în numele.//Unterzeichnet im Namen von.//Firmato per conto di.//Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Pawel Kowalski
 Pełnomocnik t.j. jakości firmy GRUPA TOPEX.
 /GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője//Spolnomocenec Kvality TOPEX GROUP//Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качеством представитель от GRUPA TOPEX//Rappresentante de calitate al GRUPA TOPEX//Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della qualità di GRUPA TOPEX/
 Warszawa, 2022-01-19